



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 4, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৪ ফেব্রুয়ারি ।

INSOLVENT COURT.  
ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.  
PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.  
*Continued from January 28, 1844.*

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereunder mentioned and which were paid into the hands of the Accountant-General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 6th day of January, 1838, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the Dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time above mentioned, expunged from the respective Schedules.

R. O'DOWDA,  
*Assignee.*

*Calcutta, 20th April, 1844.*

With reference to the following Advertisements, if the parties entitled to the Dividends, will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

- ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৩৮ সালের ২ জানুয়ারি তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের অনুমতানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকৌন্টেন্ট জেনরল ও মহাজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পক্ষাংশ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অন্যকার তারিখ অবধি বারে। যাদের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনাদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা ১৮৪৪ সাল ২৫ এপ্রিল ।

আর ওডোডা। আইসেনি।

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আইসেনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করে তবে ঐ টাকা আদালত-হইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আইসেনি সাহেব তাঁহাদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

*Statement of Unclaimed Dividends paid into Court under orders of the 6th January, 1838.*

ESTATE OF GEORGE BALLARD—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Sa. Rs.	1st Dividend at 15 per cent.	
Sonatun Saw, ... ..	... ..	400 0 0	60 0 0	Proved per bills.

[Government Gazette, 4th February, 1845.]

[ 49 ]

দাওয়া না হওয়া যে ডিবিডেন্ড ১৮৩৮ সালের ৬ জানুআরি তারিখে আদালতে দাখিল হয় তাহার কৈফিয়ৎ।  
যোত্রহীন—জর্জ হারল্ড সাহেবের ইফ্টেট।

মহাজনের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ১৫ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	
সনাতন শা		৪০০১	৬০১	বিলের দ্বারা প্রমাণ হইল।

ESTATE OF ANDREW HEBERLET—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at 6½ per cent.	2nd Dividend at 10 per cent.	
Rammohun Mookerjee,	Penhutty near Cox's Bungalow, Barrack-pore Road, Calcutta, Banian, ...	134 0 0	8 6 6	13 6 4	Admitted in the Schedule.
Samoo Tailor, .. ..	Dhoobapara, ... ..	91 6 6	Paid.	9 2 2	Proved.

যোত্রহীন আনড্র হেবেরলেট সাহেবের ইফ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ৬ ½ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	শতকরা ১০ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেন্ড	
রামমোহন মুখুয্যা	কলিকাতার বণিক চান-কের রাস্তার কাছ সাহেবের বাড়ার নিকট পানিহাটিতে	১৩৪১	৮ ১০/০	১৩ ১০/৪	তফসীলে মঞ্জুর হইল
শ্যাম দরজী	ধোবাপাড়া	২১ ১০/৬	শোধিত	২০/২	প্রমাণ হইল

ESTATE OF JOHN STORM—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at 80 per cent.	2nd Dividend at 20 per cent.	
Koonjoobaharry Sein,	.. ..	128 0 0	102 6 3	25 9 9	Per bills.

যোত্রহীন জন স্টর্ম সাহেবের ইফ্টেট

মহাজনের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ৮০ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	শতকরা ২০ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেন্ড	
কুঞ্জবেহারী সেন		১২৮	১০২ ১০/৩	২৫ ১১/২	বিলের দ্বারা প্রমাণ হইল।

ESTATE OF JAMES CHARLES COLEBROOKE SUTHERLAND—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at 8 per cent. Sa. Rs.	2d Divid. at 4 Co's. Rs. p. 100 Sa. Rs. per cent.	
Andrew and Co. ...	...	20 2 0	Paid.	0 12 10	Proved.
Bissonauth Mullick, ...	Burrah Bazar in Calcutta, ...	201 0 0	16 1 3	8 0 7	
M. A. Bignell, ...	...	21 0 0	1 10 9	0 13 4	
Hurrynaram Ghose, ...	...	675 4 0	Paid.	27 0 1	Proved.
J. C. Astell, ...	Old Court House Street, Calcutta, Bookseller, ...	4 0 0	0 5 0	0 2 6	
Reformer Newspaper, Calcutta, ...	...	6 0 0	0 7 9	0 3 10	
Rammohun Gangooly, ...	...	300 0 0	Paid.	12 0 0	Proved.



যোত্রহীন জেমস চার্লস কোলকটক সখরলাও সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দা- ওয়া	শতকরা মি ককা ৮১ টাকা র প্রথম ডিবি ডেও	শতকরা সিককা টাকার উপর কো৭ ৪১ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেও	
আনন্স কো৭ ...	...	২০০০	শোধিত	৬১০	প্রমাণ হইল।
বিশ্বনাথ মল্লিক ...	কলিকাতার বড়বাজার	২০১১	১৬/৩	৮৭ পাই	
এম এ বিপনেল সাহেব	...	২১১	১১/২	৪/৪	
হরিনারায়ণ ঘোষ ...	...	৬৭৫ ১০	শোধিত	২৭১২ পাই	প্রমাণ হইল।
জে সি আর্কেল ...	ওল্ড কোর্ট হোস ফিট কলিকাতা ক্লে- তার বিজ্ঞতা ...	৪১	১/০	০/৬	
রিফরমার সম্মাদপত্র ...	কলিকাতা ...	৬১	১০/২	১/১০	
রামমোহন গাঙ্গুলি ...	...	৩০০১	শোধিত	১২১	প্রমাণ হইল।

ESTATE OF THOMAS PHILPOT—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at 10 Co. Rs. per 100 Sa. Rs.	
Canoo Doss, ...	Jaun-Bazar, in Cal- cutta, Ticea- Bearer, ...	16 0 0	1 9 8	Admitted in the Schedule.
Gooroo Doss, ...	Burra-Bazar, in do. Writer in the Financial Department,	10 0 0	1 0 0	Ditto ditto.
Hurryhur Doss, ...	Old China Bazar in ditto, Shop-keeper,	8 0 0	0 12 9	Ditto ditto.
Juggomohun Seal, ...	Do in do. do. ...	24 0 0	2 6 4	Ditto ditto.
Kooronoo Mauthee, ...	Meredith's Lane in Cal. Palankeen Mistry, ...	55 0 0	5 8 0	Ditto ditto.
Munnee Khanum, ...	Taltollah Bazar, in do. Inhabitant,	260 0 0	26 0 0	Ditto ditto.
Ann Harriet Preston, ...	Nilmoney Gully in do. Inhabitant, ...	36 0 0	3 9 8	Ditto ditto.

যোত্রহীন তামস ফিলপট সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শত টাকার উপর কো৭ ১০১ টা কার প্রথম ডি বিডেও	
কানু দাস ...	কলিকাতাজানবাজার ঠিকাবেহার।	১৬১	১১/৮	তফসীলে যথুর হইল
গুরুদাস ...	এ বড়বাজার। ফিনান্সিয়াল ডি পার্টমেন্টের কেরাণি ...	১০১	১১	ঐ ঐ
হরিহর দাস ...	এ পুরাণ চিনাবাজার দোকান দার ...	৮১	৬২	ঐ ঐ
জগমোহন শীল ...	এ এ এ এ	২৪১	২ ১০/৬	ঐ ঐ
করুণা মাউথি ...	এ মেরিডিথ গলি পালকির মিস্ত্রী	৫৫১	৫ ১০	ঐ ঐ
মমি থানম ...	এ তালতলা বাজার নিবাসী ...	২৬০১	২ ৬১	ঐ ঐ
আন হারিহরট প্রেস্টন ...	এ নীলমণি গলিনিবাসী ...	৩৬১	৩ ১১/৮	ঐ ঐ

Names of Creditors.	Description in the Schedule, &c., and in the list.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at 40 per cent Sa. Rs.	Balance of Debt.	2d Dividend at 20 per cent. Sa. Rs.	Balance of Debt.	3d Dividend at 8 per cent. Sa. Rs.	Balance of Debt.	4th Dividend at 12 per cent. Sa. Rs.	Balance of Debt.	5th Dividend at 8 per cent. Sa. Rs.	Total amount of Dividends Sa. Rs.	Total of Co's Rs.	Proved.
Zufferrally, ...	...	1000 0 0	Paid	...	Paid	...	Paid	...	441 9 9	388 9 11	31 1 5	84 1 3	89 10 11	Proved.
Dr. M. L. Kent,	Agents Mackintosh & Co., ...	265 2 9	do.	159 1 8	31 13 1	127 4 7	10 3 0	117 1 7	14 0 9	103 0 10	8 3 9	64 4 7	68 9 2	do.
Ensign Peake,	Agents Ferguson & Co., ...	931 1 5	do.	...	Paid	446 14 10	35 12 0	411 2 10	49 5 5	361 13 5	24 15 0	114 0 5	121 10 1	do.
Madam LaPlace,	Milliner Decd. ...	116 8 0	do.	...	do.	...	Paid	51 7 5	6 2 9	45 4 8	3 10 0	9 12 9	10 7 3	do.
Mortimer & Co.,	Calcutta, ...	172 2 0	do.	...	do.	82 9 6	6 10 0	75 15 6	9 2 0	66 13 6	5 5 6	21 1 6	22 8 0	do.
E. P. Ferris,	...	18 0 0	do.	...	do.	...	Paid	...	Paid	7 0 1	0 9 0	0 9 0	0 9 7	do.
Monsr. Faunond,	Agent Monsr. Char- don, ...	110 2 0	do.	...	do.	...	do.	48 10 1	5 13 4	42 12 9	3 6 9	9 4 1	9 13 11	do.
Mirza Mahomed As- kerri Feerut,	...	26 8 4	do.	15 14 8	3 2 11	12 11 9	1 0 3	11 11 6	1 6 6	10 5 0	0 13 2	6 6 10	6 13 8	do.
Radamohun Pyne, & Co., ...	Shop-keepers, ...	4 0 0	do.	2 6 4	0 7 8	1 14 8	0 2 6	1 12 2	0 3 4	1 8 10	0 1 11	0 15 5	1 0 6	do.
Mrs. M. Kelly,	...	1069 8 10	427 13 0	641 11 10	128 5 6	513 6 4	41 1 0	472 5 4	56 10 10	415 10 6	33 4 0	687 2 4	732 15 3	Admit
James Irving, Cornet,	...	40 11 1	16 4 5	24 6 8	4 14 1	19 8 7	1 9 0	17 15 7	2 2 6	15 13 1	1 4 3	26 2 3	27 14 2	do.
C. F. Best, ...	London, ...	150 1 6	Paid	...	Paid	...	Paid	66 4 6	7 15 3	58 5 3	4 10 8	12 9 11	13 7 5	Proved.
Ed. Cutler, ...	Do., ...	1897 11 2	do.	...	do.	...	do.	838 0 2	100 9 0	737 7 2	58 15 9	139 8 9	170 2 10	do.
R. B. Cooper, ...	Do., ...	466 13 8	do.	...	do.	...	do.	206 3 2	24 12 0	181 7 2	14 8 4	39 4 4	41 14 3	do.
W. Dickinson,	Do., ...	570 0 0	do.	...	do.	...	do.	251 13 0	30 3 7	221 9 5	17 11 9	47 13 4	51 2 6	do.
Ed. Freeman,	Do., ...	297 1 6	do.	...	do.	...	do.	131 3 5	15 12 0	115 7 5	9 3 7	24 15 7	26 10 3	do.
R. Gilbert,	Do., ...	205 13 8	do.	...	do.	...	do.	91 6 0	10 15 5	80 6 7	6 6 7	17 6 2	18 8 8	do.
Madam Girard,	Do., ...	1303 4 6	do.	...	do.	...	do.	575 8 6	69 1 0	506 7 6	40 8 3	109 9 3	116 14 1	do.
Madam Girard,	Do., ...	256 13 8	do.	...	do.	...	do.	113 7 7	13 9 9	99 13 10	7 15 11	21 9 8	23 0 9	do.
Miss S. James,	Do., ...	397 14 5	do.	...	do.	...	do.	175 11 6	21 1 5	154 10 1	12 6 0	33 7 5	35 11 1	do.
Miss James,	Do., ...	70 13 8	do.	...	do.	...	do.	31 4 9	3 12 1	27 8 8	2 3 4	5 15 5	6 5 9	do.
John and William Mortlock,	Do., ...	685 12 11	do.	...	do.	...	do.	302 13 9	36 5 5	266 8 4	21 5 0	57 10 5	61 7 11	do.
John Miller, ...	Do., ...	182 12 2	do.	...	do.	...	do.	80 11 3	9 11 0	71 0 3	5 11 0	15 6 0	16 6 5	do.
Rawlins, Savage & Co.	Do., ...	1160 13 8	do.	...	do.	...	do.	512 7 5	61 7 11	450 15 6	36 1 4	97 9 3	104 1 4	do.
Jas. Ralph,	Do., ...	204 0 6	do.	...	do.	...	do.	90 1 5	10 13 0	79 4 5	6 5 6	17 2 6	18 4 10	do.
Mrs. Reilly,	Do., ...	3333 12 9	do.	...	do.	...	do.	1472 2 0	176 10 5	1295 7 7	103 10 9	280 4 5	298 15 5	do.
P. Trimwell,	Do., ...	606 0 0	do.	...	do.	...	do.	267 10 10	32 1					



[Government Gazette, 4th February, 1845.]

[illegible]

**ESTATE OF GEORGE WALTER ADAMS NARES—AN INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Rs.	1st Dividend at 6½ per cent.	2d Dividend at 6½ per cent.	3d Dividend at 6½ per cent.	
Augier, Mr. ...	Calcutta, Gun Smith,	12 0 0	0 12 0	0 12 0	0 12 0	Admitted in the Schedule.
Baker, Mr. ...	Do Stable Keeper, ...	30 0 0	1 14 0	1 14 0	1 14 0	Do. do.
Beresford, Lieut. ...	Do. Fergusson and Co., Agents, ...	338 4 3	21 2 0	21 2 0	21 2 0	Do. do.
Gattie, Mr. ...	Do. Hair Dresser, ...	20 0 0	1 4 0	1 4 0	1 4 0	Do. do.
Jones, Horatio, ...	Do. Glass Merchant,	30 0 0	1 14 0	1 14 0	1 14 0	Do. do.
Jadowin, Mr. ...	Barrackpore, ditto,	40 0 0	2 8 0	2 8 0	2 8 0	Do. do.
Kissenmohun Mullick, ...	China Bazar, in Calcutta, Shop-keeper,	60 0 0	3 12 0	3 12 0	3 12 0	Do. do.
Nilmony Chatterjee	Serampore Sircar, ...	52 0 0	paid 0 0	paid 0 0	3 4 0	Proved.
Pritchard, G. ...	Calcutta, Printer of John Bull, ...	38 0 0	2 6 0	2 6 0	2 6 0	Admitted in the Schedule.
Sheppard, G. & Co.	Do. Merchants, ...	80 0 0	paid 0 0	paid 0 0	5 0 0	Proved.
Wiltshire Mr. ...	Do. Alexander and Co., Agents, ...	431 12 0	26 15 9	26 15 9	26 15 9	Admitted in the Schedule.
Hillis, Mr. of Prince's Street, London.	Agents, Alexander & Co. of Cal., £ 85.	850 0 0	53 2 0	53 2 0	53 2 0	Do. do.
Peat, Mr. of Pall Mall, Lon. Saddler £ 17		170 0 0	10 10 0	10 10 0	10 10 0	Do. do.
Gilbert, Mr. Cockspur Street, London,						
Jeweller, £47, ...		470 0 0	29 6 0	29 6 0	29 6 0	Do. do.
Moore, Mr. Bond Street, Lon. Hatter £19,		190 0 0	11 14 0	11 14 0	11 14 0	Do. do.
Fisenden, Mr. Tunbridge, England, Gun						
Maker, £36, ...		360 0 0	22 8 0	22 8 0	22 8 0	Do. do.

যোজ্ঞহীন জর্জ ওয়াল্টার আডাম্‌স্‌ নার্স সাহেবের ইক্টেট।

মহাভনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা	সিককা টাকার সংখ্যার দা-ওয়া	শতকরা ৬ ১০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৬ ১০ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৬ ১০ টাকার তৃতীয় ডিবিডেণ্ড	
ওজির সাহেব	কলিকাতা বন্দুকওয়াল	১২১	৬০	৬০	৬০	তফসীলে মঞ্জুর হইল
বেকর সাহেব	এ আড়গড়া	৩০১	১৬০/০	১৬০/০	১৬০/০	এ এ
লেং বেরেসফোর্ড	এ ফর্গসন কোং এজেন্ট	৩৩৮ ১৩	২১০/০	২১০/০	২১০/০	এ এ
গাতি সাহেব	এ নাপিত	২০১	১ ১০	১ ১০	১ ১০	এ এ
হোরেনিও জোন্স	এ কাঁচবিক্রেতা	৩০১	১৬০/০	১৬০/০	১৬০/০	এ এ
জাডোইন সাহেব	চানক এ	৪০১	২ ১০	২ ১০	২ ১০	এ এ
কৃষ্ণমোহন মল্লিক	কলিকাতা চিনাবাজারের দোকানদার	৬০১	৩৬০	৩৬০	৩৬০	এ এ
নীলমণি চাট্টোয়া	শ্রীরামপুর সরকার	৫২১	শোধিত	শোধিত	৩ ১০	প্রমাণহইল
জি প্রিচার্ড	কলিকাতায় জানবুল স-হাদপত্রের ছাপাওয়াল	৩৮১	২ ৬০	২ ৬০	২ ৬০	তফসীলে মঞ্জুর হইল
জর্জ দেপার্ড কোং	এ সওদাগর	৮০১	শোধিত	শোধিত	৫১	প্রমাণহইল
উইলমিয়র সাহেব	এ আলেকজান্ডার কোং এজেন্ট	৪৩১৬০	২৬৬১/২	২৬৬১/২	২৬৬১/২	তফসীলে মঞ্জুর হইল
লণ্ডননগরে প্রিন্স স্ক্রিট এলিস সাহেব কলিকাতায় তাঁহার এজেন্ট আলেকজান্ডার কোং পাওনা ৮৫ পোণ্ড ... .. ৮৫০১ ৫৩০/০ ৫৩০/০ ৫৩০/০ এ এ						
লণ্ডন নগরে পেল্‌মেন্‌ রাস্তায় সাজ প্রস্তুতকারি পীট সাহেব। তাঁহার পাওনা ১৭ পোণ্ড ... ১৭০১ ১০ ১৬/০ ১০ ১৬/০ ১০ ১৬/০ এ এ						
লণ্ডন নগরে ককসপার স্ক্রিট স্বর্ণকার গিলবর্ট সাহেব। তাঁহার পাওনা ৪৭ পোণ্ড ... ৪৭০১ ২২ ১০/০ ২২ ১০/০ ২২ ১০/০ এ এ						
লণ্ডন নগরে বগ স্ক্রিটে টোপিনিমাস্তা মোর সাহেব। পাওনা ১২ পোণ্ড ... ১২০১ ১১ ৬০/০ ১১ ৬০/০ ১১ ৬০/০ এ এ						
ইঙ্গলণ্ড দেশে টনব্রিজ স্থান বন্দুকওয়াল ফিসেগুন সাহেব। তাঁহার পাওনা ৩৬ পোণ্ড ... ৩৬০১ ২২ ১০ ২২ ১০ ২২ ১০ এ এ						

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ৪ ফেব্রুয়ারি।]



ESTATE OF THOMAS STANLEY—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 6 C's. Rs. p. 100 Sa. Rs. Os. Rr.			
Bissonauth Mookerjee, ..	Old China Bazar, ..	21 0 0	1	4	2	Admitted in the Schedule.
Curry Tollah, ..	Waterloo Street Cossitolah of do.	25 0 0	1	8	0	
Chijo, ..	Collinga in Calcutta	28 0 0	1	10	10	Ditto ditto.
Doorgaram Doss, ..	Jaunbazar in Cal.	17 0 0	1	0	3	Ditto ditto.
Roopchund Bysack or Tarachund Dutt, ...	Military Auditor General's Office,	425 0 0	25	0	0	Ditto ditto.
Ramchund, ...	China Bazar ...	40 0 0	2	6	4	Ditto ditto.
Sooroo and Co., ..	Howrah, ...	14 0 0	0	13	6	Ditto ditto.
Soorup and Subdar	Chowringhee in Cal.	66 0 0	3	15	4	Ditto ditto.
Seeboo, ...	Cloth Merchant, Burra Bazar, ...	30 0 0	1	12	9	Ditto ditto.
Oozeer, ...	Merry Jaun Gully in the Town of Calcutta, ..	14 0 0	0	13	5	Ditto ditto.

যোত্রহীন তামস স্টানলি সাহেবের ইস্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া ওয়া	সিককা শত টাকার উপর কোণ ৬৭ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড		
বিশ্বনাথ মুখুয়্যা	পুরাণ চিনাবাজার	২১	১	১২	তফসীলে মঞ্জুর হইল
করি তোলা	এ কসাইটোলা উয়াতরলু ক্রিট	২৫	১	১০	
চিজো	এ কলিঙ্গা	২৮	১	১০/১০	এ
দুর্গারাম দাস	এ জানবাজার	১৭	১	০	এ
রূপচন্দ বসাক অথবা তারচান্দ দত্ত	মিলেটারি আডিটর জেনরল সাহেবের দফতরখানা	৪২৫	২	৫	এ
রামচান্দ	চিনাবাজার	৪০	২	১০/৪	এ
সরূপ ওয়া	হাবড়া	১৪	৬	৫	এ
সরূপ এবং শুভদ্রার	কলিকাতা চৌরঙ্গি	৬৬	৩	১০/৪	এ
শিব	বড়বাজার কাপড়ওয়ালা	৩০	১	৬২	এ
উজীর	কলিকাতা মেরিজানি গলি	১৪	৬	৫	এ

ESTATE OF ROBERT ADAIR MACNAGHTEN—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Rs. Sa. Rs.	1st Divid. at 10 Co.'s Rs. 12 As. 100 Sa. Rs.				
William Dickson, ... ..	Cawnpore, Shop-keeper, ...	128 7 10	13	13	0	Admitted in the Schedule.	
Trustees for the real property of the late General Garstins, ... ..	Agents, Alexander and Co. ...	51 9 1	5	1	8	Ditto	ditto.
Havel and Co. ... ..	Shopkeepers, ... ..	46 0 0	4	15	1	Ditto	ditto.
Jones, Mrs. ... ..	Monghyr, widow, of Mr. Jones, late of of Cawnpore, a writer, ... ..	4000 0 0	430	0	0	Ditto	ditto.
Major William Ledlie, ...	(On his voyage home) Colvin and Co. of Colvin's Ghaut in the Town of Cal. his Agents. ...	2000 0 0	215	0	0	Ditto	ditto.
Munsook Raee and Co. ...	Shroffs, of Sultanpore in Oude, ...	1500 0 0	161	4	0	Ditto	ditto.
J. G. Phillips and Co. ...	Late of Tank-Square, in the Town of Calcutta Shop-keeper, ... ..	300 0 0	32	4	0	Ditto	ditto.
C. M. Prott, ... ..	Entally, late Indigo Planter, ...	900 0 0	96	12	0	Ditto	ditto.
Pittis and Co. ... ..	Cawnpore, Shop-keepers, ...	41 0 8	4	6	7	Ditto	ditto.
Ruddoo, .. ..	Futteghur, Tent-maker, ...	557 4 0	59	14	5	Ditto	ditto.
William Smith, . . .	Attorney at Law of Garstin's Place in the Town of Calcutta on behalf of Messrs. Cox. and Bayles Printers in London, ...	836 0 0	89	13	11	Ditto	ditto.

যোত্রহীন রাবর্ট আডের মাকনাটন সাহেবের ইক্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেগুরা	সিককা টাকার	সিককা শত টা	
		সংখ্যার দাও রা	কার উপর কোং ১০৫০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
উলিয়ম ডিকসন সাহেব	কানপুর দোকানদার ...	১২৮ ১/১০	১৩৫/০	তফসীলে মঞ্জুর হইল
মৃত জেনরল গার্টিন সা হেবের স্বাবর সম্প- ত্তির টাকি...	এজেন্ট আলেকজান্ডার কোং ...	৫১ ১১/১	৫ ১৮	ঐ ঐ
হারেল কোম্পানি ...	পাটনা দোকানদার ...	৪৬১	৪৫১/১	ঐ ঐ
বিবি জোন্স ...	কানপুর কেরাগি মৃত জোন্স সা হেবের বিধবা মুদ্রের ...	৪০০০১	৪৩০১	ঐ ঐ
মেজর উলিয়ম লেডলি সাহেব ...	ইঙ্গলেণ্ডে গমন করিতেছেন। তাঁ হার এজেন্ট কলিকাতা কাল বিন ঘাটে কালবিন কোম্পানি	২০০০১	২১৫১	ঐ ঐ
মনসুখ রায় কোং ...	উদের সুলতানপুর বণিক ...	১৫০০১	১৬১ ১০	ঐ ঐ
জে জি ফিলিপস কোং...	পূর্বে কলিকাতার লালদীঘী দো কানদার ...	৩০০১	৩২ ১০	ঐ ঐ
সি এম প্রাট সাহেব ...	ইটালি পূর্বে নীলকর ...	১০০১	২৬৫০	ঐ ঐ
পিটিস কোম্পানি ...	কানপুর দোকানদার ...	৪১৮	৪ ১০/৭	ঐ ঐ
রদ্দ ...	ফতেগড় তাম্বুনিয়াতা ...	৫৫৭ ১০	৫২৫০/৫	ঐ ঐ
উলিয়ম সিং সাহেব ...	লণ্ডন নগরে প্রিন্টের কাজ ও বেলস সাহেবের পক্ষে কলিকা তা গার্টিন প্লেসে উকীল ...	৮৩৬১	৮২৫/১১	ঐ ঐ

ESTATE OF DAVID SHAW—AN INSOLVENT.

Names of Creditors,	Description in the Sched- ule.	Amount of Claim Sa. Rs.	2d Dividend at 20 Co. Rs. per 100 Sa. Rs. Cs. Rs.		
Bowaney Buccus, ...	Benares, Tailor, ...	143 8 3	28 11 3		Admit. in the Sch.
Balders, Lieut. 16th Regt. N. I., ...	Saugor, ...	258 6 0	51 10 9		Ditto ditto.
Bruce, William, ...	Khuthaut near Gazeepore, Indigo Planter,	47 8 6	9 9 1		Ditto ditto.
Buckthoo, ...	Chunar, Tobacconist, ...	38 4 4	7 10 6		Ditto ditto.
Chockhai Dobee, ...	Benares, Washerman, ...	71 8 6	14 4 10		Ditto ditto.
Chotoo, ...	Do. Fruit Seller. ...	8 0 6	1 3 3		Ditto ditto.
Dawes, Lieut. G. D. 54th Regt. N. I., ...	Nusseerabad, ...	49 12 2	9 15 7		Ditto ditto.
The old Mess of the 54th Regt. N. I. of which Captain W. Ewart of Nussera- bad was the Mana- ger and Collector, ...	...	56 7 1	11 4 3		Ditto ditto.
Shaik Fyzoo, ...	Benares, Consumah in service of Mr. Brooks, C. S. ...	212 7 0	42 7 9		Ditto ditto.
Feyzulla, Mussaulchee, Jumnah Doss, ...	Doomtollah, in Calcutta, Nusserabad, Bunneah to the 54th Regt. N. I.	45 14 10	9 3 0		Ditto ditto.
Lalljee, ...	Ghazeepore Merchant, ...	97 9 5	19 8 3		Ditto ditto.
Muddoosoodun Shaw, ...	Old Chinabazar in Cal. Wine Merchant, ...	56 7 1	11 4 7		Ditto ditto.
George Mudie, ...	Khuthaut, near Ghazeepore, Indigo Planter,	49 0 0	9 12 9		Ditto ditto.
Del Peirau, J. E. ...	Ghazeepore Merchant and Agent, ...	368 5 8	73 10 9		Ditto ditto.
Ranken and Co., ...	Cal. Tailors. ...	68 14 5	13 12 6		Ditto ditto.
Shamloll, ...	Benares Tailor, ...	199 15 4	39 15 10		Ditto ditto.
Sunker Buneah, ...	Ghazeepore Bazar of H. M.'s 38th Regt. Foot,	95 10 10	19 2 2		Ditto ditto.
Robertson, Dr. ...	Ghazeepore H. M.'s 38th Regt. of Foot. ...	18 2 9	3 10 2		Ditto ditto.
Sewpersaud, ...	Benares, Watch Maker,	9 9 1	1 14 7		Ditto ditto.
Taylor R. ...	Benares, Judge, ...	38 4 4	7 10 5		Ditto ditto.
Urquhart, Alexander, ...	Cal. Indigo Planter, ...	191 5 8	38 4 4		Ditto ditto.
		143 8 3	28 11 3		Ditto ditto.



যোত্রহীন ডেবিড শ। সাহেবের ইফ্টে।

মাহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যায় দাও য়া	সিককা শত টাকার উপর কোং ২০৭ টাকার দ্বিতীয় ডি- বিডেণ্ড	
ভবানী বকস ..	বারাণস দরজী ...	১৪৩ ৥৩	২৮ ৥৩/৩	তফসীলে সংখ্যক হইল
এদেশীয় ১৬ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট বালুর্ডস সাহেব ..	দাগির ..	২৫৮ ৥৩	৫১ ৥৩/২	ঐ ঐ
উলিয়ম ক্রুস সাহেব ..	গাজীপুরের নিকট খাটহোট নীলকর ..	৪৭ ৥৬	২ ৥৩/১	ঐ ঐ
বকথু ...	চণ্ডালগড় তামাকুওয়লা ..	৩৮ ৥৪	৭ ৥৩/৬	ঐ ঐ
চখাই ধোবা ...	বারাণস ..	৭১ ৥৬	২৪ ৥১০	ঐ ঐ
চট্ট ..	ই ফলওয়লা ..	৬৬	১৩/৩	ঐ ঐ
এদেশীয় ৫৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি ডি ডম এদেশীয় ৫৪ পল্টনের প্রাচীন ভোজনালয়	নসীরাবাদ ... তাহার অধ্যক্ষ এবং কালেকটর নসীরাবাদের কপ্তান ডবলিউ ইউআর্ট ...	৪২ ৬২ ৫৬ ৥৩	২৬ ৥৭ ১১ ৥৩	ঐ ঐ ঐ ঐ
সেখ ফয়জু ...	বারাণসের সিবিলাস্পর্কীয় কুঞ্জ সাহেবের খানসামা ..	২১২ ৥৩	৪২ ৥৩/২	ঐ ঐ
ফয়জুজা মসালচী ...	কলিকাতার চোমটোলা ..	৪৫ ৬০/১০	২১	ঐ ঐ
যমুনা দাস ...	নসীরাবাদ এদেশীয় ৫৪ পল্ট- নের বণিক ...	২৭ ৥৫	১২ ৥৩	ঐ ঐ
লালজী ..	গাজীপুর সওদাগর ...	৫৬ ৥৩/১	১১ ৥৭	ঐ ঐ
মধুসূদন শা ...	পুরাণ চিনাবাজার শুড়ি ...	৪২	২৬২	ঐ ঐ
জাজি মুড়ি সাহেব ...	গাজীপুরের নিকট খাটহোট নীল- কর ..	৩৬৮ ৥৮	৭৩ ৥৩/২	ঐ ঐ
জে ই ডেলপেরু ..	গাজীপুর সওদাগর ও এজেন্ট কলিকাতা দরজী ...	৬৮ ৬০/৫	১৩ ৬৬	ঐ ঐ
রাকেন কোং ...	কলিকাতা দরজী ...	১২২ ৬০/৫	৩২ ৬০/১০	ঐ ঐ
শ্যাম লাল ...	বারাণস দরজী ..	২৫ ৥৩/১০	১২ ৬২	ঐ ঐ
শঙ্কর বণিক ..	রাণীর ৩৮ সংখ্যক পদাতিক পল্টন গাজীপুরের বাজারে	১৮০/২	৩ ৥৩/২	ঐ ঐ
ডাক্তার রাবর্টসন ...	গাজীপুরে রাণীর ৩৮ সংখ্যক পদাতিক পল্টন ..	২ ৥৩/১	১৬ ৬০/৭	ঐ ঐ
নিবপ্রসাদ ...	বারাণস ঘড়ীওয়লা ..	৩৮ ৥৪	৭ ৥৩/৫	ঐ ঐ
আর টেলর ...	বারাণসের জজ ..	১২১ ৥৮	৩৮ ৥৪	ঐ ঐ
আলেকজান্ডর আড়িকার্ট	কলিকাতা নীলকর ..	১৪৩ ৥৩	২৮ ৥৩/৩	ঐ ঐ

ESTATE OF CHARLES WRIGHT—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 6 Co. Rs. per 100 Sa. Rs.	
Bathgate and Co.,	Cawnpore, Apothe- caries, ...	49 0 0	2 15 0	Proved only 17-9-3.
Beaumont, Mr.,	Do Tailor, ..	23 8 0	1 6 6	Admitted in the Schedule.
Lieut. G. A. Barber,	Sultanpore, Benares 8th Regiment			
...	Cavry, ...	177 8 0	10 10 4	Subsequently released.
Bishonauth, ...	Cuprawalla of Cawnpore, ...	137 12 0	8 4 2	Admitted in the Schedule.
Chumroo, ...	Cawnpore, Tailor,	18 13 0	1 2 0	Ditto ditto.
Delmas, Mr. ...	Do. Merchant, .	16 13 4	1 0 1	Ditto ditto.
Khassoo, ...	Do. Bunyah to 1st Regt. N. I., ..	39 2 11	2 5 7	Subsequently released.
Kunyalall, ...	Futtygush, Mer- chant, ...	43 0 0	2 9 3	Admitted in the Schedule.
Luchmun Doss, ...	Nusserabad Shroff,	250 0 0	15 0 0	Ditto ditto.
Mess of 3d Regt. N. I.,	Now at Mynporie,	667 0 0	40 0 3	Ditto ditto.
John O'Brien Saun- ders, ...	Of Hatrass, Indigo Planter, ...	280 0 0	16 12 9	Proved.
Lt. Archibald R. I.	32d Regt. N. I.			
Swinton, ...	Allygurb, ..	50 0 0	3 0 0	Admitted in the Schedule.
Thackoordoss, ...	Cawnpore, Mercht.	50 0 0	3 0 0	Ditto ditto.

যোত্রহীন চার্লস রাইট সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজিরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেওরা	সিককা টা- কার লংখ্যা র দাওয়া	সিককা শত টাকার উ- পর কোং ৬৭ টাকার প্রথম ডি- বিডেণ্ড	
বাথগেট কোম্পানি ...	কানপুর ঔষধবিক্রেতা ..	৪২৭	২৬৭০	কেবল ১৭ ১/৩ প্রমাণ হইল
বোম্বট সাহেব ...	এ. দরজী ...	২৩ ১০	১ ১০ ৬	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
লেপ্টেনেন্ট জি এ বার্বার ...	অগারোহি ৮ পল্টন মুলতানপুর বারাণস ..	১৭৭ ১০	১০ ১০ ৮	পরে শোধ হইল।
বিদ্যনাথ ...	কানপুর কাপড়ওয়াল ...	১৩৭ ৫০	৮ ১২	তফসীলে মঞ্জুর হইল
চমর ...	এ. দরজী ...	১৮ ৫/০	১০	এ. এ.
ডেলমাস সাহেব ...	এ. সওদাগর ...	১৬ ৫/৮	১১	এ. এ.
খাসু ...	এ. এদেশীয় ১ পল্টনের বণিক ...	৩২০ ১১	২ ১/৭	পরে শোধ হইল।
কানাইলাল ...	ফতেগড় সওদাগর ...	৪৩৭	২ ১১/৩	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
লক্ষণ দাস ...	নসীরাবাদ বণিক ...	২৫০৭	১৫৭	এ. এ.
এদেশীয় ৩ পল্টনের ভোজ	এখন মৈনপুরীতে ...	৬৬৭৭	৪০৭ ৩	এ. এ.
জান ওব্রাইন সাওদার সাহেব	হাট্রাসে নীলকর ...	২৮০৭	১৬ ৫২	প্রমাণ হইল।
লেং এ অর্কি আই সুইটেন				
সাহেব ...	আলিগড়ে এদেশীয় ৩২ পল্টন ...	৫০৭	৩৭	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
ঠাকুরদাস ...	কানপুর সওদাগর ...	৫০	৩৭	এ. এ.

ESTATE OF FREDERICK REGENT ELLIS—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim. Sa. Rs.	1st Divid. at 10 C. Rs. per 100 Sa. Rs. Co's Rs.	
Amirtha, ..	Pertaubghur in Oude Bhil- baria, ..	12 0 0	1 3 2	Admitted in the Sch.
Breramtee, ..	Ditto in ditto Black Smith	1 8 0	0 2 4	Ditto ditto.
Biddee, ...	Ditto in ditto Cheek wal- lah or Screenmaker, ..	2 8 0	0 4 0	Ditto ditto.
Bomaney, ...	Ditto in ditto Merchant, ...	84 0 0	8 6 4	Ditto ditto.
Beaumont, Mr.	Cawnpore, Tailor, ...	460 0 0	46 0 0	Ditto ditto.
Crump and Co.	Ditto Wine Merchants, ...	154 0 0	15 6 5	Ditto ditto.
Davis, Mr. ...	Benares, Europe Shop- keeper, ..	206 4 8	20 10 1	Ditto ditto.
Dhunne Ram,	Pertaubghur in Oude, Car- penter, ...	12 6 0	1 3 9	Ditto ditto.
Govindchunder Ghose,	Ditto ditto Cloth Merchant	25 8 9	2 8 1	Ditto ditto.
Gokool, ...	Ditto ditto ditto, ..	3 0 0	0 4 9	Ditto ditto.
Golaub, ..	Ditto ditto Tailor, ...	12 0 0	1 3 3	Ditto ditto.
Hanell, Mr. ...	Dinapore, Marchant, ..	92 0 0	9 3 2	Ditto ditto.
Hackques, Mr..	Futtyghur, Wine Merchant,	155 8 0	15 8 9	Ditto ditto.
Johnston, D. ...	River Merchant, ...	18 0 0	1 12 9	Ditto ditto.
Jeun Loll, ..	Pertaubghur in Oude, Cloth Merchant, ...	31 10 0	3 2 7	Ditto ditto.
Jones, Mr. ...	Cawnpore, Merchant, ..	16 0 0	1 9 7	Ditto ditto.
Kooseal, ..	Pertaubghur in Oude, Grain seller, ..	15 0 0	1 8 0	Ditto ditto.
Kulloo, ..	Ditto in ditto, ...	15 0 0	1 8 0	Ditto ditto.
Lamb, Mr. ...	Dinapore River Merchant,	44 11 0	4 7 6	Ditto ditto.
Lalho, ...	Pertaubghur in Oude, Mer.	100 12 0	10 1 2	Ditto ditto.
Ludho, ...	Ditto in ditto, ..	10 8 0	1 0 9	Ditto ditto.
Ludlia, ...	Ditto in ditto Shepherd, ...	12 0 0	1 3 3	Ditto ditto.
Materdeen, ..	Ditto in ditto Chowkeedar,	7 0 0	0 11 2	Ditto ditto.
Monteeth, Mr.	Boot maker, ..	200 0 0	20 0 0	Ditto ditto.
Molluish, Mr.	Cawnpore, Druggist, ..	18 0 0	1 12 9	Ditto ditto.
Nuckchade, ..	Pertaubghur in Oude, Lime Seller, ..	13 4 0	1 5 2	Ditto ditto.
Nuckchade, ...	Ditto in Ditto ditto, ..	12 0 0	1 3 2	Ditto ditto.
Ooolas, ..	Ditto in Ditto, Tent pitcher	7 0 0	0 11 2	Ditto ditto.
Ramdial, ...	Ditto in ditto, ..	3 0 0	0 4 9	Ditto ditto.
Ramdeen, ...	Ditto in ditto Milkman, ..	6 0 0	0 9 7	Ditto ditto.
Radamohun Pyne,	New China Bazar, Wine Merchant, ...	18 0 0	1 12 9	Ditto ditto.
Sillae Ram, ...	Cawnpore, Cloth Merchant,	43 0 0	4 4 9	Ditto ditto.
Silla Bux, ...	Pertaubghur in Oude, Tai- lor, ..	12 4 0	1 3 7	Ditto ditto.
Sewgolam, ...	Ditto in ditto Blacksmith,	9 5 0	0 10 1	Ditto ditto.
Sookha, ...	Ditto in ditto Carpenter, ..	22 0 0	2 3 2	Ditto ditto.
Sheppard and Co., Geo.	Cal. Merchants, ...	125 0 0	12 8 0	Ditto ditto.
Tarob, ..	Pertaubghur in Oude, Cloth Dyer, ..	4 4 0	0 6 9	Ditto ditto.



যোজ্ঞহীন ফেড্রিক রিজেন্ট এলিস সাহেবের ইক্টেট।

মহাজনেরদের নাম।	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকা- র সংখ্যার দা ওয়া	সিককা শত টা কার উপর কোং ১০৭ টাকার প্র থম ডিবিডেণ্ড	
অমৃতী ...	উদের প্রতাপগড় ভিলবাড়িয়ার	১২১	১১/২	তফসীলে মঞ্জুর হইল
ব্রাডামতি ..	এ এ লৌহার ..	১১০	০/৮	এ এ
বিন্দি ...	এ এ চিকওয়াল ..	২১০	১০	এ এ
ভবানী ..	এ এ সওদাগর ..	৮৪১	৮ ১০/৮	এ এ
বোমট সাহেব ..	কানপুর দরজী ..	৪৬০১	৪৬৮	এ এ
ক্রম্প কোম্পানি ...	এ শুড়ি ...	১৫৪১	১৫ ১০/৫	এ এ
ডেবিস সাহেব ...	বারাণস ইউরোপীয় বস্তুর দোকা- নদার ..	২০৬ ১৮	২০ ১০/১	এ এ
ধনীরাম ..	উদের প্রতাপগড় ছুতার	১২ ১০/০	১২/২	এ এ
গোবিন্দচন্দ্র ঘোষ ..	এ এ কাপড়ওয়াল ..	২৫ ১১২	২ ১১	এ এ
গোকুল ...	এ এ এ	৩১	১২	এ এ
গোলাব ..	এ এ দরজী ..	১২১	১০/৩	এ এ
হানেল সাহেব ..	দানাপুর সওদাগর ...	২২১	২০/২	এ এ
জাকস সাহেব ...	ফতেগড় শুড়ি ..	১৫৫ ১০	১৫ ১১২	এ এ
ডি জনক্টন সাহেব ...	নদীর উপর সওদাগর	১৮১	১৬২	এ এ
জীবন লাল ..	উদের প্রতাপগড় কাপড়ওয়াল ..	৩১ ১০/০	৩০/৭	এ এ
জোন্স সাহেব ...	কানপুর সওদাগর ..	১৬১	১ ১১/৭	এ এ
খোশাল ...	উদের প্রতাপগড় ধানওয়াল ..	১৫১	১ ১০	এ এ
কল্লু ...	এ এ ..	১৫১	১ ১০	এ এ
লাম সাহেব ...	দানাপুর নদীর উপর সওদাগর	৪৪ ১১/০	৪ ১০/৬	এ এ
লাল হো ...	উদের প্রতাপগড় সওদাগর ..	১০০ ৬০	১০/২	এ এ
লডু ..	এ এ এ	১০ ১০	১৮২	এ এ
লদলিয়া ..	এ এ মেসপালক	১২১	১০/৩	এ এ
মাতরদীন ..	এ এ চৌকিদার ...	৭৮	১১/২	এ এ
মন্টিথ সাহেব ..	বুটওয়াল ..	২০০১	২০১	এ এ
মলুইণ সাহেব ..	কানপুর ঔষধবিক্রেতা ..	১৮১	১৬২	এ এ
নকছেদ ...	উদের প্রতাপগড় চুণওয়াল ..	১৩ ১০	১ ১/২	এ এ
নকছেদ ...	এ এ ..	১২১	১০/২	এ এ
উলাস ..	এ এ তাম্বুহাপক	৭১	১১/২	এ এ
রামদয়াল ..	এ এ	৩১	১২	এ এ
রামদীন ..	এ এ দুধওয়াল ..	৩১	১১/৭	এ এ
রাধামোহন পাইন ..	নূতন চিনাবাজার শুড়ি	১৮১	১৬২	এ এ
শিলাইরাম ..	কানপুর কাপড়ওয়াল ..	৪৩১	৪ ১২	এ এ
শিলাবন্ধু ...	উদের প্রতাপগড় দরজী ..	১২ ১০	১০/৭	এ এ
শিবগোলাম ...	এ এ লৌহার ...	৬ ১/০	১০/১	এ এ
সুখা ..	এ এ ছুতার	২২১	২০/২	এ এ
জি শেপার্ড কোম্পানি ...	কলিকাতা সওদাগর	১২৫১	১২ ১০	এ এ
তারব ...	উদের প্রতাপগড় রত্নকর ..	৪ ১০	১০/২	এ এ

ESTATE OF GEORGE JAMES GORDON—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 8 per cent.	
Parbuttychurn Bose, ..	...	375 8 6	30 0 8	Proved by bill.
The representatives of John Fraser, late of Achnagairn, deceased, who the representatives are I do not know, but the claim has been brought forward by one of his Sons on behalf of the family generally, £6000 at 2-6. ...		48,000 0 0	3,840 0 0	Disputed as Joint Surety with Arthur Jacob Maccan, deceased, to John Fraser, deceased, for an advance to the extent of £6,000, from the said John Fraser to his son James Fraser, since deceased, a Life Insurance on James Fraser, was not kept up.

যোত্রহীন জর্জ জেমস গার্ডন সাহেবের ইফ্টে।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ড	সিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ৮ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	
পার্বতীচরণ বসু	...	৩৭৫ ৥ ৬	৩০ ৥ ৮	বিলের দ্বারা প্রমাণ হইল উক্ত জন ফেজর তৎপরে মৃত আপনার পুত্র জেমস ফেজরকে যে ৬০০০ পৌণ্ড এডবেল দেন্ তাহার বিষয়ে এ দাওয়াদার মৃত আর্থর জেকব মকান সাহেবের সঙ্গে জামিন দি- লেন। এ জেমস ফেজরের উপর যে বিম্বা হইয়াছিল তাহা রাখা যায় নাহি।
আচনাগেণ স্থানের মৃত জন ফেজর সাহেবের প্রতিনিধি। এ প্রতিনিধি কে আছেন তাহা আমি বলিতে পারি না কিন্তু তাহার এক পুত্র তাহার সমস্ত পরিবার লোকের নিমিত্ত ৬০০০/ পৌণ্ডের দাওয়া করিয়াছেন ফি পৌণ্ডে ২ শিলিং ৬ পেন্স ধরা গিয়াছে।		৪৮,০০০ ৥	৩৮ ৪ ০ ৥	

ESTATE OF JONATHAN SHADWELL.—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 19 per cent.	
Mrs. Goss, wife of Mr. Simon				Admitted in the
Goss, ... ..	...	2282 0 0	433 9 3	Schedule.
Do. Do. ... ..	...	250 0 0	47 8 0	Do. do.
Mr. Owen, ... ..	Dhurumtollah, in Calcutta, ...	53 0 0	10 1 2	Do. do.
Duloll, ... ..	Stone Mason, ditto, ...	304 0 0	57 12 2	Do. do.
Mr. Thompson, ... ..	Loudon Place, ditto, ...	48 0 0	9 1 11	Do. do.
George Wood, ... ..	Chowringhee, ditto, ...	32 0 0	6 1 3	Do. do.
Mr. Ahmuty, ... ..	Cossitollah, ditto, ...	10 2 0	1 14 9	Do. do.
Shuboom Painter, ... ..	Ballygunge, Suburbs of do. ...	29 4 6	5 9 0	Do. do.
Mr. Inglis, ... ..	Pattooriah Ghaut, ditto, ...	30 2 3	5 11 7	Do. do.
Chointon Carpenter, ... ..	Kidderpore, Suburbs of Cal.	66 8 0	12 10 2	Do. do.
Punchoo Shaw, ... ..	Wine Merchant, Chinsurah, ...	25 0 0	4 12 0	Do. do.
Joynarain Biswas, ... ..	Old China Bazar, Calcutta, ...	10 0 0	1 14 5	Do. do.
Dookeram Carpenter, ... ..	Patuldandah, Calcutta, ...	13 4 0	2 8 4	Do. do.
Gungahurry Do. ... ..	Ditto ditto, ...	40 0 0	7 9 7	Do. do.
Nobin Sircar, ... ..	Intally Suburbs of Calcutta, ...	52 0 0	9 15 9	Do. do.
Gopaul Carpenter, ... ..	Kidderpore, ditto, ditto, ...	8 12 0	1 10 7	Do. do.
Goordyal Syce, ... ..	Run away, ... ..	21 0 0	3 15 10	Do. do.
Hunniff Durwan, ... ..	Ditto ditto, ... ..	17 0 0	3 3 7	Do. do.
Roopehund Doss, ... ..	Old China Bazar in Calcutta, ...	80 0 0	15 3 2	Do. do.
Buddinauth Doss, ... ..	Ditto ditto, ... ..	37 6 0	7 1 7	Do. do.
Neatee, Chunam Merchant, ... ..	Intally, Suburbs of Calcutta, ...	7 10 0	1 7 2	Do. do.
William Suddie, ... ..	Simlah, in Calcutta, ...	89 8 0	17 0 2	Disputed do.
Mrs. Reynolds, ... ..	Calcutta, ... ..	60 0 0	11 6 4	Admit. do.
Biddadur Bannerjee, ... ..	Ditto, ... ..	80 0 0	15 3 2	Disputed do.
Ramkissen Ramooth, ... ..	Mutechoa Bazar, Calcutta, ...	118 0 0	22 6 8	Admit. do.
Ackbar Mullar, Brick Mer- chant, ... ..	Allypore, Suburbs of ditto, ...	30 14 3	5 13 11	Disputed do.
Hulodhur Mozendar, Do. ... ..	Cally Ghaut do., do. ...	69 12 0	13 4 0	Do. do.
Cossinauth Mundoll, ... ..	Ditto ditto, ... ..	176 10 0	33 9 0	Do. do.
Mudden Nusker, ... ..	Ditto ditto, ... ..	39 4 3	7 7 4	Do. do.
Mudoosooden & Hulodhur, ... ..	Ditto ditto, ... ..	48 1 0	9 2 0	Do. do.
Bindabun Sing, ... ..	Chatlah ditto, ... ..	159 13 0	30 5 9	Do. do.
Juggernaut Mundoll, ... ..	Ditto ditto, ... ..	70 13 6	13 7 4	Do. do.
Gungagovind Coor, ... ..	Kidderpore, ditto, ... ..	95 3 0	18 1 4	Do. do.
Gooroochurn Doss, ... ..	Gurreah, ditto, ... ..	59 0 0	11 3 5	Do. do.
Moothemohun Sircar, ... ..	Burrah Bazar, ditto, ... ..	52 1 6	9 14 4	Do. do.
Ramchunder Burmo, ... ..	Ditto ditto, ... ..	84 5 0	16 0 3	Do. do.
Mr. Hypher, Provisioner, ... ..	Durumtollah, ditto, ... ..	156 15 0	29 13 0	Do. do.
Tate and Smoult, ... ..	Wellesley place, ditto, ...	250 0 0	47 8 0	Do. do.



যোজ্ঞহীন জনাথান শাহুএল সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টা কার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ১২ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
সাইমন গস সাহেবের মেম...	...	২২৮২৭	৪৩৩ ১১/৩	তফসীলে মঞ্জুর হইল
এ এ	...	২৫০৭	৪৭ ১০	এ এ
ওএন সাহেব	কলিকাতার ধর্মতলা ..	৫৩৭	১০/২	এ এ
দুলাল ..	এ পাতরকাটনিয়া ..	৩০৪৭	৫৭ ১২	এ এ
তামসন সাহেব	এ লোডন প্লেস ..	৪৮৭	২/১১	এ এ
জর্জ উড ..	এ চৌরঙ্গী ..	৩২৭	৬/৩	এ এ
আলুটি সাহেব	এ কনাইটোলা ..	১০০০	১৫০/২	এ এ
শবুদ রঙ্গওয়াল	কলিকাতার শহরতলী বালিগঞ্জ	২২ ১৬	৫ ১১/০	এ এ
ইংলিস সাহেব	এ পাতরিয়াঘাটা ..	৩০০/৩	৫ ১১/৭	এ এ
চৈতন ছুতার	এ শহরতলী খিদিরপুর ..	৬৬ ১০	১২ ১০/২	এ এ
পাঁচু শা ..	চুচুড়ার গুড়ি ..	২৫৭	৪ ১০	এ এ
জয়নারায়ণ বিশ্বাস	কলিকাতার পুরাতন চিনাবাজার	১০৭	১৫০/৫	এ এ
দুখিরাম ছুতার	এ পটজাঙ্গা ..	১৩ ১০	২ ১১/৪	এ এ
গঙ্গাহরি এ	এ এ ..	৪০৭	৭ ১১/৭	এ এ
নবীন সরকার	কলিকাতার শহরতলী ইটালি ..	৫২৭	২ ১৫/২	এ এ
গোপাল ছুতার	এ এ খিদিরপুর ..	৮ ১০	১ ১১/৭	এ এ
গুরুদয়াল সহিস	পলারন করিয়াছে ..	২১৭	৩ ১৫/১০	এ এ
হানিফ দরওয়ান	এ এ ..	১৭৭	৩/৭	এ এ
রূপচাঁদ দাস	কলিকাতার পুরাতন চিনাবাজার	৮০৭	১৫০/২	এ এ
বৈদ্যনাথ দাস	এ এ ..	৩৭ ১০/০	৭/৭	এ এ
নিয়তি চুণওয়াল	কলিকাতার শহরতলী ইটালি ..	৭ ১০/০	১ ১০/২	এ এ
উলিয়াম মডডি	এ শিমল্যা ..	৮২ ১০	১৭/২	এ সন্দিগ্ধ
বিবি রেনল্ডস	কলিকাতা ..	৩০৭	১১ ১০/৪	এ মঞ্জুর হইল
বিদ্যাদার বাঁড়ুয়া	এ ..	৮০৭	১৫০/২	এ সন্দিগ্ধ
রামকৃষ্ণ রামুথ	এ মাজুরাবাজার ..	১১৮৭	২২ ১০/৮	এ মঞ্জুর হইল
আকবর মল্লার ইটওয়াল	এ শহরতলী আলীপুর ..	৩০ ১০/৩	৫ ১১/১১	এ সন্দিগ্ধ
হলধর মজুমদার এ	এ এ কালীঘাট ..	৬২ ১০	১৩ ১০	এ এ
কাশীনাথ মণ্ডল	এ এ ..	১৭৬ ১১/০	৩৩ ১১/	এ এ
মদন লস্কর	এ এ ..	৩২ ১৩	৭ ১০/৪	এ এ
মধুসূদন ও হলধর	এ এ ..	৪৮/০	২০/০	এ এ
বৃন্দাবন সিংহ	এ চৈতলা ..	১৫২ ১০/০	৩০ ১/২	এ এ
জগন্নাথ মণ্ডল	এ এ ..	৭০ ১০/৬	১৩ ১০/৪	এ এ
গঙ্গাগোবিন্দ কুঁড়	এ খিদিরপুর ..	২৫১/০	১৮/৪	এ এ
গুরুচরণ দাস	এ গড়িয়া ..	৫২৭	১১০/৫	এ এ
মথুরমোহন সরকার	এ বড়বাজার ..	৫২/৬	২ ১০/৩	এ এ
রামচন্দ্র বর্ম্ম	এ এ ..	৮৪ ১/০	১৬/৩	এ এ
হাইফর সাহেব বাবুচি	এ ধর্মতলা ..	১৫৬ ১১/০	২২ ১০/০	এ এ
টেট ও স্মোল্ট	এ উএলসলি প্লেস ..	২৫০৭	৪৭ ১০	এ এ

ESTATE OF JEREMIAH HUMFRAY—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 2 Rs. 5-6 p. cent Sa. Rs.	
Ramchunder Sircar & Co	Calcutta, Banian, ..	619 12 6	14 7 10	Admitted in the Schedule.

যোজ্ঞহীন জেরিমায়া হুম্ফ্রে সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সং খ্যার দাওয়া	সিককা শতকরা ২ ১/৬ প্রথম ডিবি ডেণ্ড	
রামচন্দ্র সরকার ওং	কলিকাতা বণিক	৬১২ ১৬	১৪ ১০/১০	তফসীলে মঞ্জুর হইল।

ESTATE GEORGE REBELLO—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at 10 per cent Sa. Rs.	2d Divid. at 25 C.s. Rs. p. 100 Sa. Rs.	
D. M. King, Exor. } to the late H. S. } V. DeRozio, ... }	Late of Circular Road in Cal. late Editor of East Indian Newspaper. ... }	20 0 0	2 0 0	5 0 0	Admit. in the Sch.
Doorgachurn Mookerjee, ... ..	Hautcollah, in Cal. Banian, ..	50 0 0	5 0 0	12 8 0	Ditto ditto.

যোত্রহীন জর্জ রিবেলো সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেসুরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিককা শতক রা ১০৮ টাকার প্রথম ডিবিভেণ্ড	সিককা শত টাকার উপর কো-২৫৮ টাকার দ্বিতীয় ডিবিভেণ্ড	
মৃত এচ এন্ড বি ডিরো-জিও সাহেবের অছি ডি এম কিং সাহেব ...	পূর্বে কলিকাতার সরকারি লর রাস্তায় ইফ ইডি যান সম্বাদ পত্রের সম্পাদক .. ..	২০৮	২৮	৫৮	তফসীলে মঞ্জুর হইল
দুর্গাচরণ মুখুয়্যা ..	কলিকাতার হাটখোলা বণিক ... ..	৫০৮	৫৮	১২ ৮০	এ এ

ESTATE OF DAVID SHAW—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at 12 Rs. per 100	
Bowaney Buccus, ..	Benares, Tailor, ... ..	143 8 3	17 3 6	Admit. in the Schd.
Balders, Lient. 16th Regt. N. I., ...	Saugur, ... ..	258 6 0	31 0 0	Do. do.
Bruce, William, ..	Khuthout, near Gazeepore, Indigo Planter, ... ..	47 8 6	5 12 0	Do. do.
Buckthoo, .. ..	Chunar, Tobacconist, ... ..	38 4 4	4 9 5	Do. do.
Chokhai Dobee, ...	Benares, Washerman, ... ..	71 8 6	8 9 5	Do. do.
Chotoo, ... ..	Do, Fruit-seller, ... ..	6 0 6	0 11 6	Do. do.
Daves, Lieut. G. D. 54th Regt. N. I., ...	Nusserabad, ... ..	49 12 2	5 15 9	Do. do.
The old Mess of the 54th Regt. N. I. of which, ... ..	Captain W. Ewart, of Nusseerabad, was the manager and Collector, ... ..	56 7 1	6 12 4	Do. do.
Shaik Fyzoo, ... ..	Benares, Consumah in service of Mr. Brooks, C. S. ... ..	212 7 0	25 8 0	Do. do.
Feyzullah Mussalchee Jumnah Doss, ... ..	Doomtoollah in Calcutta, Nusseerabad, Bunneah to the 54th Regt. N. I., ... ..	45 14 10	5 8 2	Do. do.
Lolljee, ... ..	Gazeepore, Merchant, ... ..	97 9 5	11 11 4	Do. do.
Moddoosoodun Shah, ...	Old China Bazar, in Calcutta, Wine Merchant, ... ..	56 7 1	6 12 4	Do. do.
Del Peirou, J. E., ...	Gazeepore, merchant & agent ... ..	49 0 0	5 14 0	Do. do.
Ranken and Co. ... ..	Calcutta, Tailors, ... ..	68 14 5	8 4 3	Do. do.
Shamloll, ... ..	Benares, Tailor, ... ..	199 15 4	23 15 7	Do. do.
Sunker Bunneah, ... ..	Gazeepore Bazar of H. M.'s 38th Regt. of Foot, ... ..	93 10 10	11 7 6	Do. do.
Robertson, Dr. ... ..	Gazeepore, H. M.'s 38th Regt. of Foot, ... ..	18 2 9	2 2 10	Do. do.
Sompersaud, ... ..	Benares, Watchmaker, ... ..	9 9 1	1 2 4	Do. do.
Taylor, R., ... ..	Benares, Judge, ... ..	38 4 4	4 9 6	Do. do.
Urquhart, Alexander, ...	Calcutta, Indigo Planter, ... ..	191 5 8	22 15 5	Do. do.
		143 8 3	17 3 7	Do. do.



যোত্রহীন ডেবিড শা সাহেবের ইক্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওরা	শতকরা ১২৭ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।	
ভদ্রানী বকস ...	বরাণসী দরজী ...	১৪৩ ৥৩	১৭০/৬	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
এদেশীয় ১৬ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট বালুডর্শ সাহেব ...	নাগর ...	২৫৮ ৥০	৩১	জি জি
উলিয়ম কুস সাহেব ...	গাজীপুরের নিকট খেট হোট নীলকর ...	৪৭ ৥৬	৫৫০	জি জি
বকথু ...	চণ্ডালগড় তামাকুওয়াল ...	৩৮ ৥৪	৪ ৥ ৫	জি জি
চখাই ধোবা ...	বরাণস ...	৭১ ৥৬	৮ ৥ ৫	জি জি
চট্ট ...	ত্রি ফলওয়াল ...	৬/৬	১১/৬	জি জি
এদেশীয় ৫৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি ডি ডস ...	নসীরাবাদ ...	৪২ ৫২	৫৫০/২	জি জি
এদেশীয় ৫৪ পল্টনের প্রাচীন ভোজনালয় ...	তাহার অধ্যক্ষ এবং ক্যাপ্টেন নসীরাবাদের কাম্বান ডবলিউ ইউয়ার্ট ...	৫৬ ৥১	৬৫৪	জি জি
দেখ ফরজু ...	বরাণসের সিবিলাসম্পর্কীয় কুস সাহেবের খাননামা ...	২১২ ৥০	২৫ ৥০	জি জি
ফরজুল্লা মসালচী ...	কলিকাতার ডোমটোলা ...	৪৫৫০/১০	৫ ৥২	জি জি
মমুনা দাস ...	নসীরাবাদ এদেশীয় ৫৪ পল্টনের বণিক ...	২৭ ৥ ৫	১১ ৥ ৪	জি জি
লালজী ...	গাজীপুর সওদাগর ...	৫৬ ৥১	৬৫৪	জি জি
মধুসূদন শা ...	পুরাতন চিনাবাজার উড়ি ...	৪২	৫৫০/০	জি জি
জে ই ডেলপেরু ...	গাজীপুর সওদাগর ওএজেন্ট ...	৬৮ ৫০/৫	৮ ৥৩	জি জি
রানকেন কোং ...	কলিকাতা দরজী ...	১২২ ৫০/৪	২৩৫০/৭	জি জি
শ্যামলাল ...	বরাণস দরজী ...	২৫ ৥০/১০	১১ ৥৬	জি জি
শতর বণিক ...	রাণীর ৩৮ সংখ্যক পদা-তিক পল্টন গাজীপুরের বাজারে ...	১৮০/২	২০/১০	জি জি
ডাক্তর রাবর্টসন ...	গাজীপুরে রাণীর ৩৮ সংখ্যক পদা-তিক পল্টন ...	২ ৥১	১০/৪	জি জি
শ্যামাপ্রসাদ ...	বরাণস ঘড়ীওয়াল ...	৩৮ ৥৪	৪ ৥ ৬	জি জি
আর টেলর ...	বরাণসের জজ ...	১২১ ৥৮	২২৫০/৫	জি জি
আলেকজান্ডর আডলার্ট ...	কলিকাতা নীলকর ...	১৪৩ ৥৩	১৭০/৭	জি জি

ESTATE OF DOUGLAS WIGGENS—AN INSOLVENT.

Names of Creditors	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 7 Co's. Rs. 3d per 100.	2d Divid. at Co's. Rs. 3d per 100.	
Buckmaster & Co.	Bond Street, London, Tailors,	200 0 0	14 0 0	7 0 0	Admitted in the Schedule.
Garrars, S.	Lulpolk Street, London, Attorney at law,	200 0 0	14 0 0	7 0 0	Do. do.
Hay and Co.,	Cawnpore in Behar, Shop keeper,	400 0 0	28 0 0	14 0 0	Do. do.
Jones and Co.,	Ditto ditto ditto,	250 0 0	17 8 0	8 12 0	Do. do.
Mrs. King,	Serampore, Hotel Keeper,	150 0 0	10 8 0	5 4 0	Do. do.
A. Lowrie,	Exor. to the estate of Mr. Watts, deceased, of Cos-sitollah Street,	60 0 0	4 3 2	2 1 7	Disputed having been paid to the best of belief in 1825.
Meer Jaun,	Of Sooterkin Lane, in Calcutta, Tailor,	20 0 0	1 6 4	0 11 2	Admit. in the Sch.
Roopchurn Dutt,	Radabazar, in Calcutt, Cloth Merchant,	55 0 0	3 13 7	1 14 9	Do. do.
Venning & Wag-lor,	Bucklersbury, London, Attornies at Law,	600 0 0	42 0 0	21 0 0	Do. do.

যোত্রহীন ডগলেস উইগিন্স সাহেবের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওরা	শতকরা ৭১ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩১০ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
বকুমার কোণ্ড	লণ্ডনের বণ্ডফিট দরজী	২০০১	১৪১	৭১	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
এন গার্লার্স	লণ্ডনের ললপোকফিট আদালতের উকীল	২০০১	১৪১	৭১	এ
হে কোম্পানি	বেহারের কানপুর দোকানদার	৪০০১	২৮১	১৪১	এ
জোন্স কোম্পানি	এ	২৫০১	১৭ ১০	৮ ৫০	এ
বিরি কিং	মিরামপুর সুবাইওয়ালী	১৫০১	১০ ১০	৫ ১০	এ
এ লোরি	কসাইটোলার রাস্তাতে মৃত ওয়াটস সাহেবের সম্পত্তির অর্ধ	৬০১	৪ ১২	২ ৭	এই বিষয়ে মনে হইল বোধ হয় যে ১৮২৫ সালে শোধ হয়।
মীর জাফর	কলিকাতার সুটরকিন গলি দরজী	২০১	১ ১০ ৪	১১ ১২	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
রূপচরণ দত্ত	কলিকাতার রাধাবাজার কাপড়ি	৫৫১	৩ ৫ ৭	১ ৫ ১০	এ
বেনিৎ ও ওয়াগ্নার	লণ্ডন নগরে বকলম্বেইরি উকীল	৬০০১	৪২১	২১১	এ

ESTATE OF SUMBHOO CHUNDER BANNERJEE—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 8 Co. Rs. p. 100 Sa. Rs.	
G. Collier, ...	Cal. Atty. at Law,	316 2 0	25 4 8	Admitted in the Schedule.
Nubbocoomar Moorkerjee, ...	Collyghaut, in 24-Pergunnahs, ...	900 0 0	72 0 0	Ditto Ditto.
Moheschunder Roy,	Juggutdool, in do.	200 0 0	16 0 0	Ditto Ditto.

যোত্রহীন শম্ভুচন্দ্র বাঁড়ুয়্যের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওরা	সিককা শতকরা ৮১ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
জি কল্যের সাহেব..	কলিকাতার উকীল...	৩১৬০	২৫ ৮	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
নবকুমার মুখোপাধ্যায়	২৪ পরগনার কালীঘাট	২০০১	৭২১	এ
মহেশচন্দ্র রায়	এ জগদল...	২০০১	১৬১	এ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫।৪ ফেব্রুয়ারি।]

[ 64 ]





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 11, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি।

## \*DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 4TH JANUARY, 1845.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 4th of January 1845 :

Act No. — of 1845.

*An Act to amend the Law regarding the issue of Commissions of the Peace.*

Whereas, it is inconvenient to issue a new General Commission of the Peace whenever the Executive Government of any of the Presidencies of Fort William in Bengal, Madras or Bombay, shall nominate and appoint any persons not named in the General Commission last issued to act as Justices of the Peace—It is hereby enacted, that the Supreme Court of Judicature of each of the said Presidencies shall and may from time to time, upon the order or warrant of the Executive Government of such Presidency, issue separate Commissions to any persons not named in the General Commission of the Peace last issued, who by law are capable of being appointed to the office of Justice of the Peace, and who shall be nominated and appointed by such Executive Government to act as Justices of the Peace within and for such Presidency and the places subordinate thereto, or within and for the Presidency Town. And all such Commissions shall be issued in the name of the Queen's Majesty, her Heirs and Successors, under the Seal of the Supreme Court, and tested in the name of the Chief Justice of such Court, and shall be filed of record in the Court of Oyer and Terminer of the Presidency or place wherein and for which the same shall be issued, as Supplementary to the General Commission.

## আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ৪ জানুয়ারি।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজ ১৮৪৫ সালের ৪ জানুয়ারি তারিখে হজুর কোর্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ——— আক্ট।

কমিস্যন অফ দি পীস অর্থাৎ দাঙ্গাহঙ্গা শাসনার্থ সনদ দেওনের বিষয়ি আইন শুধরিবার আইন।

যেহেতক জুজিস অফ দি পীসের শেষে জারী হওয়া সাধারণ সনদের মধ্যে যে লোকেরদের নাম লিখিত হয় নাহি এমত লোকদিগকে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর কি মান্দাজের অথবা বোম্বাইয়ের গবর্নমেন্ট জুজিস অফ দি পীসের কর্মের নিমিত্ত মনোনীত ও নিযুক্ত করিলে নূতন সাধারণ কমিস্যন অফ দি পীস জারীকরা ক্রেশ হয় অতএব ইহাতে জুকুম হইল যে শেষে জারী হওয়া সাধারণ কমিস্যন অফ দি পীস সনদে বাহারদের নাম লেখা যায় নাহি এমত যে ব্যক্তি আইনানুসারে জুজিস অফ দি পীসের কর্মে নিযুক্ত হইতে পারেন এবং উক্ত কোন রাজধানীর গবর্নমেন্টের দ্বারা এই রাজধানীর ও তাহার অধীন স্থানের মধ্যে ও তাহার নিমিত্তে অথবা এই রাজধানীর প্রধুন নগরের মধ্যে ও তাহার নিমিত্তে জুজিস অফ দি পীসের কর্মে মনোনীত ও নিযুক্ত হন এই ব্যক্তিকে এই রাজধানীর গবর্নমেন্টের জুকুম ও পরওয়ানাক্রমে এই প্রত্যেক রাজধানীর সুপ্রিম কোর্ট সময়ক্রমে আলাহিদা সনদ দিবেন ও দিতে পারেন। এবং এই প্রকার সকল সনদ জিজ্মতি মহারানীর এবং তাহার উত্তরাধিকারিদের এবং তাহার পর রাজ্যপ্রাপ্ত রাজারদের নামে জারী হইবেক এবং তাহাতে সুপ্রিম কোর্টের মোহর ও এই আদালতের চীফ জুজিস সাক্ষেবের সনদ থাকিবেক এবং এই আলাহিদা সনদ যে রাজধানী কি স্থানের মধ্যে বা নিমিত্তে জারী হয় সেই রাজধানীর ওর ও টরমিনর আদালতের রিকর্ডের মধ্যে শেষে জারী

sion of the Peace last issued, which shall remain in full force.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 4th day of April next.

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE.

THE 18TH JANUARY, 1845.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 18th of January 1845.

ACT No. — of 1845.

*An Act for regulating the levy of Water Rent, Tolls and Dues on certain Canals, for irrigation and navigation, constructed by Government in the North Western Provinces, and for the protection of the said Canals from injury.*

Whereas, numerous Canals have been constructed, and are in progress of construction at the public expense in the North Western Provinces of the Presidency of Fort William in Bengal, for the purpose of irrigation, and also for navigation so far as it may be practicable to unite the two objects; and, whereas, it is requisite to regulate the levy of rents, tolls or dues, on such Canals, and to provide for their protection from injury—

I. It is hereby enacted, that the Lieutenant-Governor of the North Western Provinces shall be competent, by proclamation to be made in the *Government Gazette*, to declare the Provisions of this Act applicable to any such Canal.

II. And it is hereby enacted, that the said Lieutenant-Governor of the North Western Provinces shall be competent to draw out rules to regulate the levy of water rent, and the supply of water for irrigation, and the payment of tolls and dues on boats, rafts, or floats, and admission to the benefits of navigation on such Canals, as may be found most suitable to the peculiar circumstances of each. The rules thus drawn out shall be published for general information in the *Government Gazette*.

III. And it is hereby enacted, that any acts done by private individuals in contravention of the rules so published, shall be punishable either by temporary deprivation of the benefits of the Canal, or by the penalties hereinafter-described.

IV. And it is hereby enacted, that all balances of water rent due for lands irrigated by the Canal shall be levied, either by temporary deprivation of the benefits of the Canal, or by the same process as is prescribed for the recovery of balances of land revenue.

V. And it is hereby enacted, that whoever wilfully causes any obstruction to any of the said Canals, or to any of the water courses drawn and supplied therefrom, or damages the banks of the

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ১১ ফেব্রুয়ারি।]

হওয়া সাধারণ কমিস্যন অফ দি পীস সনদের ক্রোড় সনদরূপে গাঁথা যাইবেক এবং এ শেষে জারীহওয়া সনদ সম্পূর্ণরূপে বলবৎ থাকিবেক ইতি।

অকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্জ সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

অকুম হইল যে আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৮ জানুয়ারি।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১৮ জানুয়ারি তারিখে হজুর কৌন্সিলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল — আক্ট।

জলসেচন ও নৌকা গমনাগমনের কারণ উত্তরপশ্চিম দেশের গবর্ণমেন্ট যে ২ খাল কাটিয়াছেন তাহার জলকর ও মাসুল ও দেয় টাকা তহসীলের নিয়ম করণের এবং সেই ২ খালের হানি নিবারণের বিষয় আইন।

যেহেতুক জলসেচনের নিমিত্তে এবং নৌকারি গমনাগমনের নিমিত্তে অর্থাৎ যেপর্যন্ত এ উভয় অভিপ্রায় সিদ্ধ হইতে পারে ভূমিসম্বন্ধ বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন উত্তরপশ্চিম দেশে অনেক খাল সরকারী খরচে কাটা গিয়াছে ও কাটা যাইতেছে এবং যেহেতুক এ সকল খালের জলকর কি মাসুল অথবা দেয় টাকা তহসীলের নিয়মকরা এবং সেই ২ খালের হানি না হইবার নিয়মকরা আবশ্যক হইয়াছে

১ ধারা। অতএব ইহাতে অকুম হইল যে উত্তরপশ্চিম দেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব গবর্ণমেন্ট গেজেটে ইশতিহার দিয়া অকুম করিতে পারেন যে এই আইনের বিধান উক্ত কোন খালের বিষয়ে খাটিবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে অকুম হইল যে এই খালের জলকর ধার্য করিবার নিমিত্ত এবং সেচনের কারণ তাহাইতে জল দিবার নিমিত্ত এবং নৌকার ও কাচের ও বাঁশের মাড়ের মাসুল ও দেয় টাকা তহসীল করিবার নিমিত্ত এবং এই ২ খাল দিয়া গমনাগমনের উপকার পাইবার বিষয়ে উত্তরপশ্চিম দেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব প্রত্যেক খালের অবস্থা বুঝিয়া যাই উপযুক্ত হয় এমত বিধি করিতে পারেন। এই প্রকারে যে বিধি নিরূপণ হয় তাহা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইবেক ইতি।

৩ ধারা। আরো ইহাতে অকুম হইল যে এই প্রকার জারীহওয়া বিধির বিরুদ্ধে সাধারণ ব্যক্তির যে কোন কর্ম করে সেই কর্মের বিষয়ে তাহারা হয় খালের উপকার কিঞ্চিৎকাল নিবারণের দ্বারা অথবা পশ্চাৎ লিখিত দণ্ডের দ্বারা দণ্ডনীয় হইবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে অকুম হইল যে খালের জল যে ভূমিতে সঁচা যায় তাহার জলকর বাকী পড়িলে সেই বাকী টাকা হয় খালের উপকার কিঞ্চিৎ কাল নিবারণের দ্বারা অথবা ভূমির বাকী প্রাজ্ঞ আদায় করণের যে অকুম নিরূপিত আছে তাহার দ্বারা আদায় করা যাইবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে অকুম হইল যে যে কেহ জনিহানিয়া উক্ত কোন খাল অথবা সেই খালহইতে নির্গত কোন জলপথ বা সেই খালহইতে প্রাপ্ত জলের কোন জলপথ অবরোধ করে কি খালের ধার কিছা সেই খালের রক্ষার



Canal or the works constructed for its maintenance shall be liable to the penalties hereinafter described.

VI. And it is hereby enacted, that all persons offending against the provisions of this Act, or of the rules passed under this Act, shall be punishable on conviction before the Magistrate by imprisonment without labor for a term not exceeding fourteen days, or fine to an amount not exceeding 50 Rupees, or both; and in default of payment of such fine, by additional imprisonment for fourteen days.

VII. And it is hereby enacted, that if the Owner of any boat, float, or raft, navigating any such Canal, shall refuse to pay the prescribed toll, it shall be lawful for the Officer charged with the levy of tolls on the Canal, to detain such boat, raft, or float, and if the toll be not paid, in the course of ten days, then it shall be lawful for the said Officer under the direction of the Superintendent of the Canal, on the 10th day after the seizure, to sell such property, or so much thereof as may be necessary, or to declare the whole confiscated; provided that in all such cases no confiscation shall be carried into effect till the circumstances have been reported to the Commissioner of the Division and his sanction obtained thereto.

VIII. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Lieutenant-Governor of the North Western Provinces to appoint Officers for the collection of the rent toll and dues, hereinbefore mentioned, and to confer on such Officer the powers of Deputy-Collectors for the levy of such rent, and of Joint-Magistrate for the enforcement of such penalties, as have been hereinbefore specified.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 18th day of March next.

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 25TH JANUARY, 1845.

The following Extract from the Proceedings of the Right Honourable the Governor-General of India in Council, in the Legislative Branch of the Home Department, under date the 25th January 1845, is published for general information :—

Read a second time the Draft of a proposed Act dated the 30th September 1842, and published in the *Bengalee Government Gazette* of the 18th October 1842, for the better execution of Decrees in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal.

RESOLUTION.—The Right Honourable the Governor-General in Council resolves, that the following Amended Draft on the subject be published for general information :

[Government Gazette, 11th February, 1845.]

নিম্নে যাহা নির্মাণ করা যায় তাহার ক্ষতি করে সে ব্যক্তি নীচের লিখিত দণ্ডের যোগ্য হইবেক ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে যে কেহ এই আইনের বিধির বিরুদ্ধে কর্ম করে তাহার দোষ মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে সাব্যস্ত হইলে সেই ব্যক্তি বিনা পরিশ্রমে চৌদ্দ দিনের অনধিক মিয়াদে করেদেব কি ৫০ টাকার অনধিক জরিমানার অথবা উভয় দণ্ডের যোগ্য হইবেক। এবং জরিমানার টাকা না দিলে সেই ব্যক্তি আরো চৌদ্দ দিন মিয়াদে করেদেব যোগ্য হইবেক ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত কোন খাল দিয়া যদি গমনাগমনকারি কোন মোকার কি কাষ্ঠ অথবা বাঁশের মাড়ের মালিক নির্দিষ্ট মানুল না দেয় তবে খালের মানুল আদায় করিতে যে কার্যকারক নিযুক্ত হন তিনি ঐ নোকা কি মাড় কি বাঁশের মাড় আটক করিতে পারেন। তাহাতে যদি মানুল দশ দিনের মধ্যে না দেওয়া যায় তবে সেই জিনিস আটক করণের পর দশম দিনে ঐ কার্যকারক খালের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের লক্ষ্যমতে ঐ সমস্ত জিনিস কিম্বা তাহার মধ্যে যত আবশ্যক হয় তত বিক্রয় করিতে পারেন অথবা সমুদয় সরকারে জব্দ করিতে লক্ষ্যম দিতে পারেন। কিন্তু এইমত গতিতে ঐ এলাকার কমিস্যনর সাহেবের নিকটে রিপোর্ট না হইলে ও তাহার অনুমতি না পাওয়া গেলে ঐ দ্রব্য জব্দ কর কোন লক্ষ্যম জারী হইবেক না ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উত্তরপশ্চিম দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উপরের উক্ত জলকর ও মানুল এবং দেয় টাকা তহসীল করিবার নিমিত্তে কার্যকারকদিগকে নিযুক্ত করিতে পারেন এবং ঐ কর আদায় করিবার নিমিত্তে উক্ত কার্যকারককে ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতা অর্পণ করিতে পারেন এবং উপরের নির্দিষ্ট দণ্ড জারী করিবার নিমিত্তে তাহাকে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতাপ্রাপ্ত করিতে পারেন ইতি।

লক্ষ্য হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

লক্ষ্য হইল যে আগামি ১৮ মার্চ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের যে প্রথম ইচ্ছক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।  
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৫ জানুআরি।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সিলে দেশীয় ডিপার্টমেন্টের লেজিসলেটিব সিরিশতায় ১৮৪৫ সালের ২৫ জানুআরিতে যে কার্য করেন তাহার বিবরণ সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে নীচে প্রকাশ হইতেছে।

বঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশে ডিক্রী পূর্বাপেক্ষা উত্তমরূপে জারী করণের বিষয়ে ১৮৪২ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর তারিখের প্রস্তাবিত আইনের যে মুসাবিদা ১৮৪২ সালের ১৮ অক্টোবর তারিখে গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা দ্বিতীয়বার পাঠ করা গেল।

নির্দ্ধারণ।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সিলে নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে ঐ বিষয়ের আইনের নীচের লিখিত শুধরা মুসাবিদা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

Act No. — OF 1845.

*An Act for the better Execution of Decrees in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal.*

I. It is hereby enacted, that so much of Sections 10 and 11, Regulation I. 1793, Section 7, Regulation XXVII. 1795, Sections 37 and 38, Regulation XXV. 1803, and Sections 27 and 28, Regulation IX. 1805, as relates to the adjustment of the Government Jumma on lands exposed to public sale in satisfaction of the Decrees of the Courts of Civil Judicature; Regulations XLV. 1793, XX. 1795, and XII. 1796, Sections 15 to 26, (both inclusive) Regulation XXVI. 1803, so much of Sections 27 and 28 of the same Regulation as relates to the satisfaction of Decrees, and Sections 4 and 5, Regulation VII. 1825, all of the Bengal Code, be repealed.

II. And it is hereby enacted, that all Regulations or parts of Regulations which extend any of the Regulations or parts of Regulations herein before repealed, be also repealed.

III. And it is hereby enacted, that in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, attachments and sales of land, or of any interests in land in satisfaction of the decrees or other process of the Courts of Civil Judicature, shall be made by such Courts or under their directions; and that the Rules now in force for the attachment and sale of such real property as the Courts of Civil Judicature are now authorized to sell in satisfaction of decrees without application to the Revenue Authorities, shall apply to attachments and sales made under the authority of this Act.

IV. And it is hereby enacted, in addition to the said Rules, that in the said Territories whenever a holder of a decree of any Court of Civil Judicature shall apply to such Court for the sale in execution of any Estate paying Revenue to Government, or any portion of any such Estate, he shall at the time of making such application file an authenticated extract from the Register of the Collector's Office, specifying the Jumma of such Estate, which shall be inserted in the notification of sale.

V. And it is hereby enacted, in addition to the said Rules, that in the said Territories previous to the day of sale, the Court shall obtain from the Collector's Office a statement of the balance of Revenue, if any, due from such Estate, and shall cause it to be notified to the persons assembled at the sale whether there is any balance due, and if any the amount thereof.

VI. And it is hereby enacted, in addition to the said Rules, that whenever the land for the sale of which, or of any interest in which a decree-holder makes application, has been subjected to a settlement under the provisions of Regulation VII. 1822, of the Bengal Code, or subsequent enactments, no such land or any interest therein shall be attached or sold unless it appears by the Settlement Record to belong to the party against whom the execution

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল—আক্ট।

বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশে পূর্বাশ্রয় উত্তমরূপে ডিক্রী জারীকরণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে লুক্কুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৭৯৩ সালের ১ আইনের ১০ এবং ১১ ধারা ও ১৭৯৫ সালের ২৭ আইনের ৭ ধারা ও ১৮০৩ সালের ২৫ আইনের ৩৭ এবং ৩৮ ধারা ও ১৮০৫ সালের ২ আইনের ২৭ এবং ২৮ ধারার যে ভাগে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী জারীকরণার্থ নীলামহওয়া ভূমির মরকারী জমা ধার্য করণের বিষয় লেখে তাহা এবং ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন ও ১৭৯৫ সালের ২০ আইন ও ১৭৯৬ সালের ১২ আইন ও ১৮০৩ সালের ২৬ আইনের ১৫ অবধি ২৬ ধারাপর্যন্ত (এ দুই ধারা সমেত) এবং এ আইনের ২৭ এবং ২৮ ধারার যে ভাগে ডিক্রী জারীর বিষয় লেখে তাহা এবং ১৮২৫ সালের ৭ আইনের ৪ এবং ৫ ধারা রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে লুক্কুম হইল যে যে সকল আইন অথবা আইনের ভাগের দ্বারা উপরের উক্ত রদ হওয়া কোন আইন বা আইনের ভাগ বিস্তারিত হইল তাহাও রদ হইল ইতি।

৩ ধারা। আরো ইহাতে লুক্কুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী অথবা অন্য লুক্কুম জারী করণার্থ ভূমি বা ভূমিসম্পর্কীয় কোন লাভ ক্রোক এবং বিক্রয় করিতে হইলে তাহা এই আদালতের দ্বারা অথবা এই আদালতের লুক্কুমক্রমে করা যাইবেক। এবং যে প্রকার স্বাবরসম্পত্তি দেওয়ানী আদালত ডিক্রী জারী করণার্থ রেবিনিউর কার্যকারকেরদের নিকটে দরখাস্ত না করিয়া এক্ষণে বিক্রয় করিতে পারেন সেই স্বাবর সম্পত্তির ক্রোক ও নীলামের বিষয় চলিত বিধিসকল এই আইনের লুক্কুমানুসারে করা ক্রোক ও নীলামের বিষয়ে খাটিবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং উক্ত বিধানের অতিরিক্ত ইহাতে লুক্কুম হইল যে এই দেশের মধ্যে যখন কোন দেওয়ানী আদালতের ডিক্রীদার ডিক্রী জারীকরণার্থ কোন খেবরাজী মহাল অথবা এই মহালের কোন অংশ বিক্রয় করিতে এই আদালতে দরখাস্ত করে তখন এই ডিক্রীদার দরখাস্ত করণের সময়ে কালেক্টর সাহেবের কাছারীর রেজিস্ট্রারের দস্তখতকরা এক চুম্বক দাখিল করিবেক ও তাহাতে এই মহালের জমা বিশেষরূপে লেখা থাকিবেক এবং এই চুম্বক নীলামের ইশতিহারের মধ্যে দেওয়া যাইবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং উক্ত বিধির অতিরিক্ত ইহাতে লুক্কুম হইল যে উক্ত দেশের মধ্যে নীলামের দিবসের পূর্বে দেওয়ানী আদালতের সাহেব এই জমিদারীর কোন রাজস্ব বাকী থাকিলে তাহার এক কৈফিয়ৎ কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে আনাইবেন এবং নীলামের সময়ে যাহারা একত্র হয় তাহাদেরিগকে জানাইবেন যে এই জমিদারীতে কিছু রাজস্ব বাকী আছে কি না যদি থাকে তবে তাহা কত ইতি।

৬ ধারা। এবং উক্ত বিধানের অতিরিক্ত ইহাতে লুক্কুম হইল যে যে ভূমি বা ভূমির কোন লাভ বিক্রয় করিবার নিমিত্তে ডিক্রীদার দরখাস্ত করে সেই ভূমির বন্দোবস্ত যদি বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮২২ সালের ৭ আইনের বা তাহার পর জারীহওয়া কোন আইনের বিধির অনুসারে হইয়া থাকে তবে বন্দোবস্তের রোয়দাদে যদি এমন দৃষ্ট না হয় যে যাহার বিরুদ্ধে ডিক্রী জারী করিবার লুক্কুম হইয়াছে সেই ভূমি সেই ব্যক্তিরই অথবা সেই ব্যক্তি যাহার স্থানে পাইয়াছিল সেই ভূমি সেই অন্য ব্যক্তিরই ছিল



is issued, or to some other person from whom it has been derived to such party; and in every such case the decree-holder shall at the time of making such application file an authenticated extract from the Settlement Record specifying the nature and extent of the interest in such land belonging to such party or other person. Provided, however, that nothing in this Section contained shall apply to any case in which the land or interest belonging to the party against whom the execution has issued, has been adjudged to such party or to some other person from whom it has been derived to such party, by a decree in a regular suit setting aside the Settlement Record relating to such land or interest.

VII. And it is hereby enacted, in addition to the said Rules, that in the said Territories the purchaser at any such sale shall be required to deposit immediately either in Cash, Bank of Bengal Notes or Post Bills, or Government Securities duly endorsed, fifteen per cent. on the amount of his bid, and in default of such deposit such land or interest therein shall forthwith be put up again and sold, and if the purchaser shall omit to pay the purchase-money, the deposit shall be forfeited and shall be applied as if it were purchase-money, and the land or interest therein, or such portion thereof as may be sufficient to satisfy what remains due, shall be again put up to sale, due notification having been first again given.

VIII. And it is hereby enacted, that in the said Territories sales of land or of any interest in land in execution of decrees of Court or other judicial process shall be of the nature of private transfers.

IX. And it is hereby enacted, that in the said Territories all applications which may have been made by the Courts of Civil Judicature to the Revenue Authorities for the sale of land, or of any interest in land in satisfaction of decrees or other process of such Courts, previously to the passing of this Act, shall be proceeded upon as if this Act had not been passed.

X. And it is hereby enacted, that nothing contained in this Act shall affect the process of Her Majesty's Supreme Court of Judicature, or of any Court in the Settlements in the Straits of Malacca.

Ordered, that the Draft Act be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 25th day of March 1845.

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 3.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court have had instances before them in which plaintiffs have been allowed to file documents, and lists of Witnesses, and to do other acts in pro-

[Government Gazette, 11th February, 1845.]

তবে এইমত কোন ভূমি বা ভূমির লাভ ক্রোক ও বিক্রয় হইবেক না। এবং এমত প্রত্যেক গতিকে ডিক্রীদার যখন আপনার দরখাস্ত দাখিল করে তখন ঐ বন্দোবস্তের রায়দাদের দস্তখত হওয়া এক চূড়ান্ত তাহার দাখিল করিতে হইবেক এবং ঐ চূড়ান্ত ঐ ব্যক্তির বা ঐ অন্য ব্যক্তির সেই ভূমিতে যেপ্রকার ও যেপর্যন্ত সম্পর্ক থাকে তাহার বৃত্তান্ত লেখা থাকিবেক। কিন্তু যদি ঐ ভূমি অথবা তাহার লাভ-সম্পর্কীয় বন্দোবস্ত জাবেস্তমত মোকদ্দমার ডিক্রীর দ্বারা অন্যথা করা গিয়া থাকে এবং যে ব্যক্তির বিরুদ্ধে ডিক্রী জারী করণের লক্ষ্য হইয়াছে সেই ব্যক্তি অথবা অন্য যাহার স্থানে সেই ব্যক্তি ঐ ভূমি বা তৎসম্পর্কীয় লাভ পাইয়াছে সেই ব্যক্তি যদি ঐ ভূমি বা তাহার লাভ এমত কোন ডিক্রীর দ্বারা পাইয়া থাকে তবে এমত গতিকে ঐ ধারার লিখিত কোন কথা থাকিবেক না ইতি।

৭ ধারা। এবং উক্ত বিধির অতিরিক্ত ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত দেশের মধ্যে এমত কোন নীলামের খরীদারের প্রতি লক্ষ্য হইবেক যে সেই ব্যক্তি আপনার ডাকের টাকার শতকরা ১৫ টাকা হিসাবে নগদ অথবা বাঙ্গাল ব্যাঙ্কনোট কি পোস্ট বিল কিম্বা রীতিমত দস্তখত হওয়া কোম্পানির প্রোমিসরির মোট বায়-নাম্বরূপ তৎক্ষণাৎ দাখিল করে। এবং সেইরূপে বায়নার টাকা দাখিল না করিলে সেই ভূমি বা তৎসম্পর্কীয় লাভ নীলামে ধরা গিয়া পুনরায় বিক্রয় হইবেক এবং যদি খরীদার খরীদের টাকা দিতে ত্রুটি করে তবে সেই বায়নার টাকা জব্দ হইবেক এবং খরীদের টাকার ন্যায় তাহা লইয়া ব্যবহার হইবেক এবং সেই ভূমি অথবা তৎসম্পর্কীয় লাভ কিম্বা যে দেনা অবশিষ্ট থাকে তাহা পরিশোধকরণার্থ সেই ভূমির যে অংশ প্রচুর হইতে পারে তাহা পুনরায় নীলামে ধরা যাইবেক কিন্তু ইহার পূর্বে পুনরায় এন্ডেল দিতে হইবেক ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত দেশের মধ্যে আদালতের ডিক্রী অথবা আদালতের অন্য কোন লক্ষ্য জারী করণার্থ ভূমি অথবা ভূমির কোন লাভ নীলাম হইলে তাহা খোশখরীদের মত জান করা যাইবেক ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে এই আইন জারী হওয়ার পূর্বে দেওয়ানী আদালত আপনার করা ডিক্রী বা অন্য লক্ষ্য রীতি করণার্থ যে ভূমি বা ভূমির লাভ নীলাম করণের বিষয়ে রাজস্বের কার্যকারীদের মিকটে দরখাস্ত করিয়াছিলেন সেই দরখাস্তের বিষয়ে এই আইন জারী না হইলে যে রূপ কর্ম হইত সেইরূপ কর্ম হইবেক ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে এই আইনের কোন বিধি খ্রীশ্চমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের অথবা মলাকার মোহনাতে বসতির কোন আদালতের লক্ষ্যের সঙ্গে সম্পর্ক রাখিবেক না ইতি।

লক্ষ্য হইল যে আগামি ১৮৪৫ সালের ২৫ মার্চ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যার।

জি এ বুশবি।  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের খ্রীযুত মির্জা মজুমদার সাহেব  
বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা বারবার দেখিতেছেন যে ১৮৪১ সালের ২৯ আইনক্রমে ফরিদাদীরা মোকদ্দমাতে ক্রটির নির্দ্ধারিত দণ্ডের যোগ্য হইলেও দলীলদস্তাবেজ ও

secution of their Suits, after they had incurred the penalty of default under Act XXIX of 1841. There is reason also to believe that the appearance of regular Suits and Miscellaneous Cases on the file, after the lapse of one year from the date of institution is generally attributable to delays; which methodical regularity in preparing them for decision might obviate. With a view to prevent such irregular revival of Suits, which had become extinct by default, and expedite the transaction of Civil business, as far as may be practicable, consistently with a just regard to the requirements of Law, the following rules are promulgated for the guidance of the Civil Judges and their Subordinates.

*Firstly.* No order for the filing of pleadings, or presentation of exhibits, for the issue of legal process, whether of notice to the defendant, or proclamation, or Subpoena for the attendance of witnesses, or for production of Papers from the record, shall be passed without the simultaneous assignment of a specified period for its fulfilment; provided, of course, that the order, whatever its object and purport, be susceptible of execution within a given period; and provided, that by existing enactments no fixed period is allowed for such execution.

*Secondly.* To the record of every pending Suit or Miscellaneous Case, shall be prefixed a fly leaf, on which shall be inscribed the title of every paper filed, in the order of its presentation relatively to dates, with the date of such presentation, and of the order recorded, and specification of the period which may have been allowed for the fulfilment of that order.

*Thirdly.* On the expiry of that period, without execution of the order to which it relates having taken place, it shall be the duty of the Serishtadar, or other Ministerial Officer, to bring the fact to the notice of the presiding authority, and to lay the record of the Case before him, for such instructions as he may be pleased to issue.

*Fourthly.* It shall be the duty of the Serishtadar, or other Ministerial Officer, to lay before the Court the record of every Suit in which the period of six weeks may have expired, since the last act done by the plaintiff in prosecution of his Suit, in order that the necessary order for striking the Suit off the file may be passed, agreeably to Act XXIX. 1841.

*Fifthly.* The Judges, both covenanted and uncovenanted, are expected, before admitting any document on the part of the Plaintiff, or permitting him to do any act in prosecution of the Suit, to ascertain that no default, rendering the dismissal of the Suit necessary, has been committed.

2. A strict adherence to these rules will have a beneficial effect, it is believed, in bringing to light default or neglect on the part of Suitors, by reference simply to one paper, and will thus afford easy and efficient means of counteracting their dilatoriness; while, at the same time, it will enable the Judicial authorities to discover at once, and

ইসহানবীমীর ফর্দ দাখিল করিতে এবং আপন মোকদ্দমার নিকাহের নিমিত্ত অন্যান্য কর্ম করিতে অনুমতি পাইয়াছে। আরো জাবেতামত এবং মুৎফরককা মোকদ্দমা উপস্থিত হওনের তারিখের পর এক বৎসর অতীত হইলেও নথিতে যে দেখা যাইতেছে ইহার কারণ বিলম্ব। এবং যদি নিয়মিত কালে ও রীতিতে তাহা নিষ্পত্তির নিমিত্ত প্রস্তুত হইত তবে সেই বিলম্ব নিবারণ হইত। অতএব কসুরপ্রযুক্ত যে মোকদ্দমা নিবৃত্ত হইয়াছে তাহা বেদীডামতে পুনরুত্থান হইবার নিবারণার্থ এবং আইনের লুকুম যথার্থমতে প্রতিপালন করণপূর্বক যথাসাধ্য দেওয়ানী কার্য শীঘ্র নিষ্পত্তির নিমিত্ত নীচের লিখিত বিধান দেওয়ানীর জজ সাহেবেরদের ও তাঁহারদের অধীন বিচারকেরদের উপদেশের নিমিত্ত প্রকাশ করা যাইতেছে।

প্রথম। সওয়ালজওয়াব অথবা দলীলদস্তাবেজ দাখিল করিবার কি আসামীকে এস্তেলা দিবার বা ঘোষণা করিবার অথবা মাক্দিরদিগকে হাজির করণার্থ মফীনা দিবার অথবা রোয়াদাদহইতে কাগজপত্র আনাইবার লুকুম যখন দেওয়া যায় সেই লুকুমের যে অভিপ্রায় বা তাৎপর্য্য হউক যদি তাহা নিয়মিত কালের মধ্যে জারী করা যাইতে পারে এবং যদি চলিত আইনানুসারে তাহা জারী করণের নিমিত্ত কোন মিয়াদ নির্দিষ্ট নাহি তবে নিম্ন সেই লুকুম প্রতিপালনের কোন মিয়াদ সেই সময় নির্দিষ্ট করিয়া দিতে হইবেক।

দ্বিতীয়। যে জাবেতামত মোকদ্দমা অথবা মুৎফরককা মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে তাহার রোয়াদাদের প্রথমে এক উপরি ফর্দ দিতে হইবেক এবং যে প্রত্যেক কাগজ নথীর শামিল করা যায় তাহার নাম যে তারিখে তাহা দাখিল হইয়াছিল সেই তারিখের ক্রমে লেখা যাইবেক ও সেইরূপ কাগজ দাখিল করণের তারিখ ও তাহাতে যে লুকুম দেওয়া গেল ও সেই লুকুম জারী করিবার নিমিত্ত যে মিয়াদ নির্দিষ্ট হইল তাহাও এই উপরি ফর্দে লেখা থাকিবেক।

তৃতীয়। যদি সেই মিয়াদ অতীত হইলে সেই লুকুম জারী না হইয়া থাকে তবে নিরিশতাদার অথবা অন্য কোন আমলার উচিত যে সেই ক্রটি কর্তৃককারি বিচারকে জানান ও সেই মোকদ্দমার রোয়াদাদ তাঁহাকে দেখান এবং তিনি যে লুকুম উচিত বোধ করেন সেই লুকুম করিবেন।

চতুর্থ। নিরিশতাদার অথবা অন্য কোন আমলার উচিত যে যে সকল মোকদ্দমাতে ফরিয়াদী আপন মোকদ্দমা নিকাহার্থ ছয় সপ্তাহপর্যন্ত কোন কর্ম করে নাই সেই মোকদ্দমার রোয়াদাদ বিচারকের সম্মুখে রাখেন এবং তিনি ১৮৪১ সালের ২৯ আইনানুসারে নথীহইতে মোকদ্দমা উঠাইয়া দেওনের যথোচিত লুকুম করিবেন।

পঞ্চম। চিহ্নিত ও অচিহ্নিত জজেরদের প্রতি লুকুম হইল যে ফরিয়াদীর দাখিলহওয়া কোন দলীলদস্তাবেজ গ্রাহ্য করণের পূর্বে অথবা এই মোকদ্দমা নিকাহার্থ তাহাকে কোন কর্ম করিতে অনুমতি দেওনের পূর্বে ইহা নিশ্চয় করেন যে এই ফরিয়াদীর এই মোকদ্দমার বিষয়ে এমত কোন ক্রটি হয় নাহি যে তাহাতে তাহা ডিসমিস হওনের আবশ্যক হইয়াছে।

২। এই বিধিতে অবিকল কার্য করিলে বোধ হয় যে অতিশুদ্ধ জন্মিবেক এবং এক কাগজমাত্র দৃষ্টি করিয়া ফরিয়াদীরদের কসুর বা ক্রটি ধরা পড়িবেক এবং তাহারদের গতিক্রিয়া নিবারণার্থ অতিমজ্ঞ ও প্রবল উপায় হইবেক। এবং আরো আদালতের কার্যকারকেরা আপনাদের অধীন বিচারকেরদের বেদীডা ও বিশৃঙ্খল কর্ম জানিতে ও তাহার বিষয়ে তাঁহারদিগকে চেতাইতে পারি-



reprehend irregularity and want of method on the part of their subordinates. The controlling power of the Civil Judges over the Moonsiffs, and other functionaries subject to their supervision, will be similarly enlarged, and its exercise facilitated; for, should undue protraction of any Suit or Miscellaneous Case be apprehended, he may, by requiring a copy of the fly leaf, and examining it, ascertain how the delay has occurred, and to whom it is to be ascribed.

3. The Judicial Agency now employed is large, and is believed to be composed generally, of men well educated, intelligent, and efficient; and the Court are of opinion that, except under very peculiar circumstances, no Suit should remain undetermined twelve months from the date of its institution, and but few should appear on the file after the expiry of six months. To this point, therefore, the Court will in future specially refer, as an indication of the degree of diligence and judicial ability brought into exercise in the conduct of the Civil administration of each District.

4. As connected with the subject, the Court take the opportunity of adverting to complaints which have been preferred to them by various Uncovenanted Judicial Officers, with whom they have communicated, of the indolence and inattention of the Pleaders practising in their Courts, and of their inability, without the aid of superior authority, to control them. The Court direct that the several Judicial authorities be careful, in future, to note instances of misconduct on their occurrence, and if so frequently repeated, as to impede the transaction of business, to punish the offending parties by dismissal from Office, or otherwise as the occasion may seem to demand.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*  
Fort William, 3d January, 1845.

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 86.

*To the Magistrates of the Bengal Presidency.*

In pursuance of the Orders of Government in the Judicial Department conveyed in Mr. Under Secretary Turnbull's letter to my address of the 8th instant, I have the honor to request that you will have the goodness to furnish me with a comparative Statement, shewing the average cost of feeding each prisoner confined in the Jail of your District during the 1st and 2d halves of the year 1843-44; drawn up according to the accompanying Form.

2d. As this information is urgently required, and can easily be procured from your records, you are further requested to prepare and transmit to this Office the Statement in question, within 15 days from the date of the receipt in your Office of the present requisition.

(Signed) C. MORLEY,  
*Accountant-General.*

Accountant General's Office,  
28th January, 1845.

[Government Gazette, 11th February, 1845.]

বেন। মুনসেফেরদের উপর এবং দেওয়ানীর জজ সাহেবেরদের অধীন অন্যান্য কার্যকারকেরদের উপর এই জজ সাহেবেরদের যে কর্তৃত্ব আছে তাহারও এইরূপে বৃদ্ধি হইবেক এবং এই কর্তৃত্ব করণের সুগম হইবেক। যে হেতুক যদ্যপি এইমত বোধ হয় যে কোন জাবেতামত অথবা মুৎকরককা মোকদ্দমায় অনুচিত বিলম্ব হইয়াছে তবে দেওয়ানীর জজ সাহেব এই উপরি ফর্দের এক নকল তলব করিয়া তাহা দেখিয়া এই বিলম্ব কিরূপে হইল ও কাহার কসুরে হইল ইহা জানিতে পারিবেন।

৩। এক্ষণে বিচারকেরদের সংখ্যা যথেষ্ট এবং এই বিচারকেরা সামান্যতঃ সুশিক্ষিত ও বুদ্ধিমত্তা ও কর্মণ্য অতএব সদর আদালত বোধ করেন যে কোন বিশেষ প্রতিবন্ধক না থাকিলে মোকদ্দমা উপস্থিত হইলে তাহারি-থের পর বারো মাসের মধ্যে তাহা অবশ্য নিষ্পত্তিকরা উচিত এবং প্রায় সকল মোকদ্দমা ছয় মাসের মধ্যে নিষ্পত্তি হইতে পারে। অতএব উত্তর কালে মোকদ্দমা কত কালের মধ্যে নিষ্পত্তি হয় সদর আদালত এই বিষয় দেখিয়া প্রত্যেক জিলার দেওয়ানী কর্মে নিযুক্ত ব্যক্তিদের মনোযোগ ও আদালতের কাণ্ডের দক্ষতা নির্ণয় করিবেন।

৪। এই বিষয়সম্পর্কে সদর আদালতের সাহেবেরা এই সুযোগে জানাইতেছেন যে তাঁহারা যে নানা অচিহ্নিত বিচারকেরদের সঙ্গে লিখনপঠন করিয়াছেন তাঁহারা আপন২ আদালতের উকীলেরদের শৈথিল্য এবং অমনোযোগের বিষয়ে অনেক অভিযোগ করিয়া লেখেন যে অধিক ক্ষমতা না পাইলে তাঁহারদিগকে আমরা শাসন করিতে অক্ষম। অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা নানা আদালতের কার্যকারকদিগকে জরুম করিতেছেন যে এই উকীলেরদের অপকর্মের বিষয়ে তাঁহারা উত্তর কালে মনোযোগ করেন এবং যদি এই অপকর্ম এমত বারবার হয় যে তাহাতে কার্যের ব্যাঘাত হয় তবে অপরাধি ব্যক্তিকে কর্মহইতে তর্গীর করণের দ্বারা অথবা অন্য যে প্রকারে উচিত বোধ হয় সেই প্রকারে দণ্ড করেন।

ডবলিউ কর্তৃপত্রিক ডেপুটি রেজিষ্টার।  
কোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪। ৩ জানুয়ারি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

আকৌণ্টেন্ট জেনরল সাহেবের সরকুলার পত্র।

৮৬ নম্বর।

বাল্লাপ্রকৃতি দেশের শ্রীমত মাজিস্ট্রেট সাহেব  
বরাবরেষু।

জোট সেক্রেটারী শ্রীমত উর্নবুল সাহেব বর্তমান মাসের ৮ তারিখে আমার নিকটে যে পত্র লেখেন তাহার মধ্যস্থ লিখিত জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্টে গবর্নমেন্টের লুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে ১৮৪৩। ৪৪ সালের প্রথম ছয় মাসে এবং শেষ ছয় মাসে তোমার জিলার জেলখানায় যে সকল লোক কয়েদ ছিল তাহারদের আহারের নিমিত্তে খুড়ে যত খরচ হইয়াছে তাহার এক কৈফিয়ৎ নীচের লিখিত পাঠানুসারে আমার নিকটে পাঠাও।

২। এই সম্বাদের অস্তাবশ্যক আছে এবং তোমার গিরিশতার বহীতে অনায়াসে পাওয়া যাইতে পারে অতএব তোমাকে আরো আদেশ করিতেছি যে এই পত্র তোমার নিকটে পাছছবার পর পনের দিনের মধ্যে তুমি এই কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করিয়া আমার দফতরখানায় পাঠাও।

সি মরলি।  
আকৌণ্টেন্ট জেনরল।

আকৌণ্টেন্ট জেনরল সাহেবের দফতরখানা।  
১৮৪৫ মাল ২৮ জানুয়ারি।

## FORM.

Comparative Statement shewing the average cost of feeding each Prisoner confined in the Jail at  
of the year 1843-44, required under the Orders of the Government of Bengal, under date the 8th January, 1845, No. 79.

during the 1st and 2nd half years

## FIRST HALF YEAR.

## SECOND HALF YEAR.

SECOND HALF YEAR.												
District.	Number of Prisoners in Jail fed in each month, as per Contingent Bill.			Expense of Diet.			Number of Prisoners in Jail fed in each month, as per Contingent Bill.			Expense of Diet.		
	Months.	Days.	Prisoners.	Average number of Prisoners fed per day ascertained by dividing the total of column 9, by the Amount, total of column 8.	Average expense per man for the 1st half year, ascertained by dividing the total of column 5, by the amount column 4.	Months.	Days.	Prisoners.	Average number of Prisoners fed per day ascertained by dividing the total of column 9, by the Amount, total of column 8.	Average expense per man for the 2nd half year, ascertained by dividing the total of column 11, by the amount in column 10.	Months.	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	May 1843,	31,	000		000 0 0		November 1843,	30,	0000		000 0 0	
	June "	30,	000		000 0 0		December "	31,	0000		000 0 0	
	July "	31,	000		000 0 0		January 1844,	31,	0000		000 0 0	
	August "	31,	000		000 0 0		February "	29,	0000		000 0 0	
	Sept. "	30,	000		000 0 0		March "	31,	0000		000 0 0	
	Oct. "	31,	000		000 0 0		April "	30,	0000		000 0 0	
	Total ...	184	0000	000	000 0 0	00	Total, ...	182	0000	000	000 0 0	00
						0						0

Zillah Magistrates' Office, the

January, 1845.

(Signed)

C. MONTREV, Accountant-General.

A. B. Magistrate.





## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 2.

*From the Offg. Secy. to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —*

1st. Rule VI. of the new Rules of Practice passed by the Bengal Government, under date the 27th June 1842, enjoins that, ordinarily, all matters coming before the Board shall be disposed of according to the concurrent opinion of both members, and that in the event of their not agreeing the question is to be referred to Government for decision.

2d. The Board conceive that this Rule was intended to apply only to final decisions, and intermediate orders or instructions affecting the case before them, and that in extending it to simple calls for a Report or for papers required to be referred to prior to passing any order, properly so called, in the case, a construction has been practically given to it needlessly wide and liable to be attended with much inconvenience.

3d. This letter is therefore to instruct you that in future on all occasions of the above kind, when the Members do not agree as to the necessity for further information, the call will be made on the single authority of the Member who requires a Report or calls for records to enable him to form his opinion on the case.

(Signed) G. FLOWDEN,  
Offg. Secretary.

For William 29th January, 1845.

### NOTIFICATIONS.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

*The 3d February, 1845.*

##### LEAVES OF ABSENCE.

Moulvy Dubeerooddeen, Moonsiff of Madpoor, Zillah East Burdwan, for fifteen days, in extension of the Mohurram Vacation, on medical certificate.

*The 7th February, 1845.*

Baboo Ghunnoo Lall, Moonsiff of Bagdah, Zillah Nuddea, from the 25th ultimo to the 13th instant on Medical Certificate.

Baboo Ram Gopaul Soom, Moonsiff of Sabour, Zillah Dacca, for one month in extension of the leave granted on the 22d November last.

Synd Sadut Hossein Moonsiff of, Puteeah, Zillah Chittagong, for ten days.

B. J. COLVIN, Officiating Register.

### CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

##### LEAVES OF ABSENCE.

*The 29th January, 1845.*

Mr. S. Bowring, Superintendent of the Sulkea Salt Golahs, from the 1st proximo to the date of the sailing of the Ship "Tudor."

[গবর্ণমেন্ট গেজেটে ১৮৪৫। ১১ ফেব্রুয়ারি।]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

২ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। ১৮৪২ সালের ২৭ জুন তারিখে কার্যনির্বাহের যে নূতন বিধি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্ট জারী করেন তাহার ৬ বিধানে লুকুম আছে যে সামান্যতঃ বোর্ডের সাহেবদিগের সম্মুখে যে সকল বিষয় উপস্থিত হয় তাহার নিষ্পত্তি উভয় মেম্বর সাহেবের একবাক্যানুসারে হইবেক এবং যদি তাহারদের মতের ঐক্য না হয় তবে সেই বিষয় নিষ্পত্তির নিমিত্তে গবর্ণমেন্টে অর্পণ করা যাইবেক।

২। বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করেন যে এই বিধান আপনাদের সম্মুখে উপস্থিত মোকদ্দমার চূড়ান্ত নিষ্পত্তির বিষয়ে এবং মোকদ্দমার রবকার সময়ে যে লুকুম ও উপদেশ দিতে হয় কেবল তাহার বিষয়ে খাটে এবং যদি প্রকৃত প্রস্তাবের কোন লুকুম দেওনের পূর্বে যে রিপোর্ট কি কাগজপত্র দেখিবার আবশ্যক হয় তাহা তলব করণের বিষয়ে সেই বিধান খাটান যায় তবে সেই বিধানের অভিপ্রায় অপ্রয়োজনমতে বাড়ান হয় এবং তাহাতে অনেক ক্লেশও জন্মিতে পারে।

৩। অতএব এই পত্রের দ্বারা তোমারদিগকে জানাইতেছি যে উক্তরূপে উক্ত প্রকার সমস্ত গতিতে যদি অধিক সম্মাদ পাইবার আবশ্যকতার বিষয়ে উভয় মেম্বর সাহেবের মতের ঐক্য না হয় তবে মোকদ্দমার বিষয়ে আপন মত নির্ণয় করিবার নিমিত্তে যে মেম্বর সাহেব কোন রিপোর্ট চাহেন কি দলীল তলব করেন কেবল সেই মেম্বর সাহেবের ক্ষমতানুসারে তাহা তলব হইবেক।

জি প্লোডন।  
এক্টিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫ সাল ২৯ জানুয়ারি।

### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের লুকুম।

১৮৪৫ সাল ৩ ফেব্রুয়ারি।

ছুটি।

জিলা পূর্ব বর্ধমানের মাদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মোলবী দবীরুদ্দীন চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে মহরমের বন্দের অতিরিক্ত পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৭ ফেব্রুয়ারি।

জিলা নদীয়ার বাগদার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ঘনুলাল চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে গত মাসের ২৫ তারিখ অবধি বর্ধমান মাসের ১৩ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা ঢাকার শাবাউরের মুনসেফ শ্রীযুত রামগোপাল দ্বৈয় গত নবেম্বর মাসের ২২ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা চাটগাঁর পটিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ সাদৎ হুসেন দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। এক্টিং রেজিষ্টার।

### রাজকন্ঠে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট আনরবিল গবর্নর সাহেবের লুকুম।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ২৯ জানুয়ারি।

শালিকার নিমকচৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত এস বোরিং নাকিব আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি টুন্ডর নামক জাহাজের না গমন পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।



Mr. J. Grant, Civil and Sessions Judge of Dinagepore, for one month, on private affairs, from the date on which he may make over charge of his office to the Principal Sudder Ameen.

Capt. H. M. Nation, Assistant Superintendent for the Suppression of Thuggee for the 3d or Dacca Division, for six weeks, on private affairs.

Mr. C. F. Montessor, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Midnapore, for ten days, on private affairs, from the 8th proximo.

M. B. Golding, Civil and Sessions Judge of East Burdwan, for one month, from the 10th proximo, preparatory to taking Furlough, making over charge of his duties to the Principal Sudder Ameen.

Mr. E. Bentall, Civil and Sessions Judge of Jessore, for ten days, on private affairs, making over charge of his office to the 1st Principal Sudder Ameen.

Mr. H. Doveton, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, of East Burdwan, for ten days, on private affairs.

*The 31st January, 1845.*

Mr. Stewart Forbes, of the Civil Service, has been permitted to proceed to England under Medical Certificate.

#### NOTIFICATIONS.

*The 29th January, 1845.*

The Reverend J. H. A. Rudd, Chaplain on the Bengal Establishment, embarked for England on board the Ship "Monarch," which Vessel was left by the Pilot at Sea, on the 24th instant.

Mr. D. Pringle, received charge of the office of Civil and Sessions Judge of Purneah on the 24th instant.

Mr. W. B. Buckle received charge of the office of Magistrate of Midnapore on the 27th instant.

Mr. R. H. Snell received charge of the office of Collector of Stamps, for the Town of Calcutta, on the 25th instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

*The 29th January, 1845.*

Mr. R. C. Raikes to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Bhanguulpore, and to exercise the powers of a Joint-Magistrate and Deputy-Collector in that District.

*The 31st January, 1845.*

Mr. J. H. Crawford, Collector of East Burdwan, to officiate as Magistrate of that District until relieved by Mr. Grote.

Moulavi Ahmed Buksh to officiate as Principal Sudder Ameen of Peerbhoom.

[Government Gazette, 11th February, 1845.]

দিনাজপুরের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুক্ত জে. গান্ট সাহেব যে তারিখে আপন সিঁরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

তৃতীয় অর্থাৎ ঢাকা এলাকায় ঠগী নিবারণার্থ আসিফাউট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুক্ত কাপ্তান এচ এম নেসান সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাউট শ্রীযুক্ত সি এফ মন্টেসর সাহেব আগামি মাসের ৮ তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

পূর্ব বর্ধমানের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুক্ত বি গোল্ডিং সাহেব নিয়মিত ছুটি লওনের পূর্বে আপন সিঁরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া আগামি মাসের ১০ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

যশোহরের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুক্ত ই বেটোল সাহেব আপন সিঁরিশতার কর্মের ভার প্রথম প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পূর্ব বর্ধমানের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত এচ ডবলিন সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৩১ জানুয়ারি।

সিভিলসম্পর্কীয় সিঁরিশতার শ্রীযুক্ত ফুআর্ট ফর্বস সাহেব চিঠি লেখকের সার্টিফিকেটক্রমে ইঙ্গলণ্ডে গমনের অনুমতি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২২ জানুয়ারি।

বঙ্গলা কোম্পানির ধর্মোপদেশক শ্রীযুক্ত জে এচ এ রড সাহেব মনাক নামক জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করেন। এই জাহাজ বর্ধমান মাসের ২৪ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

শ্রীযুক্ত ডি প্রিজল সাহেব বর্ধমান মাসের ২৪ তারিখে পূর্ণিবার সিভিল ও সেশন জজের কর্ম গ্রহণ করেন।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ বি বকল সাহেব বর্ধমান মাসের ২৭ তারিখে মেদিনীপুরের মাজিস্ট্রেটী কর্ম গ্রহণ করেন।

শ্রীযুক্ত আর এচ ফেল সাহেব বর্ধমান মাসের ২৫ তারিখে কলিকাতা নগরের ইন্সপেক্টর কালেক্টরী কর্ম গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের ভকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের ভকুম।

নিরোগ।

১৮৪৫ সাল ২২ জানুয়ারি।

শ্রীযুক্ত আর সিংহেস সাহেব ভাগলপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাউট হইবেন এবং এই জিলাতে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৪৫ সাল ৩১ জানুয়ারি।

শ্রীযুক্ত গ্রেট সাহেব যে পর্যন্ত পূর্ব বর্ধমানের মাজিস্ট্রেটী কর্ম গ্রহণ না করেন সেই পর্যন্ত পূর্ব বর্ধমানের কালেক্টর শ্রীযুক্ত জে এচ ক্রাফর্ড সাহেব, এই জিলায় মাজিস্ট্রেটী কর্ম নিরূহ করিবেন।

শ্রীযুক্ত মৌলবী আহমদ বকশ বীরভূমের প্রধান সদর আমীনের কার্য নিরূহ করিবেন।

The 3d February, 1845.

Mr. T. C. Loch to be Magistrate of Beerbhoom.  
Mr. W. M. Dirom to be Magistrate of Rajeshye.

#### LEAVES OF ABSENCE.

The 29th January, 1845.

Mr. A. A. McK. Minto, Civil Assistant-Surgeon of Cuttack, for one month, from the 8th proximo, on Medical Certificate, to visit the Presidency.

The 1st February, 1845.

Sub-Assistant-Surgeon Isserchunder Nye, of Midnapore, for six weeks, on Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 26th December last.

The 3d February, 1845.

Baboo Ramlochun Ghose, Principal Sudder Ameen of Nuddea, for twenty-five days, on private affairs, making over charge of the current duties of his office to the Sudder Moonsiff.

The 5th February, 1845.

The unexpired portion of the leave of absence granted to Mr. W. Costley, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, of Tipperah, under date the 8th ultimo, is cancelled from the 18th idem.

#### NOTIFICATION.

The 5th February, 1845.

Mr. F. A. Lushington received charge of the office of Joint-Magistrate and Deputy-Collector of Furreedpore on the 27th ultimo.

Mr. E. Bentall made over charge of the office of Civil and Session Judge of Jessore to the Principal Sudder Ameen of that District on the 30th ultimo.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৪৫ সাল ৩ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত টি সি লক সাহেব বীরভূমের মাজিস্ট্রেট হইবেন।  
শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব রাজশাহীর মাজিস্ট্রেট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ২৯ জানুয়ারি।

কটকের সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ এমিটো সাহেব রাজধানীতে গমনের নিমিত্তে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে আগামি মাসের ৮ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১ ফেব্রুয়ারি।

মেদিনীপুরের আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ঈশ্বরচন্দ্র নাই গত ডিসেম্বর মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৩ ফেব্রুয়ারি।

জিলা নদীয়ার প্রধান সদর আমান শ্রীযুত বাবু রাম-লোচন ঘোষ আপনার মিরিশতার চলিত কর্মের ভার সদর মুনসেফের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে পাঁচশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে ত্রিপুরার ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ কফিলি সাহেবকে গত মাসের ৮ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল এই মাসের ১৮ তারিখ অবধি রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত এফ এ লশিংটন সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে ফরিদপুরের জাইন্ট মাজিস্ট্রেটী ও ডেপুটি কালেক্টরী কর্ম গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত ই বেক্টল সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখে জিলা যশোহরের সিভিল ও সেশন জজের কর্ম এই জিলার প্রধান সদর আমানকে অর্পণ করেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের তত্ত্বক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

#### GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

#### OPIUM

আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দস্তুর সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ১৮ জানুয়ারি মোতাবেক সন ১২৫১ সাল তারিখ ৬ মাঘ।

এস্তহোর দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ১০ ফেব্রুয়ারি মোতাবেক বঙ্গলা সন ১২৫১ সাল তারিখ ২৯ মাঘ সোমবার পূর্বাঙ্কে দ্বিবা এগার ঘণ্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত যেকদার সন ১৮৪৩ ৪৪ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদুপথে রক্তানি জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শব্দে বিক্রয় হইবেক।

বেহারের পয়দায়শী আফিম ————— ১৮০০

বানারসের পয়দায়শী আফিম ————— ৮৫০

জুমলা সিন্দুক ————— ২৬৫০

নীলামের শর্ত।

১ দফা। পূর্বেকি আফিম সকল সমুদুপথে রক্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এরূপ রক্তানির হাল ভিন্ন অন্য কোন বাবতে সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কোম্পানির ৪০০ টাকা দরে নীলামে ধারা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্কাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ১১ ফেব্রুয়ারি।]



৩ দফা। যদি ঐ দিবসের নীলামে সমুদয় ২৬৫০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিসানের এক্সিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহার বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফিলাট ৫ পাঁচ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। ঐ নীলামে আফিম খরিদ করণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজেক্টরী হওনের পূর্বে ফিলাট ১০০০ টাকার অর্থাৎ ফি সিন্দুক ২০০ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী বাবতে দর্শনি প্রামিষরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি ১৪ ফিব্রুয়ারি শুক্রবার ১৮৪৫ সাল বেলা ২ প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে বোর্ডের দস্তুরখানায় আসিয়া সবজেক্সর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূরোক্ত দর্শনি প্রামিষরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহারের আমানত পেশগী হিসাবে টাকা অথবা সবজেক্সর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে ছানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকমান ও খরচবরচা পড়িবেক তাহা পূরোক্ত মতে যাহারাদিগের আমানত পেশগী দাখিল করিতে ক্রটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জন্ম হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূরোক্ত শরতমতে যে সকল প্রামিষরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূরোক্ত সন ১৮৪৫ সালের ১৪ ফিব্রুয়ারি তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকিলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ নোটের বাবত টাকা আদার করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানত পেশগী টাকা ১৪ ফিব্রুয়ারি দিবা ২ প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবজেক্সর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এক্ষণে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্বতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৫ সালের ১০ মার্চ দোমবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্বতের বাবত জেক্সরী রসিদ আর লওয়া যাইবেক না ও যে আফিমের কিম্বত পূরু লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্বে দাখিল হইয়া হিসাব রফা হইবেক তাহার ঐ পূরোক্ত ফিলাট ১০০০ টাকার হিসাবে অথবা ফিসিন্দুক ২০০ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জন্ম হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিসান দ্বারা যে তারিখ যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকারে ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূরোক্ত মতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার ছকুম লইবেক তাহারদিগের এক্সিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানার কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্তব্য যে পূরোক্ত মতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা ছকুম যাহাতে এক এক লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহাভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এস্তাহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুযায়ি আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবজেক্সর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলবহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোকাদ্দারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং এইরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূরোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর খালাস হইলে পরে পূরোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লৌককে ফেরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিসান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপ্রেভেণ্টে হইবেন তাহার এমত এক্সিয়ার আছে যে তিনি তাহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিমাত্ৰ তাহার যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহারি ফিলাট ১০০০ এক হাজার টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফি সিন্দুক ২০০ টাকার হিসাবে বাঙ্গাল বেঙ্গ নোট কিম্বা সবজেক্সর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামী খরিদারের এমত এক্সিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পহিলা লাট অবধি ৫০ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকার খরিদা লাটহারের ফিলাট ১০০০ টাকা করিয়া ডিপোজিট অর্থাৎ আমানত পেশগী দিতে হইবেক এবং এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহারের কিম্বত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিমাত্ৰ এত লাট গরবিজী থাকে যাহাতে ঐ ৫০ লাট পুরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এস্তাহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমিল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের তফদীল মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারি সাহেবের দস্তুরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে এস্তাহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিম সজ্জীজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৩। ৪৪ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সনহারের মত এহতিয়াত ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের লোচনাক্তা নিভীক প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটি তৈয়ারি কারণ নিরমিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজুকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও এ মোকামের ফি চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারি সাহেবের দফতরখানায় তত্ত্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত ২ সনের পয়দারশী যে চারি সিন্দুক বেহারের ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদন্তে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কিপ্রকার নিকিয়ারদ্বারা এ আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত যেকদার আফিম সেওয়ার ইম সন নীচের লিখিত যেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিস্তি কমি বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিস্তি অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

	বেহারের আফিম	বানারসের আফিম	জুমলা
	সিন্দুক	সিন্দুক	সিন্দুক
২১ এপ্রেল অথবা কিস্তি অগ্রপশ্চাৎ	৩৬০০	১৫০০	৫১০০
২৬ মে অথবা কিস্তি অগ্রপশ্চাৎ	১৮০০	৮৫০	২৬৫০
২৯ জুন অথবা কিস্তি অগ্রপশ্চাৎ	৩৬৮৫	১৬৪১	৫৩২৬

১৮৮৫				৩২২১	১৩০৭৬
১৮ দফা। ইংরেজ ও ফরাসী উভয়ের ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ					
তারিখের একরানামার ৬ দফা বিমোজিব ফরাসের হাকিমানকে ৩০০					
সিন্দুক আফিম দেয় তাহা হামিয়ার লিখিত দফানুসারে লওনার্থে তাহার					
দরখাস্ত করিয়াছেন তদার্থে এন্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিয়মিত					
মেরাদ মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅবধি ১ মাহার মধ্যে এ আফিমের					
তারিখ অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম					
কিয়া যে পরিমাণ আফিম গরখালাসি থাকিবেক তাহা হয় কিম্মত আদায়ের					
মেরাদ গতে সে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নী-					
লামে বিক্রয় করা যাইবেক।					

বিমোজিম অকুম সাহেবান আলিগান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।  
এচ উরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিরিয়ক ইশ্তিহার।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জিলা রাজশাহী এই যে

জানান যার যে শহর কলিকাতাইত্যাদি নিবাসি কোন ভূম্যধিকারিরা আপন ভূম্যাদির রাজস্ব স্ব-মোক্তারের দ্বারা দাখিল করণ ব্যতিরেকে তাহার বেক নোটা দি লেফাকা মধ্যে বন্দ করিয়া কালেকটর সাহেবের বরা-বর প্রেরণ করিয়া থাকে এ অতি অন্যায ও রীতির বিপরীত। অতএব সদর বোর্ডের ইংরেজী ১৮৪৩ সালের ২২ আগষ্টের লিখিত চিঠির আদেশমতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি কালে কেহ রাজস্বের কোন টাকা উপ-রোক প্রকারে নোটা দি দ্বারা প্রেরণ না করে যদি করে তবে তাহা পূঁজছার কোন ব্যতিব্যস্ত হইয়া সময় শিরে খাটানিতে জমা না হওয়া জন্য কোন ভূমির নীলাম হইলে কালেকটর সাহেব তাহাতে দায়ী ও দোষী হইবেন না ও তজজন্য কেহ কোন দাওয়া করিতে পারিবেন না এবং পারিলেও গ্রাহ্য হইবেক না ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ১০ জানুয়ারি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫১ সাল তারিখ ২৮ পৌষ।

W. M. DIROM, Offg. Collector.

এস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জিলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জিলাসংক্রান্ত সরকারের খাল মহাল ছদা দিশানপুর যাহার মফসল জমা ২৩,৫৬০৭ টাকা সন ১২৫২ সালের ১ বৈশাখঅবধি ১০ দশ বৎসর মেয়াদে ইজারা দেওয়া যাইবেক এবং ইজারাদারের লাভ ও মফসলের খরচার জন্য শতকরা ২০ টাকাঅবধি ২৫ টাকা পর্যন্ত সর্বস্বামী মিনাহ দেওয়া যাইবেক যে ইজারা লইবেক তাহাকে উত্তম জামিন দিতে হইবেক অথবা জমার অধিক্ত আমানত করিতে হইবেক ইজারার দরখাস্ত মুরশিদাবাদের কালেক-টরী কাছারীতে দাখিল হইবেক ইজারার প্রার্থিত ব্যক্তিদের অন্য যে কোন নমাদার জানা আবশ্যক হইবেক তাহা এ কাছারীতে জানিতে পারিবেক ইহা সর্ব সাধারণের জ্ঞানার্থে এস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪। ৩১ অক্টোবর মোং সন ১২৫১ তারিখ ১৬ কাহিক।

Moorshedabad, 31st October, 1844.

W. GREY, Asst. Collr. in Charge.

## INSOLVENT COURT.

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১১ ফেব্রুয়ারি।]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঞ্গদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

আলেকজান্ডর থম কোম্পানির নামে লক্ষ্মীনারায়ণ ঞ্গ



the said Court, bearing date the first day of the present month of February, the matters of the Petition of ALEXANDER THOM, sued by the name of A. Thom, formerly carrying on trade and business as ship-builder in Calcutta, in Copartnership with one Luckeynarain Goopto, under the Style and Firm of Alexander Thom and Company, and lately of Howrah in the suburbs of Calcutta, ship-builder, and late a Prisoner confined for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c., are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of April next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the joint and separate Creditors of the said ALEXANDER THOM, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SHAW AND LYONS,

*Attornies for the said Insolvent.*

Calcutta, 1st February, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of RALPH GEORGE ROBSON, late of Mott's Lane, in the Town of Calcutta, and lately a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, Chapter 73, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the third day of May next.

The names of the Creditors of the said RALPH GEORGE ROBSON, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which Creditors may refer.

W. N. HEDGER,

*Insolvent's Attorney.*

In the matter of JOHN VICTOR LANDEMAN, an Insolvent.

On Saturday the 4th day of January last, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co's. Rs. 1241-7-3 in his hands, pay a dividend at the rate of Co's. Rs. 15 per cent. (which will amount to the sum of Co's. Rs. 1204-3-7.) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given,  
Assignee's Office, 7th February, 1845.

The like notice, in the matter of CHARLES LLOYD EDWARDS, an Insolvent, in which it  
[Government Gazette, 11th February, 1845.]

নামক এক ব্যক্তির ঘোতার পূর্বে কলিকাতার জাহাজনির্মাতা তৎপরে কলিকাতার শহরতলী হাবড়াতে জাহাজনির্মাতা ও তৎপরে সাধারণ জেলখানায় কয়েদী হইবার এ থম নামে সফীনা হইয়াছিল সে

আলেকজাণ্ডর থম সাহেব

ভারতবর্ষপ্রভৃতি স্থানে যোত্রহীন শণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনানুসারে উপকার পাইতে দরখাস্ত করিয়াছেন অতএব এই আদালতে বর্তমান ফেব্রুআরি মাসের ১ তারিখে জকুম হইল যে তাঁহার ঐ দরখাস্তের মর্ম্ম এই আদালতে আগামি আপ্রিল মাসের ৫ তারিখে শনিবারে বেলা এগার ঘটীর সময়ে শুনা যাইবেক।

উক্ত আলেকজাণ্ডর থমের ঘোতার এবং স্বতন্ত্র মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল করা গিয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

শা ও লায়ন্স।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৪ সাল ১ ফেব্রুআরি।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বে কলিকাতা নগরে মটলেন নিবাসী পরে কলিকাতার সাধারণ জেল খানায় কয়েদী

রাল্ফ জর্জ রবসন সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন শণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষের ৭৩ অধ্যায়ের আইনানুসারে উপকার পাইতে দরখাস্ত করিয়াছেন অতএব উক্ত আদালতের জকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি যে মাসের ৩ তারিখে শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত রাল্ফ জর্জ রবসন সাহেবের মহাজনেরদের নামের তফসীল তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডুবলিউ এন হেজার।

যোত্রহীনের উকীল।

যোত্রহীন জান বিকটর লাণ্ডিমান সাহেবের বিষয়ে

আটমনি সাহেবের দরখাস্তমতে গত জানুআরি মাসের ৪ তারিখে শনিবারে জকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে সেই সকল দাওয়া উক্ত আটমনি সাহেবের খতিরজমামতে সাবুদ হইলে উক্ত আটমনি সাহেবের হাতে যে ১২৪১ ১/৩ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি প্রত্যেক জন দাওয়াদারকে শতকরা ১৫ টাকা ডিবিডেণ্ড দিবেন অর্থাৎ সকলমুদ ১২০৪ ১/৩ টাকা দিবেন।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আটমনির দস্তুরখানা।

১৮৪৫ সাল ৭ ফেব্রুআরি।

যোত্রহীন চার্লস লয়ড এণ্ড সন্স সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে জকুম হইল

was ordered that out of the sum of Co.'s Rs 3298-1-10, a dividend at 35 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 3093-10-10,) be paid.

The like notice, in the matter of GEORGE ROBERT WILTON, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 5389-8-9, a dividend at 12 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs. (amounting to Co.'s Rs. 4,433-3-10,) be paid.

The like notice, in the matter of WILLIAM DURIE, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 2092-9-11, a dividend at 35 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 1957-9,) be paid.

R. O'Dowda, Assignee.  
Calcutta, 7th February, 1845.

In the matter of BULLUB DOSS, JUGGERNAUTH DOSS, and MONOHUR DOSS, late of the Town of Calcutta, Hindoostanee Traders, carrying on trade and business in Copartnership together in Armenian Street, in the Town of Calcutta, in Bengal, under the name style or firm of Nuvipersaud and Bullub Doss, now residing at Chinsurah in the province of Bengal, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the nineteenth day of September last, on the petition of Joseph Agabeg, Johannes Agabeg, and Aviatich Golstin, of the Town of Calcutta, merchants and agents, carrying on business in copartnership together, under the style or firm of Agabeg, Brothers and Co.

NOTICE is hereby given, that by an order made by this Court, on the first February instant, it is ordered, that the hearing of the matters of the petition of the said Bullub Doss, Juggernaut Doss, and Monohur Doss, be adjourned to Saturday the first day of March next. Dated this 7th day of February, 1845.

PAUL and SMELT, Insolvent's Attornies.

যে ৩২৯৮/১০ টাকা হইতে শতকরা ৩৫ টাকা ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৩০৯৩/১০ টাকা দেওয়া যায়।

যোত্রহীন জর্জ রাবর্ট উইলটন সাহেবের  
বিষয়ে

উক্ত প্রকার সম্মান দেওয়া যাইতেছে তাহাতে লক্ষ্য হইল যে কোং ৫৩৮৯/৯ টাকা হইতে শতকরা ১২ টাকা অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৪৪৩৩/১০ টাকা দেওয়া যায়।

যোত্রহীন উলিয়াম ডুরি সাহেবের বিষয়ে  
উক্ত প্রকার সম্মান দেওয়া যাইতেছে তাহাতে লক্ষ্য হইল যে ২০৯২/১১ টাকা হইতে শতকরা ৩৫ টাকা ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্বমুদ্র ১৯৫৭/৯ টাকা দেওয়া যায়।

আর ওডোডা। আদৈনি।  
কলিকাতা ১৮৪৫। ৭ ফেব্রুয়ারি।

বঙ্গদেশের কলিকাতা নগরের আরমাণি টোলা রাস্তায় নবীনপ্রসাদ ও বল্লভ দাস নামে যোত্রায় বাণিজ্যকারি হিন্দুস্থানি বণিক পূর্বে কলিকাতা নগর নিবাসি এইক্ষণে বঙ্গদেশের চুচুড়া নিবাসি

বল্লভ দাস ও জগন্নাথ দাস ও মনোহর দাস

তাহারদের মহাজন কলিকাতা নগরে আগাবেগ ব্রাদার কোম্পানির নামে মহাজনী ও বাণিজ্য কর্মকারি জোসেফ আগাবেগ ও জোহানিস আগাবেগ ও আবিএটিক গল্ফিন সাহেবের দরখাস্তমতে গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৯ তারিখে যোত্রহীন প্রকাশ হইল।

তাহারদের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্তমান ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখের লক্ষ্যক্রমে উক্ত বল্লভ দাস ও জগন্নাথ দাস ও মনোহর দাসের দরখাস্তের মর্মের শুননি আগামি মার্চ মাসের ১ তারিখ শনিবারে হইবেক ইতি। ১৮৪৫ সাল তাং ৭ ফেব্রুয়ারি।

পাউল ও স্মেল্ট।  
যোত্রহীনদের উকীল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

সর্ব সাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে কোন ব্যক্তির কাশ্মিরের শাল ও জামেওয়ার এবং কামালইস্তাদি ক্রয় করণের প্রয়োজন হয় তাহা আমার দোকান নং ৫৪৫ বড়বাজারে মনোহর দাসের চকের উপরি তেতাল। ভবনে আমিলে যথার্থ মূল্যে পাইবেন ইতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১১ ফেব্রুয়ারি।]

শ্রীযুত বাবু পরমেশ্বরী দাস।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কামিন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 11, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি ।

INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

*Continued from February 4, 1845.*

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereunder mentioned and which were paid into the hands of the Accountant-General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 6th day of January, 1838, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the Dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time above mentioned, expunged from the respective Schedules.

R. O'DOWDA,

*Assignee.*

*Calcutta, 20th April, 1844.*

With reference to the following Advertisements, if the parties entitled to the Dividends, will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৩৮ সালের ২ জানুয়ারি তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকৌন্টেন্ট জেনরল ও সবজেক্সর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাব্দ করিয়াছেন তাহারদের মধ্যে এই ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক ।

কলিকাতা ১৮৪৪ সাল ২০ আপ্রিল ।

আর ওডোডা । আইসনি ।

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তির যদি আদালতের নিযুক্ত আইসনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপনং দাওয়া সাব্যস্ত করে তবে এই টাকা আদালত-হইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় এই ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে এই আইসনি সাহেব তাহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন ।

[ *Government Gazette, 11th February, 1845.* ]

[ 65 ]

Statement of Unclaimed Dividends paid into Court under orders of the 6th January, 1838.

ESTATE OF THOMAS PATENGER—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at 1/2 per cent.	Admitted in the Schedule.
Dr. D. Campbell, . .	Mirzapore, . . . . .	2,551 1 7	12 12 8	Do. do.
Capt. Thos. Dickenson, . .	Bengal Military service, . .	2,339 12 0	11 11 3	Do. do.
John Ferrault, . .	Dacca, . . . . .	400 0 0	2 0 0	Do. do.
Rev. Hodgson Richard Shepherd, . .	Chaplain on the Bengal es- tablishment, residing at Dacca, . . . . .	2,500 0 0	12 8 0	Do. do.
The late firm of Pal- mer and Co., ad- ministrators to the estate of Joshua Williams, late of Dacca, deceased, }	At the office of their As- signees, Messrs. Mackin- tosh and Co. Old Court House Street, Calcutta, }	2051 13 0	10 4 3	Do. do.
Ramrutton Chowdry,	Zemindar, near Furredpore, in Dacca district, . . . .	3,306 0 0	16 8 4	Do. do.
Bustoc and Gunga- churn Doss, . .	Weavers, Dacca, . . . .	1,000 0 0	5 0 0	Do. do.
J. Mascarenhas, . .	Shop-keeper, Dacca, . .	233 0 0	1 2 6	Do. do.
Surroopchunder Dul- loll, . . . . .	Dacca, . . . . .	100 0 0	0 8 0	Do. do.
Gopee Dulloll, . .	Ditto, . . . . .	70 0 0	0 5 9	Do. do.
Muthoor Podar, . .	Ditto, . . . . .	2,812 7 0	14 1 0	Do. do.
Mrs. H. Gerard, . .	Purneah, . . . . .	280 0 0	1 6 6	Do. do.
Mackintosh and Co. administrators to the estate of Ma- jor Wm. Mid- winters, deceased, }	Calcutta, . . . . .	2,000 0 0	10 0 0	Do. do.
Ramneedy Rhaha, . .	Sealdah, . . . . .	270 0 0	1 5 9	Do. do.

যোত্রহীন তামস পাটেক্সের সাহেবের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ১০ আ নার প্রথম ডি- বিডেণ্ড	
ডাক্তার ডি কামেল	মির্জাপুর . . . . .	২৫৫১/৭	১২ ১৩	তফসীলে যথার হইল
কাপ্তান তামস ডিকেন্সন	আরাকানের আকাবের বাদলা দেশের সৈন্যসম্পর্কীয় সিরিশ্তা	২৩৩২ ১০	১১ ১১/৩	ঐ ঐ
জান ফেরো . . . .	ঢাকা . . . . .	৪০০	২	ঐ ঐ
পাদরি হজ্জন রিচার্ড শে পর্ড . . . . .	ঢাকানিবাসি বাদলা কোম্পানির ধর্মোপদেশক . . . . .	২৫০০	১২ ১০	ঐ ঐ
ঢাকানিবাসি মৃত জগন্নাথ উলিয়াম্ সাহেবের উর্নি পায়র কোম্পানি র দেউলিয়া কুঠী . . . .	কলিকাতার ওল্ড কোর্ট হৌস ক্লেট উহারদের আইসনি মা ক্লেট কোং দফতরখানার . . .	২০৫১ ১০	১০ ১৩	ঐ ঐ
রামরত্ন চৌধুরী . . .	জমিদার . . . . .	৩৩০ ৬	১৬ ১৪	ঐ ঐ
বৈষ্ণব ও গঙ্গাচরণ দাস	ঢাকা উত্তী . . . . .	১০০০	৫	ঐ ঐ
জে হাসকারেএগাস . .	ঢাকা দোকানদার . . . .	২৩৩	১০ ৬	ঐ ঐ
সরুপচন্দ্র দালাল . .	ঢাকা . . . . .	১০০	১০	ঐ ঐ
গোপী দালাল . . . .	ঐ . . . . .	৭০	১/১	ঐ ঐ
মথুর পোদার . . . .	ঐ . . . . .	২৮১২ ১০	১৪/০	ঐ ঐ
বিরি এচ জেরার্ড . .	পূরগিয়া . . . . .	২৮০	১ ১০/৬	ঐ ঐ
মৃত মেজর উলিয়াম মিডি- উইলসন সাহেবের ই- ফেটের উর্নি মাকিন্টশ কোং . . . . .	কলিকাতা . . . . .	১০০০	১০	ঐ ঐ
মনিথি রাই . . . . .	শিয়ালদহ . . . . .	২৭০	১ ১/২	ঐ ঐ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১১ ফেব্রুয়ারি।]



In the matter of the Petition of Alexander Colvin, William Ainslie, Thomas Anderson, and Daniel Ainslie, Insolvent Debtors.

Notice is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, for an Order, that the Accountant-General of the East India Company, with the privy of the Accountant-General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance which shall then be in the hands of the first mentioned Accountant-General of the unclaimed Dividends which were paid under an order of the said Court, bearing date the 2d day of January 1838, and that the said unclaimed Dividends when so repaid be redistributed, pursuant to the provisions of the said Act, No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honourable the Governor-General of India in Council.

The following is a Statement containing the names and descriptions as contained in the Schedule of the said Insolvents, of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No. XXVII. of 1841.

With reference to the following Advertisement, if the Parties entitled to the Dividends, will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expence than has hitherto been incurred.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.			Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.			Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa.	Rs.			Co's.	Rs.			
Ensign Geo. Cruickshank, ...	319	14	3	1st, 2d, 3d & 4th	93	13	1	Not paid.	Not proved.
Sergeant R. Gibson, ...	25	3	11	ditto	7	6	4	ditto	ditto.
Ensign G. C. K. Hay, ...	106	12	3	ditto	31	5	1	ditto	ditto.
Ensign F. W. Horne, ...	29	5	8	ditto	8	9	9	ditto	ditto.
Lt. G. Johnstone, ...	137	3	10	ditto	40	4	2	ditto	ditto.
M. E. Lockyer, ...	155	4	6	ditto	45	8	1	ditto	ditto.
Lieut. J. R. McGregor, ...	596	6	0	ditto	174	14	10	ditto	ditto.
Ensign W. H. Massie, ...	67	13	5	ditto	19	14	2	ditto	ditto.
Mess 14th N. I., ...	14	12	6	ditto	4	5	5	ditto	ditto.
Mess 9th N. I., ...	29	1	0	ditto	8	8	5	ditto	ditto.
Lieut. W. Shakespear, ...	12	7	0	ditto	3	8	7	ditto	ditto.
Col. J. C. Smith, ...	343	9	0	ditto	100	12	4	ditto	ditto.
Capt. Jas. Steel, ...	55	11	6	ditto	16	5	6	ditto	ditto.
Ensign W. Stiles, ...	340	4	3	ditto	99	12	9	ditto	ditto.
Lieut. E. F. Smith, ...	163	2	9	ditto	47	13	8	ditto	ditto.
Ensign H. Wynham, ...	20	0	3	ditto	5	13	10	ditto	ditto.
Lieut. A. Younghusband, ...	85	14	8	ditto	25	2	11	ditto	ditto.
J. B. Ogilvy, ...	62	11	7	ditto	18	6	4	ditto	ditto.
James Stokes, ...	31	3	11	ditto	9	2	4	ditto	ditto.
Bon. Wilson, ...	58	12	3	ditto	17	3	8	ditto	ditto.
Ashurun (Colebroke), ...	21	9	0	ditto	6	5	2	ditto	ditto.
Ashley Brothers, ...	40	4	5	ditto	11	12	9	ditto	ditto.
Cossinot Bannerjee, ...	1310	2	0	ditto	384	8	4	ditto	ditto.
S. Van Caneghun, ...	207	8	8	ditto	60	13	10	ditto	ditto.
Mrs. F. Dowgan, ...	32	12	1	ditto	9	9	9	ditto	ditto.
Estate of Legros, ...	102	3	3	ditto	29	15	6	ditto	ditto.
Estate of J. B. Robinson, ...	250	15	0	ditto	73	9	8	ditto	ditto.
Fraser and Harper, ...	73	6	11	ditto	21	8	7	ditto	ditto.
Famin and Leveimore, ...	36	10	9	ditto	10	12	6	ditto	ditto.
Jno. Gould, ...	323	3	4	ditto	94	12	7	ditto	ditto.
Govindpersaud Bose, ...	10	8	2	ditto	3	1	4	ditto	ditto.
M. Hamilton and Co., ...	188	2	4	ditto	55	2	11	ditto	ditto.
Hy. Hibbert, ...	23	10	0	ditto	6	14	7	ditto	ditto.
Jno. Howell, ...	302	13	5	ditto	88	13	2	ditto	ditto.
Rannee Hurripria, ...	217	2	7	ditto	63	11	0	ditto	ditto.
India Gazette, ...	29	13	0	ditto	8	11	10	ditto	ditto.
Hy. Kaymer, ...	31	10	3	ditto	9	4	3	ditto	ditto.
Madame LaPlace, ...	189	5	9	ditto	55	8	5	ditto	ditto.
Mr. M. H. Lloyd, ...	13	3	0	ditto	3	13	8	ditto	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
R. Mother, ... ..	187 7 3	1st, 2d, 3d & 4th	54 15 7	Not paid.	Not proved.
Supra Cargo at Canton, ...	1500 0 0	ditto	440 0 0	ditto	ditto.
Owners of Lady East, ...	357 9 9	ditto	104 14 4	ditto	ditto.
Owners of York, ... ..	202 15 6	ditto	59 8 6	ditto	ditto.
Mrs. S. Poole, ... ..	18 2 10	ditto	5 5 2	ditto	ditto.
J. Randle, ... ..	28 10 5	ditto	8 6 5	ditto	ditto.
F. C. Robson, ... ..	20 0 9	ditto	5 14 2	ditto	ditto.
Rajkissen Roy Chowdry, ...	45 12 8	ditto	13 7 0	ditto	ditto.
Henry Stephens, ... ..	1118 14 4	ditto	328 3 7	ditto	ditto.
P. G. Sinclair, ... ..	106 12 9	ditto	31 4 9	ditto	ditto.
R. J. Thompson, ... ..	137 2 0	ditto	40 3 5	ditto	ditto.
Trustees of Mrs. Creighton, ...	285 10 6	ditto	83 13 1	ditto	ditto.
W. H. Urquhart, ... ..	12 9 6	ditto	3 11 1	ditto	ditto.
Mrs. A. Watson, ... ..	836 13 9	ditto	245 7 8	ditto	ditto.
Mrs. E. Dick (now Charters)	268 15 1	2d, 3d and 4th	64 8 5	1st Divid. paid.	Proved.
Juggodhurnba, ... ..	294 6 1	ditto	70 10 5	ditto	ditto.
Jno. Ryley (Gunner), ... ..	213 14 5	3d and 4th	28 8 2	1st & 2d divid. do.	ditto.
Estate of J. Baptist, ... ..	664 9 0	ditto	88 8 8	ditto	ditto.
Subscription of the new Road to Garden Reach, ... ..	933 4 5	ditto	124 6 10	ditto	ditto.
Trustees of J. Baptists' Children, ... ..	1240 1 1	ditto	165 5 4	ditto	ditto.
Thos. R. Keely, S. Rs. 40-11-1, less advance S. Rs. 27-5-1, ... ..	542 9 10	4th	14 4 3	1st, 2d & 3d divid.	ditto.
Trustees of Mrs Hartley's children, ... ..	86 10 11	ditto	6 15 0	ditto	ditto.

SANDES, FRITH AND SANDES, Attornies.

25th April, 1844.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

আসৈনির দস্তুরখানা।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

আলেকজান্ডার কালবিন ও উলিয়ম এন্সলি ও ভামস আগরসন ও ডেনিয়েল এন্সলির বিষয়ে।

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পানির ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবে যে এ আদালতের আককোন্টেট জেনরল সাহেবের জাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আককোন্টেট জেনরল সাহেবকে এইমত লক্ষ্য দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইন্সটেট ও সম্পত্তির আসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। এ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ২১ জানুয়ারির লক্ষ্যক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে এ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইন্সটেটের উপর স্বং দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালবেটের তফসীলের মধ্যে যেহ ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্ত নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের লক্ষ্যানুসারে কোন সাহেব এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তির যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপনং দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে এ টাকা আদালত-হইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাইতে কম খরচায় এ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে এ আসৈনি সাহেব তাঁহাদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কিনা
এনসাইন জি কুকসাক .. ..	৩১২/৬৩	১১২।৩।৪	২৩৬/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সার্জেন্ট আর গিবসন .. ..	২৫/১১	ঐ	৭।৬/৪	ঐ	ঐ
এনসাইন জি সি কে হে .. ..	১০৬/৬৩	ঐ	৩১।১	ঐ	ঐ
এনসাইন এফ ডবলিউ হর্ণ .. ..	২২।৮	ঐ	৮।১/২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জি জনস্টন .. ..	১৩৭/১০	ঐ	৪০।২	ঐ	ঐ
এম ই লকিয়র .. ..	১৫৫।৬	ঐ	৪৫।১	ঐ	ঐ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ১১ ফেব্রুয়ারি।]

[ ৫৪ ]



মহারাজেন্দ্রের নাম				তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হও রা ট্রিবিউট	দাওয়া না হও রা মোজুদ ডি বিউট	পূর্বে ডিবি ডেও দেওয়া গিয়াছে কিনা	দাওয়ার প্রমাণ হই রাছে কিনা
সেপ্টেনেট জে আর মাক্গ্রেগর	..	...	...	৫২৬/৮	১১২১৩১৪	১৭৪৬০/১০	দেওয়া যায়	প্রমাণ হয়
এনসাইন ডবলিউ এচ মাসি	...	...	...	৬৭৬/৫	ক্র	১২৬০/২	নাই	নাই
১৪ পল্টনের মেস	..	...	...	১৪৬৬	ক্র	৪১/৫	ক্র	ক্র
২ পল্টনের মেস	...	...	...	২২/	ক্র	৮/৫	ক্র	ক্র
সেপ্টেনেট ডবলিউ সেক্সপিয়র	..	...	...	১২/৮	ক্র	৩/১৭	ক্র	ক্র
কর্নেল জে সি স্মিথ	...	...	...	৩৪৩/৮	ক্র	১০০/৬৪	ক্র	ক্র
কাপ্তান জেমস ফিল	...	...	...	৫৫/১৬	ক্র	১৬/১৬	ক্র	ক্র
এনসাইন ডবলিউ ফাইলস	..	...	...	৩৪০/১৩	ক্র	২২৬২	ক্র	ক্র
সেপ্টেনেট ই এফ স্মিথ	..	...	...	১৬৩০/২	ক্র	৪৭৬/৮	ক্র	ক্র
এনসাইন এচ উইনহাম	...	...	...	২০/৩	ক্র	৫৬/১০	ক্র	ক্র
সেপ্টেনেট এ ইয়ংহসবাণ্ড	..	...	...	৮৫৬/৮	ক্র	২৫/১১	ক্র	ক্র
জে বি ওগলুবি	...	...	...	৬২/১৭	ক্র	১৮/৮	ক্র	ক্র
জেমস ফোব	...	...	...	৩১২/১১	ক্র	২০/৪	ক্র	ক্র
বি উইলসন	..	...	...	৫৮৬৩	ক্র	১৭৮	ক্র	ক্র
আমুরণ কোলকুক	..	...	...	২১/১০	ক্র	৬/১২	ক্র	ক্র
আদলি ব্রাদার্স	...	...	...	৪০/৫	ক্র	১১৬২	ক্র	ক্র
কাশীনাথ বাঁড়ুয়া	..	...	...	১৩১০/০	ক্র	৩৮৪/১৪	ক্র	ক্র
এস বানকানিহন	..	...	...	২০৭/৮	ক্র	৬০৬/১০	ক্র	ক্র
বিবি এফ ডোগান	..	...	...	৩২৬১	ক্র	২/১২	ক্র	ক্র
লিগোর ইফেট	...	...	...	১০২/৩	ক্র	২২৬/৬	ক্র	ক্র
জে বি রাবিন্সনের ইফেট	...	...	...	২৫০৬/০	ক্র	৭৩/৮	ক্র	ক্র
ফেজর ও হার্পর	...	...	...	৭৩/১০১১	ক্র	২১/৭	ক্র	ক্র
ফার্মিন ও লেবিমোর	...	...	...	৩৬/১২	ক্র	১০৬৬	ক্র	ক্র
জে ওল্ড	..	...	...	৩২৩/৪	ক্র	২৪৬৭	ক্র	ক্র
গোবিন্দপ্রসাদ বসু	..	...	...	১০/১২	ক্র	৩/৪	ক্র	ক্র
এম হামিল্টন কোম্পানি	...	...	...	১৮৮/৪	ক্র	৫৫০/১১	ক্র	ক্র
এচ হিবর্ট	...	...	...	২৩/১০	ক্র	৬৬/৭	ক্র	ক্র
জে হোএল	...	...	...	৩০২৬/৫	ক্র	৮৮৬/২	ক্র	ক্র
রানী হরিপ্রিয়া	..	...	...	২১৭০/৭	ক্র	৬৩/১০	ক্র	ক্র
ইন্ডিয়া গেজেট	...	...	...	২২৬/০	ক্র	৮/১০	ক্র	ক্র
এচ কেমর	..	...	...	৩১/১০৩	ক্র	২/১৩	ক্র	ক্র
মাদাম লাপ্লাস	...	...	...	১৮২/১২	ক্র	৫৫/৫	ক্র	ক্র
বিবি এম এচ লাইড	...	...	...	১৩/০	ক্র	৩৬/৮	ক্র	ক্র
আর মদর	...	...	...	১৮৭/১৩	ক্র	৫৪৬/৭	ক্র	ক্র
কাটনের সুপারকারগো	...	...	...	১৫০০/১	ক্র	৪৪০/১	ক্র	ক্র
লেডি ইফ জাহাজের মালিক	...	...	...	৩৫৭/১২	ক্র	১০৪৬/৪	ক্র	ক্র
ইয়র্ক জাহাজের মালিক	..	...	...	২০২৬/৬	ক্র	৫২/৬	ক্র	ক্র
বিবি এস পুল	..	...	...	১৮০/১০	ক্র	৫/১২	ক্র	ক্র
জে রাওল	..	...	...	২৮/১০৫	ক্র	৮/০৫	ক্র	ক্র
এফ সি রবসন	...	...	...	২০/২	ক্র	৫৬/২	ক্র	ক্র
রাজকুমার রায় চৌধুরী	...	...	...	৪৫৬৮	ক্র	১৩/১০	ক্র	ক্র
হেনরি ফিবেল	...	...	...	১১১৮৬/৪	ক্র	৩২৮/৭	ক্র	ক্র
পি জি সিন্ধুর	...	...	...	১০৬৬২	ক্র	৩১/২	ক্র	ক্র
আর জে ভামসন	..	...	...	১৩৭০/০	ক্র	৪০/৫	ক্র	ক্র
বিবি জেটনের টুফি	..	...	...	২৮৫/১০৬	ক্র	৮৩৬/১	ক্র	ক্র
ডবলিউ এচ অরকার্ট	...	...	...	১২/১৬	ক্র	৩/১০	ক্র	ক্র
বিবি এ ওয়াটসন	...	...	...	৮৩৬৬/২	ক্র	২৪৫/৮	ক্র	ক্র
বিবি ই ডিক এফগে চার্টার্স	...	...	...	২৬৮৬/১	২১৩১৪	৬৪/৫	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জগদ্বর্গবা	...	...	...	২২৪/১০১	ক্র	৭০/১০৫	ক্র	ক্র
জান রাইলি গনর	..	...	...	২১৩৬/৫	৩১৪	২৮/১২	১১২ দেওয়া গেল	ক্র
জে বাপটিফের ইফেট	..	...	...	৬৬৪/১০	ক্র	৮৮/৮	ক্র	ক্র
মুচিখোলার নূতন রাষ্টার চাদা	..	...	...	২৩৩/৫	ক্র	১২৪/১০	ক্র	ক্র
জে বাপটিফের ছেলের টুফি	..	...	...	১২৪০/১	ক্র	১৬৫/৮	ক্র	ক্র
টি আর কেলি	...	...	...	৫৪২/১০	৪	১৪/১৩	১১২১৩ দে ওয়া গেল	ক্র
বিবি হার্টলির ছেলের টুফি	..	...	...	৮৬/১০১১	ক্র	৬৬/০	ক্র	ক্র

১৮৪৪ সাল ২৫ এপ্রিল।

[Government Gazette, 11th February, 1845.]

মাণ্ডিস ও ফিথ ও মাণ্ডিস। উকীল।

# ESTATE OF CRUTTENDEN, MACKILLOP AND CO.

Notice is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends here undermentioned, and which were paid into the hands of the Accountant-General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the Insolvent Court, pursuant to the above act under the orders of the said Court, bearing date the 2nd day of January, 1838, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such dividends will be distributed among such of the Creditors of the undermentioned Insolvent Estate as shall have established their claims against such Estate respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the Schedule.

R. O'DOWDA,

Assignee.

Calcutta, 26th April, 1844.

With reference to the following advertisement, if the parties entitled to the dividends will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

Statement of unclaimed Dividends in this Estate paid into Court under orders of 2d January, 1838.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claims Co's Rs.	Amount of 1st Divid. at 5 per cent.	Amount of 2d Divid. at 15 per cent.	Whether proved or admitted in the Schedule.
Captain C. D. Aplin, for Bebee Mindó, ...	...	4315 11 8	215 12 7	647 5 9	Admit. in the Sch.
Mrs. A. Anderson, ...	...	1276 13 3	63 13 5	191 8 4	ditto
Mrs. H. Armstrong, ...	...	758 1 7	37 14 5	113 11 4	ditto
W. Anderson, ...	...	4420 10 2	221 0 6	663 1 7	ditto
W. H. Abbott, Assignee of the Insolvent Court, ...	Calcutta, ...	62 15 10	3 2 4	9 7 2	ditto
H. M's 13th Regt. Band, ...	Fort William, ...	1825 6 8	91 4 4	293 13 0	ditto
Mrs. E. Bury, ...	Europe, ...	94 4 9	4 11 4	14 2 3	ditto
J. E. Breen, ...	Calcutta, ...	3 5 4	0 2 8	0 8 0	ditto
Lieut. W. C. Campbell, ...	Loohoghaut, ...	169 6 6	8 7 6	25 6 7	ditto
Captain S. Coulthard, ...	Europe, ...	270 10 8	13 8 6	40 9 7	ditto
Rev'd. James Charles, ...	Calcutta, ...	21 13 10	1 1 6	3 4 6	ditto
John Christian, ...	Ditto, ...	41 12 10	2 1 7	6 4 5	ditto
Lieut. George Carr, ...	Cawnpore, ...	256 0 0	12 11 10	38 6 5	ditto
J. Davidson, ...	Java, ...	29 11 4	1 7 9	4 7 4	ditto
Miss E. Dyer, ...	...	137 0 7	6 13 7	20 8 10	ditto
A. F. Deroza, ...	...	1513 6 0	77 2 1	231 8 1	ditto
Captain W. H. Earle, ...	Delhi, ...	100 4 9	5 0 3	15 0 9	ditto
Rev'd. W. Eales, ...	Europe, ...	50 3 9	2 8 2	7 8 6	ditto
A. J. Forbes, ...	Purneah, ...	26 12 3	1 5 5	4 0 3	ditto
Lieut. J. French, ...	Moradabad, ...	26 6 3	1 5 1	3 15 3	ditto
Lieut. J. S. Harris, ...	Sylhet, ...	74 6 7	3 11 6	11 2 6	ditto
J. Henderson, ...	Madras, ...	273 11 4	13 10 11	41 0 10	ditto
Mrs. E. Hervey, ...	Europe, ...	904 0 0	45 3 2	135 9 7	ditto
James Hill, ...	Calcutta, ...	9 0 0	0 7 2	1 5 7	ditto
Popkin Homfray, ...	Ditto, ...	42 8 3	2 2 1	6 6 1	ditto
Thomas Harton, deceased, ...	...	165 6 8	8 4 4	24 13 0	ditto
A. Imlach, ...	Purneah, ...	119 14 9	6 0 0	18 0 0	ditto
Lieut. H. C. Jackson, ...	Mattrā, ...	52 3 0	2 9 9	7 13 3	ditto
Mrs. M. J. Joseph, ...	Calcutta, ...	932 11 3	Paid.	139 14 5	Proved.
Francis Law, ...	Europe, ...	406 14 11	20 5 6	61 0 6	Admt. in the Sch.
Lieut. G. St. P. Lawrence, ...	Neemuch, ...	63 1 3	3 2 5	9 7 4	ditto
J. Lavendier, for Children of Bruntz, ...	Calcutta, ...	12 12 11	0 10 3	1 14 9	ditto
Conductor T. Milner, ...	Nathpore, ...	409 4 8	20 7 5	61 6 2	ditto
Captain C. G. Macan, ...	Mhow, ...	12 4 4	Paid.	1 13 3	Proved.
Conductor W. Mumford, ...	...	39 5 1	1 15 6	5 14 5	Admt. in the Sch.
Captain T. Meldrum (decd.)	...	369 5 5	18 7 6	55 6 6	ditto
Lieut. A. H. McLeroth, ...	...	39 7 10	1 15 6	5 14 7	ditto
J. Martin, ...	Lucknow, ...	3779 3 8	188 15 4	566 14 1	ditto
Allee Azeem Moulvee, ...	...	115 2 8	5 12 2	17 4 6	ditto
David Mills (deceased,) ...	...	53 5 4	2 10 8	8 0 0	ditto



Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claims Co.'s Rs.	Amount of 1st Divid. at 5 per cent.	Amount of 2d Divid. at 15 per cent.	Whether proved or admitted in the Schedule.
P. Mosely, ... ..	Cawnpore, ..	6 0 5	0 4 10	0 14 6	Admitted in the Sch.
H. Martin, ... ..	...	93 15 6	4 11 2	14 1 8	ditto
R. Macfee, (deceased,) ... ..	...	896 1 9	44 12 11	134 6 9	ditto
Lieut. N. C. Macleod, ... ..	...	33 8 11	1 10 10	5 0 6	ditto
Captain R. R. Margrave, ... ..	Calcutta, ..	9 13 4	0 7 10	1 7 6	ditto
Mrs. G. Nicolls, ... ..	...	7 10 6	0 6 0	1 2 2	ditto
Noyanchunder Bose, (decd.) ... ..	Calcutta, ...	139 1 5	6 15 3	20 13 9	ditto
Ensign G. Newbolt, ... ..	...	94 10 5	4 11 8	14 3 1	ditto
Captain H. R. Osborn, ... ..	Agra, ...	15 14 5	0 12 8	2 6 1	ditto
Owners of the Lord Melville, ... ..	Europe, ...	142 2 5	7 1 9	21 5 3	ditto
Prankissen Roy, ... ..	Serampore, ...	13 9 11	0 10 9	2 0 7	ditto
Mrs. A. D. Rees, ... ..	Calcutta, ...	155 7 2	7 12 4	23 5 0	ditto
S. Rolt, ... ..	Patna, ...	154 5 10	7 11 5	23 2 4	ditto
Rajkissen Sen, and Nobkissen Sen, ... ..	Calcutta, ...	989 13 6	Paid.	148 7 5	Proved.
Captain W. Sage, ... ..	Dinapore, ...	239 14 7	Paid.	43 7 9	ditto
Sappers and Miners Savings Bank, ... ..	...	13 12 5	0 11 0	2 1 0	Admitted in the Sch.
F. Smith, Band Master, ... ..	Dinapore, ...	55 2 7	2 12 1	8 4 3	ditto
Ensign G. Sharp, ... ..	Calcutta, ...	41 5 11	2 1 1	6 3 3	ditto
Sreenarain Chukerbatty, ... ..	Jungpore, ...	42 14 9	2 2 2	6 7 0	ditto
Sib Chunder Mullick, ... ..	Calcutta, ...	16 14 10	0 13 6	2 8 7	ditto
Miss Amelia Shock, ... ..	...	3157 8 9	157 14 0	473 10 0	ditto
Mrs. Lawra Shaw, ... ..	Shahabad, ...	53 10 10	2 10 11	8 0 9	ditto
W. Watts, ... ..	Europe, ...	532 1 4	26 9 4	79 13 0	ditto
Lieut. A. T. A. Wilson, ... ..	Europe, ...	276 9 5	13 13 3	41 7 9	ditto
Captain John Welchman, ... ..	Barrackpore, ...	264 14 3	13 3 11	39 11 9	ditto
Captain R. Wilcox, ... ..	Delhi, ...	156 13 6	7 13 5	23 8 4	ditto
Captain L. Wasse, ... ..	Europe, ...	657 7 9	32 13 10	98 9 10	ditto
Lieut. A. Wilkinson, ... ..	...	185 12 4	9 4 7	27 13 10	ditto
Major J. Wilson, ... ..	Madras, ...	112 12 9	5 10 2	16 14 8	ditto
Woollaston and Co., ... ..	Europe, ...	52 11 6	2 10 2	7 14 5	ditto
E. J. Yeatman, ... ..	Europe, ...	3395 14 3	169 12 8	509 6 1	ditto
Estate of T. Barnes, ... ..	India, ...	16 3 4	0 12 11	2 6 10	ditto
Estate of Captain J. Broadhurst, ... ..	India, ...	106 10 8	5 5 2	16 0 0	ditto
Trustees of Miss L. Stiven, ... ..	India, ...	1896 10 4	94 13 4	284 7 11	ditto
Trustees of Mr. Stiven, ... ..	India, ...	24 3 4	1 3 4	3 10 0	ditto
Trustees of Mr. Jacobi, ... ..	India, ...	11593 10 10	579 10 10	1739 0 9	ditto
Trustees of J. Young's Child, ... ..	India, ...	4111 4 0	205 9 9	616 11 0	ditto
Trustees of Mrs. Jeremie, ... ..	India, ...	86 15 9	4 5 6	13 0 8	ditto
Trustees of Mrs. Shultz, ... ..	India, ...	1025 13 2	51 4 7	153 13 11	ditto

### ক্রেটেনডেন মেকিলপ কোম্পানির ইষ্টেট।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৩৮ সালের ২ জানুআরি তারিখের লুকমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকেকোটেন্ট জেনরল সাহেবের অনুমতানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকেকোটেন্ট জেনরল ও সবজেরুর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাত্ত লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অন্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না হয় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনাদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে এই ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়ানা হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৪ সাল ২৫ আপ্রিল।

আর ওডোড। আটমনি।

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিম্নলিখিত আইন সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাবুদ করে তবে এই টাকা আদালত হইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় এই ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে এই আইন সাহেব তাঁহাদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

দাওয়ানা হওয়া যে ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ২ জানুআরি তারিখে আদালতে দাখিল হয় তাহার তফসিল।

মহাজনেরদের নাম	তাঁহাদের নিবাস	দাওয়ার সংখ্যা	প্রথম ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা শতকরা ৫	দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা শতকরা ১৫	প্রমাণ হইল কি না। তফসীলে মঞ্জুর হইল কি না।
বিবি মিন্দুর জন্যে কাপ্তান সি ডি আলিন	...	৪৩১৫ ১৮/৮	২১৫৮৭	৬৪৭ ১/২	তফসীলে মঞ্জুর হইল
বিবি এ আগুরসন	...	১২৭৬৮/৩	৬৩৮/৫	১২১ ১/৪	এ
বিবি এচ আর্মস্ট্রং	...	৭৫৮/৭	৩৭৮/৫	১১৩ ১৮/৪	এ
ডবলিউ আগুর্সন	...	৪৪২০ ১৮/২	২২১৬	৬৬৩/৭	এ
ইনমালবেন্ট আদালতের আইন ডবলিউ এচ আর্ট	কলিকাতা	৬৮/১০	৩/৪	২ ১০/২	এ

মহাজনেরদের নাম	তাহারদের নিবাস	দাওয়ার সংখ্যা	প্রথম ডিবি ডেওরসংখ্যা শতকরা ৫%	দ্বিতীয় ডিবি ডেওরসংখ্যা শতকরা ১৫%	প্রমাণ হই ল কি না। তফসীলে মঞ্জুরহইল কি না।
খ্রীষ্টীয়তীর ১৩ পল্টনের বাদ্যের সমাজ	কোর্ট উলিয়ম	১৮২৫ ১০/৮	২১ ১৪	২২৩৬/০	তফসীলে মঞ্জুরহইল
বিবি ই বরি	ইউরোপ	২৪ ১২	৪ ১১/৪	১৪০/৩	এ
জে ই ব্রিন	কলিকাতা	৩ ১/৪	০/৮	১০	এ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ সি কাম্বেল	লছঘাট	১৬২ ১০/৬	৮ ১০/৬	২৫ ১০/৭	এ
কাপ্তান এস ফুলটার্ড	ইউরোপ	২৭০ ১১/৮	১৩ ১১/৬	৪০ ১১/৭	এ
পাদরি জেমস চার্লস	কলিকাতা	২১৬/১০	১/৬	৩ ১৬	এ
জান ক্রীষ্টিয়ান	এ	৪১৬১০	২/৭	৬ ১৫	এ
লেপ্টেনেন্ট জর্জ কার	কানপুর	২৫৬	১২ ১১/১০	৩৮ ১০/৫	এ
জে ডেবিডসন	জাবা	২২ ১১/৪	১ ১০/২	৪ ১০/৪	এ
মিস ই ডাইয়র		১৩৭৫	৬৬/৭	২০ ১১/০	এ
এ এফ ডিরোজা		১৫১৩ ১০/০	৭৭০/১	২৩১ ১১/১	এ
কাপ্তান ডবলিউ এচ আরল	দিল্লী	১০০ ১২	৫/৩	১৫/২	এ
পাদরি ডবলিউ ইলুস	ইউরোপ	৫০১/২	২ ১১/২	৭ ১১/৬	এ
এ জে ফর্বস	পূর্ণিয়ার	২৬৬/৩	১ ১/৫	৪/৩	এ
লেপ্টেনেন্ট জে ফ্রেঙ্ক	মুরাদাবাদ	২৬ ১০/৩	১ ১/১	৩৬/৩	এ
লেপ্টেনেন্ট জে এস হারিস	জিলট	৭৪ ১০/৭	৩ ১১/৬	১১০/৬	এ
জে হেওর্সন	মাদ্রাজ	২৭৩ ১১/৪	১৩ ১১/১১	৪১(১০)	এ
বিবি ই হার্বি	ইউরোপ	২০৪	৪৫/২	১৩৫ ১১/৭	এ
জেমস হিল	কলিকাতা	২১	১০/২	১ ১/৭	এ
পপকিন হমফ্রে	কলিকাতা	৪২ ১৩	২০/১	৬ ১০/১	এ
মৃত তামস হার্টন		১৬৫ ১০/৮	৮ ১৪	২৪৬/০	এ
এ ইমলাক	পূর্ণিয়ার	১১২৬০/২	৬	১৮	এ
লেপ্টেনেন্ট এচ সি জাকসন	মথুরা	৫২/০	২ ১১/২	৭৬/৩	এ
বিবি এম জে জোজেফ	কলিকাতা	২৩২ ১১/২	দেওয়া গেল	১৩২৬/৫	প্রমাণহইল
ফ্রান্সিস লা	ইউরোপ	৪০৬৬০/১১	২০ ১/৬	৬১৫/৬	তফসীলে মঞ্জুরহইল
লেপ্টেনেন্ট জি লারেন্স	নিমচ	৬৩/৩	৩০/৫	২ ১০/৪	এ
ব্রনজের ছেলের নিমিত্ত জে লাবণ্ডিয়র	কলিকাতা	১২৬১১	১০/৩	১৬/২	এ
কণ্ডক্টর টি মিলনর	নাথপুর	৪০২ ১৮	২০ ১০/৫	৬১ ১০/২	এ
কাপ্তান সি জি মাকান	মো	১২ ১৪	দেওয়া গেল	১৬/৩	প্রমাণহইল
কণ্ডক্টর ডবলিউ মমফোর্ড		৩২ ১/১	১৬/৬	৫৬০/৫	তফসীলে মঞ্জুরহইল
মৃত কাপ্তান টি মেলড্রুম		৩৬২ ১/৫	১৮ ১০/৬	৫৫ ১০/৬	এ
লেপ্টেনেন্ট এ এচ মেকলির্থ		৩২ ১০/১০	১৬/৬	৫৬০/৭	এ
জে মার্টিন	লক্ষ্মণো	৩৭৭২/৮	১৮৮৬/৪	৫৬৬৬/১	এ
আলি আজিম মোলবী		১১৫০/৮	৫৬/২	১৭ ১৬	এ
মৃত ডেবিড মিলস		৫৩ ১/৪	২ ১১/৮	৮	এ
পি মৌলী	কানপুর	৬২	১১/০	৬০/৬	এ
এচ মার্টিন		২৩৬০/৬	৪ ১১/২	১৪/৮	এ
মৃত আর মাকফি		৮২৬/২	৪৪৬/১১	১৩৪ ১০/২	এ
লেপ্টেনেন্ট এন সি মাকলোড		৩৩ ১১/১	১ ১০/১০	৫/৬	এ
কাপ্তান আর আর মারগ্রেব	কলিকাতা	২৬/৪	১০/১০	১ ১০/৬	এ
বিবি জি নিকলস		৭ ১০/৬	১০/০	১০/২	এ
মৃত মরমচন্দ্র বসু	কলিকাতা	১৩২/৫	৬৬/৩	২০ ৬/২	এ
এনসাইন জি নিউবোল্ট		২৪ ১০/৫	৪ ১১/৮	১৪/১	এ
কাপ্তান এচ আর অসবর্ণ	আগ্রা	১৫৬০/৫	৬৮	২ ১০/১	এ
লার্ড মেলবিল জাহাজের মালিক	ইউরোপ	১৪২০/৫	৭/২	২১ ১/৩	এ
প্রাণকৃষ্ণ রায়	জীরামপুর	১৩ ১১/১১	১০/২	২/৭	এ
বিবি এ ডি রীস	কলিকাতা	১৫৫ ১০/২	৭৬/৪	২৩ ১/০	এ
এস রোল্ট	পাটনা	১৫৪ ১/১০	৭ ১১/৫	২৩০/৪	এ
রাজকৃষ্ণ সেন ও মনকৃষ্ণ সেন	কলিকাতা	২৮২৬/৬	দেওয়া গেল	১৪৮ ১০/৫	প্রমাণহইল
কাপ্তান ডবলিউ সেন	দামাপুর	২৩২৬/৭	এ	৪৩ ১০/২	এ
সাপর্স ও মাইনরেরদের সেবিং বেঞ্জ		১৩৬৫	১১/০	২/	তফসীলে মঞ্জুরহইল



মহাজনেরদের নাম	তাঁহাদের নিবাস	দাওয়ার সংখ্যা	প্রথম ডিবি ডেডের সংখ্যা শতকরা ৫৭	দ্বিতীয় ডিবি ডেডের সংখ্যা শতকরা ১৫	প্রমাণ হই ন কি না তফসীলে মঞ্জুর হইল কি না
এফ স্মিথ বাদ্যকর ... ..	দানাপুর	৫৫০/৭	২ ১/১	৮ ১/৩	তফসীলে মঞ্জুর হইল
এনসাইন জি শার্প ... ..	কলিকাতা	৪১ ১/১১	২/১	৬০/৩	এ
জীনারায়ণ চক্রবর্তী ... ..	জঙ্গীপুর	৪২ ১/০২	২০/৩	৬ ১/০	এ
শিবচন্দ্র মল্লিক ... ..	কলিকাতা	১৬ ১/০১০	৬/৬	২ ১/৭	এ
মিস এমিলিয়া শক ... ..	...	৩১৫৭ ১/১২	১৫৭ ১/০	৪৭৩ ১/৪	এ
বিবি লরা শা ... ..	শাহাবাদ	৫৩ ১/০১০	২ ১/০১১	৮ ১/২	এ
ডবলিউ ওয়াটস ... ..	ইউরোপ	৫৩২/৪	২৩ ১/৪	৭২ ১/০	এ
লেপ্টেনেন্ট এ টি এ উইলসন ... ..	এ	২৭৬ ১/৫	১৩ ১/৩	৪১ ১/২	এ
কাপ্তান জাউলচমেন ... ..	বারাকপুর	২৬৪ ১/৩	১৩ ১/১১	৩২ ১/০২	এ
কাপ্তান আর উইলকিন্স ... ..	দিল্লী	১৫৬ ১/৬	৭ ১/৫	২৩ ১/৪	এ
কাপ্তান এল ওয়াস ... ..	ইউরোপ	৬৫৭ ১/০২	৩২ ১/১০	২৮ ১/১০	এ
লেপ্টেনেন্ট এ উইলকিন্সন ... ..	...	১৮৫ ১/৪	৯ ১/৭	২৭ ১/১০	এ
মেজর জে উইলসন ... ..	মাল্জাজ	১১২ ১/১২	৫ ১/০২	১৬ ১/০৮	এ
উলফন কোম্পানি ... ..	ইউরোপ	৫২ ১/০৬	২ ১/০২	৭ ১/০৫	এ
ই জে স্মিটমেন ... ..	এ	৩৩২ ৫ ১/০৩	১৬২ ১/৮	৫০২ ১/০১	এ
টি বার্গসের ইফেট ... ..	ভারতবর্ষ	১৬ ১/৪	৬ ১/১	২ ১/০১০	এ
কাপ্তান জে ব্রডহফের ইফেট ... ..	এ	১০৬ ১/০৮	৫ ১/২	১৬ ১/০	এ
মিস এল ক্রিবনের টুফি ... ..	এ	১৮২ ৬ ১/৪	২৪ ১/৪	২৮৪ ১/১১	এ
ক্রিবনের টুফি ... ..	এ	২৪ ১/৪	১ ১/৪	৩ ১/০০	এ
বিবি জাকবির টুফি ... ..	এ	১১৫২ ৩ ১/০১০	৫৭২ ১/০১০	১৭৩২ ১/২	এ
জে ইরঙ্গের ছেলের টুফি ... ..	এ	৪১১১ ১/০	২০৫ ১/১২	৬১৬ ১/০	এ
বিবি জেরিমির টুফি ... ..	এ	৮৬ ১/০২	৪ ১/৬	১৩ ১/৮	এ
বিবি মুল্টজের টুফি ... ..	এ	১০২৫ ১/২	৫১ ১/৭	১৫৩৬ ১/১১	এ

In the matter of the Petition of William Fairlie Clark, Wm. Melville, John Gilmore, and William Frederic Fergusson, Insolvent Debtors,

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, for an Order, that the Accountant-General of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance which shall then be in the hands of the first-mentioned Accountant-General of the unclaimed Dividends, which were paid to him under an order of the said Court, bearing date the 2d day of January 1838, and that the said unclaimed Dividends, when so repaid as aforesaid, be redistributed pursuant to the provisions of the said Act No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honourable the Governor-General of India in Council.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents,) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No. XXVII. 1841.

With reference to the following advertisement, if the parties entitled to the dividends will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective Unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
William Armstrong, ... ..	1293 9 9	1st, 2d, and 3d	413 15 2	Not paid.	Not proved.
R. Aubrey, ... ..	6 5 1	ditto	2 0 3	ditto	ditto.
Arthur G. Battersby, ... ..	18 0 0	ditto	5 12 3	ditto	ditto.
Mrs. Adolphina Bell, ... ..	42 6 6	ditto	13 9 0	ditto	ditto.
J. Birgin, Private H. M. 11th Dragoons, ... ..	36 2 9	ditto	11 9 0	ditto	ditto.
W. Bitsan, Pay Sergt. 11th Dragoons, ... ..	112 10 2	ditto	36 0 6	ditto	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective Unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Bhoobunmohun Ghose, ...	107 12 9	1st, 2d and 3d	34 7 9	Not paid.	Not proved.
John Blackburn, ...	2 2 4	ditto	0 10 11	ditto	ditto.
F. Bonnaffe and Co. ...	496 15 0	ditto	157 1 7	ditto	ditto.
G. Boyd, in Trust for the Heirs of H. Decruz, ...	2873 3 5	ditto	989 6 8	ditto	ditto.
Mrs. Eliza Briggs, ...	6 10 3	ditto	2 2 1	ditto	ditto.
N. B. Broughton, ...	72 5 7	ditto	23 2 5	ditto	ditto.
Lieut. R. Campbell, 43d Regt. N. I. ...	4 12 0	ditto	1 8 3	ditto	ditto.
Chas. Cary, act. Creditors, ...	268 3 10	ditto	85 13 4	ditto	ditto.
Geo. Catania, ...	161 10 2	2d and 3d	34 7 10	1st dividend paid.	Proved.
Major F. Champayne, ...	148 6 4	1st, 2d, and 3d	45 14 1	Not paid.	Not proved.
P. Chiene, ...	284 12 0	ditto	91 1 10	ditto	ditto.
Children of Sergt. Kauntze, ...	136 12 6	ditto	45 12 3	ditto	ditto.
Children of G. Purdy, dec. ...	146 12 2	ditto	46 15 6	ditto	ditto.
James Coghlan, ...	4 2 2	ditto	1 5 1	ditto	ditto.
Messrs. Corbett, ...	48 4 9	ditto	15 7 2	ditto	ditto.
Lieut. J. A. Crommelin, ...	77 11 5	ditto	24 14 1	ditto	ditto.
Capt. Wm. Cunningham, ...	251 10 6	ditto	80 8 6	ditto	ditto.
Geo. Christopher and Son, ...	173 9 6	ditto	55 8 9	ditto	ditto.
Alexander Davidson, Assist. Surgeon, ...	7 10 0	ditto	2 6 11	ditto	ditto.
W. B. Davies, Surgeon, ...	369 5 0	3d	39 6 4	1st & 2d divid. pd.	Proved.
Capt. J. L. Day, ...	141 6 1	1st, 2d, and 3d	45 3 9	Not paid.	Not proved.
W. G. Day, ...	463 10 7	ditto	148 5 10	ditto	ditto.
Doordanah Begum, separate account, ...	1191 0 3	ditto	381 2 11	ditto	ditto.
Margaret Dykes, ...	1484 11 7	ditto	475 1 10	ditto	ditto.
Fras. Elson, ...	12 7 6	ditto	4 0 0	ditto	ditto.
Estate of P. Biornson, ...	3 5 0	ditto	1 1 0	ditto	ditto.
Estate of W. Ford, ...	434 8 3	ditto	139 0 6	ditto	ditto.
Estate of G. G. Fraser, deceased, ...	120 5 9	ditto	38 8 3	ditto	ditto.
Estate of W. Kinlock, deceased, ...	37 11 9	ditto	12 1 4	ditto	ditto.
Estate of Lieut. Col. Jas. Maxwell, deceased, ...	29 11 5	ditto	9 8 0	ditto	ditto.
Estate of R. Stewart, deceased, Coach-maker, ...	641 0 5	ditto	205 2 1	ditto	ditto.
Jas. Fair, ...	331 12 0	ditto	106 2 8	ditto	ditto.
Jas. O. Fairlie, separate acct. ...	750 15 11	ditto	237 1 10	ditto	ditto.
Wm. Fane, C. S., ...	178 7 5	ditto	26 8 0	ditto	ditto.
Lieut. J. B. Forbes, ...	4 8 6	ditto	1 7 2	ditto	ditto.
Andrew Foy, Conductor of Ordnance, ...	8 7 1	ditto	2 11 2	ditto	ditto.
Lieut. John Frederick, ...	529 11 9	ditto	169 8 3	ditto	ditto.
Focke and Brandenburg, ...	771 4 9	ditto	246 13 1	ditto	ditto.
Lieut. Jas. C. C. Gray, ...	78 5 3	3d	8 5 8	1st & 2d divid.	Proved.
Lieut. G. Green, H. M. 38th Regt. ...	8 1 6	1st, 2d, and 3d	2 9 7	Not paid.	Not proved.
Lieut. Hy. Joseph Guyon, ...	11 14 6	ditto	3 12 10	ditto	ditto.
Capt. J. B. D. Gahan, ...	85 15 10	ditto	27 8 3	ditto	ditto.
Ensg. C. Hazart, ...	21 2 2	ditto	6 12 3	ditto	ditto.
Mrs. E. Hall, ...	81 2 0	ditto	25 15 2	ditto	ditto.
Mrs. E. Hampton, ...	9 12 2	ditto	3 2 1	ditto	ditto.
J. Harcourt, Surgeon, ...	127 0 2	ditto	40 10 1	ditto	ditto.
Miss. M. C. Harrington, ...	7 6 2	ditto	2 5 10	ditto	ditto.
Mrs. M. E. Hay, ...	821 6 2	ditto	261 12 3	ditto	ditto.
Major J. Herring, ...	23 13 7	ditto	7 10 2	ditto	ditto.
John A. Hessing, ...	114 13 2	ditto	36 11 9	ditto	ditto.
Lieut. Rowley Hill, ...	17 11 11	ditto	8 14 2	ditto	ditto.
Mrs. Emma Hilhouse (late Wallace), ...	440 2 8	ditto	140 15 7	ditto	ditto.
Inehie Se: Nynne, ...	2785 8 8	ditto	891 5 10	ditto	ditto.
A. H. Intveld, ...	1648 15 7	3d	175 14 3	1st & 2d divid. pd.	Proved.
Khanjee Doss, ...	48 15 3	1st, 2d, and 3d	15 10 8	Not paid.	Not proved.
Ensign W. H. Lomer, ...	41 15 9	ditto	13 6 11	ditto	ditto.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective Unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debts whereby any Dividend may have accrued.
Major D. H. McDowall, and Capt. T. C. Squire, Captain of Kings' depot, ...	Sa. Ra. 364 12 0	3d	38 14 6	1st & 2d divid. pd.	Proved.
Captain K. Mackenzie, ...	255 13 9	1st, 2d, and 3d	81 13 10	Not paid.	Not proved.
Lieut. F. Mackeson, ...	28 5 0	ditto	9 1 1	ditto	ditto.
Capt. A. Mackinnon, ...	25 12 6	ditto	8 4 0	ditto	ditto.
Ensign F. C. Maitland, ...	40 7 8	ditto	12 15 2	ditto	ditto.
Lieut.-Col. George Marlay, ...	10 4 10	ditto	3 4 9	ditto	ditto.
R. and T. P. Morrell, ...	5 15 0	ditto	1 14 5	ditto	ditto.
Miss Margaret Moser, ...	985 5 0	ditto	299 6 1	ditto	ditto.
Major Geo. Muriel, ...	258 9 0	ditto	81 2 1	ditto	ditto.
Mhow Book Club, ...	36 6 8	ditto	11 10 5	ditto	ditto.
Nanny, Legatee of John Ogilvy, ...	838 7 9	ditto	268 5 1	ditto	ditto.
S. A. Nechterbin, ...	9 15 3	ditto	3 2 11	ditto	ditto.
R. Nicholson, ...	72 3 4	ditto	23 1 7	ditto	ditto.
Nonah Senaug Charrie, ...	3463 12 5	ditto	1108 6 5	ditto	ditto.
Lt. Col. H. O'Donnell, ...	5 0 0	ditto	1 9 7	ditto	ditto.
Ens. J. N. O'Halaran, ...	1079 0 4	2d and 3d	230 3 0	1st dividend paid.	Proved.
Lt. F. B. R. Oldfield, ...	857 8 2	1st, 2d, and 3d	114 6 5	Not paid.	Not proved.
Officers of Mess of 10th Regt. N. I., ...	17 6 3	3d	1 13 8	1st & 2d divid. do	Proved.
Officers of Mess of H. M. 14th Regt., ...	62 2 9	1st, 2d, and 3d	19 14 5	Not paid.	Not proved.
Officers of Mess of 22d Regt. N. I., ...	49 4 9	ditto	15 12 5	ditto	ditto.
Owners of ship Coromandel, E. Jos. Parson, the Rev. act. Elizabeth Delap, ...	34 0 0	ditto	10 14 2	ditto	ditto.
Pensioner of Alexander Dunbar, ...	462 3 11	ditto	147 14 8	ditto	ditto.
Major H. L. Playfair, Artillery, ...	12830 12 2	ditto	4105 13 4	ditto	ditto.
Rajah Deedar Hossain, ...	150 4 6	ditto	48 1 4	ditto	ditto.
Capt. Henry Ralfe, ...	283 9 4	1st, 2d, and 3d	90 12 0	ditto	ditto.
Ens. Geo. Ramsay, ...	394 10 7	ditto	126 4 6	ditto	ditto.
Lt. Geo. Reid, 5th Regt. Light Cavalry, ...	41 2 2	ditto	13 2 8	ditto	ditto.
A. Riccardie, ...	223 11 3	ditto	71 9 4	ditto	ditto.
J. M. Richardson, ...	325 11 2	ditto	104 3 6	ditto	ditto.
F. W. Robertson, ...	83 0 0	ditto	26 9 0	ditto	ditto.
Geo. Robinson (Steward), ...	3356 7 0	ditto	1074 0 9	ditto	ditto.
H. S. Robinson, ...	115 9 0	3d	12 5 3	1st & 2d divid. paid	Proved.
H. P. Saunders, Asst. Surg., ...	48 5 7	1st, 2d, and 3d	15 7 6	Not paid.	Not proved.
Lt. C. C. J. Scott, ...	39 15 9	ditto	12 12 9	ditto	ditto.
Ens. Robert Shaw, ...	355 5 7	ditto	113 11 5	ditto	ditto.
Major A. Shouldham, ...	4 3 1	ditto	1 5 4	ditto	ditto.
Mrs. E. Sinclair, ...	73 5 0	ditto	23 7 2	ditto	ditto.
E. Smith, C. S., ...	112 14 6	ditto	36 2 1	ditto	ditto.
J. A. Stansbury and William Reynolds, Trustees under marriage settlement of Eliza Rendell (now Mrs. E. Beard), ...	21 12 1	ditto	6 15 6	ditto	ditto.
J. B. Steel, ...	195 1 1	1st, 2d, and 3d	62 6 11	Not paid.	Not Proved.
Capt. J. D. Stokes, ...	40 3 5	ditto	12 13 10	ditto	ditto.
Suter and Co., ...	41 3 3	2d and 3d	8 12 7	1st dividend paid.	Proved.
Geo. Jas. Taylor, C. S., ...	66 5 0	1st, 2d, and 3d	21 3 6	Not paid.	Not Proved.
Capt. C. M. Thomas, ...	1169 15 10	ditto	374 6 5	ditto	ditto.
Trust account for Creditors of J. G. Phillip and Co., ...	123 15 3	ditto	39 10 8	ditto	ditto.
Mrs. E. Turner, ...	680 14 0	ditto	217 14 2	ditto	ditto.
Trustees for Mrs. Clarkson, John Kelly and P. Mathew, Trustees for Mrs. A. F. Falconer's (now Vanquelin's), Mrge. Stt. Wm. Fairlie and J. L. Fergusson, ...	50 13 6	ditto	16 4 3	ditto	ditto.
	13 12 5	ditto	4 6 5	ditto	ditto.
	5845 7 6	2d and 3d	1247 0 6	1st dividend paid.	Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Trustees for Mrs. Mary Gordon, ...	906 6 11	2d and 3d	193 5 10	1st dividend paid.	Proved.
Trustees for Mrs. Jane Hoggan's Marriage-Sit., ...	316 14 3	1st, 2d, and 3d	101 6 5	Not paid.	Not proved.
Trustees for Mrs. O'Halloran and Children, ...	569 0 6	ditto	182 1 4	ditto	ditto.
Trustees for Captain John and Mrs. E. J. Satchwell's Marriage.-Sit. ...	2199 0 0	2d and 3d	467 4 1	1st dividend paid.	Proved.
Trustees for Mrs. Frances Spin's Mrg. Sit. ...	263 0 9	ditto	56 1 9	ditto	ditto.
Trustees for Tolloh, Brodie, Halyburton and Co., ...	7593 6 0	ditto	2429 14 1	ditto	ditto.
J. Van Genkel, ...	374 6 6	1st, 2d, & 3d,	119 12 10	Not paid.	Not proved.
Capt. J. H. Venrenen, ...	31 8 1	ditto	10 1 4	ditto	ditto.
Lt. Robert Warburton, ...	48 6 4	ditto	15 7 9	ditto	ditto.
Miss Cecelia Frances Warden, ...	82 15 4	ditto	26 8 9	ditto	ditto.
Jas. Wells, ...	31 12 2	3d	3 6 3	1st & 2d divid. paid.	Proved.
Messrs. A. H. Whish, ...	92 13 6	1st, 2d, & 3d	29 11 5	Not paid.	Not proved.
R. Barnes, H. M. 11th Dragoons, ...	29 10 2	ditto	9 7 9	ditto	ditto.
A. Wight, Act. of Law Costs,	3854 5 4	2d & 3d	822 4 1	1st divid. paid.	Proved.

April 25, 1844.

SANDES, FRITH AND SANDES, Attornies.

### যোত্রহীনেরদের আদালত।

আইনগির দফতরখানা।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

উলিয়ম ফেরলি ব্রাক উলিয়ম মেলবিল জ্ঞান গিলমোর ও উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসনের বিষয়ে।

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোর্টের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই দাবিতে দরখাস্ত হইবে যে এই আদালতের আকোর্টেন্ট জেনরল সাহেবের জাতিসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকোর্টেন্ট জেনরল সাহেবকে এইমত লুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে যোজ্জদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইন্সটেট ও সম্পত্তির আইন সাহেবকে ফিরিয়া দেন। এই সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ২ জানুয়ারির লুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে এই দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইন্সটেটের উপর স্ব ২ দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইন্সট্রালবোর্ডের তফসীলের মধ্যে যে ২ ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্ত নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের লুকুমানুসারে কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

নীচের লিখিত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আইন সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন ২ দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে এই টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচার এই ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে এই আইন সাহেব তাঁহাদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া যোজ্জদ ডিবিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
উলিয়ম আর্মস্ট্রং সাহেব ...	১২২৩ ১১/২	১ ১২ ১৩	৪১৩৬ ১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর অবি সাহেব ...	৬ ১/১	এ	২ ৩	এ	এ
এ জি বাটসবি সাহেব ...	১৮	এ	৫ ৬	এ	এ
বিবি এ বেল ...	৪২ ১০/৬	এ	১৩ ১১/	এ	এ
জে বর্গিন ক্রীম্ভীতীর ১১ পল্টন অশ্বারোহণের গোরা	৩৬০২	এ	১১ ১১/	এ	এ
ডবলিউ বিটসন এ পল্টনের বক্সির সারজন ...	১১২ ১০/২	এ	৩৬ ১৬	এ	এ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ১২ ফেব্রুয়ারি।]

[ 76 ]



মহাজনেরদের নাম	ডফনীজের লিখিত নাওয়া	নাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	নাওয়া না হওয়া যা যৌজদ ডি বি ডেও	পূর্বে ডিবি ডেও দেওয়া গিরাছে কিনা	নাওয়ার প্রমাণ হই রাছে কিনা
ভূদনমোহন ঘোষ ... ..	১০৭৭৯	এ	৩৪ ১০/৯	দেওয়া যায়	প্রমাণ হয়
জান ব্রাকবর্ন সাহেব ... ..	২০৪	এ	১১/১১	নাই	নাই
এফ বোনাফি কোম্পানি ... ..	৪৯৬৭০	এ	১৫৭/৭	এ	এ
এচ ডিব্রুজের উত্তরাধিকারির ট্রাষ্টি জি বাইড সাহেব ... ..	২৮৭৩০/৫	এ	২৮২৭০/৮	এ	এ
রিবি ইলাইজা ব্রিগস ... ..	৬১০/৩	১১২১৩	২০/১	দেওয়া যায়	প্রমাণ হয়
এন বি ব্রোউন সাহেব ... ..	৭২ ১/৭	এ	২৩/৫	এ	এ
৪৩ পদাতিক রেজিমেন্টের লেপ্টেনেন্ট আর কামবেল ... ..	৪৫০	এ	১ ১১/৩	এ	এ
চার্লস কেরির মহাজন ... ..	২৬৮১/১০	এ	৮৫৭/৪	এ	এ
জর্জ ক্যাটানিয়া ... ..	১৬১ ১১/২	২১৩	৩৪ ৮/১০	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর এফ সাম্পসন সাহেব ... ..	১৪৮ ১০/৪	১১২১৩	৪৫৭/১	দেওয়া যায়	প্রমাণ হয়
পি চেন সাহেব ... ..	২৮৪৫০	এ	২১/১০	এ	এ
সার্জেন্ট কান্টনের ছেলে ... ..	১৩৬৫৬	এ	৪৫৫/৩	এ	এ
মৃত জর্জ পর্ডির ছেলে ... ..	১৪৬৫২	এ	৪৬৫/৬	এ	এ
জেমস কয়লান ... ..	৪০/২	এ	১ ১/১	এ	এ
মেসার্স করবেট ... ..	৪৮ ১৯	এ	১৫ ১০/২	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট জে এ ক্রম্বলিন ... ..	৭৭ ১১/৫	এ	২৪৫/১	এ	এ
কাপ্তান ডবলিউ কনিংহাম ... ..	২৫১ ১০/৬	এ	৮০ ১১/৬	এ	এ
জি কুইফর ও তাঁহার পুত্র ... ..	১৭৩ ১০/৬	এ	৫৫ ১১/২	এ	এ
ডাক্তার আলেকজান্ডার ডেবিডসন ... ..	৭ ১০/৮	এ	২ ১০/১১	এ	এ
ডাক্তার ডবলিউ বি ডেবিস সাহেব ... ..	৩৬২ ১/	৩	৩২ ১০/৪	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে এল ডে ... ..	১৪১ ১০/১	১১২১৩	৪৫০/২	দেওয়া যায়	প্রমাণ হয়
ডবলিউ জি ডে ... ..	৪৬৩ ১০/৭	এ	১৪৮ ১/১০	এ	এ
দুর্দানা বেগম আলাহিদা হিসাব ... ..	১১২১০/৩	এ	৩৮১০/১১	এ	এ
ম্যারগ্রেট ডেক্স ... ..	১৪৮৪ ১০/৭	এ	৪৭৫/১০	এ	এ
ফ্রান্সিস এলসন ... ..	১২ ১/৬	এ	৪	এ	এ
পি বরগননের ইফেট ... ..	৩ ১/	এ	১/	এ	এ
ডবলিউ ফোর্ডের ইফেট ... ..	৪৩৪ ১০	এ	১৩২/৬	এ	এ
মৃত জি জি ফেজরের ইফেট ... ..	১২০ ১/৯	এ	৩৮ ১০/৩	এ	এ
মৃত ডবলিউ কিনলাকের ইফেট ... ..	৩৭ ১০/৯	এ	১২/৪	এ	এ
মৃত কর্ণেল জেমস মাকনুএলের ইফেট ... ..	২২ ১০/৫	এ	২ ১০/০	এ	এ
মৃত আর ফুআর্ট গাভিন্সতার ইফেট ... ..	৬৪১/৫	এ	২০৫০/১	এ	এ
জেমস ফের সাহেব ... ..	৩৩১৫০	এ	২০৬০/৮	এ	এ
জে ও ফেল্লির স্বতন্ত্র হিসাব ... ..	৭৫০ ১০/১১	এ	২৩৭/১০	এ	এ
ডবলিউ ফেন সিবিল সর্ভিস ... ..	১৭৮ ১০/৫	এ	২৬ ১০/০	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট জে বি ফার্বস ... ..	৪ ১১/৬	এ	১ ১০/২	এ	এ
কণ্ট্রির আনক্র ফয় ... ..	৮ ১০/১	এ	২ ১০/২	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট জান ফেড্রিক সাহেব ... ..	৫২২ ১০/৯	এ	১৬২ ১০/৩	এ	এ
ফক ওব্রাওনবর্গ ... ..	৭৭১ ১২	এ	২৪৬৫/১	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট জে সি সি গ্রে ... ..	৭৮ ১/৩	৩	৮ ১/৮	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট জি গ্রিন জিগ্রীমথীর ৩৮ রেজিমেন্ট	৮/৬	১১২১৩	২ ১০/৭	দেওয়া যায়	প্রমাণ হয়
লেপ্টেনেন্ট এচ জে গায়ন ... ..	১১৫০/৬	এ	৩৫১০	এ	এ
কাপ্তান জে বি ডি গেহন ... ..	৮৫৫০/১০	এ	২৭ ১০	এ	এ
এনসাইন সি হার্জার্ট ... ..	২১০/২	এ	৬৫৩	এ	এ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেড	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডি বিডেড	পূর্বে ডিবিডে ও দেওয়া গিয়া ছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হই রাছে কিন
বিবি ই হাল ... ..	৮১০	১১২১৩	২৫৬৮২	দেওয়া যার নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই হামটন ... ..	২৬২	ঐ	৩০/১	ঐ	ঐ
ডাক্তার আই হার্কোর্ট ... ..	১২৭/২	ঐ	৪০ ১১/১	ঐ	ঐ
মিস এম সি হারিংটন ... ..	৭ ১০/২	ঐ	২ ১/১০	ঐ	ঐ
বিবি এম ই হে ... ..	৮২১ ১০/২	ঐ	২৬১৬৩	ঐ	ঐ
মেজর জে হেরিং ... ..	২৩৬/৭	ঐ	৭ ১১/২	ঐ	ঐ
জে এ হেসিং ... ..	১১৪ ৬/২	ঐ	৩৬ ১১/২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আর হিল ... ..	১৭ ১১/১১	ঐ	৮৬/২	ঐ	ঐ
বিবি হিলহোস পূর্বে ওয়ালেস ... ..	৪৪০/৮	ঐ	১৪০ ৬/৭	ঐ	ঐ
ইঞ্জি নাইন ... ..	২৭৮৫ ১৮	ঐ	৮২১ ১/১০	ঐ	ঐ
এ এচ ইন্টবেল্ড ... ..	১৬৪৮ ৬/৭	৩	১৭৫ ৬/৩	১ ১২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
খাজি দাস ... ..	৪৮৬/৩	১১২১৩	১৫ ১১/৮	দেওয়া যার নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন ডবলিউ এচ লোমর ... ..	৪১৬/২	ঐ	১৩ ১০/১১	ঐ	ঐ
মেজর ডি এচ মেকডোআল ও কাপ্তান টি সি কোয়র ... ..	৩৬৪৬০	৩	৩৮৬/৬	১ ১২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
কাপ্তান কে মাকেঞ্জি ... ..	২৫৫৬/২	১১২১৩	৮১৬/১০	দেওয়া যার নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট এফ মাকিসন ... ..	২৮ ১/০	ঐ	২/১	ঐ	ঐ
কাপ্তান এ মাকিনন ... ..	২৫৬৬	ঐ	৮ ১০	ঐ	ঐ
এনসাইন এফ সি মেটলাও ... ..	৪০ ১/৮	ঐ	১২ ৬/২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল মার্লি ... ..	১০ ১১০	ঐ	৩ ১২	ঐ	ঐ
আর ও টি পি মরেল ... ..	৫৬/০	ঐ	১৬/৫	ঐ	ঐ
বিবি মারগ্রেট মোসের ... ..	২৮৫ ১/০	ঐ	২২২ ১০/১	ঐ	ঐ
মেজর জি মুরিয়েল ... ..	২৫৮ ১১/০	ঐ	৮১০/১	ঐ	ঐ
মো স্থানের পুস্তকের সমাজ ... ..	৩৬ ১/৮	ঐ	১১ ১১/৫	ঐ	ঐ
জান ওগলবির উত্তরাধিকারী নানী ... ..	৮৩৮ ১০/২	ঐ	২৬৮ ১/১	ঐ	ঐ
এস এ নেক্টরবিন ... ..	২৬/৩	ঐ	৩০/১১	ঐ	ঐ
আর নিকলসন ... ..	৭২/৪	ঐ	২৩/৭	ঐ	ঐ
নোনা সেনাগ চারি ... ..	৩৪৬৩৬৫	ঐ	১১০৮ ১০/৫	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল এচ ওডনেল ... ..	৫৭	ঐ	১ ১১/৭	ঐ	ঐ
এনসাইন ওহালোরান ... ..	১০৭২৮	২ ১৩	২৩০/০	১ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
লেপ্টেনেন্ট এফ বি আর ওল্ডফিল্ড ... ..	৩৫৭ ১১/২	১ ১২ ১৩	১১৪ ১০/৫	দেওয়া যার নাই	প্রমাণ হয় নাই
১০ রেজিমেন্টের মেস ... ..	১৭ ১০/২	৩	১৬/৮	১ ১২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
১৪ রেজিমেন্টের মেস ... ..	৬২০২	১ ১২ ১৩	১২৬/৫	দেওয়া যার নাই	প্রমাণ হয় নাই
২২ রেজিমেন্টের মেস ... ..	৪২ ১২	ঐ	১৫ ৬/৫	ঐ	ঐ
করোমাণ্ডল জাহাজের মালিক ... ..	৩৪৭	ঐ	১০ ৬/২	ঐ	ঐ
জোজেফ পার্সন ইলিজাবেথ ডিলাপের হিসাব... ..	৪৬২২/১১	ঐ	১৪৭ ৬/৮	ঐ	ঐ
আলেকজান্ডর ডনবারের পেনসনভোগী ... ..	১২৮৩০৬২	ঐ	৪১০৫৬/৪	ঐ	ঐ
মেজর এচ এল প্লেফের গোলন্দাজ ... ..	১৫০ ১৬	ঐ	৪৮/৪	ঐ	ঐ
রাজা দিদার হুসেন ... ..	২৮৩ ১১/৪	১ ১২ ১৩	২০ ৬/০	ঐ	ঐ
কাপ্তান এচ বাল্ফ ... ..	৩২৪ ১১/৭	ঐ	১২ ৬ ১৬	ঐ	ঐ
এনসাইন জর্জ রামজি... ..	৪১০/২	ঐ	১৩/৮	ঐ	ঐ
৫ অখারুট পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি রিড ... ..	২২৩ ১১/৩	ঐ	৭১ ১১/৪	ঐ	ঐ
এ রিকার্ড সাহেব ... ..	৩২৫ ১১/২	ঐ	১০৪/৬	ঐ	ঐ
জে এম রিচার্ডসন সাহেব ... ..	৮৩৭	ঐ	২৬ ১১/০	ঐ	ঐ
এফ ডবলিউ রাবর্টসন সাহেব ... ..	৩৩৫৬ ১০/০	ঐ	১০৭৪২	ঐ	ঐ
জর্জ রাবিনসন (ফুয়ার্ড) ... ..	১১৫ ১১/০	৩	১২ ১/৩	১ ১২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল



মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেঙ	দাওয়া না হও রা মোজুদ ডি বিডেঙ	পূর্বে ডিবিডে ও দেওয়া গিয়া ছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হই য়াছে কি না
এচ এম রাবিনসন সাহেব ... ..	৪৮ ১/৭	১১২১৩	১৫ ১০/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তার এচ পি সাগর্স সাহেব .. ..	৩২ ৫/২	ঐ	১২ ৫/২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট সি সি জে স্কট সাহেব ... ..	৩৫৫ ১/৭	ঐ	১১৩ ১১/৫	ঐ	ঐ
এনসাইন রাবার্ট শা ... ..	৪১/১	ঐ	১ ১/৪	ঐ	ঐ
মেজর এ মুলডহাম .. ..	৭৩ ১/০	ঐ	২৩ ১০/২	ঐ	ঐ
বিবি ই সিনক্লের ... ..	১১২ ৫/৬	১১২১৩	৩৬০/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ই স্মিথ ... ..	২১ ৫/১	ঐ	৬ ৫/৬	ঐ	ঐ
ইলিজা রাণ্ডেল এক্ষণে বিবি ই বির্ডের যৌতুক ধনের টাকি জে এস ফ্যানবরি ও ডবলিউ রেনল্ডস ... ..	১২৫/১	১১২১৩	৬২ ১০/১১	ঐ	ঐ
জে বি ফিল ... ..	৪০ ৫/৫	ঐ	১২ ৫/১০	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে ডি ফোক্স ... ..	৪১২/৩	২১৩	৮ ৫/৭	১ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
মুটর কোম্পানি ... ..	৬৬ ১/০	১১২১৩	২১০/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জি জে টেলর সিভিল সার্ভিস ... ..	১১৬২৫ ১/১০	ঐ	৩৭৪ ১০/৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান সি এম তামস ... ..	১২৩ ৫/৩	ঐ	৩২ ১০/৮	ঐ	ঐ
জে জি ফিলিপ কোম্পানির মহাজনের টাকি ... ..	৬৮০ ৫/০	ঐ	২১৭ ৫/২	ঐ	ঐ
বিবি ই উর্গার ... ..	৫০ ৫/৬	ঐ	১৬ ১০	ঐ	ঐ
বিবি ক্লার্কসনের টাকি জান কেলি ও পি মাথিউ বিবি ফালকনর এক্ষণে বকলিনের টাকি উলি- য়ম ফেল্ড ও জে এচ ফার্মিসন ... ..	১৩ ৫/৫	ঐ	৪ ১০/৫	ঐ	ঐ
৫৮৪৫ ১০/৬	২১৩	১২৪৭ ১/৬	১ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল	
বিবি মেরি গার্ডনের টাকি ... ..	২০৬ ১০/১১	ঐ	১২৩ ১/১০	ঐ	ঐ
বিবি জেন হগানের টাকি ... ..	৩১৬ ৫/৩	১১২১৩	১০১ ১০/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ওহালোরণ ও ছেলেরদের টাকি ... ..	৫৬২ ১/৬	ঐ	১৮২/৪	ঐ	ঐ
কাপ্তান জান ও বিবি ই জে সাচউলের টাকি ... ..	২১২০ ১	২১৩	৪৬৭ ১২	১ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
বিবি ফ্রান্সিস স্পিন্সের যৌতুক ধনের টাকি ... ..	২৬৩ ১/২	ঐ	৫৬/২	ঐ	ঐ
টোলা ব্রোডি হালিবর্টন কোম্পানির টাকি ... ..	৭৫২৩ ১০/০	ঐ	২৪২২ ৫/১	ঐ	ঐ
জে বানগিল্ডেল ... ..	৩৭৪ ১০/৬	১১২১৩	১১২ ৫/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান জে এচ বানরেগেন ... ..	৩১ ১/১	ঐ	১০/৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আর ওয়ারবর্টন ... ..	৪৮ ১০/৪	ঐ	১৫ ১০/২	ঐ	ঐ
বিবি সি এফ ওয়ার্ডন ... ..	৮২ ৫/৪	ঐ	২৬ ১১/২	ঐ	ঐ
জে ওএলস ... ..	৩১ ৫/২	৩	৩ ১০/৩	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
এ এচ উইল কোম্পানি ... ..	২২ ৫/৬	১১২ ১৩	২২ ১১/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ক্রীমতীর ১১ পল্টনের আর বার্গস ... ..	২২ ১০/২	ঐ	২ ১০/২	ঐ	ঐ
এ ওয়াইট আদালতের খরচার হিসাব ... ..	৩৮৫৪ ১/৪	২১৩	৮২২ ১২	১ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল

সাঙিস ও ফিথ ও সাঙিস। উকীল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 18, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি ।

In the matter of JOHN PALMER, GEORGE ALEXANDER PRINSEP, WILLIAM PRINSEP, and CHARLES BARBER PALMER, Insolvent Debtors,

Notice is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, for an Order, that the Accountant-General of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the said Court, do repay to the Assignees of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance which shall then be in the hands of the first mentioned Accountant-General of the unclaimed Dividends which were paid to him under orders of the said Court, bearing date the 12th day of January, 8th day of March, and 3d day of July 1838, respectively, and that the said unclaimed Dividends when so repaid as aforesaid be redistributed, pursuant to the provisions of the said Act, No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honourable the Governor-General of India in Council.

The following is a Statement containing the names and descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the said Insolvents, of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, and whether any proof has been made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No. XXVII. of 1841.

Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Brigadier General J. W. Adams, C. B., ...	5374 8 3	10th	503 14 1	1st to 9th paid.	Proved.
Lieutenant Peter Allen, ...	288 4 0	10th	2 11 2	ditto	ditto.
J. J. Augier, Jr., ...	18 14 0	1 to 10	5 8 10	Not paid.	Not proved.
Mrs. M. Auriol, ...	118 0 0	1 to 10	34 10 5	ditto	ditto.
Captain F. Auberjonois, ...	41 0 0	4 to 10	5 14 4	1st to 3d paid.	Proved.
Lieutenant J. B. Backhouse, ...	3 0 0	1 to 10	0 14 2	Not paid.	Not Proved.
G. P. Bagram, ...	5 1 0	1 to 10	1 7 9½	ditto	ditto.
Balgovind Missree, deceased, ...	9310 7 0	10th	87 4 7	1st to 9th paid.	Proved.
R. Barnes, ...	72 0 0	1 to 10	21 2 4	Not paid.	Not proved.
Mrs. Eliza Bartlet, ...	992 5 0	10th	9 4 10	1st to 9th paid.	Proved.
R. Bayard, ...	5 0 0	1 to 10	1 7 6	Not paid.	Not proved.
Mrs. E. Beardsmore, ...	83 13 0	1 to 10	24 9 11	ditto	ditto.
Cornet E. B. Bere, ...	79 6 0	1 to 10	23 5 0	ditto	ditto.
Mrs. E. Bird, (late Morland,) ...	57 15 0	1 to 10	17 0 1½	ditto	ditto.
Lieutenant Colonel P. Blake, ...	660 3 0	1 to 10	193 14 10	ditto	ditto.
Bletterman and Zeeman, ...	135 0 0	1 to 10	39 10 6	ditto	ditto.
J. Boilard, Junr., ...	1031 0 0	10th	9 10 7	1st to 9th paid.	Proved.
Trumpet Major Edward Bowyers, ...	1010 14 0	10th	9 7 6	ditto	ditto.
Chas. W. Brietzcke, ...	100 0 0	1 to 10	29 6 0	Not paid.	Not proved.
Brown and Co. ...	2201 6 0	10th	20 10 2	1st to 9th paid.	Proved.



Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective Unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Lieutenant-General A. Brown septo. account, ...	454 13 0	1 to 10	133 9 9½	Not paid.	Not proved.
J. S. Buckingham, ...	24 0 0	1 to 10	7 0 7	ditto	ditto.
Burrow's Children, ...	10968 15 0	1 to 10	3222 2 0½	ditto	ditto.
Leslie Battersby, ...	704 8 0	6 to 10	55 7 8	1st to 5th paid.	Proved.
Bibee Bunnoo, Legatee of Captain Williams, ...	364 3 0	9 and 10	6 12 2½	1st to 8th paid.	ditto.
Bibee Joomannee, ...	2097 2 0	8 to 10	86 8 8	1st to 7th paid.	Proved.
Bibee Nancy Munro, ...	2521 0 0	8 to 10	51 9 3	ditto	ditto.
Bibee Nancy, Patna, ...	9841 0 0	9 and 10	184 8 2	1st to 8th paid.	ditto.
Bibee Nunky, alias Bunnoo, ...	4042 8 0	9 and 10	75 12 8	ditto	ditto.
Bibee Nonoo, deceased, and daughter Mrs. Lucas, ...	2009 8 0	8 to 10	57 12 4	1st to 7th paid.	ditto.
Bibee Sophia, ...	3030 0 0	6 to 10	238 9 9	1st to 5th paid.	ditto.
Ensign W. C. Bluett, deceased, ...	34 0 0	8 to 10	0 15 7	1st to 7th paid.	ditto.
Mrs. Jane Bluett, ...	522 10 0	8 to 10	15 0 1	ditto	ditto.
William Brown, Madras C. S., ...	10 0 0	4 to 10	1 7 0	1st to 3d paid.	ditto.
Mrs. Colonel Brown, late Mrs. C. M. Droz, ...	14833 11 9	9 and 10	278 2 2	1st to 8th paid.	ditto.
Ensign F. W. Burroughs, ...	46 0 0	4 to 10	6 9 6	1st to 3d paid.	ditto.
C. R. Cazalet, ...	852 0 0	1 to 10	250 4 6	Not paid.	Not proved.
Lieutenant A. Connell, ...	4008 0 0	1 to 10	1177 5 7	ditto	ditto.
Miss E. Corbyn, ...	42 0 0	1 to 10	12 5 4	ditto	ditto.
Dr. H. Crockett, deceased, ...	77 9 0	1 to 10	22 12 6	ditto	ditto.
G. R. Campbell, ...	1391 8 0	6 to 10	109 9 3	1st to 5th paid.	Proved.
Lieutenant Colonel Jas. Caulfield, ...	1989 0 0	10th	18 10 4	1st to 9th paid.	ditto.
Charity Fund, ...	18075 14 0	4 to 10	2598 6 6	1st to 3d paid.	ditto.
Children of late Mrs. H. Graham, ...	35741 10 0	7 to 10	1933 13 6	1st to 6th paid.	ditto.
J. Christian, ...	352 0 0	9 and 10	6 9 6	1st to 8th paid.	ditto.
Children of late R. Gould, ...	3633 6 0	8 to 10	104 7 4	1st to 7th paid.	ditto.
Children of J. Neal, ...	1108 12 0	10th	10 6 3	1st to 9th paid.	ditto.
R. Cline, ...	142 0 0	2 to 10	34 9 9	1st paid.	ditto.
Thomas Clark, ...	5391 0 0	10th	50 8 9	1st to 9th paid.	ditto.
Major A. Cocke, deceased, ...	2860 10 0	7 to 10	153 12 1	1st to 6th paid.	ditto.
Cornet F. Collyer, 8th Lt. C., ...	376 4 0	6 to 10	29 10 0	1st to 5th paid.	ditto.
Captain W. J. Crawley, deceased, ...	1310 1 5	8 to 10	37 10 7	1st to 7th paid.	ditto.
Captain John Cropley, ...	506 8 0	10th	4 11 11	1st to 9th paid.	ditto.
Nathan Crow, ...	575 0 0	5 to 10	59 10 6	1st to 4th paid.	ditto.
Lieutenant G. H. M. Dalby, ...	83 0 0	1 to 10	24 6 1	Not paid.	Not proved.
L. Delamongeredee, ...	1727 8 0	10th	17 3 2	1st to 9th paid.	Proved.
Maria DeRozario, ...	194 4 1	10th	1 13 2	ditto	ditto.
Edward Dudman, ...	293 0 0	1 to 10	86 0 11	Not paid.	Not proved.
A. Dumatray, ...	1278 7 8	1 to 10	375 8 5½	ditto	ditto.
Colonel W. Duncan, ...	11 0 0	1 to 10	4 3 9	ditto	ditto.
Mrs. E. Dadd, ...	111 14 0	3 to 10	21 10 10	1st and 2d paid.	Proved.
Lieutenant P. V. V. De Bruyn, ...	63 0 0	3 to 10	12 3 5	ditto	ditto.
Captain Charles Dew, ...	3946 1 0	8 and 9	76 7 3	1st to 7th paid.	ditto.
W. Dighton, Madras Civil Service, ...	53 0 0	4 to 10	7 9 10	1st to 3d paid.	ditto.
Lieutenant T. Dixon, ...	48 0 0	6 to 10	3 12 5	1st to 5th paid.	ditto.
Darsin Misr., ...	670 5 0	6 to 50	52 12 9	ditto	ditto.
Estate of D. Birrell, ...	36 14 0	1 to 10	10 13 3½	Not paid.	Not proved.
Estate of W. Palmer and Co., ...	5506 5 0	10th	51 9 11	1st to 9th paid.	Proved.
Estate of W. Petrie, ...	104 8 0	1 to 10	30 10 4	Not paid.	Not Proved.
Estate of Captain G. Richardson, ...	297 14 0	1 to 10	87 8 2	ditto	ditto.
Estate of W. P. Wattell, ...	2809 14 0	10th	26 5 6	1st to 9th paid.	Proved.
Lieutenant H. Evans, ...	8 0 0	1 to 10	2 5 6	Not paid.	Not Proved.
Rev. W. Eales, ...	410 7 0	6 to 10	32 5 2	1st to 5th paid.	Proved.
Captain J. Eckford, ...	23 12 0	4 to 10	3 6 6	1st to 3d paid.	ditto.
Lieutenant G. Ellis, ...	260 0 0	9 and 10	4 14 0	1st to 8th paid.	ditto.
The Honorable E. F. Erskine, ...	254 0 0	5 to 10	26 5 7	1st to 4th paid.	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Estate of Captain J. Bontein,	3648 0 0	5 to 10	378 11 2	1st to 4th paid.	Proved.
Estate of Colonel D. Lyons,	2052 13 4	8 to 10	59 0 5	1st to 7th paid.	ditto.
Estate of Major-General Sir D. Ochterlony, ...	62293 0 0	9 and 10	1167 15 6	1st to 8th paid.	ditto.
Estate of Colonel J. Tetley,	46 14 0	2 to 10	11 6 9	1st paid.	ditto.
Eyles and Bollin, ...	3172 0 0	9 and 10	59 7 7	1st to 8th paid.	ditto.
Colonels G. H. and C. Fagan, Family of late Dr. J. Robertson, ...	80 0 0	1 to 10	23 8 1	Not paid.	Not proved.
Robert Fenwick, ...	199 0 0	1 to 10	58 7 1 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto.
Rowland Ferry, ...	296 9 0	1 to 10	87 1 10 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto.
F. E. J. Forbes, New South Wales, ...	183 2 0	1 to 10	53 12 6 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto.
Forrester and Co., ...	945 0 0	1 to 10	277 9 6	ditto	ditto.
Wm. Fane, ...	136 0 0	1 to 10	39 15 2 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto.
Lieutenant George Farmer, ...	9847 0 0	8 to 10	283 1 6	1st to 7th paid.	Proved.
James Fisher, ...	281 0 0	4 to 10	40 6 2	1st to 3d paid.	ditto.
C. M. FitzGerald, ...	22 1 0 0	10th	21 6 3	1st to 9th paid.	ditto.
Forty-eighth Regiment N. I. Gl. Act, ...	1161 10 0	8 to 10	33 6 3	1st to 7th paid.	ditto.
Ganges Insurance Office, ...	1743 9 0	7 to 10	93 11 4 $\frac{1}{2}$	1st to 6th paid.	Proved.
Mrs. A. Gibbs, ...	36 2 2	1 to 10	10 9 10	Not paid.	Not proved.
Lieutenant-General John Gordon, ...	4 0 0	1 to 10	1 2 9 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto.
J. H. Grant, ...	46 4 0	1 to 10	13 9 5 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto.
W. B. Greenway, Admor. Est. Mrs. M. A. Greenway, ...	4709 0 0	10th	44 2 4	1st to 9th paid.	Proved.
Colonel J. Greenstreet, ...	360 6 0	1 to 10	105 13 9 $\frac{1}{2}$	Not paid.	Not proved.
Greenwich Hospital, ...	7 4 0	1 to 10	2 2 0 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto.
Gooroodoss Sein, ...	119 1 7	1 to 10	34 15 9 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto.
Gungagovind Seal, ...	120 4 0	1 to 10	35 5 2	ditto	ditto.
Lieutenant G. O. H. Gavin, 16th Lancers, ...	766 13 2	1 to 10	225 4 0	ditto	ditto.
Lieutenant J. Gifford, 2d N. I., ...	295 0 0	4 to 10	42 6 6	1st to 3d paid.	Proved.
Lieutenant Colonel W. R. Gilbert, ...	622 12 0	6 to 9	43 3 0	1st to 5th paid.	ditto.
Captain H. V. Glegg, ...	91 0 0	4 to 10	13 1 3	1st to 3d paid.	ditto.
Golab Tewaree Pandit, ...	894 0 0	8 to 10	25 11 1 $\frac{1}{2}$	1st to 7th paid.	ditto.
C. N. Goodwin, ...	405 0 0	6 to 10	31 14 3 $\frac{1}{2}$	1st to 5th paid.	ditto.
Lieutenant R. G. Grange, ...	980 0 0	4 to 10	140 13 11 $\frac{1}{2}$	1st to 3d paid.	ditto.
Lieutenant C. Grant, Artillery, ...	1024 0 0	9th	9 9 7 $\frac{1}{2}$	1st to 8th paid.	ditto.
Charles C. Greenway, ...	471 0 0	9 and 10	8 13 3 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto.
Captain J. Harrison, ...	322 8 0	8 to 10	9 4 3 $\frac{1}{2}$	1st to 7th paid.	ditto.
Ensign J. S. Hawks, ...	77 0 0	1 to 10	22 9 11 $\frac{1}{2}$	Not paid.	Not proved.
Archdeacon John Hawtayne, ...	33 3 0	1 to 10	9 12 0 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto.
W. P. Hollway, ...	458 0 0	1 to 10	134 8 6 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto.
Mr. M. A. Harding, ...	26 0 0	1 to 10	7 10 2 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto.
Edward J. Harrington, ...	7577 5 0	8 to 9	146 12 11 $\frac{1}{2}$	1st to 7th paid.	Proved.
Sergeant John Harris, deceased	27625 0 0	9 to 10	512 15 6	1st to 8th paid.	ditto.
J. L. Heathorn, ...	978 8 0	6 to 10	77 0 7	1st to 5th paid.	ditto.
J. L. Heathorn and Captain Farquharson, ...	689 7 0	6 to 10	54 4 8	ditto	ditto.
Mrs. E. Henly, ...	1726 0 0	9 and 10	32 5 10	1st to 8th paid.	ditto.
Mrs. A. Hepburn, ...	463 3 0	4 to 10	66 9 4	1st to 3d paid.	ditto.
Lieut. A. R. Heyland, ...	2552 0 0	6 to 10	200 15 6	1st to 5th paid.	ditto.
Hindustan Insurance Society	1153 0 0	4 to 10	165 11 10	1st to 3d paid.	ditto.
B. H. Hodgson, ...	178 14 6	8 to 10	5 2 3	1st to 7th paid.	ditto.
Miss M. Hoggan, ...	143 0 0	4 to 10	20 7 11	1st to 3d paid.	ditto.
Mrs. M. Hufte, ...	625 0 0	4 to 10	91 13 6	ditto	ditto.
J. Humphries, 3d Buffs, Drumm, ...	218 0 0	8 to 10	6 4 3	1st to 7th paid.	ditto.
Indemnity Office, ...	536 2 0	4 to 10	77 1 3	1st to 8d paid.	ditto.
Rev. John Irwin, ...	0 10 6	1 to 10	0 3 0 $\frac{1}{2}$	Not paid.	Not proved.
Captain W. Issacke, ...	161 0 0	10th	1 8 2	1st to 9th paid.	Proved.
Isserchunder Ghose, ...	25 0 0	1 to 10	7 5 6	Not paid.	Not proved.
R. Jones, ...	3438 0 0	10th	32 3 9	1st to 9th paid.	Proved.
Captain H. Johnson, ...	204 13 0	1 to 10	60 2 7	Not paid.	Not proved.
Daniel Johnson, ...	62 0 0	6 to 10	4 14 1	1st to 5th paid.	Proved.
John Kellie, deceased, ...	9882 0 0	10th	88 14 3	1st to 9th paid.	ditto.
Kissendoss of Hydrabad, ...	19 7 6	1 to 10	5 11 4	Not paid.	Not proved.
	13 2 0	1 to 10	3 13 9	ditto	ditto.



Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any for-mer Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Subcondr. R. Kellein, ...	973 10 0	8 and 9	18 13 7	1st to 7th paid.	Proved.
Kistomohun Roy, ...	4677 12 6	9 and 10	87 11 3½	1st to 8th paid.	ditto.
Lieut. F. Knyvett, ...	1436 0 4	10th	13 7 5	1st to 9th paid.	ditto.
Lieut. A. Knyvett, ...	179 14 0	10th	1 10 11	ditto	ditto.
Miss A. and W. H. Leech ...	2122 2 6	1 to 10	623 6 1	Not paid.	Not proved.
Legatees of late E. E. Williams, ...	737 14 0	1 to 10	216 13 2	ditto	ditto.
Mrs. E. Loch, ...	1691 3 0	1 to 10	496 12 9	ditto	ditto.
E. Loch, Executrix to the Estate of W. Loch, ...	488 14 6	1 to 10	143 9 10	ditto	ditto.
Luning, Giquel and Co., ...	62 14 0	1 to 10	18 7 8	ditto	ditto.
Lieutenant Colonel R. J. Letter, ...	231 6 0	4 to 10	33 4 2	1st to 3d paid.	Proved.
R. H. Loch, Captain C. S. Duke of York, ...	1123 12 11	6 to 10	88 8 0	1st to 5th paid.	ditto.
Ensign W. Loveday, ...	165 15 2	6 to 10	13 1 1	ditto	ditto.
C. F. Lowrey, ...	2014 12 0	10th	9 7 1	1st to 9th paid.	ditto.
Saddler John McArthur, ...	137 5 6	1 to 10	40 4 10½	Not paid.	Not proved.
Ensign A. McDougal, ...	115 10 0	1 to 10	33 15 5	ditto	ditto.
Lieut. D. E. Mallock, ...	8 5 0	1 to 10	2 7 1½	ditto	ditto.
Lieut. J. Mason, St. Helena, ...	18 0 0	1 to 10	4 4 7	ditto	ditto.
E. J. Mathew, ...	292 0 0	1 to 10	85 12 5	ditto	ditto.
Joseph Maylin, (New York), ...	586 8 0	1 to 10	172 4 7	ditto	ditto.
Lieut. W. Minto, ...	4 0 0	1 to 10	1 2 9½	Not paid.	Not proved.
Mohadeb Day, ...	72 13 0	1 to 10	21 7 2	ditto	ditto.
Mrs. C. Moneriette (late Mrs. Baber), ...	388 8 4	10th	3 10 3	1st to 9th paid.	Proved.
Monument to Sir Stamford Raffles, ...	200 0 0	1 to 10	58 12 0	Not paid.	Not proved.
Mural Tablet in Memory of A Seton, ...	1236 13 0	1 to 10	363 5 0	ditto	ditto.
Ensign J. McDonald, ...	191 0 0	4 to 10	27 7 2	1st to 3d paid.	Proved.
General R. McFarlane, ...	264 11 0	3 to 10	51 5 5	1st and 2d paid.	ditto.
Captain F. Madan, ...	1905 1 9	7 to 10	107 3 9	1st to 6th paid.	ditto.
James Majoribanks, ...	993 0 0	6 to 10	78 3 2	1st to 5th paid.	ditto.
Marwick and Lane, ...	12048 0 10	6 to 10	946 12 8	ditto	ditto.
Francis Mendes, ...	253 15 9	7 to 10	13 10 5	1st to 6th paid.	ditto.
Lieutenant J. W. Michell, ...	1442 0 0	4 to 9	193 12 3	1st to 3d paid.	ditto.
G. G. Michell deceased, ...	788 12 0	6 to 10	62 1 9	1st to 5th paid.	ditto.
A. Molony, Jr., ...	3685 7 0	8 to 10	105 15 3	1st to 7th paid.	ditto.
J. Money, ...	918 0 0	4 to 10	131 15 4½	1st to 2d paid.	ditto.
A. Montgomery, ...	2144 7 0	6 to 10	168 14 0	1st to 5th paid.	ditto.
Moontazooma Dowlah Mehdy Ally Khan, ...	98823 0 0	8 to 10	2841 2 8	1st to 7th paid.	ditto.
J. Motteaux and Co., Leghorn, ...	80 8 0	4 to 10	11 9 1	1st to 3d paid.	ditto.
Private John Mottley, ...	2865 12 0	10th	26 13 10	1st to 9th paid.	ditto.
Mothee Sing and Ballapersaud, ...	3599 0 0	3 to 10	697 4 11	1st and 2d paid.	ditto.
Mrs. E. Nicholson, now Mrs. DaCruz, ...	3764 7 1	9 and 10	70 9 3½	1st to 8th paid.	ditto.
Owners of the ship Jupiter, ...	16 0 0	1 to 10	4 10 1	Not paid.	Not proved.
Owners of the ship Mary Ann, ...	33715 0 0	1 to 10	9903 12 6	ditto	ditto.
Owners of the ship Morning Star, ...	157 0 0	1 to 10	46 2 9	ditto	ditto.
Owners of the ship Susan, ...	70 0 0	1 to 10	20 9 0	ditto	ditto.
Lieut. T. B. R. Oldfield, ...	23 10 0	8 to 10	0 10 10	1st to 7th paid.	Proved.
Lieutenant James Oliver, ...	307 0 0	6 to 10	24 2 8	1st to 5th paid.	ditto.
Major Baron W. Osten, ...	408 0 0	4 to 10	58 10 5	1st to 3d paid.	ditto.
Owners of the ship Brunswick	494 1 7	3 to 10	134 7 8	1st and 2d paid.	ditto.
Colonel J. Pearson, deceased, ...	186 13 0	1 to 10	54 14 0	Not paid.	Not proved.
Pensioners of late Colonel Murray, ...	880 14 0	1 to 10	258 12 0½	ditto	ditto.
Portrait of John Adams, deceased, ...	1843 14 0	1 to 10	539 1 3	ditto	ditto.
Proceeds of the cargo of ship Rohomony, ...	52289 10 0	1 to 10	14360 0 5	ditto	ditto.
Mrs. Anne Perry, ...	464 0 0	4 to 10	66 11 2	1st to 3d paid.	Proved.
F. W. Pierce, ...	3103 0 0	8 and 9	60 1 7	1st to 7th paid.	ditto.
Sergt. J. Foulterrer, ...	490 14 0	9 and 10	9 3 2	1st to 9th paid.	ditto.
Qr. Mr. Sergt. J. Powell, ...	485 5 0	9 and 10	9 1 7½	ditto	ditto.
John Prince, ...	108 6 6	6 to 10	8 8 7	1st to 5th paid.	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective Unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Ramput Doss and Bugbut Doss, ... ..	68 12 11	1 to 10	20 3 7 $\frac{1}{4}$	Not paid.	Not proved.
Representatives of late Mrs. M. McCrae, ... ..	7523 10 0	1 to 10	2210 0 11 $\frac{1}{4}$	ditto	ditto
Lieutenant J. Robertson, deceased, ... ..	1254 3 0	1 to 10	368 6 8 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto.
Major-General G. Russel, deceased, ... ..	364 1 0	1 to 10	106 15 1	ditto	ditto.
Rammohun Roy, ... ..	1422 11 0	4 to 10	204 8 2	1st to 3d paid.	Proved.
Hon'ble A. Ramsay, ... ..	128 9 0	6 to 10	10 2 0	1st to 5th paid.	ditto.
Captain J. G. Randle, ... ..	3911 9 5	8 to 10	97 15 0	1st to 7th paid.	ditto.
Vincent Rees, ... ..	844 0 0	9 and 10	15 13 2	1st to 8th paid.	ditto.
Repairs of Mrs. F. Webster's Tomb, ... ..	1611 1 0	6 to 10	126 14 6	1st to 5th paid.	ditto.
Samuel Riley, ... ..	5341 0 0	7 to 10	287 1 3	1st to 6th paid.	ditto.
O. M. Roberts, ... ..	46 7 6	5 to 10	4 13 1	1st to 4th paid.	ditto.
G. Rodgers, deceased, ... ..	11908 6 0	5 to 10	1235 7 11	ditto	ditto.
Alexander Ross, ... ..	941 7 0	2 to 10	229 7 8	1st paid.	ditto.
Rev'd. J. Rowe, ... ..	3350 3 0	4 to 10	481 9 5	1st to 3d paid.	ditto.
Dr. A. R. Robertson, ... ..	54 1 9	6 to 10	2 14 6	1st to 5th paid.	ditto.
Salvage per ship Rohomany, ... ..	2365 13 0	1 to 10	694 15 3 $\frac{1}{2}$	Not paid.	Not proved.
Henry Sargent, ... ..	22 0 0	1 to 10	6 7 3 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto.
J. A. Schulz, deceased, ... ..	875 0 0	1 to 10	257 1 0	ditto	ditto.
Lt. T. Seaton, ... ..	164 0 0	1 to 10	48 2 8 $\frac{1}{4}$	ditto	ditto.
Captain R. Spiers, ... ..	27 8 0	1 to 10	8 1 3 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto.
Lieutenant-Colonel M. Stewart, ... ..	885 1 0	1 to 10	259 15 9 $\frac{1}{4}$	ditto	ditto.
Lieutenant Colonel J. L. Stewart, decd., ... ..	616 10 0	1 to 10	181 2 11 $\frac{1}{4}$	ditto	ditto.
Captain C. Stewart, ... ..	7 8 0	1 to 10	2 3 2 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto.
Subn. for Statue of late Warren Hastings, ... ..	1468 5 0	1 to 10	431 5 1	ditto	ditto.
Subn. for Pilgrims' Choultry, ... ..	225 0 0	1 to 10	66 1 6	ditto	ditto.
Subn. for Mrs. L. F. DeChal, late Mrs. C. Smith, ... ..	4992 0 0	10th	46 12 6	1st to 9th paid.	Proved.
Moonshee Samchurn Dutt, ... ..	2338 4 0	9 and 10	43 13 7	1st to 8th paid.	ditto.
Mrs. S. Saxon, ... ..	1554 1 0	9 and 10	29 2 3	1st to 8th paid.	ditto.
Mrs. Frances Saxon, ... ..	388 8 4	10th	3 10 3	1st to 9th paid.	ditto.
Ensign J. Seager, Madras Establishment, ... ..	597 12 0	6 to 10	47 1 0	1st to 5th paid.	ditto.
Miss Eliza Seely, ... ..	2073 2 0	3 to 9	382 3 8	1st and 2d paid.	ditto.
Shair Khan Sepoy, Assam Lt. Infantry, ... ..	657 0 0	4 to 9	88 4 6	1st to 3d paid.	ditto.
Lieut. J. G. Sharpe, ... ..	47 0 0	4 to 10	6 11 11	ditto	ditto.
Hon'ble F. J. Shore, ... ..	1871 0 0	4 to 10	268 15 3	ditto	ditto.
Lieut. F. E. Smith, ... ..	305 0 0	4 to 10	43 13 6	ditto	ditto.
Private L. Smith, ... ..	248 4 0	8 to 10	7 2 2	1st to 7th paid.	ditto.
Sergt. W. Stacy, ... ..	2059 8 0	6 to 10	162 2 11	1st to 5th paid.	ditto.
Captain K. B. Stuart, ... ..	632 0 0	4 to 10	90 13 6	1st to 3d paid.	ditto.
Mathew Smith's Children, ... ..	4336 15 0	8 to 10	62 5 6	1st to 7th paid.	ditto.
Ensign E. Stewart, 44th Foot, ... ..	1649 0 0	5 to 10	171 1 3	1st to 4th paid.	ditto.
Syed Burkett Allie Khan, ... ..	19568 0 0	4 to 10	2812 14 4	1st to 3d paid.	ditto.
Captain J. Taylor, ... ..	140 0 0	1 to 10	41 2 0	Not paid.	Not Proved.
Lieut. C. H. Thomas, ... ..	1575 0 0	1 to 10	462 10 6	ditto	ditto.
Lieut. W. Y. Torekler, ... ..	45 0 0	1 to 10	13 3 6	ditto	ditto.
Trust for Mrs. M. Bagnold, ... ..	1650 0 0	10th	62 5 6	1st to 9th paid.	Proved.
Trust for Mrs. A. Boilard, late Nugent, ... ..	2476 15 0	10th	3 5 7	ditto	ditto.
Trust for Mrs. Bird and Children, ... ..	164 12 0	1 to 10	48 6 3 $\frac{1}{2}$	Not paid.	Not Proved.
Trust for G. H. Caulfield, ... ..	399 0 0	1 to 10	117 3 3 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto.
Trust for Mrs. F. Cooke, ... ..	4542 11 0	1 to 10	1384 6 7 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto.
Trust for Mrs. L. Conway, ... ..	602 0 0	1 to 10	176 13 4 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto.
Trust for R. H. Davies, H. and C. Davies, ... ..	4783 0 0	1 to 10	1405 0 0	ditto	ditto.
Trust for the 3 Minor Forbes, ... ..	11 4 0	1 to 10	3 4 10	ditto	ditto.
Trust for Mrs. R. Hawkes, ... ..	5335 3 0	1 to 10	1567 5 2 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto.
Trust for A. L. Herondelle, ... ..	5426 1 0	10th	50 13 11	1st to 9th paid.	Proved.
Trust for Miss F. Mathew's Est. of Captain M., ... ..	14779 0 0	1 to 10	4341 7 4 $\frac{1}{2}$	Not paid.	Not Proved.
Trust for Mrs. E. Vincent, late Pickersgill, ... ..	340 0 0	1 to 10	99 14 0	ditto	ditto.
Captain W. H. Thomas, ... ..	100 0 0	5 to 10	109 6 0	1st to 4th paid.	Proved.



Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective Unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Mrs. Ellen Thomas, ...	1298 0 0	4 to 10	186 9 5	1st to 3d paid.	Proved.
G. P. Thompson, ...	1216 2 9	10th	11 6 5	1st to 9th paid.	ditto.
Ensign H. Todd, ...	310 2 0	4 to 10	44 9 3	1st to 3d paid.	ditto.
William T. Trotter, ...	1472 15 0	6 to 10	115 15 8	1st to 5th paid.	ditto.
Trust for Miss J. T. Abraham,	7707 13 0	4 to 10	1107 15 11	1st to 3d paid.	ditto.
Trust for Miss J. Armstrong,	137 8 0	9 and 10	3 15 3	1st to 8th paid.	ditto.
Trust for Mrs. M. Gordon, late					
Miss Broders, ...	330 9 0	3 to 10	64 0 9	1st and 2d paid.	ditto.
Trust for G. Harriot, ...	100 9 0	9 and 10	1 14 0	1st to 8th paid.	ditto.
Trust for G. and M. Harriot,					
(Mrs. Hodgson's Children,)	1 4 4	6 to 10	0 1 7	1st to 5th paid.	ditto.
Lieut. Colonel S. Hunter and					
J. Palmer, Trustees for					
Maternal Settlement of G.					
and M. Harriot, ...	1031 4 0	8 to 10	29 10 5	1st to 7th paid.	ditto.
Trust for Mrs. M. Harries, late					
Miss Armstrong, ...	72 8 0	8 to 10	3 14 4	ditto	ditto.
Trust for P. Heatly, Douglas					
and Ellis, ...	329 1 0	8 to 10	9 7 4	ditto	ditto.
Trust for Mrs. A. Jeremie, ...	63 0 0	6 to 10	5 0 4	1st to 5th paid.	ditto.
Trust for Mrs. M. Johnson,	1542 0 0	6 to 10	121 6 10	ditto	ditto.
Trust for Mrs. A. E. King,					
late Llewellyn, ...	708 0 0	8 to 10	19 10 7	1st to 7th paid.	ditto.
Trust for Mrs. A. L. Her-					
rondelle, deceased, ...	5426 1 0	8 to 10	155 15 11	ditto	ditto.
Trust for Mrs. M. Mellis, late					
Miss Nayne, ...	200 0 0	6 to 9	8 14 0	1st to 5th paid.	ditto.
Trust for Mrs. L. M. Michells,	209 8 0	8 to 10	6 0 4	1st to 7th paid.	ditto.
Trust for Bibee Munnoo and					
Mrs. E. Crawford, ...	1030 0 0	8 to 10	29 9 9	ditto	ditto.
Trust for Mr. and Mrs. Mun-					
shaw, ...	5490 0 0	9 and 10	157 13 5	1st to 8th paid.	ditto.
Trust for Mrs. M. Schultz, ...	4216 8 0	6 to 10	332 0 9	1st to 5th paid.	ditto.
Trust for Miss E. Shaw, ...	5721 4 0	9 and 10	107 4 4	1st to 8th paid.	ditto.
Trust for Mrs. A. C. Smith					
and Children under Ensign					
Graham's Will, ...	1 15 0	2 to 10	0 7 6	1st paid.	ditto.
Trust for Mrs. Thornhill, ...	406 3 0	8 to 10	14 4 3	1st to 7th paid.	ditto.
Trust for Mrs. A. Usher and					
Children, ...	50 0 0	6 to 10	3 15 0	1st to 5th paid.	ditto.
Trust for Mrs. Col. G.					
Warden, ...	7260 6 0	4 to 10	1043 10 11	1st to 3d paid.	ditto.
Trust for Mrs. E. Wouters and					
Children by Lt. Yoon, ...	7176 0 0	6 to 10	570 7 9	1st to 5th paid.	ditto.
Trustees for Messrs. Deverinne					
and Co., ...	37134 11 0	6 to 10	2924 5 8	ditto	ditto.
Trustees for Claude Queiros,	18516 9 0	8 to 10	532 5 7	1st to 7th paid.	ditto.
George and James Turenee,	1420 7 0	10th	13 5 0	1st to 9th paid.	ditto.
Mrs. A. Usher, ...	182 5 0	6 to 10	14 5 8	1st to 5th paid.	ditto.
Count de Vidua, ...	179 0 0	1 to 10	52 9 3	Not paid.	Not proved.
M. Villet, ...	428 15 8	1 to 10	126 0 1	ditto	ditto.
John Voyle, ...	223 3 5	6 to 9	17 7 11	1st to 5th paid.	Proved.
T. Wateryworth, ...	4 0 0	1 to 10	1 2 9	Not paid.	Not proved.
Westerman, De Nys and Co.,	424 9 0	1 to 10	124 11 5	ditto	ditto.
Rev. T. A. Willis, ...	12 4 0	1 to 10	3 9 6	ditto.	ditto.
Colonel J. Witherstone, ...	1515 14 0	6 to 10	119 5 11	1st to 5th paid.	Proved.
Mrs. Mary Maclean, ...	1010 8 4	7 to 9	44 13 5	1st to 6th paid.	ditto.
Leyburn and Co., ...	43 8 0	7 to 10	2 5 5	ditto	ditto.
Thomas Clark, ...	521 11 10	10th	5 3 5	1st to 9th paid.	ditto.
Mrs. Apne Mayer, ...	12000 0 0	10th	115 5 0	ditto	ditto.
Ramchaund Doss, ...	2133 8 0	10th	20 0 0	ditto	ditto.
Sudasib Chatterjee, ...	6341 14 8	10th	56 7 3	ditto	ditto.
Mrs. Sarah Jones, ...	15802 1 4	10th	148 2 4	ditto	ditto.
Baneemadub Bonnerjee, ...	4087 10 6	10th	38 5 2	ditto	ditto.
Mrs. Mary Maclean, ...	1010 8 4	10th	9 7 0	ditto	ditto.
Moulovee Abdool Kurreem,	9288 0 0	10th	87 1 2	ditto	ditto.

SANDES, FRITH and SANDES, Attornies.

**যোত্রহীন জািন পামর সাহেব ও জর্জ আলেকজাণ্ডার প্রিন্সেপ সাহেব ও উলিয়ম প্রিন্সেপ  
সাহেব ও চার্লস বার্বার পামর সাহেবের বিষয়ে**

সম্মত দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতে ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবেক যে এই আদালতের আককৌন্টেট জেনরল সাহেবের জাতিসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আককৌন্টেট জেনরল সাহেবকে এইমত জুকুম করেন যে তিনি আপন হাতে মৌজদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইফ্টে ও সম্পত্তির আটমনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। এই সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ১২ জানুআরি ও ৮ মার্চ ও ৩ জুলাই তারিখের জুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে এই দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইফ্টেটের উপর স্বং দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাহারদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালবেটের তফসীল এবং অতিরিক্ত তফসীলের মধ্যে যে২ ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্ত নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের জুকুমানুসারে কোন সাহেব এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

যে ব্যক্তিরদের দাওয়ার সম্পর্কীয় ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহারদের যে নাম ও বেণ্ডরা তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীল অনুসারে প্রত্যেকের দাওয়ার সংখ্যা	যে ডিবিডেণ্ডের দাওয়া হয় নাই।	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা	পূর্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্তৃক হেতুক ডিবিডেণ্ড পাওনা হইয়াছে সে কর্ত্তের কোন প্রমাণ কখন দেওয়া গিয়াছে কি না।
ব্রিগাডিয়র জেনরল জে ডবলিউ আডামস্ ... ..	৫৩৭৪ ৥৩	১০	৫০৩৬০/১	১ অবধি ২ পর্য্যন্ত দেওয়া গেল।	প্রমাণ হইল।
লেপ্টেনেন্ট পিটার আলেন ... ..	২৮৮ ৥০	১০	২ ৥২	এ.	এ
ছোট জে জে ওজিয়র সাহেব ... ..	১৮৬০/০	১—১০	৫ ৥১০	দেওয়া যায় নাই।	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এম ওরিয়ল ... ..	১১৮৭	১—১০	৩৪ ৥৭/৫	এ	এ
ক্যাপ্তান এফ আবরজোনে ... ..	৪১৭	৪—১০	৫৬/৪	১—৩ দেওয়া গেল।	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট জে বি বাক্‌হোম ... ..	৩৭	১—১০	৬/২	দেওয়া যায় নাই।	প্রমাণ হয় নাই
জি পি বাগ্‌গাম ... ..	৫/	১—১০	১ ৥২ ৥	এ	এ
মৃত বালগোবিন্দ মিশ্র ... ..	৯৩১০ ৥৬	১০	৮৭ ৥৭	১—২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর বার্নস্ ... ..	৭২৭	১—১০	২১০/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এলাইজা বার্টলেট ... ..	৯৯২ ৥	১০	৯ ৥১০	১—২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর বেয়ার্ড ... ..	৫৭	১—১০	১ ৥৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই বিয়র্ডস্মোর ... ..	৮৩৬/	১—১০	২৪ ৥১১	এ	এ
কর্ণেট ই বি বির ... ..	৭৯ ৥৬	এ	২৩ ৥	এ	এ
বিবি ই বর্ড পুর্কে মোরলাও ... ..	৫৭৬/	এ	১৭(১ ৥	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট কর্নেল পি ব্লেক ... ..	৬৬০/	এ	১৯৩৬০/১০	এ	এ
ব্রেটরমান ও ও জীমান ... ..	১৩৫৭	১—১০	৩৯ ৥৬/৬	এ	এ
ছোট জে বরলাউ ... ..	১০৩১৭	১০	৯ ৥৭	১—২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
টুপ্পেট মেজর এডার্ড বোরস ... ..	১০১০৬০	১০	৯ ৥৬	এ	এ
চার্লস ডবলিউ ব্রিট্‌স্কী ... ..	১০০৭	১—১০	২৯ ৥৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ব্রৌণ কোং ... ..	২২০১ ৥৬	১০	২০ ৥৬/২	১—২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট জেনরল এ ব্রৌণ স্বতন্ত্র হিসাব ... ..	৪৫৪৬/	১—১০	১৩১ ৥২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে এম বকিংহাম ... ..	২৪৭	এ	৭৭	এ	এ
বরো সাহেবের ছেলেরা ... ..	১০৯৬৮৬/	এ	৩২২২০/০ ৥	এ	এ
লেসলি হার্টসবি ... ..	৭০৪ ৥০	৬—১০	৫৫ ৥৮	১—৫ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি বম্‌ ক্যাপ্তান উলিয়ম্‌সের উত্তরাধিকারিণী ... ..	৩৬৪৬/	৯ ও ১০	৬৬২ ৥	১—৮ এ	এ
বিবি জুমানি ... ..	২৯৯৭০	৮—১০	৮৬ ৥৮	১—৭ এ	এ
বিবি নাল্লি মন্‌রো ... ..	২৫২৪৭	এ	৫১ ৥৩	এ	এ
বিবি নাল্লি পাটনা ... ..	৯৮৪১৭	৯ ও ১০	১৮৪ ৥২	১—৮ এ	এ
বিবি নিকি কি বম্‌ ... ..	৪০৪২ ৥০	এ	৭৫৬৮	এ	এ



যে ব্যক্তিরদের দাওয়ার সম্পর্কীয় ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহাদের যে নাম ও বেওয়ারী তফসীলে ও অতিরিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীল অনুসারে প্রত্যেকের দাওয়ার সংখ্যা	যে ডিবিডেণ্ডের দাওয়া হয় নাই	দাওয়া না হওঁয়া ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা	পূর্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্ত্ত্ব হেতুক ডিবিডেণ্ড পাওনা হইয়াছে সে কর্ত্ত্বের কোন প্রমাণ কখন দেওয়া গিয়াছে কি না।
মৃত বিবি ননু ও কন্যা বিবি লুকাস বিবি মোফাইয়া ...	২০০২ ১০	৮-১০	৫৭৫৪	১-৭ দেওয়া গেল।	প্রমাণ হইল।
মৃত এন্সাইন ডবলিউ সি ব্রুএট ...	৩০৩০৭	৬-১০	২৩৮ ১/২	১-৫	এ
বিবি জেন ব্রুএট ...	৩৪৭	৮-১০	৫১/৭	১-৭	এ
উলিয়ম ব্রৌণ মাস্ত্রাজ সিবিলাসিহিতা বিবি কর্ণেল ব্রৌণ পূর্বে বিবি সি এম ডোজ ...	৫২২ ১০	এ	১৫১	এ	এ
এন্সাইন এফ ডবলিউ বরোস ...	১০৭	৪-১০	১ ১/২	১-৩	এ
সি আর কাজালেট ...	১৪৮৩৩ ১১/২	২ ও ১০	২৭৮ ১/২	১-৮	এ
লেপ্টেনেন্ট এ কনেল ...	৪৬৭	৪-১০	৬ ১/৬	১-৩	এ
মিস ই করিন ...	৮৫২৭	১-১০	২৫০ ১৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত ডাক্তার এচ ক্রকেট ...	৪০০৮৭	এ	১১৭৭ ১/৭	এ	এ
জি আর কায়েল ...	৪২৭	এ	১২ ১/৪	এ	এ
লেং কর্ণেল জেমস কলফিল্ড ...	৭৭ ১/২	এ	২২ ৫/৬	এ	এ
চারিটি ফণ্ড ...	১৩২১ ১০	৬-১০	১০২ ১/৩	১-৫ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল।
মৃত বিবি এচ গ্রেহেমের ছেলেরা ...	১২৮২৭	১০	১৮ ১/৪	১-২	এ
জে থ্রীফীসান ...	১৮০৭৫ ৫/১০	৪-১০	২৫২৮ ১০/৬	১-৩	এ
মৃত আর গোল্ডের ছেলেরা ...	৩৫৭৪১ ১১/১০	৭-১০	১২৩৩ ৫/৬	১-৬	এ
জে নিলের ছেলেরা ...	৩৫২৭	২ ও ১০	৬ ১/৬	১-৮	এ
আর রাইন ...	৩৬৩৩ ১০	৮-১০	১০৪ ১/৪	১-৭	এ
ডামস ব্রার্ক ...	১১০৮ ৫/১০	১০	১০ ১/৩	১-২	এ
মৃত মেজর এ কক ...	১৪২৭	২-১০	৩৪ ১/২	১	এ
কর্ণেট এফ কলিরর ...	৫৩২১৭	১০	৫০ ১/২	১-২	এ
মৃত কাপ্তান ডবলিউ জে ক্রলে ...	২৮৬০ ১১/১০	৭-১০	১৫৩ ৫/১০	১-৬	এ
কাপ্তান জান ক্রপলি ...	৩৭৬ ১০	৬-১০	২২ ১/১০	১-৫	এ
নেথান ক্রো ...	১৩১০/৫	৮-১০	৩৭ ১/৭	১-৭	এ
লেপ্টেনেন্ট জি এচ এম ডাব্লুবি ...	৫০৬ ১০	১০	৪ ১/১১	২-২	এ
এল ডেলামন্ডেরিডি ...	৫৭৫৭	৫-১০	৫২ ১/৬	১-৪	এ
মারাইয়া ডিরোজারিও ...	৮৩৭	১-১০	২৪ ১/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এডুয়ার্ড ডডমান ...	১৭২৭ ১০	১০	১৭ ১/২	১-২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এ ডুমারটে ...	১২৪ ১৩	এ	১৬/২	এ	এ
কর্ণেল ডবলিউ ডনকান ...	২২৩৭	১-১০	৮৬ ১/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই ডাড ...	১২৭৮ ১৩/৮	এ	৩৭৫ ১/৫	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট পি বি বি ডিকুন ...	১১৭ ৫/১০	এ	৪১/২	এ	এ
কাপ্তান চার্লস ডিউ ...	১১১৭ ৫/১০	৩-১০	২১ ১/১০	১ ও ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডবলিউ ডাইটন। মাস্ত্রাজ সিবিলাসিহিতা ...	৬৩৭	এ	১২ ১/৫	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট টি ডিঙ্গন ...	৩২৪৬/	৮ ও ২	৭৬ ১/৩	১-৭	এ
দরসিংহ মিঞা ...	৫৩৭	৪-১০	৭ ১/১০	১-৩	এ
ডি বিরেল সাহেবের ইক্টেট ...	৪৮৭	৬-১০	৩৫	১-৫	এ
ডবলিউ পামর কোং এ ...	৬৭০ ১/	এ	৫২ ৫/২	এ	এ
ডবলিউ পিটি ...	৩৬ ৫/১০	১-১০	১০ ৫/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান জি রিচার্ডসনের এ ...	৫৫০ ৬/১	১০	৫১ ১/১১	১-২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডবলিউ পি ওয়াটেলের এ ...	১০৪ ১০	১-১০	৩০ ১/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
	২২৭ ৫/১০	এ	৮৭ ১/২	এ	এ
	২৮০২ ৫/১০	১০	২৬ ১/৬	১-২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল

যে ব্যক্তিদের দাওয়া সম্পর্কিত ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহাদের যে নাম ও বেওরা তফসীল ও অতি রিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা	তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীল অনুসারে প্রত্যেকের দাওয়ার সংখ্যা	যে ডিবিডেণ্ডের দাওয়া হয় নাই।	দাওয়া না হওঁয়া ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা।	পূর্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্তৃক ডিবিডেণ্ড পাও না হইয়াছে সে কর্তৃক কোন প্রমাণ কখন দেওয়া গিয়াছে কি না।
লেপ্টেনেন্ট এচ ইবান্স ...	৮৭	১—১০	২ ১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পাদরি ডবলিউ ইলস্ ...	৪১০ ১/৮	৬—১০	৩২ ১/২	১—৫ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে একফোর্ড ...	২৩৫০	৪—১০	৩ ১/৬	১—৩ এ	এ
লেপ্টেনেন্ট জি এলিস ...	২৬০৭	২ ও ১০	৪ ৫/৮	১—৮ এ	এ
অনরবিল ই এফ অস্কিন ...	২৫৪৭	৫—১০	২ ৬ ১/৭	১—৪ এ	এ
কাপ্তান জে বন্টেনের ইফেট ...	৩৬৪৮৭	এ	৩৭৮ ১১/২	১—৪ এ	এ
কর্নেল ডি লাইয়ন্সের ইফেট ...	২০৫২৫/৪	৮—১০	৫২/৫	১—৭ এ	এ
মেজর জেনরল মর ডি অক্টরলনির ইফেট ...	৬২২২৩৭	২ ও ১০	১১৬৭৫৮/৬	১—৮ এ	এ
কর্নেল জে টেটলির ইফেট ...	৪৬৫৮	২—১০	১১ ১০/২	১ এ	এ
আইলস ও বলিন ...	৩১৭২৭	২ ও ১০	৫২ ১০/৭	১—৮ এ	এ
কর্নেল জি এচ এবং সি ফেগান ...	৮০৭	১—১০	২৩ ১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত ডাক্তার জে রাবর্টসনের পরিবার	১২২৭	১—১০	৫৮ ১০/১	এ	এ
রাবর্ট ফেনুইক ...	২২৬ ১/৮	১—১০	৮৭/১০ ১	এ	এ
রোলাও ফেরি ...	১৮৩৮	১—১০	৫৩৫ ৩/১১	এ	এ
এফ ই জে ফর্বস্ নিউ সোথ উএলস্	২৪৫৭	১—১০	২৭৭ ১১/৬	এ	এ
ফারেষ্টের কোং ...	১৩৬৭	১—১০	৩২৫৮/২ ১১	এ	এ
উলিয়াম ফেন ...	২৮৪৭	৮—১০	২৮৩/৬	১—৭ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট জর্জ ফার্মার ...	২৮১৭	৪—১০	৪০ ১০/২	১—৩ এ	এ
জেমস্ ফিশার ...	২২৮১ ১১/৮	১০	২১ ১০/৩	১—২ এ	এ
সি এম ফিটস্জেরালড ...	১১৬১ ১১/৮	৮—১০	৩৩ ১০/৩	১—৭ এ	এ
৪৮ রেজিমেন্টের হিসাব ...	১৭৪৩ ১১/৮	৭—১০	২৩ ১১/৮ ১	১—৬ এ	এ
গাঙ্গেস ইনসুরান্স অফিস ...	৩৬০/২	১—১০	১০ ১১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এ গিবস ...	৪৭	১—১০	১০/২ ১১	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট জেনরল জান গার্ডন ...	৪৬ ১০	১—১০	১৩ ১১/৫ ১	এ	এ
জে এচ গ্রান্ট ...	৪৭০২৭	১০	৪৪০/৪	১—২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এম এ গ্রিনুএর ইফেটের অছি					
ডবলিউ বি গ্রিনুএ ...	৩৬০ ১০	১—১০	১০৫৫/২ ১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কর্নেল জে গ্রিনফিট ...	৭ ১০	১—১০	২০	এ	এ
গ্রেনিচ হাসপিটাল ...	১১২/৭	১—১০	৩৪৫৮/২ ১১	এ	এ
ওরদাম সেন ...	১২০ ১০	১—১০	৩৫ ১/২	এ	এ
গদাগোবিন্দ শীল ...	৭৬৬৫/২	১—১০	২২৫ ১০	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট জি ও এচ গেবিন ...	২২৫৭	৪—১০	৪২ ১০/৬	১—৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট জে গিফোর্ড ...	৬২২৫০	৬—২	৪৩/৮	১—৫ এ	এ
লেপ্টেনেন্ট কর্নেল ডবলিউ আর গিলবর্ট ...	২১৭	৪—১০	১৩/৩	১—৩ এ	এ
কাপ্তান এচ বি গ্রেগ ...	৮২৪৭	৮—১০	২৫ ১১/১ ১১	১—৭ এ	এ
গোলাব তেওয়ারী পাণ্ডিত ...	৪০৫৭	৬—১০	৩১৫০/৩ ১১	১—৫ এ	এ
সি এন গুডউইন ...	২৮০৭	৪—১০	১৪০ ৫৮/১১ ১	১—৩ এ	এ
লেপ্টেনেন্ট আর জি গ্রেঞ্জ ...	১০২৪৭	২	২ ১১/৭ ১১	১—৮ এ	এ
লেপ্টেনেন্ট সি গ্রান্ট গোলন্দাজ ...	৪৭১৭	২ ও ১০	৮৫/৩ ১১	১—৮ এ	এ
চালস মি গ্রিনউএ ...	৩২২ ১১	৮—১০	২ ১৩ ১১	১—৭ এ	এ
কাপ্তান জে হারিসন ...	৭৭৭	১—১০	২২ ১১/১১ ১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন জে এস হকস ...	৩৩৮	১—১০	২৫০	এ	এ
আর্চার্ডিকন জান হটেন ...	৪৫৮৭	১—১০	১৩৪ ১১/৬ ১	এ	এ
ডবলিউ পি হলওয়ে ...	২৬৭	১—১০	৭ ১১/২ ১১	এ	এ
এম এ হার্ডিং ...	৭৫৭৭ ১/৮	৮ ও ২	১৪৬৫১১ ১১	১—৭ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল



যে ব্যক্তিদের দাওয়ার সম্পর্কীয় ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহাদের যে নাম ও বেওরা তফসীল ও অতি রিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অ তিরিক্ত তফ সীল অনুসারে প্রত্যেকের দা ওয়ার সংখ্যা	যে ডিবিডেণ্ডে র দাওয়া হয় নাই।	দাওয়া না হ ওয়া ডিবিডে ণ্ডের সংখ্যা	পূর্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্তৃক ডুবডিডে ও পাওনা হইয়াছে সে কর্তৃক কোন প্রমাণকথন দেওয়া গিয়া ছে কি না।
এডার্ট জে হারিংটন ... ..	২৭৬২৫৭	২-৩১০	৫১২ ৬/৬	১-৮ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
মৃত মার্জেন্ট জোন হারিস ... ..	২৭৮ ১০	৬-১০	৭৭ ৭	১-৫ এ	এ
জে এল হিথর্ন ... ..	৬৮২ ৮	৬-১০	৫৪ ৮	১-৫ এ	এ
জে এল হিথর্ন ও ক্যাপ্তান ফার্করসন	১৭২৬৭	২-৩১০	৩২ ১/১০	১-৮ এ	এ
বিবি ই হেনলি ... ..	৪৬৩৮	৪-১০	৬৬ ১/৪	১-৩ এ	এ
বিবি এ হেপবর্ন ... ..	২৫৫২৭	৬-১০	২০০ ৬/৬	১-৫ এ	এ
লেপ্টেনেন্ট এ আর হেলাও ... ..	১১৫৩৭	৪-১০	১৬৫ ১১/১০	১-৩ এ	এ
নিম্নস্থান ইনসুরান্স সোসাইটি ... ..	১৭৮ ৬০/৬	৮-১০	৫০ ৩	১-৭ এ	এ
বি এচ হজসন ... ..	১৪৩৭	৪-১০	২০ ১/১১	১-৩ এ	এ
বিবি এম হগান ... ..	৬২৫৭	এ	২১ ৬/৬	১-৩ এ	এ
বিবি এম হিউম ... ..	২১৮৭	৮-১০	৬ ১৩	১-৭ এ	এ
জে হমফ্রিস ... ..	৫৩৬৮	৪-১০	৭৭ ৩	১-৩ এ	এ
কতিপূর্ণার্থ আফিস ... ..	১৮/৬	১-১০	৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পাদরি জোন অরউইন ... ..	১৬১৭	১০	১ ১২	১-২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
ক্যাপ্তান ডবলিউ আইজাক ... ..	২৫৭	১-১০	৭ ১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইথরচন্দ্র ঘোষ ... ..	৩৪৩৮৭	১০	৩২ ৮/২	১-২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
আর জোন্স ... ..	২০৪৬/	১-১০	৬০০/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ক্যাপ্তান এচ জনসন ... ..	৬২৭	৬-১০	৪ ৬০/১	১-৫ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ড্যানিএল জনসন ... ..	২৮৮২৭	১০	৮৮ ৬০/৩	১-২ এ	এ
মৃত জোন কেলি ... ..	১২ ৮	১-১০	৫ ১১/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
হয়দরাবাদের কৃষ্ণদাস ... ..	১৩৮	এ	৩৬/২	এ	এ
সব কণ্ডক্টর আর কেলেন ... ..	২৭৩ ১৮	৮-৩২	১৮৬/৭	১-৭ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
কৃষ্ণমোহন রায় ... ..	৪৬৭৭ ৬০/৬	২-৩১০	৮৭ ১১/৩ ১১	১-৮ এ	এ
লেপ্টেনেন্ট এফ নিবেট ... ..	১৪৩৬/৪	১০	১৩ ১৮/৫	১-২ এ	এ
লেপ্টেনেন্ট এ নিবেট ... ..	১৭২৬/	১০	১ ১১/১১	এ এ	এ
মিস এ এবং ডবলিউ এচ লীচ ... ..	২১২২০/৬	১-১০	৬২৩ ১৮/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত ই ই উলিয়ম্দের উত্তরাধিকারী	৭৩৭ ৬০	এ	২১৬ ৬/২	এ	এ
বিবি ই লক ... ..	১৬২১৮	এ	৪২৬ ৬/৬	এ	এ
ডবলিউ লকের ইন্সট্রুমেন্টে কন্ট্রোল ই লক ... ..	৪৮৮ ৬০/৬	এ	১৪৩ ১৮/	এ	এ
লুনিং গিকেল কোম্পানি ... ..	৬২ ৬০	এ	১৮ ১৮/৮	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল আর জে লাটর ডিউক অফ ইয়র্ক জাহাজের ক্যাপ্তান	২৩১ ৮	৪-১০	৩৩ ১২	১-৩ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
আর এচ লক ... ..	১১২ ৩৬১১	৬-১০	৮৮ ১০	১-৫ এ	এ
এনসাইন ডবলিউ লবডে ... ..	১৬৫ ৬০/২	এ	১৩/১	এ এ	এ
সি এফ লোরি ... ..	২০১৪৬০	১০	২ ৮/১	১-২ এ	এ
মডলর জন মাকার্থর ... ..	১৩৭ ৮/৬	১-১০	৪০ ১১০ ১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন এ মার্ডুগাল ... ..	১১৫ ১৮	এ	৩৩ ৬০/৫	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট ডি ই মালক ... ..	৮ ৮	এ	২ ১৮/১ ১	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট জে মুসন ... ..	১৮৭	এ	৪ ১৭	এ	এ
ই জে মাথিউ ... ..	২২২৭	এ	৮৫ ৬৫	এ	এ
জোজফ মেলিন ... ..	৫৮৬ ১০	এ	১৭২ ১৭	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ মিচেল ... ..	৪৭	এ	১০২ ১১	এ	এ
মহাদেব দে ... ..	৭২ ৬৮	এ	২১ ১৮/২	এ	এ
বিবি সি মনট্রীফ পূর্বে বিবি বার্বর	৩৮৮ ১৪	১০	৩ ১৮/৩	১-২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল

যে ব্যক্তিরদের দাওয়ায় সম্পর্কীয় ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহারদের যে নাম ও বেওরা তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীল অনুসারে প্রত্যেকের দাওয়ার সংখ্যা	যে ডিবিডেণ্ডের দাওয়া হয় নাই	দাওয়া না হওরা ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা	পূর্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্তৃক দেওয়া ডিবিডেণ্ড ও পাওনা হইয়াছে সে কর্তৃক কোন প্রমাণকথন দেওয়া গিয়াছে কি না।
মর ফার্মহার্ড রাফলসের অরগার্থ চিহ্ন ... ..	২০০১	১—১০	৫৮৫০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এ সিটনের অরগার্থ চিহ্ন ... ..	১২৩৬৫	এ	৩৬৩১	এ	এ
এনসাইন জে মাকডনাল্ড ... ..	১৯১১	৪—১০	২৭ ১০/২	১—৩ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
জেনরল আর মাকফারগেন ... ..	২৬৪ ১৬	৩—১০	৫১ ১/৫	১ এবৎ ২ এ	এ
কাপ্তান এফ মেডান ... ..	১২২৫/২	৭—১০	১০৭/২	১—৬ এ	এ
জেমস মার্চবেলস ... ..	২২৩১	৬—১০	৭৮/২	১—৫ এ	এ
মারউইক এবৎ লেন ... ..	১২০৪৮ ১০	এ	২৪৬ ৫৮	এ	এ
ফ্রান্সিস মেন্ডিস ... ..	২৫৩৫/২	৭—১০	১৩ ১০/৫	১—৬ এ	এ
লেপ্টেনেন্ট জে ডবলিউ মিচল ... ..	১৪৪২১	৪—২	১২৩৫৩	১—৩ এ	এ
জি জি মিচল ... ..	৭৮৮৫০	৬—১০	৬২/২	১—৫ এ	এ
এ মলনি ... ..	৩৬৮৫ ১/১	৮—১০	১০৫৫/৩	১—৭ এ	এ
জে মনি ... ..	২১৮৭	৪—১০	১৩১৫/৪ ১১	১—৩ এ	এ
এ মন্টগমেরি ... ..	২১৪৪ ১/১	৬—১০	১৬৮ ৫০	১—৫ এ	এ
মুন্ডজু উদোলা মেন্দিআলী খাঁ ... ..	২৮৮২৩৭	৮—১০	২৮৪১০৮	১—৭ এ	এ
জে মটো কোম্পানি ... ..	৮০ ১১০	৪—১০	১১ ১/১	১—৩ এ	এ
জন মটলি ... ..	২৮৬৫৫০	১০	২৬৫/১০	১—২ এ	এ
মতিসিংহ ও বালাপ্রসাদ ... ..	৩৫২২১	৩—১০	৬২৭ ১৩১	১৪২ এ	এ
বিবি ই নিকলসন এন্ডসে বিবিডিজস	৩৭৬৪ ১/১	২ এবৎ ১০	৭০ ১১/৩ ১১	১—৮ এ	এ
হুপিটর জাহাজের অধ্যক্ষ ... ..	১৬১	১—১০	৪ ১০/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মেরিএন জাহাজের অধ্যক্ষ ... ..	৩৩৭১৫১	এ	২২০৩৫৬	এ	এ
মরনিংস্টার জাহাজের অধ্যক্ষ ... ..	১৫৭১	এ	৪৬/২	এ	এ
সুজান জাহাজের অধ্যক্ষ ... ..	৭০১	এ	২০ ১/১	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট টি বি আর ওল্ডফিল্ড	২৩ ১১/১	৮—১০	১১/১০	১—৭ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
লেপ্টেনেন্ট জেমস আলিবার ... ..	৩০৭১	৬—১০	২৪০৮	১—৫ এ	এ
মেজর বারগ ডবলিউ অফ্টেন ... ..	৪০৮১	৪—১০	৫৮ ১০/৫	১—৩ এ	এ
ব্রান্ডউইক জাহাজের অধ্যক্ষ ... ..	৬২৪/৭	৩—১০	১৩৪ ১০/৮	১ এবৎ ২ এ	এ
মৃত কর্ণেল জে পিয়র্সন ... ..	১৮৬৫/১	১—১০	৫৪৫/০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত কর্ণেল মারের পেনসনভোগী ... ..	৮৮০ ৫০	এ	২৫৮৫০ ১১	এ	এ
মৃত জন আডমসের ছবি ... ..	১৮৪৩৫০	এ	৫৩২/৩	এ	এ
রহমানি জাহাজের মাল ... ..	৫২৮২ ১১/০	এ	১৪৩৬০ ১/৫	এ	এ
বিবি আন পেরি ... ..	৪৬৪১	৪—১০	৬৬ ১০/২	১—৩ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
এফ ডবলিউ পিয়র্স ... ..	৩১০৩১	৮ এবৎ ২	৬০/৭	১—৭ এ	এ
সার্জেন্ট জে পোল্টার ... ..	৪২০ ৫০	২ এবৎ ১০	২০/২	১—৮ এ	এ
সার্জেন্ট জে পৌএল ... ..	৪৮৫ ১/১	২ এবৎ ১০	২/৭ ১১	এ	এ
জন প্রিন্স ... ..	১০৮ ১০/৬	৬—১০	৮ ১১	১—৫ এ	এ
রামপদ দাস ও ভগবৎদাস ... ..	৬৮৫১১	১—১০	২০/৭ ১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এম মাজের উত্তরাধিকারী ... ..	৭৫২৩ ১১/০	১—১০	২২১০ ১৩১ ১	এ	এ
মৃত লেপ্টেনেন্ট জে রাবর্টসন ... ..	১২৫৪ ১/১	এ	৩৬৮ ১০/৮ ১১	এ	এ
মৃত মেজর জেনরল রসল ... ..	৩৬৪/১	এ	১০৬ ৫০/২	এ	এ
রামমোহন রায় ... ..	১৪২২ ১১/০	৪—১০	২০৪ ১১/২	১—৩ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
অনরবিএল এ রামজো ... ..	১২৮ ১১/০	৬—১০	১০/০	১—৫ এ	এ
কাপ্তান জে জি রাওল ... ..	৩২১১ ১১/৫	৮—১০	২৭ ৫০/১	১—৭ এ	এ
বিনসেন্ট রিস ... ..	৮৪৪১	২ এবৎ ১০	১৫৫/২	১—৮ এ	এ
বিবি এফ উএবটরের কবর মেরামৎ	১৬১১/১	৬—১০	১২৬৫/৬	১—৫ এ	এ
শামুএল রাইলি ... ..	৫৩৪১১	৭—১০	২৮৭/৩	১—৬ এ	এ
ও এম রাবর্টস ... ..	৪৬ ১০/৬	৫—১০	৪৫/১	১—৪ এ	এ
মৃত জি রজর্স ... ..	১১২০৮ ১০	এ	১২৩৫ ১০/১১	১—৪ এ	এ
আলেকজাণ্ডর রস ... ..	২৪১ ১/১	২—১০	২২২ ১০/৮	১ এ	এ



যে ব্যক্তিরদের দাওয়া সম্পর্কীয় ডিব্রিডেও হাতে আছে তাহারদের যে নাম ও বেওরা তফসীল ও অতি রিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অ তিরিক্ত তফ সীল অনুসারে প্রত্যেকের দা ওয়ার সংখ্যা	যে ডিব্রিডেও র দাওয়া হয় নাই।	দাওয়া না হ ওয়া ডিব্রিডে ওর সংখ্যা।	পূর্বে কোন ডিব্রিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্ত্তে তুক ডিব্রিডে ও পাওনা হ ইয়াছে সে কর্ত্তের কোন প্রমাণকথন দেওয়া গিয়া ছে কি না।
পাদরি জে রো ... ..	৩৩৫০৮	৪-১০	৪৮১ ১১/৫	১-৩ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
ডাক্তার বারটসন ... ..	৫৪/৯	৬-১০	২৫০/৬	১-৫ এ	এ
ব্রহ্মানি জাহাজের রক্ষিত জিনিস ...	২৩৬৫৮/	১-১০	৬২৪৮৮/৩১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
হেনরি মার্জেন্ট ... ..	২২৮	এ	৬ ১৮/৩ ১১	এ	এ
মৃত জে এ স্কলটস ... ..	৮৭৫৮	এ	২৫৭/	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট টি সিটন ... ..	১৬৪৮	এ	৪৮০/৮ ১	এ	এ
কাপ্তান আর স্পায়র্স ... ..	২৭ ১১০	এ	৮/৩ ১১	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল এম ফুআর্ট ...	৮৮৫/	এ	২৫২৬৮/২১	এ	এ
মৃত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জে এল ফু আর্ট ... ..	৬১৬ ১১০	এ	১৮১৮/১ ১	এ	এ
কাপ্তান সি ফুআর্ট ... ..	৭ ১১	এ	২৮২ ১১	এ	এ
মৃত ওয়ারিন হেফিংসের স্ত্রের চাঁদা ... ..	১৪৬৮ ১/	এ	৪৩১ ১/১	এ	এ
যাজিক চৌতরার চাঁদা ... ..	২২৫৮	এ	৬৬/৬	এ	এ
বিবি জিসাল পূর্বে বিবি সি স্মিথের চাঁদা ... ..	৪২২২৮	১০	৪৬৬৬	১-২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
মুনসি শ্যামচরণ দত্ত ... ..	২৩৩৮ ১	২ এর ১০	৪৩৬/৭	১-৮ এ	এ
বিবি এস মাকসন ... ..	১৫৫৪/	এ	২২০/৩	১-৮ এ	এ
বিবি ফ্রান্সেস মাকসন ... ..	৩৮৮ ১১৪	১০	৩ ১১/৩	১-২ এ	এ
এনসাইন জে সিগর ... ..	৫২৭৬	৬-১০	৪৭/	১-৫ এ	এ
মিস ইলাইজা সিলি ... ..	২০৭৩০	৩-২	৩৮২৮	১ এর ২	এ
সের থা সিপাহী ... ..	৬৫৭৮	৪-২	৮৮ ১৬	১-৩ এ	এ
লেপ্টেনেন্ট জে জি সার্প ... ..	৪৭৮	৪-১০	৬ ১১/১১	এ	এ
অনরবিল এফ জে নোর ... ..	১৮৭১৮	এ	২৬৮৮/৩	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট এফ ই স্মিথ ... ..	৩০৫৮	এ	৪৩৬/৬	এ	এ
এল স্মিথ ... ..	২৪৮ ১	৮-১০	৭০/২	১-৭ এ	এ
মার্জেন্ট ডবলিউ ফ্রেন্সি ... ..	২৫২ ১১	৬-১০	১৬২০/১১	১-৫ এ	এ
কাং কে বি ফুআর্ট ... ..	৬৩২৮	৪-১০	২০ ৬/৬	১-৩ এ	এ
মেথিউ স্মিথের ছেলে ... ..	৪৩৩৬৮/	৮-১০	৬২ ১/৬	১-৭ এ	এ
এনসাইন ই কুআর্ট ... ..	১৬৪২৮	৫-১০	১৭১/৩	১-৪ এ	এ
সৈয়দ বখাৎ আল খাঁ ... ..	১২৫৬৮৮	৪-১০	২৮১২ ৬/৪	১-৩ এ	এ
কাং জে টেলর ... ..	১৪০৮	১-১০	৪১৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেং সি এচ টায়স ... ..	১৫৭৫৮	এ	৪৬২ ১১/৬	এ	এ
লেং টর্লর ... ..	৪৫৮	এ	১৩০/৬	এ	এ
বিবি এ বাগনলডের ব্রফ ... ..	১৬৫০৮	১০	৬২ ১/৬	১-২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
বিবি এ বরলার্ড পূর্বে নিউজেনের এ ...	২৪৭৬৮/	এ	৩ ১/৭	এ	এ
বিবি বর্ড ও ছেলেরদের এ ... ..	১৬৪৮	১-১০	৪৮ ১০/৩ ১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জি এচ কালফিলডের এ ... ..	৩২২৮	এ	১১৭৮/৩ ১	এ	এ
বিবি এফ কুকের এ ... ..	৪৫৪২ ১১/৬	এ	১৩৩৪ ১০/৭ ১	এ	এ
বিবি এল কনওয়ারের এ ... ..	৫০২৮	এ	১৭৬৮/৪ ১	এ	এ
আর এচ ডেবিস এচ এর ৮ সি ডেবি সের এ ... ..	৪৭৮০৮	এ	১৪০৫ ১	এ	এ
তিন নাবালক ফরবনের এ ... ..	১১ ১০	এ	৩ ১৩০ ১	এ	এ
বিবি আর হকসের এ ... ..	৫৩৩৫৮	এ	১৫৬৭ ১/২ ১	এ	এ
এ এল হিব্রলের এ ... ..	৫৪২৬/	১০	৫০ ৬/১১	১-২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
মিস এফ মাথিউর এ ... ..	১৪৭৭২ ১/	এ	৪৩৪১ ১০/৪ ১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই বিনমেন্ট পূর্বে পিকস্টি লের এ ... ..	৩৪০৮	এ	২২ ৬/৮	এ	এ
কাং ডবলিউ এচ টায়স এ ... ..	১০০৮	৫-১০	১০২ ১০/	১-৪ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
বিবি এলেন টায়স ... ..	১২২৮৮	৪-১০	১৮৬ ১১/৫	১-৩ এ	এ

যে ব্যক্তিরদের দাওয়া সম্পর্কীয় ডিরিজেড হাতে আছে তাহারদের যে নাম ও বেওয়া তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীল অনুসারে প্রত্যেকের দাওয়ার সংখ্যা	যে ডিরিজেডে দাওয়া হয় নাই।	দাওয়া না হইয়া ডিরিজেডে দাওয়ার সংখ্যা।	পূর্বে কোন ডিরিজেডে দাওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্তৃত্ব কতিবিজেড পাওনা হইয়াছে সে কতের কোন প্রমাণকথন দেওয়া গিয়াছে কি না।
জি পি টামসন ... ..	১২১৬০/২	১০	১১ ১০/৫	১-২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন এচ টড .. ..	৩১০০	৪-১০	৪৪ ১১/৩	১-৩	এ
ডবলিউ টি টটর .. ..	১৪৭২ ১/৮	৬-১০	১১৫ ১৬/৮	১-৫	এ
মিস জে টি এড্রাহামের ত্রফ ..	৭৭০ ৭/৮	৪-১০	১১০ ৭ ১১/১১	১-৩	এ
মিস জে আমফুজের এ ..	১৩৭ ১০	২-১০	৩ ১০/৩	১-৮	এ
বিবি এম গডন পূর্বে মিস ব্রডসের ত্রফ .. ..	৩৩০ ১১/	৩-১০	৬৪ ২	১-২	এ
জি হারিয়টের ত্রফ .. ..	১০০ ১/	২-১০	১ ১০/	১-৮	এ
বিবি হজসনের ছেলেরা জি এবং এম হারিয়টের এ .. ..	১ ১৪	৬-১০	১/৭	১-৫	এ
জি এবং এম হারিয়টের মাতৃধনের ত্রফি লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল এস হর্টর এবং জে পামর .. ..	১০৩১ ১০	৮-১০	২২ ১০/৫	১-৭	এ
বিবি এম হারিস পূর্বে মিস আর্মফুজের ত্রফ .. ..	৭২ ১০	এ	৩ ১০/৪	এ	এ
পি হীটলি ডগলাস এবং এলিস এ ..	৩২২/	এ	২ ১০/৪	এ	এ
বিবি এ জেরিমীর ত্রফ .. ..	৬৩৭	৬-১০	৫৫ ৪	১-৫	এ
বিবি এম জনসনের ত্রফ .. ..	১৫৪২৭	এ	১২১ ১০/১০	এ	এ
বিবি এ ই কিং পূর্বে লু এলিনের ত্রফ ..	৭০৮৭	৮-১০	১২ ১১/৭	১-৭	এ
মৃত বিবি এ এল হের্ডেলের ত্রফ ..	৫৪২৬/	এ	১৫৫ ১১/১১	এ	এ
বিবি এম মেলিস পূর্বে মিস নেনের ত্রফ .. ..	২০০৭	৬-২	৮ ১০/	১-৫	এ
বিবি এল এম মিচলের ত্রফ .. ..	২০২ ১০	৮-১০	৬ ৪	১-৭	এ
বিবি মনু এবং বিবি ই ক্রাফোর্ডের ত্রফ .. ..	১০৩০৭	এ	২২ ১১/২	এ	এ
মনসা মাহের ও তাহার মেমের ত্রফ ..	৫৪২০৭	২ ও ১০	১৫৭ ১০/৫	১-৮	এ
বিবি এম স্কলটসের ত্রফ .. ..	৪২১৬ ১০	৬-১০	৩৩২ ২	১-৫	এ
মিস ই শার ত্রফ .. ..	৫৭২১ ১০	২ ও ১০	১০৭ ১৪ ১১	১-৮	এ
এনসাইন গ্রেহামের দানপত্রানুসারে বিবি এ সি স্মিথের ও তাহার ছেলেরদের ত্রফ .. ..	১ ১৮/	২-১০	১০/৬	এ	এ
বিবি থর্নহিলের ত্রফ .. ..	৪২৬ ১/	৮-১০	১৪ ১৩	১-৭	এ
বিবি এ অসর এবং ছেলেরদের ত্রফ ..	৫০১	৬-১০	৩ ১৮/	১-৫	এ
বিবি কর্ণেল জি ওয়ার্ডেনের ত্রফ ..	৭২৬০ ১০	৪-১০	১০৪৩ ১১/১১	১-৩	এ
লেপ্টেনেন্ট ইউনের দ্বারা বিবি ইউটসের এবং ছেলেরদের ত্রফ ..	৭১৭৬৭	৬-১০	৫৭০ ১০/২	১-৫	এ
ডেবিরিন কোম্পানির ত্রফি .. ..	৩৭১৩৪ ১১/	এ	২২২৪ ১/৮	১-৫	এ
ফ্রাডি কেরোসের ত্রফি .. ..	১৮৫১৬ ১১/	৮-১০	৫৩২ ১/৭	১-৭	এ
জর্জ এবং জেমস টুরেন .. ..	১৪২০ ১৮/	১০	১৩ ১/	১-২	এ
বিবি এ অসর .. ..	১৮২ ১/	৬-১০	১৪ ১/৮	১-৫	এ
কোর্ট ডি বিজুয়া .. ..	১৭২৭	১-১০	৫২ ১১/৩ ১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এম বিলেট .. ..	৪২৮ ১৮/৮	এ	১২৬ ১	এ	এ
জান বইল .. ..	২২৩ ১৫	৬-২	১৭ ১১/১১ ১১	১-৫ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
টি উয়াটের ওয়ার্থ .. ..	৪৭	১-১০	১০২ ১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উইলিয়াম ডিনাইস কোম্পানি .. ..	৪২৪ ১৮/	এ	১২৪ ১১/৫	এ	এ
পারি টি এ উইলিস .. ..	১২ ১০	এ	৩ ১১/৬ ১১	এ	এ



যে ব্যক্তিদের দাওয়া সম্পর্কিত ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহাদের যে নাম ও বেওরা তফসীল ও অতি রিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অ তিরিক্ত তফ সীল অনুসারে প্রত্যেকের দা ওয়ার সংখ্যা।	যে ডিবিডেণ্ডে র দাওয়া হয় নাই।	দাওয়া না হও য়া ডিবিডেণ্ডে র সংখ্যা।	পূর্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্তৃহেতু ক ডিবিডেণ্ড পাওনা হই য়াছে সে ক জের কোন প্রমাণকথন দেওয়া গিয়া ছে কি না।
কর্ণেল জে উইথারস্টোন ...	১৫১৫৬৮	জ	১১২ ১/১১	৬-১০ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
বিবি মেরি মাক্রীন ...	১০১০ ১১৪	৭-৯	৪৪৬/৫	১-৬ জ	জ
লেবর্ন কোম্পানি ..	৪৩ ১০	৭-১০	২ ১/৫	১-৬ জ	জ
তামস ক্লার্ক ..	৫২১ ১১/১০	১০	৫৮/৫	১-৯ জ	জ
বিবি এ মেরর ...	১২০০০১	জ	১১৫ ১/	জ জ	জ
রামচাঁদ দাস ...	২১৩৩ ১০	জ	২০১	জ জ	জ
সদাশিব চাটুয়া ..	৪৬৬১৬৮	জ	৫৬ ১/১০	জ জ	জ
বিবি মেরা জোনস ..	৪/০০৪৩১	জ	৪৮৮/৫	জ জ	জ
বেগমখব বাঁড়িয়া ..	৪০৮৭ ১১/৬	জ	৩৮ ১/২	জ জ	জ
বিবি মেরি মাক্রীন ...	১০১০ ১১৪	জ	২ ১/৫	জ জ	জ
মৌলবী আবদুল করীম ..	২২৪৭	জ	৮৭/২	জ জ	জ

মাণ্ডিস ও ফিথ ও মাণ্ডিস।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 18, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE.

THE 8TH FEBRUARY, 1845.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 8th February 1845.

Act No. — of 1845.

1. It is hereby enacted, that from and after the so much of Act XIV. of 1836, so much of Schedule A thereto annexed, so much of Act I. of 1838, so much of Schedule A thereto annexed, so much of Act VI. of 1844, and so much of Schedule A thereto annexed, as provides the rates of duty to be charged on the goods next hereinafter specified, be repealed.

Marine Stores, the produce or manufacture of the United Kingdom or of any British Possession.

Marine Stores, the produce of any other place or country.

Metals, wrought, or unwrought, the produce or manufacture of the United Kingdom or of any British Possession.

Metals, wrought or unwrought, excepting Tin, the produce or manufacture of any other place.

Woollens, the produce or manufacture of the United Kingdom or any British Possession.

Woollens, the produce of any other place or country.

Cotton and Silk Piece Goods, Cotton Twist and Yarn, the produce of the United Kingdom or of any British Possession.

Cotton and Silk Piece Goods, Cotton Twist and Yarn, the produce of any other place.

Wines and Liqueurs.

Spirits.

All manufactured Articles, not included in the enumeration contained in the said Schedules.

II. And it is hereby enacted, that from and after the said day Duties of Customs shall be levied on the Goods specified in the Schedule annexed to this Act, imported by Sea into Calcutta, or into any other place within the Provinces of Bengal or Orissa, into any place in the Territories subordinate to the Government of the Presidency of Bombay, and into any place within the Territories subordinate to the Government of the Presidency of Fort St. George, according to the rates specified in the said Schedule annexed to this Act.

III. And it is hereby enacted, that Act XV. of 1844, entitled an Act for amending the Schedule of Import Duties annexed to Act XIV. of 1836, to Act I. of 1838, and to Act VI. of 1844, be repealed.

[Government Gazette, 18th February, 1845.]



## SCHEDULE.

*Rates of Duty to be charged on the following Goods imported by Sea into any Port of the Presidencies of Fort William in Bengal, Bombay, or Fort St. George.*

Enumeration of Goods.	When imported on British Bottoms.	When Imported on Foreign Bottoms.
Marine Stores, the produce or manufacture of the United Kingdom or of any British Possession, } Ditto ditto, the produce or manufacture of any other place or country, ... .. } Metals, wrought or unwrought, the produce or manufacture of the United Kingdom or of any British Possession, ... .. } Metals ditto ditto, the produce or manufacture of any other place, ... .. } Woollens, the produce or manufacture of the United Kingdom or of any British Possession, } Woollens, the produce of any other place or country, ... .. } Cotton and Silk Piece Goods, and all manufactures of Cotton or Silk, except Thread, Twist and Yarn, or of Cotton or Silk, mixed with any other material, the produce of the United Kingdom or of any British Possession, ... .. } Ditto, the produce of any other place, ... .. } Cotton Thread, Twist and Yarn, the produce of the United Kingdom or of any British Possession, ... .. } Ditto, the produce of any other place, ... .. } Porter, Ale, Beer, Cyder and other similar fermented Liquors, ... .. } Wines and Liqueurs, ... .. } Spirits, ... .. }	5 Per Cent., .. .. 10 Per Cent., ... .. 5 Per Cent., .. .. 10 Per Cent., ... .. 5 Per Cent., ... .. 10 Per Cent., .. .. 5 Per Cent., ... .. 10 Per Cent., ... .. 3½ Per Cent., .. .. 7 Per Cent., ... .. 5 Per Cent., .. .. 1 Rupee per Imperial Gallon, ... .. 1 Rupee and 8 Annas per Imperial Gallon, .. ..	10 Per Cent. 20 Per Cent. 10 Per Cent. 20 Per Cent. 10 Per Cent. 20 Per Cent. 10 Per Cent. 20 Per Cent. 7 Per Cent. 14 Per Cent. 10 Per Cent. 2 Rupees per Imperial Gallon. 3 Rupees per Imperial Gallon.
And the Duty on Spirits shall be rateably increased as the strength exceeds London proof, and when imported in bottles, five quart bottles shall be deemed equal to the Imperial Gallon. All manufactured articles, not included in the above enumeration, .. .. }	5 Per Cent., ... ..	10 Per Cent.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 8th day of May next.

G. A. BUSHBY, Secy. to the Govt. of India.

## আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ৮ ফেব্রুয়ারি।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ৮ ফেব্রুয়ারি তারিখে হজুর কোন্সলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ——— আক্ট।

\* ১ ধারা। ইহাতে প্রথম হইল যে অমুক তারিখ অবধি এবং তাহার পর ১৮৩৬ সালের ১৪ আইনের যে ২ ভাগ ও তাহার নীচের লিখিত A চিহ্নিত তফসীলের যে ২ ভাগ এবং ১৮৩৮ সালের ১ আইনের যে ২ ভাগ ও তাহার নীচের লিখিত A চিহ্নিত তফসীলের যে ২ ভাগ এবং ১৮৪৪ সালের ৬ আইনের যে ২ ভাগ ও তাহার নীচের লিখিত A চিহ্নিত তফসীলের যে ২ ভাগে নীচের লিখিত ভিত্তিসের উপর মাসুলের হার নির্দিষ্ট হইয়াছে সেই ২ ভাগ রদ হইবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ১৮ ফেব্রুয়ারি।]

ইঙ্গলও দেশের অথবা ইঙ্গলওর অন্য কোন অধিকারের উৎপন্ন অথবা নির্মিত মারিন ফৌর অর্থাৎ জাহাজের সরঞ্জাম।

ভিন্নাধিকার স্থান বা দেশের উৎপন্ন মারিন ফৌর।

ইঙ্গলও দেশের অথবা ইঙ্গলওর অন্য কোন অধিকারের উৎপন্ন ধাতু বা নির্মিত ধাতু।

রাজব্যতিরিক্ত ভিন্নাধিকার স্থান বা দেশের উৎপন্ন কি নির্মিত ধাতু।

ইঙ্গলও দেশের কিম্বা ইঙ্গলওর অন্য কোন অধিকারের উৎপন্ন বা প্রস্তুতকরা পশমী কাপড়।

ভিন্নাধিকার স্থান বা দেশের প্রস্তুতকরা পশমী কাপড়।

ইঙ্গলও দেশের কি ইঙ্গলওর অন্য কোন অধিকারের প্রস্তুতকরা রেশমী এবং কাপাসের কাপড়ের থান ও কাপাসী সূতা।

ভিন্নাধিকার স্থানের প্রস্তুতকরা রেশমী এবং কাপাসী কাপড়ের থান ও কাপাসী সূতা।

ওয়াইন এবং অন্যান্য প্রকার শরাব।

উগ্ৰ শরাব।

এবং উক্ত তফসীলের মধ্যে অন্য যে সকল নির্মিত দ্রব্য লেখা যায় নাহি তাহা ইতি।

- ২ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত তারিখাবধি এবং তাহার পর এই আইনের নীচের লিখিত তফসীলের নির্দিষ্ট যে২ দ্রব্য সমুদ্রপথে কলিকাতার কিম্বা বাঙ্গলা অথবা উড়িষ্যা দেশের অন্য কোন স্থানে কিম্বা বোম্বাই রাজধানীর গবর্ণমেন্টের অধীন দেশের কোন স্থানে কি ফোর্ট সেন্ট জর্জ অর্থাৎ মাদ্রাজ রাজধানীর গবর্ণমেন্টের অধীন দেশের কোন স্থানে আমদানী হইবেই২ দ্রব্যের উপর এই আইনের নীচের লিখিত তফসীলের হারানুসারে মাসুল লওয়া যাইবেক ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে ১৮৩৬ সালের ১৪ আইনের এবং ১৮৩৮ সালের ১ আইনের ও ১৮৪৪ সালের ৬ আইনের শেষ ভাগের লিখিত আমদানীর মাসুলের তফসীল শুধরিবার আইন এই নামে খ্যাত ১৮৪৪ সালের ১৫ আইন রদ হইল ইতি।

তফসীল।

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম কি বোম্বাই কিম্বা মাদ্রাজ রাজধানীর কোন বন্দরে সমুদ্রপথে আমদানী হইয়া নীচের লিখিত দ্রব্যের মাসুলের হার।

জিনিসের তফসীল।	ইঙ্গলওর জাহাজে আমদানী হইলে।	ভিন্নাধিকার দেশীয় জাহাজে আমদানী হইলে।
ইঙ্গলও দেশের বা ইঙ্গলওর অন্য কোন অধিকারের উৎপন্ন বা নির্মিত মারিন ফৌর। ... ..	শতকরা ৫১	শতকরা ১০১
ভিন্নাধিকার দেশের উৎপন্ন এ এ। ... ..	শতকরা ১০১	শতকরা ২০১
ইঙ্গলও দেশের অথবা ইঙ্গলওর অন্য কোন অধিকারের উৎপন্ন কি নির্মিত ধাতু। ... ..	শতকরা ৫১	শতকরা ১০১
ভিন্নাধিকার দেশের উৎপন্ন এ এ। ... ..	শতকরা ১০১	শতকরা ২০১
ইঙ্গলও দেশের কি ইঙ্গলওর অন্য কোন অধিকারের উৎপন্ন পশমী কাপড়। ... ..	শতকরা ৫১	শতকরা ১০১
ভিন্নাধিকার দেশের উৎপন্ন এ এ। ... ..	শতকরা ১০১	শতকরা ২০১
ইঙ্গলও দেশের কিম্বা ইঙ্গলওর অন্য কোন দেশের নির্মিত কাপাসী ও রেশমী কাপড়ের থান এবং সূতা কিম্বা কাটা সূতা কি পশমী সূতা ছাড়া কাপাস কিম্বা রেশমনির্মিত দ্রব্য অথবা অন্য দ্রব্যেতে মিশ্রিত কাপাস ও রেশম নির্মিত দ্রব্য। ... ..	শতকরা ৫১	শতকরা ১০১
ভিন্নাধিকার দেশের উৎপন্ন এ এ। ... ..	শতকরা ১০১	শতকরা ২০১
ইঙ্গলও দেশের কি ইঙ্গলওর অন্য কোন অধিকারের উৎপন্ন কাপাসের সূতা কি কাটা সূতা কিম্বা পশমী সূতা। ... ..	শতকরা ৩১০	শতকরা ৭১
ভিন্নাধিকার দেশের উৎপন্ন এ এ। ... ..	শতকরা ৭১	শতকরা ১৪১
পোর্টার ও এল ও বিয়র ও সৈডর এবং এ প্রকার গাঁজাধরা শরাব। ... ..	শতকরা ৫১	শতকরা ১০১
ওয়াইন এবং অন্যান্য প্রকার শরাব। ... ..	ফি গালনের প্রতি ১১	ফি গালনের প্রতি ২১
উগ্ৰ শরাব। ... ..	ফি গালনের প্রতি ১১০	ফি গালনের প্রতি ৩১
এবং উগ্ৰ শরাব লগুন প্রফের শক্তিঅপেক্ষা যেমন অধিক তেজ হই তেমন তাহার মাসুল বৃদ্ধি হইবেক শরাব বোতলে আমদানী হইলে ৫ বোতল এক২ ইম্পেরিয়ল গালনের তুল্য হইবেক।		
এই তফসীলের লিখিত জিনিসব্যতিরিক্ত অন্য সকল নির্মিত দ্রব্য। ..	শতকরা ৫১	শতকরা ১০১

লক্ষ্য হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

লক্ষ্য হইল যে আগামি ৮ মে তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.



## EDUCATION.

1. All persons seeking employment in the Education Department are requested to send in their applications, accompanied with testimonials, to the Secretary Council of Education, by whom they will be submitted to the Committee appointed by Government to examine and classify all such persons, in accordance with the subjoined regulations entitled :—

RULES FOR THE EXAMINATION OF CANDIDATES FOR  
EMPLOYMENT AND PROMOTION IN THE EDUCA-  
TION DEPARTMENT.

1. A Committee shall be formed for the purpose of examining candidates for employment and promotion in the Education Department.

2. The Committee shall ordinarily consist of the Secretary to the Council of Education, the Secretary to the Madrasah, the Inspector of Colleges and Schools, the Principals and Head-Masters of the Hindoo and Hooghly Colleges, and the Professors of Literature and Mathematics in those Colleges. The Council of Education may add to the Committee from time to time any other fit persons as extraordinary members. Three members shall form a quorum.

3. The regular meetings of the Committee shall be held at the Hindu College once every three months; viz. upon the first Saturdays in January, April, July, and October, at 10 A. M.

4. Emergent Meetings shall be held at such times, and for such purposes, as the Council of Education may direct, due notice of at least one week being given of every such meeting.

5. The principal business of the Committee will be to examine all candidates for employment in the Education Department, to ascertain the qualifications and fitness of those in the Department who are otherwise eligible for promotion from one grade to another, and to dispose of such other matters of a similar nature as the Council of Education may direct.

6. All candidates for employment as teachers in Government Institutions shall be ranked in four classes, according to their acquirements and general aptitude for conducting the important and responsible duty of Education.

7. The fourth or lowest class shall comprehend all such as are skilled in reading, writing, arithmetic, and the subjects laid down in the junior scholarship standard; and who likewise shew some aptitude in imparting instruction and explaining all difficulties correctly and in precise and appropriate terms. This class will be considered eligible to situations, of which the salary is from 10 to 50 Rupees a month.

8. The third shall consist of those who are *highly skilled* in the branches of study required to

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৫। ১৮ ফেব্রুয়ারি।]

## বিদ্যাধ্যাপন।

১। বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশ্তায় যে সকল ব্যক্তি কর্মের আকাঙ্ক্ষা করেন তাঁহাদের প্রতি লক্ষ্য হইল যে তাঁহাদের যে প্রশংসাপত্র থাকে তাহা আপনারদের দরখাস্তের সঙ্গে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠান এবং নীচের লিখিত বিধানানুসারে এই সকল ব্যক্তির ইমতিহান লইতে ও তাঁহাদের সম্প্রদায় করিতে গবর্ণমেণ্ট যে কমিটি নিযুক্ত করিয়াছেন সেই কমিটির নিকটে এই সেক্রেটারী সাহেব সেই দরখাস্ত জ্ঞাপন করিবেন।

বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশ্তায় নিযুক্ত হওনের ও উচ্চ পদ পাইবার আকাঙ্ক্ষা ব্যক্তিদের ইমতিহানের বিষয়ি বিধান।

১। বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশ্তায় যাঁহারা নিযুক্ত হইতে এবং উচ্চ পদ পাইতে ইচ্ছা করেন তাঁহাদের ইমতিহান লইবার এক কমিটি নিযুক্ত হইবে।

২। বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেব ও মদরসার সেক্রেটারী সাহেব এবং কালেক্স ও পাঠশালার তত্ত্বাবধারক সাহেব এবং হিন্দু ও ছগলী কালেক্সের অধ্যক্ষ ও প্রধান শিক্ষক সাহেবেরা এবং এই কালেক্সে গ্রন্থ বিদ্যা ও ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যার অধ্যাপক সাহেবেরা লইয়া সামান্যতঃ কমিটি হইবেক। বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা সময়ক্রমে অন্যান্য উপযুক্ত লোকদিগকে কমিটির উপরি মেয়ুরী কর্মে নিযুক্ত করিতে পারেন। তিন জন মেয়ুর উপস্থিত হইলেই কর্ম সিদ্ধ হইতে পারিবেক।

৩। কমিটির নিয়মিত বৈঠক তিন মাস অন্তর অর্থাৎ জানুয়ারি ও এপ্রিল ও জুলাই এবং অক্টোবর মাসের প্রথম শনিবারে বেলা দশ ঘটটার সময়ে হিন্দু কালেক্সে হইবেক।

৪। আবশ্যক কোন বিষয় উপস্থিত হইলে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা যে সময় ও যে অভিপ্রায় নির্দিষ্ট করেন সেই সময় ও সেই অভিপ্রায়ে বৈঠক হইবেক। কিন্তু এমত প্রত্যেক বৈঠকের সম্মান এই বৈঠক হওনের অন্যান্য এক মণ্ডাহ পূর্বে দেওয়া যাইবেক।

৫। এই কমিটির বিশেষ কার্য এই। যাঁহারা বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশ্তায় নিযুক্ত হইতে চাহেন তাঁহাদের ইমতিহান লওয়া এবং এই সিরিশ্তায় যাঁহারা অন্যান্য বিষয়ে উচ্চ পদ প্রাপ্তির উপযুক্ত তাঁহাদের যোগ্যতা ও উপযুক্ততা নির্ণয় করণ এবং এই প্রকার অন্য যে কোন কার্য বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা নির্দিষ্ট করেন তাঁহারা নির্বাহ করা।

৬। গবর্ণমেণ্টের বিদ্যালয়ে শিক্ষকতার কক্ষাঙ্ক্ষি সকল ব্যক্তি আপনারদের নৈপুণ্যানুসারে এবং বিদ্যা শিখাওনের অতিশুদ্ধতর ও বুকের কর্ম করিবার সাধারণ উপযুক্ততানুসারে চারি শ্রেণিতে বিভক্ত হইবেন।

৭। যাঁহারা লিখনেতে ও পড়নেতে ও অল্পবিদ্যাতে নিপুণ এবং যে বিষয়ে সুশিক্ষিত হইয়া কোন ছাত্র দ্বিতীয় শ্রেণীর বৃত্তি পাইতে পারেন সেই বিষয়ে নিপুণ এবং যাঁহারা বিদ্যা শিখাওনেতে পটু দৃষ্ট হন এবং কঠিন বিষয় চিকরূপে এবং নিশ্চিত ও উপযুক্ত বাক্যে বুঝাইতে পারেন তাঁহারা চতুর্থ অর্থাৎ নীচশ্রেণিতে গণ্য হইবেন। এই শ্রেণীর ব্যক্তিরা ১০৭ অবধি ৫০৭ টাকা পর্যন্ত মাসিক বেতনের কর্মে নিযুক্ত হইবার যোগ্য বোধ হইবেন।

৮। চতুর্থ শ্রেণীর শিক্ষকেরদের যে সকল বিদ্যা শিখাইতে হইবেক সেই সকলেতে যাঁহারা অতিনিপুণ

be taught by the fourth class, and who also exhibit great aptitude in teaching and a good general knowledge of the duties of a Schoolmaster. They shall be eligible to situations, of which the salary is from 50 to 150 Rupees a month.

9. The second class shall comprise those who are well acquainted with the subjects contained in the senior scholarship standard, whose knowledge is exact and of a high order, and who exhibit a capacity for imparting an advanced degree of instruction. They shall be eligible to situations, of which the salary is from 150 to 250 Rupees a month.

10. None shall compose the first or highest class but those who are capable of imparting the highest order of instruction required in the Government Schools, or who possess in an eminent degree an acquaintance with the principles and practice of an enlightened method of teaching, and eminent acquirements either in Literature or Science. These shall be eligible to situations of Rs. 250 and upwards to the Headmasterships of Schools and Colleges.

11. Candidates for situations in Mofussil Colleges and Schools will be expected to possess a competent knowledge of the Vernacular.

12. Persons now in the Department shall be classed according to their salaries; except in those cases in which their qualifications may be deemed doubtful, when they shall be subjected to examination by the Committee and classed according to the result.

13. No Master shall be promoted from a lower to a higher grade upon the occurrence of a vacancy in his own or in any other Institution until his qualifications shall have been ascertained by the Committee, in accordance with the standard fixed. If he be found deficient he shall be passed over, and the vacancy thrown open to competition, or bestowed upon a candidate of known qualifications, selected from the register of the Council. Mere seniority and length of service, when unaccompanied by fitness for a higher office, shall in no case be considered to give a right to promotion.

14. Any Master who shall be found deficient in zeal and energy in the performance of his duties, and whose class may not exhibit a sufficient degree of improvement at the annual examination, shall be subject to examination by the Committee, and the result reported to the Council or to the Government (as the case may be) for information and orders.

15. Each candidate shall be presented after examination with a certificate, specifying the grade in which he has been placed by the Committee, and shall be permitted to undergo an examination at any future period to prove his qualification for a higher position.

16. These Rules do not necessarily apply to the offices of Principal and Professor, who may be selected on account of their known qualifications, or the academic honors they may have obtained in Universities of eminence and repute.

(Government Gazette, 18th February, 1845.]

হন এবং যাঁহারা শিক্ষাওনের কর্মে অত্যন্ত পটুতা প্রকাশ করেন এবং শিক্ষকের কর্মের সাধারণ গুণের বোধ আছে তাঁহারা তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া ৫০৭ অবধি ১৫০৭ টাকাপর্যন্ত মাসিক বেতনের কর্মের যোগ্য হইবেন।

৯। যে২ বিষয়ে সুশিক্ষিত হইলে ছাত্রেরা প্রথম শ্রেণীর বৃত্তিভোগী হইতে পারেন সেই২ বিষয়ে যাঁহারা সুশিক্ষিত হইয়াছেন তাঁহাদের জান যদি ঠিক এবং অতি মুখ্য হয় এবং তাঁহারা ভারি২ বিষয় শিক্ষাইবার উপযুক্ততা প্রকাশ করেন তবে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া ১৫০৭ অবধি ২৫০৭ টাকাপর্যন্ত মাসিক বেতনের যোগ্য হইবেন।

১০। গবর্ণমেন্টের বিদ্যালয়ে যাঁহারা মুখ্য বিষয় শিক্ষা করাইতে পারেন এবং শিক্ষাওনের সুনিয়মের রীতি ও ব্যবহার বিষয়ে অভিজ্ঞ হন এবং গুস্ত বিদ্যাতে ও অন্যান্য বিদ্যাতে অতিনিপুণ এমত লোকভিন্ন অন্য কেহ প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারিবেন না তাঁহারা কলেজ মাসিক ২৫০৭ টাকার বেতনের ও তাহার উর্দ্ধ ইন্সকুল ও অর্থাৎ পাঠশালা ও বিদ্যালয়ের কর্মে নিযুক্ত হইতে পারিবেন।

১১। মফসসলে কলেজ ও ইন্সকুলের শিক্ষকতা কর্মাকর্তৃকদের আবশ্যক যে তাঁহারা দেশীয় ভাষাতে সুশিক্ষিত হন।

১২। বিদ্যাধ্যাপনের গিরিশতার এক্ষণে যাঁহারা নিযুক্ত আছেন তাঁহারা আপন২ বেতনানুসারে শ্রেণীভুক্ত হইবেন কিন্তু যদি কোন জনের নৈপুণ্যের বিষয়ে সন্দেহ থাকে তবে তাঁহার ইমতিহান কমিটির দ্বারা লওয়া যাইবেক এবং তাহার ফলানুসারে তিনি শ্রেণীভুক্ত হইবেন।

১৩। কোন শিক্ষকের নিজ বিদ্যালয় বা অন্য কোন বিদ্যালয়ে কোন কর্ম শূন্য হইলে যাবৎ এই শিক্ষকের যোগ্যতা নিরূপিত ধারানুসারে কমিটির দ্বারা নিশ্চিত না হয় তাবৎ এই শিক্ষক নীচ পদহইতে উচ্চ পদে নিযুক্ত হইবেন না। যদিও তিনি অযোগ্য বোধ হন তবে তিনি সেই কর্ম পাইবেন না এবং এই শূন্য পদে নিযুক্ত হওনের বিষয়ে অন্যেরা প্রতিযোগিতা করিতে পারিবেন এবং কৌন্সেলের সাহেবেরদের রেজিষ্টারে যাঁহাদের নাম লেখা আছে তাঁহাদের মধ্যে যোগ্যতাবিশিষ্ট কোন কর্মাকর্তৃকে সেই পদ দেওয়া যাইবেক। যদিও উচ্চ পদ পাইবার যোগ্যতা না থাকে তবে কেবল অগ্রগণ্যতা এবং দীর্ঘ কাল কর্মকর্তৃকতাপ্রযুক্ত এই উচ্চ পদ পাইবার অধিকার জান হইবেক না।

১৪। যে কোন শিক্ষকের আপনার কর্ম নির্বাহে শক্তি ও উদ্বুদ্ধতার ন্যূনতা থাকে এবং যে শিক্ষকের সম্প্রদায়ের ছাত্রেরা বার্ষিক ইমতিহানের সময়ে উপযুক্তমতে শিক্ষিত হয় নাহি এমত দুই হয় সেই শিক্ষকের কমিটির দ্বারা পুনরায় ইমতিহান হইবেক এবং এই ইমতিহানের ফল কৌন্সেলের সাহেবেরদের এবং গবর্ণমেন্টের বিজ্ঞাপন ও হুকুম পাইবার নিমিত্তে তথায় রিপোর্ট করা যাইবেক।

১৫। প্রত্যেক জন কর্মাকর্তৃক ইমতিহানের পরে তাঁহাকে এক সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক কমিটির সাহেবেরা কর্মাকর্তৃকে যে শ্রেণীভুক্ত করেন তাহা সার্টিফিকেটের মধ্যে লেখা থাকিবেক এবং উচ্চপদ পাইবার নিমিত্তে তাঁহার উপযুক্ততার প্রমাণ দিবার নিমিত্ত এই কর্মাকর্তৃকী উত্তর কালে কোন সময়ে পুনরায় ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেন।

১৬। কিন্তু কলেজের যে২ অধ্যক্ষ এবং অধ্যাপক সুপরিচিত যোগ্যতাপ্রযুক্ত অথবা প্রসিদ্ধ ও সর্দান্ত মহামহাবিদ্যালয়ে উপাধি প্রাপ্ত হওয়াতে আপন২ কর্মেতে নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহাদের বিষয়ে এই সকল বিধান খাটিবেক না।





nath Diggy, Tipperah, to be Moonsiff of Soodharam, in the same Zillah.

Rohomutoollah, Moonsiff of Soodharam, to be Moonsiff of Juggernaut Diggy.

Baboo Gungagovind Surbadhikaree (late Additional Moonsiff in Mymensing.) to be Acting Moonsiff of Bughree, Zillah Midnapore.

Syud Tuffuzzul Rahmo, (who has obtained a diploma) to be Acting Moonsiff of Dewangunge, Zillah Nuddea.

Syud Ahmud to be Acting Moonsiff of Howla, Zillah Chittagong.

Syed Mahomed Moazim (who has obtained a diploma) to be officiating Moonsiff of Netrokonah, Zillah Mymensing.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 7th February, 1845.

Baboo Radhanath Chatterjee, Moonsiff of Netrokona, Zillah Mymensing, for 2 months on Medical Certificate.

Baboo Seete Kunt Sing, Moonsiff of Pothna, Zillah West Burdwan, for 1 week from the 25th ultimo, on private affairs.

Baboo Sreekunt Sing, Moonsiff of Dewangunge, Zillah Nuddea, from the 25th January, to the 24th May.

Baboo Govinchunder Bose, Moonsiff of Howla, Zillah Chittagong, for four months, from the 1st February.

Syud Budderruddaja, Moonsiff of Ranaghat, Zillah Nuddea, from 25th ultimo to 7th instant.

Baboo Neelmadhub Mookerjee, Moonsiff of Dhekkabaree, Zillah Beerbhoom, for 5 days from the 27th ultimo.

The following Moonsiffs had Leave of Absence for the period of the late Mohurum Vacation.

Moonshee Zamin Allee, Moonsiff of Radhanagur, West Burdwan.

Baboo Rajkissen Banerjee, Moonsiff of Attyah,

Moulvy Mahomed Sadi, Moonsiff of Sherepore,

Moonshee Ameerooddeen Mahomed, Moonsiff of Madurgunge,

Syud Noorool Hossein, Moonsiff of Nicklee,

Zillah Mymensing.

The 14th February, 1845.

Baboo Goopeenauth Maitro, Moonsiff of Buteearee, Zillah Chittagong, for 5 days on Medical Certificate.

Syed Saadut Hossein, Moonsiff of Putteah, Zillah Chittagong, for 14 days from the 5th instant.

Baboo Muddun Mohun Chowdry, Moonsiff of Kandhee, Zillah Moorshedabad, for one week beyond the late Mohurum Vacation.

Baboo Obhoycomar Dutt, Gobindchunder Bidharattun, and Goluckchunder Chowdry, and Mr. W. J. Jackson, Moonsiffs of Burrisaul, Cowcolly, Mendigunge, and Bowfoul, Zillah Backergunge, during the late Mohurum Vacation.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

[Government Gazette, 18th February, 1845.]

মহম্মদ হুসেন ঐ জিলার সুধারাম স্থানের মুনসেফ হইবেন।

সুধারামের মুনসেফ শ্রীযুত রহমতুল্লা জগন্নাথ দীঘীর মুনসেফ হইবেন।

ময়মনসিংহের মাদেক অতিরিক্ত মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাগোবিন্দ সর্দারিকারী জিলা মেদিনীপুরের বগড়ির একটি মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত সৈয়দ তফজ্জুল রহম জিলা নদীয়ার দেওয়ানগঞ্জের একটি মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত সৈয়দ আহমদ জিলা চাটগাঁর হাওলার একটি মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত সৈয়দ মহম্মদ মোরাজিম জিলা ময়মনসিংহের নেত্রকোণার একটি মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ৭ ফেব্রুয়ারি।

জিলা ময়মনসিংহের নেত্রকোণার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধানাথ চাটুয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা পশ্চিম বর্ধমানে পোতনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শক্তিকণ্ঠ সিংহ স্বীয় কর্মোপলক্ষে গত মাসের ২৫ তারিখ অবধি এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার দেওয়ানগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীকণ্ঠ সিংহ গত জানুয়ারি মাসের ২৫ তারিখ অবধি আগামি মে মাসের ২৪ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা চাটগাঁর হাওলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসু ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি চার মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার রাগঘাটের মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ বদরউদ্দৌল গত মাসের ২৫ তারিখ অবধি বর্ধমান মাসের ৭ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা বীরভূমের ঢেকাবাড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীলমাস্তব মুখুয়া গত মাসের ২৭ তারিখ অবধি পাঁচ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

গত মহরমের বন্দে নীচের লিখিত মুনসেফেরা ছুটি পাইয়াছিলেন।

পশ্চিম বর্ধমানের রাধানগরের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী জামীন আলী।

আট্টারার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ বাঁড়ুয়া সেরপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ শাদি।

মাদারগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী অমর উদ্দীন মহম্মদ।

নিকলির মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ নূরউল হুসেন।

জিলা ময়মনসিংহ।

১৮৪৫ সাল ১৪ ফেব্রুয়ারি।

জিলা চাটগাঁর বাটিআরির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ মৈত্র চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে পাঁচ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা চাটগাঁর পুটিআর মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ মাদ হুসেন বর্ধমান মাসের ৫ তারিখ অবধি চৌদ্দ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা মুরশিদাবাদের কাঁধির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মদন-মোহন চৌধুরী গত মহরমের বন্দে অতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা বাকরগঞ্জে বরিশালের ও কাউখালীর ও মেদিনীপুরের ও বউফুলের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অভয়কুমার দত্ত ও শ্রীযুত গোবিন্দচন্দ্র বিদ্যারতন ও শ্রীযুত গোলোকচন্দ্র চৌধুরী ও শ্রীযুত ডবলিউ আই জাকসন মাহেব গত মহরমের বন্দে ছুটি পান।

বি জে কলবিন। একটি রেজিষ্টার।



## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 319 of 1845.  
FORT WILLIAM,  
FOREIGN DEPARTMENT,  
The 8th February, 1845.  
NOTIFICATION.

Her Majesty the Queen of Portugal having appointed Mr. Antonio DeSouza to be Portuguese Consul General at Calcutta, the Right Honourable the Governor-General in Council has been pleased accordingly to recognize that gentleman in the above capacity.

By Order of the Right Honourable the Governor-General of India in Council,

F. CURRIE,  
Secy. to the Govt. of India.

No. 252.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.  
APPOINTMENTS.

The 5th February, 1845.

Mr. W. H. Brodhurst to officiate as Magistrate of Monghyr.

Mr. W. S. Seton Karr, Assistant to the Magistrate and to the Collector of 24-Pergunnahs, to exercise the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District.

Baboo Tarucknath Ghose, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Bancoorah, is raised to the 2nd Grade.

The 7th February, 1845.

Mr. Gurney Turner to be Civil Assistant Surgeon and Post Master of Pubna.

Mr. G. Drummond to be a Member of the Ferry Fund Committee at Purneah, vice Mr. E. Mackintosh resigned.

## LEAVES OF ABSENCE.

The 5th February, 1845.

Mr. D. Cunliffe Magistrate of Monghyr, for two years, under Medical Certificate, to proceed to the Cape of Good Hope, and an extension of the leave granted to him on the 28th ultimo, until the sailing of the Ship "Earl of Hardwick."

Mr. J. C. Brown, Civil and Sessions Judge of Nuddeah, for one month, on private affairs, making over charge of the current duties of his office to Mr. Assistant Fowle.

Mr. C. McIntyre, Civil Assistant Surgeon of Furreedpore, for one month, on private affairs.

Mr. T. B. Mactier, Assistant in Cuttack, for one month under Section XII. of the Absentee Rules.

The Reverend Charles Acland, Chaplain of Cuttack, for one month, from the 17th instant, to visit the Presidency, on private affairs.

The leave of absence granted on the 31st December last, to the Reverend H. R. Shepherd,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৮ ফেব্রুয়ারি।]

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৩১৯ নম্বর।  
ফোর্ট উলিয়াম।  
বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
১৮৪৫ সাল ৮ ফেব্রুয়ারি।  
বিজ্ঞাপন।

পোর্টগাল দেশের শ্রীমতী মহারানী শ্রীযুত অণ্টোনিয় দিসুজা সাহেবকে কলিকাতায় পোর্টগাল দেশীয় প্রধান কনসলী পদে নিযুক্ত করিয়াছেন অতএব শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে উক্ত সাহেবকে ঐ কর্মে স্বীকার করিয়াছেন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের প্রকৃষ্টক্রমে।

এক করি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

২৫২ নম্বর।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের প্রকৃষ্টক্রমে।  
নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ ব্রডহুর্ট সাহেব মুন্সেরের একটি মাজিস্ট্রেটী কর্মে নিযুক্ত করিবেন।

জিলা চব্বিশপারগনার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাট শ্রীযুত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব ঐ জিলার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বাঁকুড়ার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারকনাথ ঘোষ দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৭ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত গণি টগর সাহেব পাবনার সিভিল আসিফাট চিকিৎসক ও ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীযুত ই মাকিন্টশ সাহেব কর্মে ইশ্ভাফা দেওয়াতে শ্রীযুত জি ডুমগ সাহেব পূর্ণিয়ার গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি।

মুন্সেরের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ডি কনলিফ সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে কেপে গমনার্থ দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন এবং গত মাসের ২৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত "অর্লঅফ হার্ডউইক" জাহাজের নাগমনের তারিখপর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রোন সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন এবং আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার আপন আসিফাট শ্রীযুত ফোল সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

ফরিদপুরের সিভিল আসিফাট চিকিৎসক শ্রীযুত সি মাকিন্টশ সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কটকের আসিফাট শ্রীযুত টি বি মাকটিনর সাহেব ছুটী প্রাপ্যার্থ বিধানের ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কটকের ধর্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি চার্লস অকলও সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে রাজধানীতে গমনার্থ বর্তমান মাসের ১৭ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকার ধর্মোপদেশক শ্রীযুত এচ আর শেপার্ড সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখে যে ছুটী পান তাহা

Chaplain of Dacca, is to commence from the 1st of April next, instead of the 1st instant, as previously notified.

Baboo Annund Chunder Mitter, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Midnapore, for five days, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 15th ultimo.

Moulavie Kumber Alli, Principal Sudder Ameen of West Burdwan, to the end of March next, in extension of the leave granted to him on the 20th November last.

The leave of absence, during the Mohurram vacation, granted on the 14th December last, to Moulavie Mahomed Idris Khan, Principal Sudder Ameen of Furreedpore, is cancelled at his request.

#### NOTIFICATIONS.

*The 5th February, 1845.*

Lieutenant Stevens, 18th Regiment Madras N. I., received charge of the Superintendence of the Raepore Mail Road, in the Nagpore Territory, on the 1st ultimo.

*The 8th February, 1845.*

Mr. J. W. Templer, Special Commissioner under Regulation III. of 1828, received charge of his Office on the 1st instant.

Mr. E. Deedes, Civil and Sessions Judge of West Burdwan, received charge of his Office on the 1st instant.

Mr. J. S. Torrens, Collector of Rajeshye, received charge of his Office on the 1st instant.

Mr. G. W. Battye, Collector of Bhaugulpore, received charge of his Office on the 1st instant.

Mr. R. E. Cunliffe, Magistrate and Collector of Dacca, received charge of his Office on the 3d instant.

Mr. J. H. Crawford, Officiating Magistrate of East Burdwan, received charge of his Office on the 4th instant.

Mr. W. T. Taylor, Collector of Purneah, received charge of the Khas and Resumed Mehals, from the Hon'ble F. Drummond, on the 1st instant.

Mr. R. Houstoun, Collector of Stamps, received charge of his Office on the 6th instant.

Baboo Nocoor Chunder Chowdry, Sudder Ameen of Backergunge, received charge of his Office on the 28th ultimo.

By Order of the Right Hon'ble the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 264.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR  
OF BENGAL.  
APPOINTMENT.

*The 12th February, 1845.*

Mr. A. Pigou, Assistant to the Magistrate and to the Collector of East Burdwan, to exercise the special powers described in Cl. 3, Sec. 2, Regulation.

[Government Gazette, 18th February, 1845.]

পূর্বাঙ্গকার বিজ্ঞাপনমতে বর্ধমান মাসের ১ তারিখে অরুণ না হইয়া আগামি আশ্বিন মাসের ১ তারিখে আরম্ভ হইবেক।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে মেদিনীপুরের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বারু আনন্দচন্দ্র মিত্র গত মাসের ১৫ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে পাঁচ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

পশ্চিম বর্ধমানের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী কুয়র আলী গত নবেম্বর মাসের ২০ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত আগামি মার্চ মাসের শেষপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ইদ্রিস খাঁ গত ডিসেম্বর মাসের ১৪ তারিখে মহরমের বন্দের যে ছুটি পান তাহা আপনার প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি।

মাদ্রাজের ১৮ সংখ্যক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত ফিল্ড সাহেব গত মাসের ১ তারিখে নাগপুর প্রদেশের বারপুরের ডাক রাস্তার সুপারিন্টেন্ডেণ্টী কর্ম গ্রহণ করেন।

১৮৪৫ সাল ৮ ফেব্রুয়ারি।

১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে সেন্সিয়ল কমিস্যনর শ্রীযুত জে ডবলিউ টেম্পলর সাহেব বর্ধমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

পশ্চিম বর্ধমানের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ই ডিউস সাহেব বর্ধমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর কালেক্টর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব বর্ধমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

ভাগলপুরের কালেক্টর শ্রীযুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব বর্ধমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব বর্ধমান মাসের ৩ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

পূর্ব বর্ধমানের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে এচ ক্রাফর্ড সাহেব বর্ধমান মাসের ৪ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

পূর্বাঙ্গকার কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ টি টেলর সাহেব বর্ধমান মাসের ১ তারিখে শ্রীযুত অনরবিল এফ ড্রুমণ্ড সাহেবের স্থানে খাস ও বাজায়াক্ত মহালের অধ্যক্ষতা কর্ম গ্রহণ করেন।

ইফটাপুর কালেক্টর শ্রীযুত আর হোয়টন সাহেব বর্ধমান মাসের ৬ তারিখে আপন কর্ম গ্রহণ করেন।

বাকরগঞ্জের সদর আমীন শ্রীযুত বারু নকুডচন্দ্র চৌধুরী গত মাসের ২৮ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাকলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের প্রকৃমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২৬৪ নম্বর।

বাকলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের প্রকৃম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

পূর্ব বর্ধমানের কালেক্টর ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এ পিগু সাহেব এ জিলার মধ্যে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের এবং ১৮৩২



tion III. of 1821, and Sec. 21, Regulation VIII. of 1831, in that District.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 12th February, 1845.*

The unexpired portion of the leave of absence, for two years, granted to Mr. J. S. Torrens, Collector of Rajshye, on the 23d October 1843, is cancelled at his own request from the 1st instant, the date on which he received charge of his office.

#### NOTIFICATIONS.

*The 12th February, 1845.*

Mr. W. M. Dirom received charge of the office of Magistrate of Rajshye on the 6th instant.

Mr. H. V. Hathorn, Civil and Session Judge of Sarun, made over charge of his office to the Principal Sudder Ameen on the 6th instant, to proceed to hold the Quarterly Sessions at Mooteeharee.

Mr. J. Grant, Civil and Session Judge of Dinagore, made over charge of his office to the Principal Sudder Ameen on the 7th instant.

Messrs. E. L. Ellis, A. Money, and F. Tucker, of the Civil Service, are reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages.

Mr. R. H. P. Clarke,	{	Of the Bengal Civil
" E. Thomas,		Service, embarked for
" S. Forbes,		England on board the
" G. P. Leicester,		Steam Ship "Precursor,"
Honourable E. Drumond,		which vessel was
		left by the Pilot at
		Sea on the 10th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 281.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 12th February, 1845.*

The leave of absence, for ten days, on private affairs, granted on the 29th ultimo to Mr. E. Bentall, Civil and Sessions Judge of Jessore, is extended to one month.

Pundit Opender Chunder Nyaruttan, Principal Sudder Ameen of Rungpore, for two months, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 11th December last.

*The 13th February, 1845.*

Narendra Krishna, Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Mymensing, for one month, on private affairs.

#### NOTIFICATIONS.

*The 13th February, 1845.*

Mr. A. Grote, Magistrate of East Burdwan, received charge of his office on the 7th instant.

Mr. W. St. Quintin Quintin, Additional Judge of Behar, made over charge of his office to the Honourable R. Forbes on the 8th instant.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৮ ফেব্রুয়ারি।]

সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

রাজশাহীর কালেকটর জি. এস. টরেন্স সাহেব ১৮৪৩ সালের ২৩ অক্টোবর তারিখে যে দুই বৎসরের ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল তাহার প্রার্থনামতে বর্ধমান মাসের ১ তারিখ অবধি রহিত হইয়াছে এই তারিখে তিনি আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

জি. ইউ. ডবলিউ এম ডিরম সাহেব বর্ধমান মাসের ৬ তারিখে রাজশাহীর মাজিস্ট্রেটী কর্ম গ্রহণ করেন।

সারণের সিবিএল ও সেশন জজ জি. ইউ. এচ বি. হেথর্ন সাহেব মতিহারিতে ত্রৈমাসিক সেশনের কর্ম করিতে যাইবার নিমিত্তে বর্ধমান মাসের ৬ তারিখে আপন সিরিশতার কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের সিবিএল ও সেশন জজ জি. ইউ. জে. গ্রান্ট সাহেব বর্ধমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার জি. ইউ. ই. এল. এলিস সাহেব ও জি. ইউ. এ. মনি সাহেব এবং জি. ইউ. এক টকর সাহেব এইদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার	{	প্রকরণের নামক বা-
জি. ইউ. আর. এচ. পি. ক্লার্ক সাহেব		ক্ষীয় জাহাজের দ্বারা
" ই. টামস সাহেব		ইঙ্গলণ্ড গমন করিয়া-
" এস. ফর্দস সাহেব		ছেন এই জাহাজ বর্ধ-
" জি. পি. লেফটর সাহেব		মান মাসের ১০ তা-
" অনরবিল ই. ড্রুম ও সা-		রিখে আড়কাটি সা-
হেব		হেব সমুদ্রে ছাড়িয়া
		আইসেন।

বাক্সলা দেশের জি. ইউ. রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের লুকুমক্রমে।

এফ. জে. হালিডে।

বাক্সলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

২৮১ নম্বর।

বাক্সলা দেশের জি. ইউ. রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের লুকুম।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

বশোহরের সিবিএল ও সেশন জজ জি. ইউ. ই. বেকাল সাহেবকে গত মাসের ২৯ তারিখে স্বীয় কর্মোপলক্ষে যে দশ দিনের ছুটি দেওয়া যায় তাহার পরিবর্তে এক মাসের ছুটি দেওয়া গিয়াছে।

রঙ্গপুরের প্রধান সদর আমীন জি. ইউ. পণ্ডিত উপেন্দ্র চন্দ্র ন্যায়রত্ন গত ডিসেম্বর মাসের ১১ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৩ ফেব্রুয়ারি।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ময়মনসিংহের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জি. ইউ. নরেন্দ্রকৃষ্ণ বাহাদুর স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৩ ফেব্রুয়ারি।

পূর্ব বর্ধমানের মাজিস্ট্রেট জি. ইউ. এ. গ্রেট সাহেব বর্ধমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বেহারের অতিরিক্ত জজ জি. ইউ. ডবলিউ. সেন্ট কুইন্টিন কুইন্টিন সাহেব বর্ধমান মাসের ৮ তারিখে জি. ইউ. অনরবিল আর. ফর্দস সাহেবের প্রতি আপন কর্মের ভার অর্পণ করেন।

Moulvie Ahmed Buksh, Officiating Principal Sudder Ameen of Beerbhoom, received charge of his office on the 10th instant.

The 14th February, 1845.

Mr. R. H. S. Campbell, of the Civil Service, embarked for England on board the Steam Ship "Precursor," which vessel was left by the Pilot at Sea on the 10th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

বীরভূমের একটি প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আহমদ বকশ বর্তমান মাসের ১০ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

১৮৪৫ সাল ১৪ ফেব্রুয়ারি।

মিডিলসম্পর্কীর মিরিশতার শ্রীযুত আর এচ এস কাম-বেল সাহেব প্রিকরসর নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন ঐ জাহাজ বর্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অমরবিল গবর্নমেন্ট সাহেবের প্রকুম্ভমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা যশর।

রাজা ইন্দ্রভূষণ দেবরায় নাবালগের এলাকা নীচের লিখিত মহাল তরফ সাচানিদিগর ইং নন ১২৫২ লং নন ১২৬০ সাল মুদতে ৯ বৎসর মেয়াদে অর্থাৎ নাবালগ বহুগীরাতে পৌছাপর্যন্ত ইজারা বন্দোবস্ত করা আবশ্যক হইয়া এক মাস মেয়াদে এস্তাহার জারী করা যাইতেছে যে কেহ মহাল মজকুরা ইজারা লওয়ার বাসনা রাখে তাহারদিগের উচিত যে আপন নাম ও ধাম ও ইজারার নিরূপণ জমা ও জামিনদারের নাম ও জায়দাদের তাইন সম্বলিত দরখাস্ত লেফাফা বন্দ করিয়া মেয়াদ মধ্যে দাখিল করিলে মেয়াদ গতে লেফাফা খুলিয়া যে ব্যক্তি বেশী জমা কবুল করে ও মাতবর জামিন দিতে পারে তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্তের প্রকুম দেওয়া যাইবেক ও মফসলি ও মফসলি তহনীলের কাগজাত দেখিবার বাসনা হইলে অত্র কাছারীতে আগতমাত্র দেখিতে পাইবেক ইতি সন ১৮৪৫। ২৮ জানুয়ারি সন ১২৫১ সাল ১৬ মাঘ।

সদর জমা শামিলে জমিদার

মফসলি জমা

তফদীল	...	...	...	...	...
তরফ সাচানি ওবাওতা	...	...	...	...	...
১					
মোজে বাস্তুটীয়া	...	...	...	...	...
১					
মোজে শোনদহা	...	...	...	...	...
১					
মোরশী আকোলদিগর	...	...	...	...	...
১					
জোত বেহালা বৃষ্টি	...	...	...	...	...
১					
খরিদা লাখেরাজ	...	...	...	...	...
১					

১২৫৮-১

৩২১৯১১

৬

Jessore Collectorate, 28th January, 1845.

FRANCIS LOWTH, Deputy-Collector.

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা যশর।

রাজা ইন্দ্রভূষণ দেবরায় নাবালগের জমিদারি পরগণে মাহমুদ শাহীর রকম ১৮ গণ্ডা বাহা কোম্পানি ৪৪৪০০ ৥৯ টাকা সদর জমায় অত্র কালেক্টরিতে লেখা যায় এবৎ ৭৪২৩৪ ৥৯ টাকা মফসলি জমায় ইং নন ১২৪২ সাল লং নন ১২৫১ সাল ১০ দশ বৎসর মেয়াদে বীরনগর নিবাসী রামগোপাল মুখোপাধ্যায়ের ইজারা ছিল বর্তমান সনে ১২৫১ সালের আখিরিতে তাহার মেয়াদ গত হইবেক একারণ ইন্তক সন ১২৫২ সাল লং নন ১২৬০ মুদতে ৯ বৎসর মেয়াদে অর্থাৎ নাবালগ বহুগীরাতে পৌছাপর্যন্ত ছানি ইজারা বন্দোবস্ত করা আবশ্যক হইয়া এক মাস মেয়াদে ইন্তাহার জারী করা যাইতেছে যে কেহ উক্ত মহাল ইজারা লওয়ার বাসনা রাখে তাহারদিগের উচিত যে আপন নাম ও ধাম ও ইজারার নিরূপণ জমা ও জামিনদারের নাম ও জায়দাদের তাইন সম্বলিত দরখাস্ত লেফাফা বন্দ করিয়া মেয়াদ মধ্যে দাখিল করিলে মেয়াদ গতে লেফাফা খুলিয়া যে ব্যক্তি বেশী জমা কবুল করে ও মাতবর জামিন দিতে পারে তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্তের প্রকুম দেওয়া যাইবেক ও মফসলি উমুল তহনীলের কাগজাত দেখিবার বাসনা হইলে অত্র কাছারীতে আগতমাত্র দেখিতে পাইবেক ইতি সন ১৮৪৫। ২৮ জানুয়ারি সন ১২৫১। ১৬ মাঘ।

Jessore Collectorate, 28th January, 1845.

FRANCIS LOWTH, Deputy-Collector.

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা যশর

রাজা ইন্দ্রভূষণ দেবরায় নাবালগের এলাকা নীচের লিখিত মোজে বামিন আইনদিগর ইং নন ১২৫২ সাল লং নন ১২৬০ সাল ৯ বৎসর মেয়াদে অর্থাৎ নাবালগ বহুগীরাতে পৌছাপর্যন্ত ইজারা বন্দোবস্ত করা আবশ্যক হইয়া এক মাস মেয়াদে এস্তাহার জারী করা যাইতেছে যে কেহ ইজারা লওয়ার বাসনা রাখে তাহারদিগের উচিত

[Government Gazette, 18th February, 1845.]



যে আপন নাম ও ধাম ও ইজারার নিরূপণ জমা ও জামিনদারের নাম ও জারদানের তাইন সম্মিলিত দরখাস্ত লেফাফা বন্দ করিয়া মেরাদ মধ্যে দাখিল করিলে মেরাদ গতে লেফাফা খুলিয়া যে ব্যক্তি বেশী জমা করুল করে ও মাতবর জামিন দিতে পারে তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্তের স্তব্বম দেওয়া যাইবেক ও মফঃসলী উদুল তহশীলের কাগজাত দেখিবার বাসনা হইলে অত্র কাছারীতে আগতমাত্র দেখিতে পাইবেক ইতি সন ১৮৪৫। ২৮ জানুয়ারি সন ১২৫১ সাল তাং ১৬ মাঘ।

	সদর জমা	মফঃসলি জমা
তফশীল .. ...		
মৌজে বামন আইন .. ...		
১		
মৌজে দহাকুনা .. ...		
১		
মৌজে চিকারি .. ...		
১		
মৌজে দিমিরপাড়া .. ...		
১		
৮	৭৫২১০	৩২১৩১০

Jessore Collectorate, 28th January, 1845.

FRANCIS LOWTH, Deputy-Collector.

#### WANTED.

A Treasurer in the Office of the Collectorate of Dacca. Unexceptionable security to the amount of Co's. Rs. 38,000 will be required. Monthly Salary is 50 Rs.

R. E. CUNLIFFE, Collector.

জিলা ঢাকা জালালপুরের কালেক্টরীর খাজাঞ্জিগিরি কর্মে জনেক নিযুক্ত করণ আশ্যক অতএব মং ৩৮০০০০ হাজার টাকা মালিযতের জামিন নিরাপত্তোর দিতে হইবেক আর এই কর্মের মাসিক বেতন মবলগে ৫০০ টাকা কোম্পানি ইতি।

আর ই কনলিফ। কালেক্টর।

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

#### রিসিবার আফিস।

৮ মহারাজা রাজকুমার বাহাদুরের ইফ্টেটের জমিদারীদিগর ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১৫ মার্চ শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবার শ্রীযুত রাবট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে নীচের লিখিত জমিদারীদিগরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব বাহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হইবেন এই সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

১ খণ্ড।

জিলা ত্রিপুরা পরগনে গঙ্গামুণ্ডল ওগয়রহ।

২ খণ্ড।

জিলা ২৪ পরগনার পরগনে মুড়াগাছা ও পরগনে হাত্যাঘর মায়পানা ও রহনাথপুরের লাখেরাজ জমী ও ইশুক বেহালা লাগাইদ কুলপীর রাস্তার দুই ধারের লাখেরাজ জমী ও মোজে পানিহাটি ও মোজে আগড়পাড়া মায় বাগান ও হাট ও মোজে ভবানীপুর ও মোজে নাটাগড় মায় বাগান ও জলকর ওগয়রহ।

৩ খণ্ড।

জিলা ২৪ পরগনার কিসমত বারবাকপুরদিগর মায় গুদি মহল ও কিসমত বাজে শ্রীরামপুর ও জিলা জগলির কিসমত বাঁশাই স্বর্ণপাড়া মাহেন্দ্রপুর ও কিসমত বেগিপুর।

৪ খণ্ড।

শতর কলিকতার তালুক সূতানুটি বাজার সূতানুটি মায় রাইয়তি জমী ও বাঁশরাহাটার জমী ও চারনর্শ বাজার ও শ্যামবাজারের জায়গা ও বাগবাজারের জায়গা ও কুলি মহল ও ধর্মতলার ফিচেলওয়ালা জায়গা ও চাঁদনির জায়গা ও জোড়ানীকোর জায়গা ও শোভাবাজারের বৈঠকখানা মহলের জমী ও মনোহর মুখোপাধ্যায় ওয়লাবাটী ও মহল মাতা গোখামির জমী ও মহল কালীশঙ্কর নেউগীর জমী ও রাধাবাজারের ওদাম ও তুলাবাজারের বালী ওয়লা জায়গা ও ওদাম ও জোড়াবাগানের বাটী ও জমী ও হোগলকুড়ের গোপীবাগানদিগরের জমী মায় জলকর ও ইটালির জানবাজারের এবং সিন্দুরিয়া পটির জায়গাদিগর ও জিলা ২৪ পরগনার বরাহনগরের ও দক্ষিণেধরের বাগান মায় রাইয়তি জমী ও মোজে মিতি ও জয়পুর ও মাতগাছির জায়গা ও দক্ষিণ রাড়ির জায়গা ও জিলা কুম্ভমগরের কাঁচ-ডাপাড়ার সমিকট মলিকবাগ নামক জমী।

রিসিবার আফিস কোর্ট হোস।

তারিখ ১৫ ফেব্রুয়ারি। ১৮৪৫।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ১৮ ফেব্রুয়ারি।]

শ্রীরামপুরের ঘটনায় শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 25, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE.

THE 25TH JANUARY, 1845.

This Draft having been sent up by the Law Commission, with explanatory notes, is now published with those notes, by order of the Right Hon'ble the Governor-General in Council.

ACT No. — OF 1845.

Whereas, it is doubtful what is now the substantive (*a*) Law of the place, (*b*) in the Territories subject to the Government of the East India Company, without the local jurisdiction of Her Majesty's Supreme Courts at Calcutta, Madras, and Bombay.

And, whereas, also a practice has grown up in the Courts of the East India Company, of administering to every person not being a Hindoo or Mahomedan,—in all cases not specially provided for,—the substantive Law of the country of such person, or of the country of the ancestors of such person, whenever such substantive Law is not inconsistent with equity and good conscience;

And, whereas, it is lawful for Aliens to hold lands in the said Territories, and there is a great and increasing number of Aliens in the said Territories;

And, whereas, also the diversity of Laws, which the said Courts of the East India Company, according to the said practice, may have to administer, is likely to occasion great and increasing inconvenience and difficulty;

And, whereas, also there is in the said Territories a great and increasing number of persons, whose legal connection with their country or with the country of their ancestor is interrupted by illegitimacy, and it is doubtful whether the said practice is applicable to such persons;

[Government Gazette, 25th February, 1845.]

## আইনের মুসাবিদা।

কোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৫ জানুয়ারি।

আইনের এই মুসাবিদা অর্থসূচক মন্তব্য কথাসম্মত ব্যবস্থাপক কমিশ্যনের সাহেবের প্রস্তাব করিয়াছেন এবং শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোন্সেলের আজ্ঞাক্রমে এই মন্তব্য কথাসম্মত তাহা প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল—আক্ট।

যেহেতুক ত্রিভুজী মহারাণীর কলিকাতা ও মান্দাজ ও বোম্বাইয়ের সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকার বাহিরে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে অধিকারবোধক (ক) স্থানীয় আইন (খ) কি ইহার বিষয়ে সন্দেহ আছে।

এবং যেহেতুক কোম্পানি বাহাদুরের আদালতে এমত ব্যবহার ক্রমেই হইয়া আসিতেছে যে যে সকল বিষয়ে কোন বিশেষ বিধি নাই সেই সকল বিষয়ে হিন্দু ও মুসলমানভিন্ন অন্য সকল ব্যক্তিকে সেই ব্যক্তির দেশের অথবা সেই ব্যক্তির পূর্ব পুরুষের দেশের যে অধিকারবোধক আইন চলন আছে তাহা যথার্থ্য ও ধর্মের বিচারের বিপরীত না হইলে খাটান যাইতেছে।

এবং যেহেতুক উক্ত দেশের মধ্যে অন্যান্য রাজার প্রজারা ভূমি অধিকার করিতে পারেন এবং এই দেশের মধ্যে ভিন্ন রাজার অনেক প্রজা লোক আছেন এবং তাঁহারদের সংখ্যা ক্রমেই বৃদ্ধি হইতেছে।

এবং যেহেতুক উক্ত ব্যবহারানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের উক্ত আদালতে যে নানাবিধ আইন খাটাইতে হইবেক তাহাতে অনেক ক্রেশ ও উত্তরঃ বেশী ক্রেশ ও বিয় হইবার সম্ভাবনা।

এবং যেহেতুক উক্ত দেশের মধ্যে আপনঃ দেশ অথবা আপনঃ পূর্ব পুরুষের দেশের সঙ্গে বাহাদুরের আইনসিদ্ধ সম্পর্ক জারজপ্রযুক্ত রহিত হইয়াছে এমত অনেক লোক আছেন এবং তাঁহারদের সংখ্যাও বৃদ্ধি হইতেছে এবং সেই প্রকার ব্যক্তিরদের মোকদ্দমায় সেইরূপ ব্যবহার অর্শে কি না এই বিষয়ে সন্দেহ আছে।



And, whereas, also the said Courts of the East India Company will, in the application of the said practice, have frequently to determine intricate questions of pedigree, before they can decide what Law they are to administer;

And, whereas, also there is in the said Territories a large number of Armenians, and it is doubtful what is the Armenian Law;

And, whereas, also the English substantive Law is the Law of the place (b) in such parts of the Territories subject to the Government of the East India Company as are within the local jurisdiction of her Majesty's Supreme Courts aforesaid, and it is expedient that the Law of the place in the Territories subject to the Government of the East India Company within and without such jurisdictions should, as nearly as circumstances will permit, be the same;

And, whereas, also there is a large and increasing number of British subjects in the Territories subject to the Government of the East India Company, and it is lawful for such British subjects to hold lands therein, as well without as within the local jurisdiction of Her Majesty's Supreme Courts aforesaid; and the Courts of the East India Company now administer English substantive Law to such British subjects whenever such substantive Law is not inconsistent with equity and good conscience, and it is expedient that they should continue to do so;

I. It is hereby enacted, that from and after the day of \_\_\_\_\_ in the year 1845, the substantive Law of the place in the Territories subject to the Government of the East India Company, without the local jurisdiction of Her Majesty's Supreme Courts aforesaid, shall be so much of the substantive Law of England as is applicable to the situation of the people of the said Territories, and as is not inconsistent with any Regulation of the Codes of Bengal, Madras, or Bombay, or with any Act passed by the Council of India, or with this Act;

II. Provided, and it is hereby enacted, that nothing in this Act contained shall apply, so far as regards Marriage, Divorce, or Adoption, to any person professing any religion other than the Christian religion.

III. Provided also, and it is hereby enacted, that nothing in this Act contained shall be construed to prevent any Court from deciding any case according to any Law or usage immemorially observed by any Race or People not known to have been ever seated in any other country than the said Territories, or from deciding according to any good and lawful custom.

IV. And, whereas, also it is held by Her Majesty's Supreme Courts at Calcutta, Madras, and Bombay, that (c) no Act of Parliament, which has been passed since the thirteenth year of His Majesty King George the First, extends to India, unless there be in such Act a special provision to that effect; and it is expedient, as aforesaid, that

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ২৫ ফেব্রুয়ারি।]

এবং যেহেতুক কোম্পানি বাহাদুরের উক্ত আদালত এই ব্যবহারানুসারে কার্য করণে তাহারদের কোন আইন খাটাইতে হইবেক ইহা নিশ্চয় করণের পূর্বে বংশাবলির অভিযোজাল নানা বিষয়ের নিশ্চয় করিতে হইবেক।

এবং যেহেতুক উক্ত দেশের মধ্যে অনেক আরমাদি লোক আছেন এবং আরমাদির আইন কি তাহার নিশ্চয় নাই।

এবং যেহেতুক কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশে যে স্থান খ্রীষ্টিয়তী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকার মধ্যে আছে সেই স্থানে স্থানীয় (খ) আইনরূপ ইঙ্গলণ্ডীয় অধিকারবোধক আইন চলন আছে এবং যেহেতুক কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে যে স্থান এই কোর্টের এলাকার মধ্যগত এবং এই এলাকার বাহির উভয়েতে যথাসাধ্য একপ্রকার স্থানীয় আইনের ব্যবহার করা উচিত।

এবং যেহেতুক কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে অনেক ব্রিটনীয় প্রজা আছেন এবং তাহারদের সংখ্যা বৃদ্ধি হইতেছে এবং খ্রীষ্টিয়তী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকার মধ্যে ও তাহার বাহিরে এই ব্রিটনীয় প্রজা ভূমির ভোগদখল করিতে পারেন এবং যেহেতুক ইঙ্গলণ্ডীয় অধিকারবোধক আইন যখন যথার্থ ও ধর্মের বিরুদ্ধ না হয় তখন কোম্পানি বাহাদুরের আদালতে এই ব্রিটনীয় প্রজারদের বিষয়ে তাহা খাটান যাইতেছে এবং উত্তর কালে সেইরূপ খাটান উচিত।

১ ধারা। অতএব ইহাতে লুকুম হইল যে ১৮৪৫ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখঅবধি এবং তাহার পর কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে খ্রীষ্টিয়তী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকার বাহিরে ইঙ্গলণ্ড দেশের অধিকারবোধক আইনের যে ভাগ উক্ত দেশের লোকেরদের অবস্থা বৃদ্ধি খাটান যাইতে পারে এবং বাঙ্গলা ও মাদ্রাজ এবং বোম্বাইয়ের চলিত আইনের বিরুদ্ধ না হয় অথবা ভারতবর্ষের কোম্পানির জারী করা কোন আইনের অথবা এই আইনের বিরুদ্ধ না হয় সেই ভাগ স্থানীয় অধিকারবোধক আইন হইবেক ইতি।

২ ধারা। কিন্তু ইহাতে লুকুম হইল যে বিবাহের বিষয়ে এবং বিবাহের বন্ধনহইতে মুক্ত হওনের বিষয়ে অথবা দত্তকপুত্রের বিষয়ে এই আইনের কোন বিধি খ্রীষ্টিয়ান ধর্মাবলম্বি ব্যক্তিভিন্ন অন্য কাহার বিষয়ে সম্পর্ক রাখিবেক না ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে এই আইনের লিখিত কোন কথাই এমত অর্থ করিতে হইবেক না যে যে বংশ বা লোকের বিষয় জানা নাহি যে তাহারা উক্ত দেশভিন্ন অন্য কোন দেশে কখন বসতি করিয়াছিল এমত বংশ বা লোকেরদের চিরকালাবধি যে আইন বা ব্যবহার চলন আছে তদনুসারে কোন মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করিতে কোন আদালতের প্রতি নিষেধ আছে অথবা কোন উচিত বা উপযুক্ত ব্যবহারানুসারে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করিতে নিষেধ আছে ইতি।

৪ ধারা। এবং যেহেতুক কলিকাতা ও মাদ্রাজ এবং বোম্বাইয়ের খ্রীষ্টিয়তী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের জজ সাহেবেরা এমত বিধান করিয়াছেন যে প্রথম জর্জ বাদশাহের রাজ্যের ত্রয়োদশ বৎসরের পরঅবধি যে সকল আক্ট পার্লামেন্ট (গ) হইয়াছে তাহার মধ্যে যদি ভারতবর্ষে এই আক্ট খাটাইবার বিশেষ বিধি না থাকে তবে সেই আক্ট অর্থাৎ আইন ভারতবর্ষের প্রতি খাটে না এবং

the substantive Law of the place in the said Territories, within and without the local jurisdiction of the last mentioned Courts, should be, as nearly as circumstances will permit, the same ;

It is therefore enacted, that no Act of Parliament passed since the thirteenth year of King George the First, shall be held to be extended to any place in India by virtue of this Act, unless there be in such Act of Parliament a special provision for extending it to India.

V. And, whereas, no Court of the East India Company is, in respect of the administration of English Law, a Court of Law, as distinguished from a Court of Equity and Good Conscience; and doubts might arise in what way such Courts ought to adjudicate, the legal rights of the persons subject to the substantive Law of the place enacted by this Act; and to modify such legal rights whenever Equity and Good Conscience require; (d)

It is hereby enacted, that the said Courts of the East India Company shall adjudicate such legal rights, and modify the same, whenever Equity and Good Conscience require, in the same way in which the said Courts of the East India Company now adjudicate and modify the legal rights of British subjects.

VI. And, whereas, it is not expedient, that the distinctions (e) known in English substantive Law, between real property and personal property, should subsist in the Territories subject to the Government of the East India Company without the local jurisdiction of Her Majesty's Supreme Courts aforesaid ;

It is hereby enacted, that all immoveable property, situate within the Territories subject to the Government of the East India Company, and without the local jurisdiction of the said Supreme Courts, and every interest in immoveable property so situate, shall be regulated by the rules which regulate personal property according to the substantive Law of England, and shall be adjudicated upon accordingly in all Courts within the said Territories, whether established by Royal Charter or otherwise.

VII. Provided, and it is hereby enacted, that nothing in this Act contained shall be construed to affect the distinction (f) recognized by the Law of England, as well as by the Law of other civilized nations, according to which succession to immoveable property of a person deceased follows the Law of the place where such property is situate, while succession to moveable property of a person deceased follows the Law of the place of the domicile of such person.

VIII. And, whereas, it is probable that a High Court of Appeal will be established at Calcutta, or at each of the three Presidencies, which will supersede all the functions whereby the several Supreme Courts and Sudder Courts now correct the decisions and control the proceedings of the inferior Courts : but it is uncertain how much time may elapse before such High Court of Appeal can be

[Government Gazette, 25th February, 1845.]

যেহেতুক কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে উক্ত সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকার মধ্যে ও তাহার বাহিরে সাধারণ্যস্থ একই প্রকার স্থানীয় অধিকারবোধক আইন থাকা উচিত

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে প্রথম জর্জ বাদশাহের রাজ্যের ত্রয়োদশ বর্ষের পর যে সকল আক্ট পার্লামেন্ট হইয়াছে সেই আক্ট ভারতবর্ষে খাটাইবার কোন বিশেষ বিধি যদি তাহাতে না থাকে তবে সেই আক্ট এই আইনের দ্বারা ভারতবর্ষের মধ্যে কোন স্থানে খাটান গেল এমত জান করিতে হইবেক না ইতি ।

৫ ধারা। এবং যেহেতুক একুটি অর্থ্যাৎ যথার্থ্য এবং ধর্মের আদালত ও আইনের আদালতের যেরূপ ভেদ আছে তদ্রূপে কোম্পানি বাহাদুরের কোন আদালত ইঙ্গলণ্ডীয় আইন খাটাইবার বিধি আইনের আদালত নহে এবং যেহেতুক এই আইনের দ্বারা যে অধিকারবোধক স্থানীয় আইন স্থাপন হইয়াছে সেই আইনের অধীন ব্যক্তিদের আইনসিদ্ধ স্বত্ত্ব এই আদালতে যেরূপে নির্ণয় করা উচিত ইহার বিষয়ে সন্দেহ হইতে পারে এবং যথার্থ্য ও ধর্মের (ঘ) প্রতিপালনার্থ আবশ্যক হইলে এই আইনসিদ্ধ স্বত্ত্ব এই আদালতের দ্বারা যেরূপে মতান্তর করিতে হইবেক এ বিষয়ে সন্দেহ হইতে পারে

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের উক্ত আদালত যেরূপে ব্রিটনীয় প্রজার আইনসিদ্ধ স্বত্ত্ব এক্ষণে ধার্য ও মতান্তর করিতেছেন সেইরূপে যথার্থ্য ও ধর্ম প্রতিপালনার্থ আবশ্যক হইলে কোম্পানি বাহাদুরের এই আদালত সেইরূপ আইনসিদ্ধ স্বত্ত্ব নির্ধারণ ও মতান্তর করিবেন ইতি ।

৬ ধারা। এবং যেহেতুক ইঙ্গলণ্ডীয় অধিকারবোধক আইনে স্থাবর এবং অস্থাবর সম্পত্তির যে ভেদ (ঙ) আছে তাহা কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে উক্ত ব্রিটনীয় মতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকার বাহিরে প্রবল করা অনুচিত

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে উক্ত সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকার বাহিরে সকল স্থাবর সম্পত্তির বিষয়ে এবং সেইরূপে স্থিত স্থাবর সম্পত্তির সকল লাভের বিষয়ে ইঙ্গলণ্ড দেশের চলিত অধিকারবোধক আইনে অস্থাবর সম্পত্তির যে নিয়ম আছে সেই নিয়ম আমলে আনিবেক এবং উক্ত দেশের মধ্যে বাদশাহের সনদপ্রযুক্ত স্থাপিত বা অন্য প্রকারে স্থাপিত আদালতে স্থাবর সম্পত্তির বিষয়ে সেই নিয়মানুসারে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইবেক ইতি ।

৭ ধারা। কিন্তু ইহাতে হুকুম হইল যে ইঙ্গলণ্ড দেশের এবং অন্যান্য সভ্য দেশের যে ব্যবস্থানুসারে মৃত ব্যক্তির স্থাবর সম্পত্তির উত্তরাধিকারিণী যে স্থানে এই সম্পত্তি থাকে সেই স্থানের আইনানুসারে নির্ণয় হয় কিন্তু মৃত ব্যক্তির অস্থাবর সম্পত্তির উত্তরাধিকারিণী যে স্থানে সেই ব্যক্তি বাস করিতেন সেই স্থানের আইনানুসারে নির্ণয় হয় এই ব্যবস্থার এইরূপ ভেদ (চ) এই আইনের লিখিত কোন কথার দ্বারা অন্যথা যে হইয়াছে এমত বোধ করিতে হইবেক না ইতি ।

৮ ধারা। এবং যেহেতুক এমত বোধ হয় যে কলিকাতা রাজধানীতে অথবা প্রত্যেক তিন রাজধানীতে এক প্রধান কোর্ট আপীল স্থাপিত হইবেক এবং যে শক্তিক্রমে, নানা সুপ্রিম কোর্ট এবং সদ্ধর আদালত এক্ষণে অধঃ আদালতের নিষ্পত্তি সংশোধন করিয়া থাকেন এবং তাহারদের কার্যের উপর কর্তৃত্ব করিয়া থাকেন সেই শক্তি এই কোর্ট আপীলে অর্পণ হইবেক কিন্তু কত কালপরে এই



established : it is, therefore, hereby enacted, that until the establishment thereof in all cases to be decided under this Act, an appeal shall lie from the decision of any of the Courts of the East India Company to the Supreme Court of Fort William, or Fort St. George, or Bombay, according as the suit may have been commenced in the Provinces subordinate to either of the said Presidencies; and such Courts shall have the same powers as to suspending or allowing execution of the judgment or decree appealed against, and as to taking security for costs, or for the performance of the decree or judgment of the said Courts of the East India Company as the Sudder Courts have in other cases of appeal from the said Courts of the East India Company, and shall also make rules of practice for the conduct of the said appeals in all other respects conforming in substance and effect as nearly as possible to the course of procedure of the said Sudder Courts.

IX. And it is hereby enacted, that in every suit brought in any Court of the East India Company, wherein the matter out of which the cause of action arose, shall have had place before the said day of 1845, the decision shall be according to the Law or Laws under which the parties shall appear to the Court to have supposed themselves to be living, or according to Equity and Good Conscience, following such Law or Laws.

X. And it is hereby enacted, that nothing hereinbefore contained shall apply to any Hindoo or Mahomedan, or to any property of any Hindoo or Mahomedan (g) unless such Hindoo or Mahomedan shall have renounced either of those religions, and shall not have adopted the other of those religions. (h)

XI. Provided always, that no Hindoo or Mahomedan shall, in consequence of any thing in this Act contained, by renouncing the Hindoo or Mahomedan religion, lose any rights or property or deprive any other person of any rights or property.

XII. And it is hereby enacted, that so much of the Hindoo or Mahomedan Law as inflicts forfeiture of rights or property upon any party renouncing, or who has been excluded from the communion of either of those Religions, shall cease to be enforced as Law in the Courts of the East India Company.

XIII. Provided always, and it is hereby enacted, that if, in any case falling within the provisions of Section XI. or XII. it shall appear to the Court that the application of any of those provisions would outrage the religious feelings of any party against whom the Court is called upon to apply them, the Court shall state the facts of the case and submit the statement for the decision of the Court of Appeal, who shall decide whether the provisions shall be applied or not, and with what modifications, and whether any and what compensation shall be given to any party for the loss which such party may sus-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ২৫ ফেব্রুয়ারি।]

প্রধান কোর্ট আপীল স্থাপন হইবেক ইহা নিশ্চয় করা যাইতে পারে না অতএব ইহাতে লুকুম হইল যে এই কোর্ট স্থাপন না হওয়াপর্যন্ত এই আইনানুসারে যে সকল বিষয়ের নিষ্পত্তি করিতে হয় সেই বিষয়ে কোম্পানি বাহাদুরের আদালতে যে নিষ্পত্তি হয় তাহার উপর আপীল কলিকাতা অথবা মান্দাজ কি রোয়াইরের সুপ্রিম কোর্টে হইবেক অর্থাৎ যে কোন রাজধানীর অধীন দেশে মোকদ্দমা আরম্ভ হইয়াছিল সেই রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টে তাহার উপর আপীল হইবেক। এবং কোম্পানি বাহাদুরের উক্ত আদালতে আপীলহওয়া নিষ্পত্তি অথবা ডিক্রী জারী অথবা স্থগিত করণের বিষয়ে অথবা শরচার নিষিদ্ধ কিম্বা ডিক্রী অথবা নিষ্পত্তি মানিবার নিমিত্তে জামিন লওনের বিষয়ে কোম্পানি বাহাদুরের আদালতের বিচারের উপর অন্যান্য গতিকে আপীলের বিষয়ে সদর আদালতসকলের যে ক্ষমতা আছে সুপ্রিম কোর্টের সেই ক্ষমতা হইবেক। এবং অন্যান্য বিষয়ে উক্ত আপীল নির্দ্ধার করিবার নিমিত্তে এই সুপ্রিম কোর্ট কার্যের বিধান করিবেন এবং যথাসাধ্য ফলতঃ ও বাস্তবিক উক্ত সদর আদালতের কার্যের বিধানানুসারে এই বিধান করিতে হইবেক ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত হইলে যে বিষয় লইয়া মোকদ্দমা হয় তাহা যদ্যপি ১৮৪৫ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখের পূর্বে হইয়া থাকে তবে যে আইন বা আইনসকলের অধীন বা অনুসারে উভয় বিবাদী আপনারদিগকে থাকা বোধ করিয়াছিল সেই আইন বা আইনসকলের অনুসারে সেই বিষয়ের নিষ্পত্তি হইবেক অথবা সেই আইন বা আইনসকলের সম্বন্ধে যথার্থ ও ধর্ম্মানুসারে নিষ্পত্তি হইবেক ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে উপরের উক্ত কোন বিধান কোন হিন্দু বা মুসলমানের বিষয়ে অথবা হিন্দু কি মুসলমানের সম্পত্তির বিষয়ে খাটিবেক না (জ) কিন্তু যদি কোন হিন্দু অথবা মুসলমান আপন ধর্ম্ম ত্যাগ করিয়া এই উভয়ের অন্যতর ধর্ম্ম অবলম্বন না করিয়া থাকে তবে এই সকল বিধান তাহার বিষয়ে খাটিবেক ইতি। (জ)

১১ ধারা। কিন্তু ইহাতে লুকুম হইল যে কোন হিন্দু অথবা মুসলমান হিন্দু বা মুসলমানের ধর্ম্ম ত্যাগ করিলে এই আইনের লিখিত কোন বিষয়প্রযুক্ত তাহার কোন স্বত্ত্ব অথবা সম্পত্তির হানি হইবেক না অথবা তাহার দ্বারা অন্য কোন ব্যক্তির স্বত্ত্ব অথবা সম্পত্তির হানি হইবেক না ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে হিন্দুর শাস্ত্র অথবা মুসলমানের শরীর যে ভাগে লুকুম আছে যে যে কোন ব্যক্তি এই ধর্ম্মের কোন এক ধর্ম্ম ত্যাগ করে অথবা এই ধর্ম্মহইতে বহিষ্কৃত হয় সেই ব্যক্তির স্বত্ত্ব লোপ অথবা সম্পত্তির হানি হইবেক সেই ভাগ কোম্পানি বাহাদুরের কোন আদালতে আইনমত চলন হইবেক না ইতি।

১৩ ধারা। কিন্তু ইহাতে লুকুম হইল যে ১১ এবং ১২ ধারার সম্পর্কে কোন মোকদ্দমায় যদি আদালতে এমত দৃষ্ট হয় যে যে কোন ব্যক্তির বিরুদ্ধে এই বিধান খাটানোর আবশ্যক হয় সেই ব্যক্তির বিরুদ্ধে তাহা খাটাইলে তাহার ধর্ম্মবিষয়ক বিবেচনার অভ্যাস হইবেক তবে এই আদালত সেই মোকদ্দমার বৃত্তান্ত লিখিবেন এবং তাহার কৈফিয়ৎ আপীল আদালতের নিষ্পত্তির নিমিত্তে তথায় পাঠাইবেন এবং সেই বিধান খাটাইতে হইবেক কি না এবং কিরূপ ঘটাস্তর করিয়া তাহা খাটাইতে হইবেক ইহা এই আদালত নিশ্চয় করিবেন এবং যদ্যপি এই আদালত এমত নিশ্চয় করেন যে এই বিধান অবশ্য খাটাইতে হইবেক না তবে তৎপ্রযুক্ত যে ব্যক্তির ক্ষতি হয়

tain in case the said Court of Appeal should decide that the said provisions should not be applied.

XIV. And it is hereby enacted, that nothing in this Act contained shall apply to the Court of the Recorder of Prince of (i) Wales' Island, Singapore and Malacca. (k)

#### NOTES TO THE DRAFT ACT.

##### (a) SUBSTANTIVE LAW.

For two reasons we think it right to explain the sense in which we have used this expression.

First, because, though the expression has been used in Treatises of Jurisprudence and in Official Reports, it has not, we believe, been before used in Legislation.

Second, because we believe the expression has been used, or at least understood, in a sense different from that which it is intended to bear in this Act.

It has been used or understood, we believe, as if it included the definitions of crimes; as if there were Substantive Criminal Law, and Substantive Civil Law; as if the only subject matter of the whole *corpus juris* excluded by it, were the Rules of Pleading, Evidence, and Procedure. When the expression is used in this sense, the Rules of Criminal Pleading, Evidence and Procedure, are considered as adjective to the Penal Code, or Definitions of Crimes,—the Penal Code itself being considered not as adjective to the Civil Code, but as substantive.

In this Act we intend the term to include only the definitions of rights and obligations: and we consider the definitions of Civil injuries and the definitions of Crimes as parts of adjective Law.

This, we think, is clearly the correct import of the expression. The definitions of Civil injuries and of Crimes are evidently only necessary for preventing infractions of rights and obligations.

If we suppose every member of the community to have sufficient motives, independently of legal proceedings, to respect the rights of his neighbour and his own obligations, there would be no use in defining civil injuries or crimes. That is to say, definitions of civil injuries and of crimes are of no use, except as adjective to definitions of rights and obligations.

We have also the authority of the Fourth Report of the English Commissioners of Criminal Law for this use of the expression.

"It is in the first place material, (they say,) to advert generally to the relation which the criminal branch of the law bears to the whole system. Every system of municipal law consists necessarily of two distinct parts, which may be distinguished as substantive and adjective laws. The former comprehends the definition of civil rights and obligations; while it is the office of the latter to prevent the occurrence of certain grave infractions of such rights and obligations. And one mode of prevention, namely, the infliction of punishment on those who offend, in order, by example, to deter others from

[Government Gazette, 25th February, 1845.]

সেই ব্যক্তির ক্ষতিপূরণের নিমিত্তে কিছু দিতে হইবেক কি না এবং কত দিতে হইবেক তাহা এ কোর্ট আপীল নির্দ্ধার্য্য করিবেন ইতি।

১৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের লিখিত কোন বিষয় (ক) পুলোপিনাক ও সিঙ্গাপুর ও মলাকার রিকর্ডার (এ) সাহেবের আদালতে খাটিবেক না ইতি।

আইনের মুসাবিদার মন্তব্য কথা।

##### (ক) অধিকারবোধক আইন।

যে অর্থে আমরা এই কথা ব্যবহার করিলাম তাহা দুই কারণে স্পষ্ট করিয়া বুঝিতে উপযুক্ত বোধ হইল।

প্রথম। এই কথা স্মৃতিবিষয়ক গ্রন্থে এবং সরকারী রিপোর্টে ব্যবহার হইয়াছে বটে কিন্তু আমাদের বোধ হয় যে ইহার পূর্বে আইনের মধ্যে ব্যবহার হয় নাই।

দ্বিতীয়। এই কথার যে অর্থ এই আইনে ব্যবহার করিবার মানস আছে তদ্বিষয় অন্য অর্থে তাহার ব্যবহার হইয়াছে নিদানে এই কথার অন্য অর্থ লোকে বোধ করিয়াছেন।

আমাদের অনুভব হয় যে উক্ত কথার এইরূপ ব্যবহার অথবা বোধ হইয়াছে যে তাহা অপরাধের বর্ণন ও বুঝায় কেহ বোধ করিয়াছেন যে অধিকারবোধক দেওয়ানী আইন আছে এবং অধিকারবোধক ফৌজদারী আইনও আছে এবং কেবল সওয়ালজওয়ার ও সাক্ষী ও আদালতের রীতিভিন্ন আইনসম্পর্কীয় অন্য সকল বিষয় তাহাতে পাওয়া যায়। যখন এই কথার এই অর্থে ব্যবহার হয় তখন ফৌজদারীবিষয়ক সওয়ালজওয়ার ও সাক্ষী ও কার্যের রীতির বিধান ফৌজদারী আইন অর্থাৎ অপরাধের বর্ণনের সম্পূরক বোধ হয় এবং ফৌজদারী আইন দেওয়ানী আইনের সম্পূরক বোধ না হইয়া অধিকারবোধক আইন বোধ হয়।

এই আইনেতে "অধিকারবোধক আইন" এই কথার মধ্যে আমরা কেবল স্বত্ত্ব ও কর্তব্যতার বর্ণন জান করি এবং দেওয়ানীবিষয়ক ক্ষতি এবং অপরাধের বর্ণন আমরা সম্পূরক আইনের অঙ্গ জান করি।

উক্ত কথার এই অর্থ আমরা মধ্যার্থ অর্থ জান করি। স্পষ্ট বোধ হইতেছে যে দেওয়ানীবিষয়ক ক্ষতি এবং অপরাধের বর্ণনকরা কেবল স্বত্ত্ব ও কর্তব্যতার হানি নিবারণার্থ আবশ্যিক।

যদ্যপি আমরা এইমত বোধ করি যে আইনের আশঙ্কাজ্ঞাত প্রত্যেক ব্যক্তির আপনং প্রতিবাসির স্বত্ত্ব এবং আপনার কর্তব্যতা প্রতিপালন করিতে প্রচুর প্রবৃত্তি আছে তবে দেওয়ানীবিষয়ক হানি অথবা অপরাধের বর্ণন করণের আবশ্যিক হইত না। অর্থাৎ দেওয়ানী বিষয়ের হানি এবং অপরাধের বর্ণন কেবল স্বত্ত্ব ও কর্তব্যতার বর্ণনের সম্পূরকরূপে আবশ্যিক।

এবং ফৌজদারী আইনের বিষয়ে ইঙ্গলও দেশের কমিশনার সাহেবেরদের চতুর্থ রিপোর্টেও অধিকারবোধক আইন এই কথার এইরূপ ব্যবহার করণের প্রমাণ আছে।

উপরোক্ত লেখেন "যে আইনের সমুদয় নিয়মের সঙ্গে আইনের ফৌজদারীবিষয়ক শাখার যে সম্পর্ক আছে তাহা প্রথমে দৃষ্টিমান্যরূপে উল্লেখ করা উচিত। প্রত্যেক আইনের দুই ভিন্ন ভাগ নিম্নত থাকে অর্থাৎ অধিকারবোধক আইন এবং সম্পূরক আইন। অধিকারবোধক আইন দেওয়ানীবিষয়ক স্বত্ত্ব ও কর্তব্যতার বর্ণন ও সম্পূরক আইনের অভিপ্রায় স্বত্ত্ব এবং কর্তব্যতার ভার লঙ্ঘন নিবারণ। এবং নিবারণের এক উপায় এই যে অপরাধিদের দণ্ড দেখিয়া অন্যেরা অপরাধকরণ বিষয়ে



offending, constitutes the great principle on which the law respecting crimes and punishments is founded," p. 6.

(b) LAW OF THE PLACE.

*Lex Loci.* The Hindoo Law and the Mahomedan Law are properly the Laws of persons belonging to the Hindoo and Mahomedan religions; they cannot therefore be considered as *Lex Loci*, in the sense in which English Law is the *Lex Loci* of the Presidencies,—although they are the Laws of a vast majority of the inhabitants.

(c) APPLICATION OF STATUTES TO INDIA.

We wrote to the Judges of the Supreme Courts of Madras and Bombay to ascertain if this proposition is correct as to their Courts, and have been favored with early answers. The answer of Sir Robert Comyn and Sir Edward Gambier shews that the proposition is correct as regards the Supreme Court of Madras. By Sir Henry Roper's answer, it seems that the question has never been decided at Bombay. From the evidence of Sir Ralph Rice, however, before the Select Committee of the House of Lords, 1830, it appears that the thirteenth year of King George the First has been considered at Bombay also, as the Epoch at which English Law was introduced by the Establishment of the Mayor's Court.

We observe also in the Reports of Cases decided by the Sudder Dewany Adawlut of Bomby, vol. 1, p. 333, that a case is cited by the Advocate-General from the *Courier Newspaper* of the 30th January 1818, in which the learned Recorder of that day is made to say that "the first Charter of Justice might be said to be that of George I. in 1726, creating the Mayor's Court at each of the three Presidencies." Perhaps, therefore, the allegation in the Preamble to this Section may be considered sufficiently proved.

(d) EQUITY AND GOOD CONSCIENCE.

The Mofussil Courts as regards English Law are not Courts of Law, but of Equity.

They now administer to British subjects the same system which is administered by English Courts of Equity. See the case of *Hoo v. Peter Marquis*, Reports of the Sudder Dewanny Adawlut, Vol. IV. p. 243.

But one very remarkable difference in their circumstances causes an equally remarkable difference in the mode in which they administer that system. They are Courts administering English Equity in a country in which there are no Courts of English Law. This is a vast advantage. A very great portion of the business of English Courts of Equity consists of attempts (not always, though generally, effectual) to prevent or remedy the mischievous effects of proceedings in Courts of Law. Where there are no such Courts, this function has of course no existence.\* The Mofussil Courts have nothing to do but to administer Equity, following Law of course, but unembarrassed by the co-existence of Courts of Law,—that is to say, to give to every suitor his legal rights when there is nothing inequitable in

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৫ ফেব্রুয়ারি।]

ভীত হয় এই নিমিত্তে ইহা অপরাধ ও দণ্ডের বিষয় আইনের মূল নিয়ম।"

(খ) স্থানীয় আইন।

"লেজ লোসি"। হিন্দুদের শাস্ত্র ও মুসলমানেরদের শরী প্রকৃতপ্রস্তাবে কেবল এই ধর্মমতাবলম্বি ব্যক্তিদের আইন অর্থাৎ যে অর্থে ইঙ্গলণ্ড দেশের আইন নানা রাজধানীর স্থানীয় আইন কহা যায় সেই অর্থে এই শাস্ত্র ও শরী স্থানীয় আইন কহা যায় না। তথাপি এই শাস্ত্র ও শরী দেশীয় লোকেরদের অধিকাংশের আইন।

(গ) ভারতবর্ষে আক্ট পার্লামেন্টের খাটাওন।

আমরা মাদ্রাজ ও বোম্বাইয়ের সুপ্রিম কোর্টের জজ সাহেবদিগকে লিখিয়া জিজ্ঞাসা করিলাম যে তোমাদের আদালতের বিষয়ে এই প্রস্তাব সত্য কি না এবং তাহার অতিশীঘ্র উত্তর দিয়াছেন।" সর রাবর্ট কমিন ও সর এডার্ড গাম্বিয়ার সাহেবেরদের উত্তরে দুইট হইতেছে যে মাদ্রাজের সুপ্রিম কোর্টের বিষয়ে এই প্রস্তাব সত্য বহুট। কিন্তু সর হেনরি রোপার সাহেবের উত্তরের দ্বারা বোধ হয় যে বোম্বাইতে এই বিষয়ের উত্থাপন কখনও হয় নাই। কিন্তু ১৮৩০ সালে ইঙ্গলণ্ড দেশের কলীনেরদের সভার বিশেষ কমিটির নিকটে সর রালফ রাইস সাহেব যে উত্তর দিলেন তাহাতে বোধ হয় যে বোম্বাইতে প্রথম জজের ত্রয়োদশ বৎসরে মেরয়নামক জজের আদালত স্থাপনের দ্বারা ইঙ্গলণ্ড দেশের আইন প্রথমে চলন হয়।

আমরা আরো বোম্বাইয়ের সদর দেওয়ানী আদালতের নিম্পত্তিহওয়া মোকদ্দমার রিপোর্টের প্রথম বালমের ৩৩৩ পৃষ্ঠায় দেখিতেছি যে ১৮১৮ সালের ৩০ জানুয়ারি তারিখের কুরিয়রনামক সহৃদিপত্রহইতে আডবোকেট জেনরল সাহেব একটা মোকদ্দমার দুটো দিলেন। তাহাতে তৎকালের স্রীযুত রিকার্ডর সাহেবের এই উক্তি লেখা ছিল যে ১৭২৬ সালেতে প্রথম জজ রাজার আমলে তিন রাজধানীতে মেরয়নামক জজের আদালত স্থাপনের দ্বারা আদালতের প্রথম চার্টার অর্থাৎ সনদ দেওয়া যায়। অতএব এই ধারার হেতুবাদে যে প্রস্তাব লেখা আছে তাহার উপযুক্ত প্রমাণ দেওয়া গেল এমত বোধ করা যাইতে পারে।

(ঘ) যথার্থ্য এবং ধর্ম।

ইঙ্গলণ্ড দেশের আইনের সম্পর্কে মফঃসলের আদালত আইনের আদালত নহে কিন্তু একটা অর্থাৎ যথার্থ্যের আদালত।

ইঙ্গলণ্ড দেশের একটর আদালতে যে নিয়ম চলন আছে সেই নিয়ম এই মফঃসলের আদালতে ব্রিটনীয় প্রজারদের বিষয়ে খাটান যাইতেছে। সদর দেওয়ানী আদালতের রিপোর্টের চারি বালমের ২৪৩ পৃষ্ঠায় জ ফরিয়াদী পিটার মারকুইস আসামী এই মোকদ্দমা দেখ।

কিন্তু ইঙ্গলণ্ড দেশের এবং এই দেশের মফঃসল আদালতের এক বিশেষ বৈলক্ষ্য আছে এবং তাহার দ্বারা তাহার যে প্রকারে এই আইনের ব্যবহার করেন তাহাতেও তদ্ব্যতীত বিশেষ বৈলক্ষ্য হয়। যে দেশে ইঙ্গলণ্ডীয় আইনের আদালত নাই এমত দেশে অর্থাৎ ভারতবর্ষের মফঃসলে এই আদালত ইঙ্গলণ্ড দেশে একটর আইন খাটাইতেছেন ইহা একটা অতু্যপকারের বিষয়। ইঙ্গলণ্ড দেশে একটর আদালতের এক প্রধান কর্ম এই যে আইনের আদালতের কার্যের ক্ষতিজনক ফল নিবারণ বা ফলের উপায়ের উদ্যোগ করণ সেই উদ্যোগেতে তাহার প্রায় কৃতকার্য কিন্তু নিয়ত নয়। যেখানে ইঙ্গলণ্ডীয় আইনের আদালত নাই সেইখানে এই কর্মের আবশ্যক নাই। মফঃসলের আদালতে একটর ব্যবস্থা খাটাওন ব্যতিরিক্ত আর কোন কর্ম নাই তাহারাই আইনানুসারে চলেন বটে কিন্তু আইনের আদালত থাকনপ্রযুক্ত যে বিষয় হয় সেই বিষয় নাই। অর্থাৎ প্রত্যেক বাদিপ্রতিবাদির আইন সম্পর্কে যে স্বত্ত্ব থাকে সেই স্বত্ত্ব যদি অযথার্থ্যরহিত হয় তবে সেই স্বত্ত্ব এই মফঃসল আদালত বজায় রাখেন

them,—when there is any thing inequitable, then his legal rights modified and corrected by Equity. Again, as every British subject who sues in the Mofussil is seeking Equity, he is obliged, according to the well-known rule, to do Equity as the price of obtaining it.

The effect of this Act will not be, to introduce any new system into the Mofussil Courts, but merely to extend to all person who are not Hindoos or Mahommedans that system which is already administered to British subjects.

#### (c) DISTINCTION BETWEEN REAL AND PERSONAL PROPERTY.

This, in the early stages of English Law, would have been a very important change. But now every man may by that Law dispose of his real property by will as he pleases. And by Mr. Fergusson's Act the real Estates of British subjects in the Presidencies are liable for debts of all kinds. Practically, therefore, this change will not be a great one, especially when we take into account the circumstance that all the Mofussil Courts are Courts of Equity, in which kind of Courts the distinctions between Realty and Personality are not looked upon with favour.

We apprehend that the Law of Primogeniture as it now exists in England has not much direct operation, because the greater part of landed property is either in settlement or passes by will. It is probable, however, that the original Law of Primogeniture, excluding as it did any testamentary power, has still a considerable indirect effect through the feelings of landed proprietors. It probably induces them in their settlements and wills to make an eldest son, as it is commonly expressed.

The question agitated among Political Economists has been, whether a compulsory Law of equal partition, is beneficial or otherwise. We believe it has not been frequently urged that, so long as every man is left at liberty to divide his property as he pleases after his death, the national welfare requires that, in the event of his making no provision, the principle of Primogeniture should prevail.

Whether, in a country where the power to settle and devise real property exists, the feeling in favor of Primogeniture, or something approaching to Primogeniture, with its effect upon wills and settlements, is beneficial or not,—is a question too wide to be discussed in this note. Nor is such a discussion necessary for the present purpose; because the feeling does not exist with regard to the real property of Englishmen in India, and assuredly could not be created in such circumstances by merely permitting the remnant of the ancient English Law of Primogeniture to continue in existence. The existence of that remnant, therefore, surely holds out no prospect of advantage, equivalent to that of having one simple and uniform Law of Succession for all kinds of property.

[Government Gazette, 25th February, 1845.]

কিন্তু সেই স্বত্ত্ব যদি কিছু অবাধার্থ্য থাকে তবে একুটি অর্থ্যাৎ বাধার্থ্যের বিচারের দ্বারা আইন মতান্তর ও সংশোধন করিয়া তাহার আইনানুযায়ী স্বত্ত্ব বজায় রাখেন। পুনশ্চ যে প্রত্যেক ব্রিটনীয় প্রজা মফঃসলের আদালতে নালিশ করেন তিনি একুটি অর্থ্যাৎ বাধার্থ্যের দাওয়া করেন অতএব প্রসিদ্ধ বিধানমতে বাধার্থ্যের বিচার পাইবার নিমিত্ত তাহার বাধার্থ্যের কর্ম করিতে হয়।

অতএব মফঃসল আদালতে এই আইনের দ্বারা কোন নূতন নিয়ম চলন হইবেক না কেবল যে নিয়ম এক্ষণে ব্রিটনীয় প্রজারদের বিষয়ে খাটিতেছে তাহা হিন্দু ও মুসলমানছাড়া অন্য সকল জাতিগণেরদের বিষয়ে খাটান যাইবেক।

#### (৩) স্বাবর ও অস্বাবর সম্পত্তির বিভেদ।

ইঙ্গলও দেশের প্রাচীন আইনের সময়ে এইরূপ প্রভেদ যদি করা যাইত তবে তাহা অতিগুরুতর বিষয় জান হইত কিন্তু এক্ষণে ইঙ্গলও দেশের আইনানুসারে প্রত্যেক ব্যক্তি আপন ইচ্ছাক্রমে আপনার স্বাবর সম্পত্তি উইলের দ্বারা দান করিতে পারেন। এবং ফারগিসন সাহেবের আইনক্রমে ভারতবর্ষে ব্রিটনীয় প্রজার স্বাবর সম্পত্তি তাহার সকল প্রকার কর্জের বিষয়ে দানী। ফলতঃ এই নূতন নিয়মেতে ভারি পরিবর্তন হইবেক না তাহার এক বিশেষ কারণ এই যে মফঃসলের আদালত একুটির আদালত এবং সেইপ্রকার আদালতে স্বাবর ও অস্বাবর সম্পত্তির ভেদ বড় একটা গণ্য হয় না।

আমরা বোধ করি যে এক্ষণে জ্যোত্স্নের \* আইন যেরূপ ইঙ্গলও দেশে চলন আছে সেইরূপে তাহা আমলে আইনে না যেহেতুক ভূমি সম্পত্তির অধিকারশ হয় বন্দোবস্তক্রমে ধার্য আছে অথবা উইলের দ্বারা দান করা যায়। কিন্তু বোধ হয় জ্যোত্স্নের প্রাচীন আইন ভূমি-ধিকারিরদের বোধপ্রযুক্ত একপ্রকারে প্রবল আছে এই আইনানুসারে আপনার ভূমি উইলক্রমে দান করিতে পারিতেন না। তথাপি বোধ হয় যে এই আইনপ্রযুক্ত ভূমি-ধিকারিরা আপনারদের বন্দোবস্ত ও দানপত্রে পূর্ণ-মানক্রমে জ্যোত্স্ন পুত্রকে সমস্ত সম্পত্তি দেওয়ার বিষয়ে উদ্যোগ করেন।

রাজকীয় নিয়মবস্তুরদের মধ্যে এই বিষয় উত্থাপন হইয়াছে যে সমস্ত সম্পত্তির সমানরূপে আইনের দ্বারা ভাগ করিতে হুকুম করিলে তাহা হিতকারী হইবেক কিনা। আমরা বোধ করি যদি প্রত্যেক ব্যক্তিকে আপন মরণান্তর আপনার সম্পত্তি আপন ইচ্ছাক্রমে বিভাগ করিতে অনুমতি দেওয়া যায় তবে সেই ব্যক্তি কোন নিয়ম না করিলে সমস্ত সম্পত্তি জ্যোত্স্ন পুত্রকে অর্পণ করিতে দে-শের মঙ্গল হইবেক এমত বিবেচনা প্রায় কেহ করেন না।

যে দেশে স্বাবর সম্পত্তির বন্দোবস্ত করিতে এবং উইলের দ্বারা তাহা দান করিতে শক্তি আছে সেই দেশে জ্যোত্স্নের বিষয়ে অথবা সেই প্রকার কোন নিয়-মের বিষয়ে লোকেরদের ঘেহ থাকিলে এবং দানপত্রের ও বন্দোবস্তের উপর যে ফল হয় তাহা বিবেচনা করিলে তাহাতে হিত কি অহিত এই বিষয়ের এক্ষণে বিচার বাতলা এবং এই আইনের যে অভিপ্রায় সেই অভি-প্রায়ে দৃষ্টি রাখিয়া তাহার বিষয় নির্ণয় করণের আব-শ্যক নাই যেহেতুক ভারতবর্ষে ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের স্বাবর সম্পত্তির বিষয়ে এমত কোন ইচ্ছা তাহারদের নাই এবং ইঙ্গলণ্ডীয় দেশের জ্যোত্স্নের প্রাচীন ব্যবস্থার অবশিষ্ট ভাগ এই দেশে প্রবল থাকিবার সুদ অনুমতি দিলে সেই মত ইচ্ছা জন্মিতে পারে না। অতএব এই আই-নের অবশিষ্ট ভাগ প্রবল হইলে তাহাতে কিছু উপ-কারের সম্ভাবনা নাই বরং সকল প্রকার সম্পত্তির উত্ত-রাধিকারিদের নিমিত্ত অতিমহজ এবং একপ্রকার আইন করাতে অধিক উপকার আছে।

\* যে আইনের দ্বারা সমস্ত ভূমি জ্যোত্স্ন পুত্রকে দেওয়া যায় তাহার নাম।



There is one distinction between moveable and immoveable property, which we believe is in practice observed in the Mofussil, and which we think ought to have the sanction of Law. We mean the distinction introduced into English Law by the Statute of Frauds, which makes writing and signature necessary to a conveyance of real property. But we think a provision to this effect will more properly form the subject of a separate Act than of an exception to this Section.

(f) DISTINCTION BETWEEN MOVEABLE AND IMMOVEABLE PROPERTY.

It cannot be denied that, by the recognition of this distinction, the difficult question of Domicile will frequently arise for decision in the Mofussil Courts, and also that those Courts will frequently have to inquire what is the Law of the domicile of a deceased person, in respect of succession to moveable property. These difficulties, however, cannot be removed without making British India an exception in this respect to other British possessions, and perhaps to the whole civilized world: and even if we thought it advisable to propose the abolition of the distinction, we should doubt whether any Legislature, except the Imperial Parliament, could with perfect propriety alter a part of the Law which seems to have a near relation to the *comitas inter gentes*.

When we come to the Codes of Substantive Law we shall go fully into this subject, and consider how far we can, consistently with a due respect to the general practice of nations, relieve the Courts of this country from the necessity of applying any other Law than that of the place.

(g) DIFFERENCE BETWEEN THE LAW ADMINISTERED TO HINDOOS AND MAHOMMEDANS IN THE PRESIDENCIES AND IN THE MOFUSSIL.

The right of Hindoos and Mahommedans to have Hindoo and Mahommedan Law administered to them is limited, both in the Presidencies and in the Mofussil; but the limitation is not the same in the two cases. Neither is the Law administered to these two classes, in cases where they are not entitled to their own Laws, the same (practically at least) in the Presidencies and in the Mofussil.

When we are making the three Codes of Substantive Law, which appear to be required for the three great classes of which the population of this Indian Empire consists, viz. Hindoos, Mahommedans, and persons who are neither Hindoos nor Mahommedans, it is to be hoped that we may find it possible to give to the two former classes the same Law, in the cases in which Hindoo and Mahommedan Law are not now specially reserved to them, or may not continue to be especially reserved to them as that to which the last class will be subject in such cases. It is also to be hoped, or rather it is not to be doubted, that we shall be able to provide that the legal condition of each of the three classes shall be the same respectively in the Presidencies and in the Mofussil.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৫। ২৫ ফেব্রুয়ারি।]

স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তির বিষয়ে এক প্রভেদ আছে এবং আমারদের বোধ হয় যে তাহার ব্যবহার মফঃসলেতে হইতেছে এবং আমারদের বিবেচনার তাহা আইনের দ্বারা প্রবল করিলে ভাল হয় অর্থাৎ চতুর্বিধি-হরক আইন এইনামধারি ইঙ্গলও দেশের আইনের মধ্যে এই বিশেষ বিধি আছে যে লিখিত ও দস্তখত করা দলীল ব্যতিরেকে স্থাবর সম্পত্তির হস্তান্তর করণ দিষ্ট হইতে পারে না। কিন্তু আমারদের বোধ হয় যে এই বিষয়ের এক স্বতন্ত্র আইন করিলে ভাল হয় এবং এই ধারার সঙ্গে সংযোগ করা উচিত নয়।

(চ) স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তির বিষয়ি ভেদ।

আমরা ইহা স্বীকার করি যে উক্ত দুই প্রকার সম্পত্তির বিষয়ে এইরূপ ভেদ করিলে মফঃসল আদালতে বার-বার ব্যক্তিরদের নিবাস স্থানের অতিকঠিন বিষয়ের নিষ্পত্তি করিতে হইবেক এবং অস্থাবর সম্পত্তির উত্তরাধিকারিদের বিষয়ে মৃত ব্যক্তির বাসস্থানে কি আইন চলন আছে ইহা তাহারদের বারবার অবোধ করিতে হইবেক। কিন্তু এই বিষয়ে ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের অন্যান্য অধিকারের মধ্যে ফলতঃ পৃথিবীর সমস্ত সভ্য দেশের মধ্যে যে নিয়ম চলন আছে সেই নিয়ম ভারতবর্ষের মধ্যে রহিত না করিলে এই কঠিন বিষয় খণ্ডন হইতে পারে না এবং যদিও উক্ত ভেদ অন্যথা করিতে আমারদের উচিত বোধ হইত তথাপি এই নিয়ম সকল দেশের সম্মত আইনের ন্যায় প্রবল আছে অতএব এইমত আইন যথার্থরূপে ইঙ্গলও দেশের পার্লামেন্ট বিনা অন্যথা করিতে আর কাহার শক্তি নাই।

যখন অধিকারবোধক নানা আইন আরম্ভ করি তখন আমরা এই বিষয় বাস্তবরূপে উল্লেখ করিব এবং সর্ব দেশের সাধারণ ব্যবহার বজায় রাখিয়া স্থানীয় আইনভিন্ন অন্য কোন আইন খাটানোর আবশ্যকতা হইতে দেশীয় আদালতেরদিগকে কিপর্যন্ত উদ্ধার করিতে পারি ইহা আমরা বিবেচনা করিব।

(ছ) রাজধানীতে ও মফঃসলে হিন্দু ও মুসলমানেরদের প্রতি যে আইন খাটে তাহার প্রভেদ।

হিন্দুরদের মোকদ্দমার হিন্দুর শাস্ত্রানুসারে নিষ্পত্তি করিতে এবং মুসলমানেরদের মোকদ্দমার মুসলমানের শরানুসারে নিষ্পত্তি করিতে ঐ উভয় মতাবলম্বিরদের যে অধিকার আছে তাহার সীমা রাজধানীর আদালতে এবং মফঃসল আদালতে আছে। কিন্তু উভয় গতিতে সন্ধান নীমা নাই। এবং উভয় মতাবলম্বী আপন২ আইনের অধিকার যে২ গতিতে রাখেন না এইমত গতিতে রাজধানী ও মফঃসলে তাহারদের বিষয়ে যে আইন খাটান হইতেছে তাহা বাস্তবিক এক নহে।

এই ভারতবর্ষের সাম্রাজ্যের প্রজা তিন প্রধান সম্প্রদায়েরে বিভক্ত আছেন অর্থাৎ হিন্দু ও মুসলমান ও হিন্দু মুসলমানভিন্ন ব্যক্তি অতএব যখন আমরা ঐ তিন সম্প্রদায়ের নিমিত্তে তিন অধিকারবোধক আইন করিতে বসি তখন আমারদের ভরসা হয় যে হিন্দু ও মুসলমানছাড়া ব্যক্তিরদের নিমিত্ত যে আইন স্থির হইবেক সেই আইন যে সকল গতিতে হিন্দু এবং মুসলমানেরদের শাস্ত্র ও শর প্রবল আছে বা উত্তর কালে প্রবল হয় তাহাছাড়া অন্যান্য সকল গতিতে হিন্দু ও মুসলমানদিগকে দিতে পারিব। আমারদের আরো ভরসা আছে বরং সন্দেহ নাই যে ঐ তিন সম্প্রদায়ের ব্যক্তিরদের আইনসম্পর্কীয় অবস্থার বিষয়ে রাজধানীতে ও মফঃসলেতে একপ্রকার বিধি আমরা স্থাপন করিতে পারিব।

This Act, however, is intended for the last class only, and any provisions affecting the other two would be out of place in it.

(h) CONSEQUENCES OF PERSONS CHANGING THEIR LAW.

According to the view expressed in Note (b), these persons no longer professing the Hindoo and Mahomedan religions, the Hindoo and Mahomedan Laws will not be applicable to them respectively. They will become properly subject to the *Lex Loci*. It is necessary, however, to provide against any loss of rights to them, or to any other persons through them, by this change of Law. This is done by Section XI.

But besides the change from Hindoo and Mahomedan Law to the *Lex Loci* which owes its origin to this Act, there is a loss of rights consequent upon renunciation of the Hindoo and Mahomedan religions, by the operation of the two systems of Law belonging respectively to those religions. It was to prevent this loss of rights that Sections IX. Regulation VII. of 1832 of the Bengal Code was enacted. Section XII. of this Act will make the Law uniform on this point, throughout the territories under the Government of the East India Company, except within the limits of the local jurisdiction of Her Majesty's Supreme Courts. We think it ought to be the same within those limits, but to make it so does not fall within the scope of this Act.

(i) SETTLEMENTS IN THE STRAITS OF MALACCA.

The whole of the Settlements in the Straits being subject to the Law which is administered by the Recorder's Court, there is no room for the application of this Act to those Settlements.

(k) EXTENSION OF ACTS OF THE COUNCIL OF INDIA.

We at first thought of extending, by a general Provision in this Act, all the Acts of the Council of India which have extended the provisions of Acts of Parliament to any parts of India, or to any persons in India. But having looked through those Acts we believe it will be a more expedient course to make separate and special provision for that purpose.

The sort of case which Section XIII. is intended to meet may be thus exemplified. A married Hindoo man renounces his religion and becomes subject to the *Lex Loci*, according to that Law he might sue for a restitution, of conjugal rights if his wife refused to cohabit with him. But according to Hindoo Law the wife would have a right to separate herself from a husband who had become outcast, and, nevertheless, to have her maintenance out of his property.

This right of the husband and this right of the wife are inconsistent with each other, and only one of them can prevail. To avoid outrage to the religious feelings of the wife, her right to separate herself ought to prevail. But it is very difficult to foresee all the cases requiring special provision when a man passes from the Hindoo or Mahomedan Law to

কিন্তু এই আইন কেবল হিন্দু ও মুসলমানছাড়া ব্যক্তিদের নিমিত্তে হইতেছে অতএব ইহার মধ্যে হিন্দু ও মুসলমানেরদের নিমিত্তে কোন বিধান করা উচিত নহে।

(জ) কোন ব্যক্তির আপন আইন বদল করণের ফল।

(খ) চিহ্নিত মন্তব্য কথানুসারে যাহারা হিন্দু ও মুসলমানের ধর্ম ত্যাগ করে তাহাদের বিষয়ে হিন্দুর শাস্ত্র ও মুসলমানের শরীআর খাতিতে পারে না অতএব তাহারা যথাগুরুপে স্থানীয় আইনের অধীন হইবেক। কিন্তু এইরূপ আইন বদলের দ্বারা তাহাদের কোন স্বত্ত্ব হানি না হয় অথবা তাহাদের দ্বারা অন্য কোন ব্যক্তির স্বত্ত্ব হানি না হয় এই বিষয়ে বিধান করা উচিত এবং ইহা ১১ ধারাতে করা গিয়াছে।

যে ব্যক্তির হিন্দু ও মুসলমানের ধর্ম ত্যাগ করে তাহারা এই আইনের দ্বারা স্থানীয় আইনের অধীন হয় কিন্তু এইরূপ আইন বদল ব্যতিরেকে যাহারা ঐ দুই ধর্ম ত্যাগ করে তাহাদের স্বত্ত্ব হিন্দুর শাস্ত্র ও মুসলমানের শরানুসারে হানি হয়। সেই স্বত্ত্ব হানি নিবারণার্থ বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩২ সালের ৭ আইনের ৯ ধারা নির্দিষ্ট হইল। এই আইনের ১২ ধারার দ্বারা শ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকার সীমাছাড়া কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত সকল দেশের মধ্যে সেই বিধান চলন হইবেক। আমারদের বোধ হয় যে সুপ্রিম কোর্টের এলাকার মধ্যে সেইরূপ বিধান চলন হওয়া উচিত কিন্তু তাহা এই আইনের অভিপ্রায়ের মধ্যে আইনে না।

(ঝ) মলাকার মোহনাতে বসতি।

ঐ মোহনাতে সকল বসতির লোকেরা রিকার্ডের সাহায্যে আদালতে যে আইন চলন আছে সেই আইনের অধীন অতএব এই আইন সেই বসতির বিষয়ে খাটাইবার কিছু আবশ্যক নাই।

(ঞ) ভারতবর্ষের কোর্টেলের আইন বিস্তারিত করণ।

যে আইনের দ্বারা আক্ট পোর্লিমেন্টের বিধান ভারতবর্ষের কোন স্থানে বা ভারতবর্ষনিবাসি কোন ব্যক্তির উপর বিস্তার হইল সেই সকল আইন এই আইনের সাধারণ বিধিক্রমে সর্বত্র জারী করিতে আমারদের প্রথমে মানস ছিল। কিন্তু আমরা সেই সকল আইন বিশেষ বিবেচনা করিয়া বোধ করিলাম যে সেই নিমিত্ত স্বতন্ত্র ও বিশেষ আইন করা উচিত।

১৩ ধারাতে যে প্রকার মোকদ্দমা লেখা আছে তাহার এইরূপ উদাহরণ দেওয়া যাইতে পারে। এক বিবাহিত হিন্দু আপন ধর্ম ত্যাগ করে এবং স্থানীয় আইনের অধীন হয় যদিও তাহার স্ত্রী তাহার সংসর্গ না করে তবে সেই স্বামী স্বামিগুরুপে স্বত্ত্ব প্রাপণের বিষয়ে নালিশ করিতে পারে। কিন্তু হিন্দুর শাস্ত্রানুসারে যদি স্বামী পতিত হয় তবে স্ত্রী তাহাকে ত্যাগ করিতে স্বত্ত্ব রাখে এবং তথাপি স্বামির সম্পত্তিহইতে আপন স্ত্রণপোষণের দাওয়া করিতে পারে।

এই গতিকে স্বামির স্বত্ত্ব এবং স্ত্রীর স্বত্ত্ব পরস্পর বিপরীত এবং কেবল একটা প্রবল হইতে পারে। স্ত্রীর ধর্মের কিছু অত্যাচার না হয় এই নিমিত্তে তাহার স্বামিকে ত্যাগ করিতে তাহার যে স্বত্ত্ব আছে তাহা প্রবল রাখা উচিত। কিন্তু কোন ব্যক্তি হিন্দু ও মুসলমানের শাস্ত্র ও শরীআহইতে পৃথক হইয়া স্থানীয় আইনের অধীন হইলে যে সকল বিষয়ের বিশেষ বিধানের আব



the *Lex Loci*, and to make such special provision beforehand, as shall meet the exigency. A discretion is, therefore, left to the Court of Appeal in these cases to decide according to what may appear to be the merits of each individual case.

This is a very anomalous provision; but it is a provision intended for a very anomalous state of things.

Ordered, that the Draft Act be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 18th day of April next.

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India.

### CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 2.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court of Sudder Dewanny Adawlut for the Lower Provinces, circulate the subjoined amendment of an error in the Persian and Bengalee versions of Section 6, Regulation XVII. of 1793.

قانون هفدهم سنه ۱۷۹۳ عيسوي

دفعه ششم

در صورتیکه احدی از جمله کسانی که اختیار قرق دارند اجناس اجاره داران و کتکته داران و رعایا و تعلقداران توابع خود قرق سازد و عندالتجویز متحقق شود که فی الحقیقه چیزی بانی بدمه آنها است

৬ ধারা।

ক্রোকের ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি যদি বাকী খাজানা অথবা রাজস্বের নিমিত্তে কোন কটকিনাদার অথবা রাই-য়ত কি তালুকদারের দুব্যানি ক্রোক করে অথবা বিক্রয় করায় এবং যদ্যপি দেওয়ানী আদালতের বিচার কালে এমন দেখা যায় যে সেই সময়ে তাহারদিগের শিরে

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.

Fort William, 3d January, 1845.

No. 4.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court are pleased to issue the following remarks and orders, regarding the transmission, by the several Subordinate Courts, of the records of monthly decisions to the Sudder Station.

2. By Clause 8, Section 10, Regulation XX. 1817, Police Darogahs are required to forward, by the Thannah Dawk, or by their Burkundauzes, at "occasions may offer," papers sent to them by the Subordinate Civil Judges for that purpose. On the other hand, the transmission of the records of monthly decisions is directed to be periodically made, and cannot, if the rules prescribed by Circular Order, Sudder Dewanny Adawlut, No. 49, dated 20th September 1839, are to be enforced

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ২৫ ফেব্রুয়ারি]

শ্যক হইবেক ইহা নির্ণয় করা সুকঠিন এবং সেই প্রকার দায়ের বিষয়ে বিশেষ আইন করা অসাধ্য। এইপ্রযুক্ত কোর্ট আপীলকে এইমত ক্ষমতা দেওয়া গেল যে প্রত্যেক মোকদ্দমার দ্বায় গুণ বিবেচনা করিয়া যেমত উচিত বোধ হয় সেই মত নিষ্পত্তি করেন।

ইহা অতিবেদীড়া নিয়ম কিন্তু অতিশয় বেদীড়া অবস্থার বিষয়ের নিয়ম হইতেছে।

জুকুম হইল যে আগামি আপ্রিল মাসের ১৮ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সদর দেওয়ানী আদালত ১৭৯৩ সালের ১৭ আইনের ৬ ধারার ফারসী ও বাঙ্গলা তরজমাতে যে ভুল ছিল তাহা সংশোধন করিয়া সকল লোককে জানাইতেছেন।

درینصورت اجناس مزبور از قرق کنندہ بمالک واپس دهانیدہ خواہد شد در صورتیکہ فروش گردد یا تلف شود یا نقصانی در آن رسد یا موجود نباشد بقدر مالیت اجناس از قرق کنندہ نشان دهانیدہ خواہد شد و نیز درین حال سوامی آن مبلغ بقدر مالیت آن اجناس بطریق تاوان مع خرچہ عدالت دهانیدہ خواہد شد \*

নিম্নোক্ত কিছু বাকী ছিল না তবে ক্রোককারক দুব্যানির মালিককে দণ্ডরূপে এই দুব্যানির মূল্যের তুল্য টাকা আদালতের খরচা সমেত দিবকে এবং তাহাকে এই দুব্যানি ফিরিয়া দিবকে এবং যদি সেই দুব্যানি বিক্রয় অথবা নষ্ট কিম্বা অস্থিত হইয়া থাকে তবে তাহার মূল্য তাহাকে দিবকে ইতি।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।  
কোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ৩ জানুয়ারি।

৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

নানা অধীন আদালতের মাসিক নিষ্পত্তির রোয়াদাদ সদর মোকামে পাঠাওনের বিষয়ে সদর আদালতের সাহেবেরা নীচের লিখিত বিষয় জানাইতেছেন ও জুকুম দিতেছেন।

২। ১৮১৭ সালের ২০ আইনের ১০ ধারার ৮ প্রকরণে পোলীসের দারোগার প্রতি জুকুম আছে যে অধীন দেওয়ানী আদালত সদর মোকামে প্রেরণার্থ যে সকল কাগজপত্র তাহারদের নিকটে পাঠান সেই ২ কাগজখানার ডাকের দ্বারা অথবা সুযোগ হইলে আপনাদের বরকন্দাজের দ্বারা পাঠান। অন্য পক্ষে মাসিক নিষ্পত্তির রোয়াদাদ নিশ্চিত সময়ে ২ পাঠাইবার জুকুম আছে কিন্তু দৈবায়ত্ত যে সুযোগ উপস্থিত হয় তাহাতে পোলীসের দারোগা আপন ইচ্ছাক্রমে কখন মনোযোগ করিবেন কখন বা না করিবেন অতএব যদি কেবল এইমত দৈবায়ত্ত

be allowed to depend on the occasional opportunity, which a Police Darogah may think fit, either to improve, or on the other hand, to leave unheeded. Independently of this, the Court observe the increased bulk of the records of the Subordinate tribunals, arising from the enlargement of their powers, and the consequent accession of Judicial business before them, opposes a serious obstacle to the employment of the Thannah Dawks, as a means of conveying them to the Sudder Station.

3. The Court, however, are not disposed to dispense with the attendance of a Police Burkundauze, which is authorized by Law, and affords some security for the safe arrival of Papers in transit; and they are pleased accordingly, with the permission of Government, to direct that the Subordinate Judicial Officers forward the records of monthly decisions by a specified date, to the nearest Thannah, for transmission to the Sudder Station, taking a receipt from the Darogah, or, in his absence, from the head Officer present at the Thannah. The Judicial Officers will provide the requisite Coolies for the conveyance of the records, and indent on the Judge for the expense incurred thereby. It shall be the duty of the Police Darogah to despatch the Papers in question, without delay, to the Sudder Station, under charge of a Burkundauze. A chellan, under the signature of the Judicial Officer exhibiting the date of transmission to the Thannah, and the number of misls will accompany the records, and serve to show whether there has been any delay on the part of the Police in forwarding them to the Sudder Station.

4. The Judges are requested to determine the period, within which each Moonsiff shall be required to have his records of monthly decisions delivered to the Police Darogah, with due advertence to the necessity of enforcing the provisions of Circular Order, Sudder Dewanny Adawlut, No. 49, dated 20th September 1839, and with reference to the distance of each receiving Thannah from the Sudder Station.

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.

Fort William, 17th January, 1845.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 1.

*To the Magistrates in the Lower Provinces.*

The Court call the attention of Magistrates in the Lower Provinces, to a Circular Order\* addressed under this date to the Civil Judges, regarding the practice to be in future pursued by Moonsiffs, and others, in transmitting the records of monthly decisions to the Sudder Station, and request that the Police Darogahs, subject to their control, may be furnished with the requisite instructions for giving effect to the directions therein contained.

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.

Fort William, 17th January, 1845.

\* No. 4 despatched on the 17th February, 1845.

Government Gazette, 25th February, 1845.

সুযোগ হইলে এই কাগজ পত্র পাঠান যায় তবে ১৮৩৯ সালের ২০ সেপ্টেম্বর তারিখের ৪৯ নম্বরী সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডারের লিখিত বিধি প্রতিপালন হইতে পারে না। ইহাছাড়া সদর আদালত অবগত আছেন যে অধীন আদালতের ক্ষমতা বৃদ্ধিহওয়াতে এবং তৎপ্রযুক্ত তাঁহারদের সম্মুখে উপস্থিত কার্যের বাহুল্য হওয়াতে তাঁহারদের রোয়াদাদ অতিভারী হইতেছে ইহাতে থানার ডাকের দ্বারা সেই সকল রোয়াদাদ সদর মোকামে পাঠাইবার প্রতিবন্ধক হইতেছে।

৩। কিন্তু এই রোয়াদাদের সঙ্গে পোলীসের বরকন্দাজের হাইবার লুকুম আইনে আছে এবং তাহাতে প্রেরিত কাগজপত্র নিষ্কিষে পঞ্জিহুনের খাতিরজমা হইতেছে অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা এই বরকন্দাজের তৎসঙ্গে গমন যৌকফ করিতে ইচ্ছুক নহেন এবং তাঁহার গবর্ণমেন্টের অনুমতিজন্মে লুকুম করিতেছেন যে অধীন আদালতের বিচারকেরা আপনঃ মাসিক নিষ্কাশির রোয়াদাদ সদর মোকামে পঞ্জিহুবার নিমিত্তে নির্দিষ্ট তারিখে নিকটস্থ থানায় পাঠাইবেন এবং দারোগা অথবা তাঁহার অবর্তমানে থানার প্রধান আমলার এক রসীদ লইবেন। এই আদালতের বিচারকেরা রোয়াদাদ বহিবার নিমিত্তে যত মজুরের আবশ্যক হয় তাহা নিযুক্ত করিবেন এবং জজ সাহেবের স্থানে তাহারদের খরচ চাহিবেন। পোলীসের দারোগার কর্তব্য যে সেই কাগজপত্র অবিলম্বে বরকন্দাজের জিমা করিয়া সদর মোকামে পাঠান। এবং আদালতের বিচারক এই রোয়াদাদের সঙ্গে আপন দস্তখতেরা এক চালান দিবেন তাহাতে থানায় পাঠাইবার তারিখ এবং রোয়াদাদের মধ্যে যত মিসিল থাকে তাহার সংখ্যা লেখা থাকিলে তাহাতে দুই হইবেক যে সদর মোকামে পাঠাওনের বিষয়ে পোলীসের আমলারা কিছু গতিক্রিয়া করিয়াছে কি না।

৪। জজ সাহেবেরদের প্রতি লুকুম হইল যে ১৮৩৯ সালের ২০ সেপ্টেম্বর তারিখের ৪৯ নম্বরী সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডারের বিধি প্রতিপালনার্থ সদর মোকামহইতে প্রত্যেক রোয়াদাদ পাওনিয়া থানার দূরত্ব বুঝিয়া যে তারিখের মধ্যে প্রত্যেক মুনসেফের আপন মাসিক নিষ্কাশির রোয়াদাদ পোলীসের দারোগার নিকটে দাখিল করিতে হইবেক তাহা নিরূপণ করেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫ সাল ১৭ জানুয়ারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেব বরাবরে।

সদর মোকামে মুনসেফেরদের এবং অন্যেরদের আপনঃ মাসিক নিষ্কাশির রোয়াদাদ পাঠাওনের বিষয়ে উত্তর কালে যেরূপ ব্যবহার করিতে হইবেক তাহাযে নীচের লিখিত তারিখের যে সরকুলার অর্ডার\* দেওয়ানীর জজ সাহেবেরদের নিকটে পাঠান গিয়াছে তাহার বিষয়ে সদর আদালতের জজ সাহেবের বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবদিগকে মনোযোগ করিতে লুকুম দিয়া এই আদেশ করিতেছেন যে তাহার মধ্যের লিখিত বিধান সফল করণার্থ যে২ লুকুম আবশ্যক হয় তাহা আপন অধীন পোলীসের দারোগাদিগকে দেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫ সাল ১৭ জানুয়ারী।

\* ৪ নম্বরী ১৮৪৫ সালের ১৭ ফেব্রুয়ারি তারিখে পাঠান গেল।



## EDUCATION.

I. All persons seeking employment in the Education Department are requested to send in their applications, accompanied with testimonials, to the Secretary Council of Education, by whom they will be submitted to the Committee appointed by Government to examine and classify all such persons, in accordance with the subjoined regulations entitled :—

RULES FOR THE EXAMINATION OF CANDIDATES FOR  
EMPLOYMENT AND PROMOTION IN THE EDUCATION DEPARTMENT.

1. A Committee shall be formed for the purpose of examining candidates for employment and promotion in the Education Department.

2. The Committee shall ordinarily consist of the Secretary to the Council of Education, the Secretary to the Madrasah, the Inspector of Colleges and Schools, the Principals and Head-Masters of the Hindoo and Hooghly Colleges, and the Professors of Literature and Mathematics in those Colleges. The Council of Education may add to the Committee from time to time any other fit persons as extraordinary members. Three members shall form a quorum.

3. The regular meetings of the Committee shall be held at the Hindu College once every three months; viz. upon the first Saturdays in January, April, July, and October, at 10 A. M.

4. Emergent Meetings shall be held at such times, and for such purposes, as the Council of Education may direct, due notice of at least one week being given of every such meeting.

5. The principal business of the Committee will be to examine all candidates for employment in the Education Department, to ascertain the qualifications and fitness of those in the Department who are otherwise eligible for promotion from one grade to another, and to dispose of such other matters of a similar nature as the Council of Education may direct.

6. All candidates for employment as teachers in Government Institutions shall be ranked in four classes, according to their acquirements and general aptitude for conducting the important and responsible duty of Education.

7. The fourth or lowest class shall comprehend all such as are skilled in reading, writing, arithmetic, and the subjects laid down in the junior scholarship standard; and who likewise shew some aptitude in imparting instruction and explaining all difficulties correctly and in precise and appropriate terms. This class will be considered eligible to situations, of which the salary is from 10 to 50 Rupees a month.

8. The third shall consist of those who are highly skilled in the branches of study required to

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৫ ফেব্রুয়ারি।]

## বিদ্যাধ্যাপন।

১। বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশ্তার যে সকল ব্যক্তি কর্মের আকাঙ্ক্ষা করেন তাঁহাদের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহাদের যে২ প্রশংসাপত্র থাকে তাঁহা আপনারদের দরখাস্তের সঙ্গে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠান এবং নীচের লিখিত বিধানানুসারে এই সকল ব্যক্তির ইমতিহান লইতে ও তাঁহাদের সম্পাদায় করিতে গবর্ণমেন্ট যে কমিটি নিযুক্ত করিয়াছেন সেই কমিটির নিকটে এই সেক্রেটারী সাহেব সেই দরখাস্ত জ্ঞাপন করিবেন।

বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশ্তায় নিযুক্ত হওনের ও উচ্চ পদ পাইবার আকাঙ্ক্ষা ব্যক্তিদের ইমতিহানের বিষয় বিধান।

১। বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশ্তার যাহারা নিযুক্ত হইতে এবং উচ্চ পদ পাইতে ইচ্ছা করেন তাঁহাদের ইমতিহান লইবার এক কমিটি নিযুক্ত হইবেন।

২। বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেব ও মদরসার সেক্রেটারী সাহেব এবং কালেক্স ও পাঠশালার তত্ত্বাবধায়ক সাহেবেরা এবং হিন্দু ও মুসলমান কালেক্সের অধ্যক্ষ ও প্রধান শিক্ষক সাহেবেরা এবং এই কালেক্সে গ্রন্থ বিদ্যা ও ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যার অধ্যাপক সাহেবেরা লইয়া সামান্যতঃ কমিটি হইবেক। বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা সময়ক্রমে অন্যান্য উপযুক্ত লোকদিগকে কমিটির উপর মেম্বরী কর্মে নিযুক্ত করিতে পারেন। তিন জন মেম্বর উপস্থিত হইলেই কর্ম সিদ্ধ হইতে পারিবেক।

৩। কমিটির নিয়মিত বৈঠক তিন২ মাস অন্তর অর্থাৎ জানুয়ারি ও এপ্রিল ও জুলাই এবং অক্টোবর মাসের প্রথম শনিবারে বেলা দশ ঘটটার সময়ে হিন্দু কালেক্সে হইবেক।

৪। আবশ্যক কোন বিষয় উপস্থিত হইলে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা যে২ সময় ও যে২ অভিপ্রায় নির্দিষ্ট করেন সেই২ সময়ে ও সেই২ অভিপ্রায়ে বৈঠক হইবেক। কিন্তু এমন প্রত্যেক বৈঠকের সম্মান এই বৈঠক হওনের অন্যান্য এক সপ্তাহ পূর্বে দেওয়া যাইবেক।

৫। এই কমিটির বিশেষ কার্য এই। যাহারা বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশ্তায় নিযুক্ত হইতে চাহেন তাঁহাদের ইমতিহান লওয়া এবং এই সিরিশ্তায় যাহারা অন্যান্য বিষয়ে উচ্চ পদ প্রাপ্তির উপযুক্ত তাঁহাদের যোগ্যতা ও উপযুক্ততা নির্ণয় করণ এবং এই প্রকার অন্য যে কোন কার্য বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা নির্দিষ্ট করেন তাঁহা নির্বাহ করা।

৬। গবর্ণমেন্টের বিদ্যালয়ে শিক্ষকতার কর্মাকাক্ষি সকল ব্যক্তি আপনারদের নৈপুণ্যানুসারে এবং বিদ্যা শিখাওনের অতিগুরুতর ও বুকের কর্ম করিবার সাধারণ উপযুক্ততানুসারে চারি শ্রেণিতে বিভক্ত হইবেন।

৭। যাহারা লিখনেতে ও পড়নেতে ও অন্তর্বিদ্যাতে নিপুণ এবং যে বিষয়ে সুশিক্ষিত হইয়া কোন ছাত্র দ্বিতীয় শ্রেণীর বৃত্তি পাইতে পারেন সেই২ বিষয়ে নিপুণ এবং যাহারা বিদ্যা শিখাওনেতে পটু দুই হন এবং কতিপয় বিষয় ঠিকরূপে এবং নিশ্চিত ও উপযুক্ত বাক্যে বুঝাইতে পারেন তাঁহারা চতুর্থ অর্থাৎ নীচস্থ শ্রেণিতে গণ্য হইবেন। এই শ্রেণীর ব্যক্তিরা ১০৭ অবধি ৫০৭ টাকা পর্যন্ত মাসিক বেতনের কর্মে নিযুক্ত হইবার যোগ্য বোধ হইবেন।

৮। চতুর্থ শ্রেণীর শিক্ষকেরদের যে সকল বিদ্যা শিখাইতে হইবেক সেই সকলেতে যাহারা অতিনিপুণ

be taught by the fourth class, and who also exhibit great aptitude in teaching and a good general knowledge of the duties of a Schoolmaster. They shall be eligible to situations, of which the salary is from 50 to 150 Rupees a month.

9. The second class shall comprise those who are well acquainted with the subjects contained in the senior scholarship standard, whose knowledge is exact and of a high order, and who exhibit a capacity for imparting an advanced degree of instruction. They shall be eligible to situations, of which the salary is from 150 to 250 Rupees a month.

10. None shall compose the first or highest class but those who are capable of imparting the highest order of instruction required in the Government Schools, or who possess in an eminent degree an acquaintance with the principles and practice of an enlightened method of teaching, and eminent acquirements either in Literature or Science. These shall be eligible to situations of Rs. 250 and upwards to the Headmasterships of Schools and Colleges.

11. Candidates for situations in Mofussil Colleges and Schools will be expected to possess a competent knowledge of the Vernacular.

12. Persons now in the Department shall be classed according to their salaries; except in those cases in which their qualifications may be deemed doubtful, when they shall be subjected to examination by the Committee and classed according to the result.

13. No Master shall be promoted from a lower to a higher grade upon the occurrence of a vacancy in his own or in any other Institution until his qualifications shall have been ascertained by the Committee, in accordance with the standard fixed. If he be found deficient he shall be passed over, and the vacancy thrown open to competition, or bestowed upon a candidate of known qualifications, selected from the register of the Council. Mere seniority and length of service, when unaccompanied by fitness for a higher office, shall in no case be considered to give a right to promotion.

14. Any Master who shall be found deficient in zeal and energy in the performance of his duties, and whose class may not exhibit a sufficient degree of improvement at the annual examination, shall be subject to examination by the Committee, and the result reported to the Council or to the Government (as the case may be) for information and orders.

15. Each candidate shall be presented after examination with a certificate, specifying the grade in which he has been placed by the Committee, and shall be permitted to undergo an examination at any future period to prove his qualification for a higher position.

16. These Rules do not necessarily apply to the offices of Principal and Professor, who may be selected on account of their known qualifications, or the academic honors they may have obtained in Universities of eminence and repute.

[Government Gazette, 25th February, 1845.]

হন এবং যাঁহারা শিক্ষাওনের কর্মে অত্যন্ত পটুতা প্রকাশ করেন এবং শিক্ষকের কর্মের সাধারণ গুণের বোধ আছে তাঁহারা তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া ৫০১ অবধি ১৫০১ টাকাপর্যন্ত মাসিক বেতনের কর্মের যোগ্য হইবেন।

৯। যে২ বিষয়ে সুশিক্ষিত হইলে ছাত্রেরা প্রথম শ্রেণীর বৃত্তিভোগী হইতে পারেন সেই২ বিষয়ে যাঁহারা সুশিক্ষিত হইয়াছেন তাঁহাদের জান যদি ঠিক এবং অতি মুখ্য হয় এবং তাঁহারা ভারি২ বিষয় শিক্ষাইবার উপ-বুদ্ধতা প্রকাশ করেন তবে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া ১৫০১ অবধি ২৫০১ টাকাপর্যন্ত মাসিক বেতনের যোগ্য হইবেন।

১০। গবর্ণমেন্টের বিদ্যালয়ে যাঁহারা মুখ্য বিষয় শিক্ষা করাইতে পারেন এবং শিক্ষাওনের সুনিয়মের রীতি ও ব্যবহার বিষয়ে অতিবিজ্ঞ হন এবং গ্রন্থ বিদ্যাতে ও অন্যান্য বিদ্যাতে অতিনিপুণ এমন লোকদিগ্ন অন্য কেহ প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারিবেন না তাঁহারা মাসিক ২৫০১ টাকার বেতনের ও তাহার উর্দ্ধ ইচ্ছা ও কালেজ অর্থাৎ পাঠশালা ও বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষকতা কর্মে নিযুক্ত হইতে পারিবেন।

১১। মফঃসলে কালেজ ও ইচ্ছুলের শিক্ষকতা কর্ম-কাজিকরদের আবশ্যক যে তাঁহারা দেশীয় ভাষাতে সুশিক্ষিত হন।

১২। বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশতায় এক্ষণে যাঁহারা নিযুক্ত আছেন তাঁহারা আপন২ বেতনানুসারে শ্রেণীভুক্ত হইবেন কিন্তু যদি কোন জনের নৈপুণ্যের বিষয়ে সন্দেহ থাকে তবে তাঁহার ইমতিহান কমিটির দ্বারা লওয়া যাইবেক এবং তাহার ফলানুসারে তিনি শ্রেণীভুক্ত হইবেন।

১৩। কোন শিক্ষকের নিজ বিদ্যালয় বা অন্য কোন বিদ্যালয়ে কোন কর্ম শূন্য হইলে যাবৎ এ শিক্ষকের যোগ্যতা নিয়মিত ধারানুসারে কমিটির দ্বারা নিশ্চিত না হয় তাবৎ এ শিক্ষক নীচ পদহইতে উচ্চ পদে নিযুক্ত হইবেন না। যদিও তিনি অযোগ্য বোধ হন তবে তিনি সেই কর্ম পাইবেন না এবং এ শূন্য পদে নিযুক্ত হওনের বিষয়ে অন্যেরা প্রতিযোগিতা করিতে পারিবেন এবং কৌন্সেলের সাহেবেরদের রেজিষ্টারে যাঁহাদের নাম লেখা আছে তাঁহাদের মধ্যে যোগ্যতাবিশিষ্ট কোন কর্মাকাজিকে সেই পদ দেওয়া যাইবেক। যদিও উচ্চ পদ পাইবার যোগ্যতা না থাকে তবে কেবল অগ্রগণ্যতা এবং দীর্ঘ কাল কর্মকারকতাপ্রযুক্ত এ উচ্চ পদ পাইবার অধিকার জ্ঞান হইবেক না।

১৪। যে কোন শিক্ষকের আপনার কর্ম নির্বাহে শক্তি ও উদ্বুদ্ধতার ন্যূনতা থাকে এবং যে শিক্ষকের সম্প্রদায়ের ছাত্রেরা বার্ষিক ইমতিহানের সময়ে উপ-যুক্তমতে শিক্ষিত হয় নাহি এমনত দুর্ভাগ্য সেই শিক্ষকের কমিটির দ্বারা পুনর্বার ইমতিহান হইবেক এবং এ ইমতিহানের ফল কৌন্সেলের সাহেবেরদের এবং গবর্ণমেন্টের বিজ্ঞাপন ও হুকুম পাইবার নিমিত্তে তথায় রিপোর্ট করা যাইবেক।

১৫। প্রত্যেক জন কর্মাকাজিকর ইমতিহানের পরে তাঁহাকে এক সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক কমিটির সাহেবেরা কর্মাকাজিকে যে শ্রেণীভুক্ত করেন তাঁহা সার্টিফিকেটের মধ্যে লেখা থাকিবেক এবং উচ্চপদ পাইবার নিমিত্তে তাঁহার উপযুক্ততার প্রমাণ দিবার নিমিত্ত এ কর্মাকাজিকর উক্ত কালে কোন সময়ে পুনরায় ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেন।

১৬। কিন্তু কালেজের যে২ অধ্যক্ষ এবং অধ্যাপক সুপরিচিত যোগ্যতাপ্রযুক্ত অথবা প্রসিদ্ধ ও সম্ভ্রান্ত মহামহাবিদ্যালয়ে উপাধি প্রাপ্ত হওয়াতে আপন২ কর্মেতে নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহাদের বিষয়ে এই সকল বিধান খাটিবেক না।



II. The present list of Masters existing in the office of the Council is cancelled from this date, as all vacancies in the Institutions under the Government of Bengal and Council of Education, will be filled up in strict accordance with the above rules.

The day selected for the Examination will be duly made known to all candidates at least one week prior to the meeting of the Committee.

By Order of the Honourable President and Council of Education,

F. J. MOUT, M. D.

Secretary.

Council of Education, 12th February, 1845.

#### NOTIFICATION.

An examination will be held on the 1st day of June 1845, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation or from a printed work in the Persian or Devnagri character.

All interpreters of Regiments and Battalions will be requested, through the Military Department, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years, and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expense, and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with Certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military class are amenable of the Articles of War, and regularly enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. MOUT, M. D.

Secretary.

Council of Education, the 15th Sept. 1844.

#### NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADWLUT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 19th February, 1845.

Ahmud Ally, Mukbool Ahmud, Syed Ahmud,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ২৫ ফেব্রুয়ারি।]

দ্বিতীয়। বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের দফতরে শিক্ষকের-দের যে ফিরিস্তি এক্ষণে আছে তাহা এই তারিখ অবধি রদ হইল যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্ট এবং বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের অধীন যে সকল বিদ্যালয় থাকে তাহাতে পদ শূন্য হইলে অবিকল এই বিধানানুসারে সে পদে লোকেরা নিযুক্ত হইবেন।

ইমতিহানের নিমিত্তে যে দিবস স্থির হয় তাহা কমিটির বৈঠকের পূর্বে অন্যান্য এক সপ্তাহ সকল কর্মাকাজিকে জানান যাইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেব এবং কৌন্সেলের ছকুমত্রে।

এফ জে মোআট। সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ১২ ফেব্রুয়ারি।

#### বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের অন্তঃপাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে ইমতিহান হইবেক। পদাকাজিকদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবে যে তাহার। ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগরী অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেন্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভাষি সাহেবের প্রতি ছকুম হইল যে তাহার। পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিক বয়স কোন পদাকাজিকে যোগ্যতার সার্টিফিকেট না দেন এবং যাহারা নিরুপিত পরীক্ষায় উচিতমত এবং অনারাসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্বে দূর স্থানের যে বালকেরদিগকে সার্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহার। ইমতিহানের সময়ে কলেজে ভ্রমি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিষয় উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্ত উপরের উক্ত ছকুম দেওয়া গেল।

কালেজে ভ্রমি হওনের আকাজিক ব্যক্তিদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কলেজের পরীক্ষক সাহেবদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা প্রস্তুত হয় এক্ষণে ইমতিহানের দিনের অন্যান্য তিন দিন পূর্বে মেডিকাল কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহার। উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রের। যুক্ত সম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবে এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

ঐ পদাকাজিক যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের ছকুমত্রে প্রকাশিত।

এফ জে মোআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৪। ১৫ সেপ্টেম্বর।

#### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের ছকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

জিলা যশোহরের লোহাগড়া ও টালা ও তিলমোহনী ও

Moulvy Bakaoollah, Mahomed Saber, Hamed Ally, Baboo Essanchunder Dutt, and Baboo Aunundchunder, Moonsiffs of Lohagara, Tallah, Tilmohnee, Commercolly, Kalloople, Jheenidah, Khajoorah and Mahomedpoor, Zillah Jessore, during the late Mohurrum Vacation.

Baboo Gopalchunder Ghose, Moonsiff of Buttooreeah, Zillah East Burdwan, for one month in extension of that granted on the 17th ultimo, on Medical Certificate.

#### APPOINTMENT.

Baboo Russick Chunder Mitter, (who has obtained a diploma) to be Moonsiff of Tannore, Zillah Rajshahye.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

#### CIVIL APPOINTMENTS.

No. 298.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

*The 12th February, 1845.*

Mr. C. T. Buckland to be a Member of the Local Committee of Education at Chittagong.

*The 19th February, 1845.*

Mr. O. W. Malet to be a Member of the Municipal Committee of Midnapore.

Mr. A. Money to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Backergunge.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 17th February, 1845.*

Mr. R. C. Raikes, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Bhaugulpore, for one week beyond the prescribed period, to enable him to join his Station.

Moulavie Saduk Ahmud, Mahomedan Law Officer in the Civil Court of Jessore, during the late Mohurrum vacation.

#### NOTIFICATIONS.

*The 19th February, 1845.*

Captain J. Butler, Junior Assistant Commissioner of Assam, received charge of the office of Principal Assistant in Durrung on the 18th January last.

Mr. H. V. Hathorn, Civil and Sessions Judge of Sarun, resumed charge of his office on the 10th instant.

Mr. R. H. Russell, Officiating Magistrate of Sarun, received charge of his office on the 10th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

*The 12th February, 1845.*

Mr. H. V. Bayley to be Magistrate of Hooghly,

[*Government Gazette, 25th February, 1845.*]

কুমারখালি ও কাজুপোল ও যিনুদহ ও খাজুরা এবং মহম্মদপুরের মুনসেফেরা জীযুত আহমদ আলী ও মকসুদ আহমদ ও মৈয়দ আহমদ ও মৌলবী বকাউল্লা ও মহম্মদ সাবর ও হামিদ আলী ও বাবু ইশানচন্দ্র দত্ত এবং বাবু আনন্দচন্দ্র মহরমের বন্দে ছুটি পান।

জিলা পূর্ব বঙ্গমানেব বাটুরিয়ার মুনসেফ জীযুত বাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ গত মাসের ১৭ তারিখে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জীযুত বাবু রসিকচন্দ্র মিত্র জিলা রাজশাহীর টানোরের মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলদিন।

একটিং রেজিষ্টার।

#### রাজকর্মে নিয়োগ।

১২৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

জীযুত সি টি বকলাও সাহেব চাটিগাঁয় বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৪৫ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

জীযুত ও ডবলিউ মালেট সাহেব মেদিনীপুরে শহর পরিষ্কার রাখণার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

জীযুত এ মনি সাহেব বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ১৭ ফেব্রুয়ারি।

ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাট জীযুত আর সি রেজ সাহেব আপন কর্মস্থানে পুঁছিবার নিমিত্তে নিয়মিত কালের অতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা যশোহরের দেওয়ানী আদালতের ফতওয়াদায়ক জীযুত মৌলবী সাদক আহমদ গত মহরমের বন্দে ছুটি পান।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিফাট জীযুত কান্তান জে বটলর সাহেব গত জানুয়ারি মাসের ১৮ তারিখে ডরঙ্গে প্রধান আসিফাট সাহেবের কর্ম গ্রহণ করেন।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ জীযুত এচ বি হেথর্ন সাহেব বর্তমান মাসের ১০ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

সারণের একটিং মাজিষ্ট্রেট জীযুত আর এচ রসেল সাহেব বর্তমান মাসের ১০ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

জীযুত এচ বি বেল সাহেব হুগলীর মাজিষ্ট্রেট হইবেন।



continuing to officiate, until further orders, as Superintendent of Settlements of Midnapore.

*The 19th February, 1845.*

Mr. T. C. Trotter to be Magistrate of Behar from the 10th instant, the date of the sailing of the Steamer "Precursor."

Mr. R. H. Snell, Assistant to the Accountant-General, to Officiate as Collector of Stamps at Calcutta in addition to his present duties, during the absence of Mr. Houstoun.

Moulavie Syed Salamut Allee to be Principal Sudder Ameen of Sarun, vice Moulavie Syed Imdad Allee retired.

Moulavie Mahummud Mohomid to be Sudder Ameen of Tirhoot.

Moulavie Irfaun Allee to be Law Officer of Bhaugulpore.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 19th February, 1845.*

Mr. R. Houston, Collector of Stamps at Calcutta, for one month, under Medical Certificate.

Mr. E. Lautour, Magistrate of Bhaugulpore for two months, under Section XI. of the Rules of 29th January 1840, commencing from the 15th proximo.

Mr. J. Ward, Joint Magistrate and Deputy-Collector of Furreedpore, from the 20th instant to the 10th proximo, in extension of the leave granted to him on the 8th ultimo.

*The 20th February, 1845.*

Mr. J. C. Brown, Civil and Sessions Judge of Nudden, for fifteen months, under Medical Certificate, to proceed to the Cape of Good Hope.

The leave of absence for five months, granted on the 18th December last, to Mr. Assistant Surgeon R. J. Brassey, of Sarun, is cancelled at his request.

#### NOTIFICATIONS.

*The 19th February, 1845.*

Mr. Charles R. Lindsay, appointed by the Honourable the Court of Directors a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival in Calcutta on the 18th instant.

*The 22d February, 1845.*

Mr. J. C. Brown, Civil and Sessions Judge of Nuddea, made over charge of his office to Mr F. C. Fowle on the 17th instant.

Mr. B. Golding, Civil and Sessions Judge of East Burdwan, made over charge of his office to the Principal Sudder Ameen on the 17th instant.

Mr. T. C. Loch, Magistrate of Beerbhoom, received charge of his office on the 17th instant.

Mr. A. Pigou, Assistant to the Magistrate and to the Collector of East Burdwan, resumed charge of his office on the 17th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ২৫ ফেব্রুয়ারি।]

কিন্তু অন্য লোকের না হওয়া পর্যন্ত মেদিনীপুরের বন্দোবস্তী কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম নিরূপিত করিতে থাকিবেন।

১৮৪৫ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত টি সি টিউটর সাহেব বর্ধমান মাসের ১০ তারিখ অবধি অর্থাৎ প্রিকুরসর নামক বাষ্পীয় জাহাজের গমনের তারিখ অবধি বেহারের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

আকেকোটেন্ট জেনরল সাহেবের আসিফাণ্ট শ্রীযুত আর এচ মেল সাহেব আপনার কর্মের অতিরিক্ত শ্রীযুত হোফেন সাহেবের অনুপস্থান পর্যন্ত কলিকাতার ইফটপ্পের কালেকটরী কর্ম নিরূপিত করিবেন।

শ্রীযুত মোলবী সৈয়দ ইমদাদ আলী কর্মে ইস্তাফা দেওয়াতে শ্রীযুত মোলবী সৈয়দ সেলাম আলী সারগের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মোলবী মদম্মদ মহম্মদ ত্রিভুতের সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মোলবী ইরফান আলী ভাগলপুরের ফতওয়াদারক হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

কলিকাতার ইফটপ্পের কালেকটর শ্রীযুত আর হোফেন সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই লাটুর সাহেব ১৮৪০ সালের ২২ জানুয়ারি তারিখের বিধির ১১ ধারানুসারে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ফরিদপুরের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত জে ওয়ার্ড সাহেব গত মাসের ৮ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত বর্ধমান মাসের ২০ তারিখ অবধি আগামি মাসের ১০ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২০ ফেব্রুয়ারি।

নদীয়ার সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রৌন সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে কেপে গমনার্থ পনের মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

সারগের আসিফাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর জে ব্রাসি সাহেবকে গত ডিসেম্বর মাসের ১৮ তারিখে যে পাঁচ মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত চার্লস লিঙ্কি সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটী মাস্টার সাহেবেরদের দ্বারা কোম্পানি বাহাদুরের বাঙ্গলা দেশের সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া বর্ধমান মাসের ১৮ তারিখে কলিকাতায় পৌঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৪৫ সাল ২২ ফেব্রুয়ারি।

নদীয়ার সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রৌন সাহেব বর্ধমান মাসের ১৭ তারিখে আপনার কর্মের ভার শ্রীযুত এফ সি ফোল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ব বর্ধমানের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত বি গোল্ডিং সাহেব বর্ধমান মাসের ১৭ তারিখে আপন কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

বীরভূমের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি সি লক সাহেব বর্ধমান মাসের ১৭ তারিখে আপন কর্ম গ্রহণ করেন।

পূর্ব বর্ধমানের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিফাণ্ট শ্রীযুত এ পিষ্ট সাহেব বর্ধমান মাসের ১৭ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের লোকসমক্ষে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে

১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের এই সনের ৬ অক্টোবরের বিধিঅনুসারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুআরির লিখিত প্রকাশিত সাহেবানের আদেশমতে ১২৫১ সনের লাংগায় ফালগুণের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় এই সকল মহালাত ১৮৪৫ সনের ২৮ মার্চ মোং ১২৫১ সনের ১৬ চৈত্র এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রী হইবেক উক্ত মহালাতের মালজারদারানদিগের উচিত যে আপন ২ জিয়ার বাকী খাজানা ২৭ মার্চ সূর্যাস্তের পূর্বে অথবা তাহার পূর্বে আদায় করে ও যদি বাকী দারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে এই বাকীর ট্যাকা না লইয়া বাকী মহালাত নীলাম করা যাইবেক খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখে এই তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি সন ১৮৪৫ তাং ৭ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৫১ তারিখ ২৬ মাঘ।

Dacca, 7th February, 1845.

R. E. CUNLIFFE, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা যশর।

রাজা ইন্দ্রভূষণ দেবরায় নাবালগের এলাকা নীচের লিখিত মহাল তরফ সাচানিদিগের ইং সন ১২৫২ লাং সন ১২৬০ সাল মুদতে ৯ বৎসর মেয়াদে অর্থাৎ নাবালগ বহুগীয়াতে পৌছাপর্য্যন্ত ইজারা বন্দোবস্ত করা আবশ্যক হইয়া এক মাস মেয়াদে এস্তাহার জারি করা যাইতেছে যে কেহ মহাল মজকুরা ইজারা লওয়ার বাসনা রাখে তাহারদিগের উচিত যে আপন নাম ও ধাম ও ইজারার নিরূপণ জমা ও জামিনদারের নাম ও জায়দাদের তাইন সম্বলিত দরখাস্ত লেফাফা বন্দ করিয়া মেয়াদ মধ্যে দাখিল করিলে মেয়াদ গতে লেফাফা খুলিয়া যে ব্যক্তি বেশী জমা করুল করে ও মাতবর জামিন দিতে পারে তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্তের জুকুম দেওয়া যাইবেক ও মফঃসলি ও খুল তহনীলের কাগজাত দেখিবার বাসনা হইলে অত্র কাছারীতে আগতমাত্র দেখিতে পাইবেক ইতি সন ১৮৪৫। ২৮ জানুআরি সন ১২৫১ সাল ১৬ মাঘ।

সদর জমা শামিলে জমিদার

মফঃসলি জমা

তফসীল	...	..	..	...	...	..
তরফ সাচানি ও বাওতা	...	..	...	...	...	..
১						
মোজে বাস্তুটায়া	..	..	..	..	...	...
১						
মোজে শোনদহা	..	..	...	..	..	..
১						
মৌরশী ঈকোলদিগর	..	..	..	..	..	..
১						
জোত বেহালা বৃষ্টি	..	..	...	..	..	..
১						
খরীদা লাখরাজ	..	...	...	..	...	...
১						

১২৫৮.১

৩২২১১১

৬

Jessore Collectorate, 28th January, 1845.

FRANCIS LOWTH, Deputy-Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা যশর।

রাজা ইন্দ্রভূষণ দেবরায় নাবালগের জমিদারি পরগণে মাহামুদশাহীর রকম ১০৮ গড়া বাহা কোম্পানি ৪৪৪০০ ৥৯ টাকা সদর জমায় অত্র কালেক্টরীতে লেখা যায় এবং ৭৪২৩৪ ৥১৯ টাকা মফঃসলি জমায় ইং সন ১২৪২ সাল লাং সন ১২৫১ সাল ১০ দশ বৎসর মেয়াদে বীরনগর নিবাসী রামগোপাল মুখোপাধ্যায়ের ইজারা ছিল বর্তমান সনে ১২৫১ সালের আখিরিতে তাহার মেয়াদ গত হইবেক একারণ ইচ্ছক সন ১২৫২ সাল লাং সন ১২৬০ মুদতে ৯ বৎসর মেয়াদে অর্থাৎ নাবালগ বহুগীয়াতে পৌছাপর্য্যন্ত ছানি ইজারা বন্দোবস্ত করা আবশ্যক হইয়া এক মাস মেয়াদে ইস্তাহার জারি করা যাইতেছে যে কেহ উক্ত মহাল ইজারা লওয়ার বাসনা রাখে তাহারদিগের উচিত যে আপন নাম ও ধাম ও ইজারার নিরূপণ জমা ও জামিনদারের নাম ও জায়দাদের তাইন সম্বলিত দরখাস্ত লেফাফা বন্দ করিয়া মেয়াদ মধ্যে দাখিল করিলে মেয়াদ গতে লেফাফা খুলিয়া যে ব্যক্তি বেশী জমা করুল করে ও মাতবর জামিন দিতে পারে তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্তের জুকুম দেওয়া যাইবেক ও মফঃসলি উমুল তহনীলের কাগজাত দেখিবার বাসনা হইলে অত্র কাছারীতে আগতমাত্র দেখিতে পাইবেক ইতি সন ১৮৪৫। ২৮ জানুআরি সন ১২৫১। ১৬ মাঘ।

Jessore Collectorate, 28th January, 1845.

FRANCIS LOWTH, Deputy-Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা যশর।

রাজা ইন্দ্রভূষণ দেবরায় নাবালগের এলাকা নীচের লিখিত মোজে বামন আইনদিগের ইং সন ১২৫২ সাল লাং সন ১২৬০ সাল ৯ বৎসর মেয়াদে অর্থাৎ নাবালগ বহুগীয়াতে পৌছাপর্য্যন্ত ইজারা বন্দোবস্ত করা আবশ্যক হইয়া এক মাস মেয়াদে এস্তাহার জারি করা যাইতেছে যে কেহ ইজারা লওয়ার বাসনা রাখে তাহারদিগের উচিত

[Government Gazette, 25th February, 1845.]



যে আপন নাম ও খাম ও ইজারার নিরূপণ জমা ও জামিনদারের নাম ও জামিনদাদের তাইন সম্মিলিত দরখাস্ত লেফাফা বন্দ করিয়া মেরাদ মধ্যে দাখিল করিলে মেরাদ গতে লেফাফা খুলিয়া যে ব্যক্তি বেশী জমা কবুল করে ও মাতবর জামিন দিতে পারে তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্তের জুম দেওয়া যাইবেক ও মফঃসলী উমুল তহশীলের কাগজাত দেখিবার বাসনা হইলে অত্র কাছারীতে আগতমাত্র দেখিতে পাইবেক ইতি সন ১৮৪৫। ২৮ জানুআরি সন ১২৫১ নাল তারিখ ১৬ মাঘ।

	সদর জমা	মফঃসলি জমা
তফসীল .. .. .		
মৌজে বামন আইন .. .. .		
২		
মৌজে দহাকুনা .. .. .		
২		
মৌজে চিকাবি .. .. .		
২		
মৌজে দিমিরপাড়া .. .. .		
২		
৪	৭৫২১০	৩২১৩৭১০

Jessore Collectorate, 28th January, 1845.

FRANCIS LOWTH, Deputy-Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা রাজশাহী এই যে

জানান যার যে শহর কলিকাতাইত্যাদি নিবাসি কোন ভূম্যধিকারিরা আপন ভূম্যদির রাজস্ব স্ব-মোকাদ্দারের দ্বারা দাখিল করণ ব্যতিরেকে তাহার বেঙ্গ মোটাদি লেফাফা মধ্যে বন্দ করিয়া কালেক্টর সাহেবের বরা-বর প্রেরণ করিয়া থাকে এ অতি অন্যায় ও রীতির বিপরীত। অতএব সদর বোর্ডের ইংরেজী ১৮৪৩ সালের ২২ আগস্টের লিখিত চিঠির আদেশমতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি কালে কেহ রাজস্বের কোন টাকা উপ-রোক্ত প্রকারে মোটাদি দ্বারা প্রেরণ না করে যদি করে তবে তাহা পঁচছার কোন ব্যতিব্যস্ত হইয়া সময় শিরে পাজানাতে জমা না হওয়া জন্য কোন ভূমির নীলাম হইলে কালেক্টর সাহেব তাহাতে দারী ও দোষী হইবেন না ও তজ্জন্য কেহ কোন দাওয়া করিতে পারিবেন না এবং পারিলেও গ্রাহ্য হইবেক না ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ১০ জানুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫১ সাল তারিখ ২৮ পৌষ।

W. M. DIROM, Offg. Collector.

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জিলাসংক্রান্ত সরকারের খাস মহাল হুদা ঈশানপুর যাহার মফঃসল জমা ২৩,৫৬০৭ টাকা সন ১২৫২ সালের ১ বৈশাখ অবধি ১০ দশ বৎসর মেরাদে ইজারা দেওয়া যাইবেক এবং ইজারাদারের লাভ ও মফঃসলের খরচার জন্য শতকরা ২০ টাকা অবধি ২৫ টাকা পর্যন্ত সরঞ্জামী মিনাহ দেওয়া যাইবেক যে ইজারা লইবেক তাহাকে উক্ত জামিন দিতে হইবেক অথবা জমার অর্ধেক আমানৎ করিতে হইবেক ইজারার দরখাস্ত মুরশিদাবাদের কালেক্ট-রী কাছারীতে দাখিল হইবেক ইজারার প্রার্থিত ব্যক্তিদের অন্য যে কোন সমাচার জানা আবশ্যক হইবেক তাহা এ কাছারীতে জানিতে পারিবেক ইহা সর্ব সাধারণের আপনার্থে এস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪। ৩১ অক্টোবর মোং সন ১২৫১ তারিখ ১৬ কার্তিক।

Moorshedabad, 31st October, 1844.

W. GREY, Asst. Collr. in Charge.

#### WANTED.

A Treasurer in the Office of the Collectorate of Dacca, Unexceptionable security to the amount of Co's Rs. 38,000 will be required. Monthly Salary is 50 Rs.

R. E. CUNLIFFE, Collector.

জিলা ঢাকা জালালপুরের কালেক্টরীর খাজাখিগিরি কর্মে জনেক নিযুক্ত করণ আবশ্যক অতএব মং ৩৮০০০৭ হাজার টাকা মালিফতের জামিন নিরাপত্ত্যের দিতে হই-বেক আর এ কর্মের মাসিক বেতন মবলগে ৫০০ টাকা কোম্পানি ইতি।

আর ই কনলিফ। কালেক্টর।

#### INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

#### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JOHN ALEXANDER DEVERELL, late of Coo-tooreah Factory, in the Zillah of Kishnaghur, Indigo Planter, and now a prisoner in the Common Gaol

শহর কলিকাতার অফিস খনিদিগের পরি-ত্রাগার্থ আদালত।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বে কৃষ্ণনগর জিলা কুটরিয়া কুঠীর নীলকর এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় রয়েদী

জান আলেকজাণ্ডার ডেবরেল সাহেব স্তারতবর্ষের যোত্রহীন গণিরদের উপকারার্থ আইননামক

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ২৫ ফেব্রুআরি।]

of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, Chapter 73, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c. are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fifth day of April next.

The names of the Creditors of the said JOHN ALEXANDER DEVERELL, appear in a Schedule filed with his said Petition, in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which Creditors may refer.

W. N. HEDGER,  
Insolvent's Attorney.

In the matter of SHAIK JETEE, an Insolvent.

Pursuant to an order made in this matter on the 18th day of February instant, it is ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the 1st day of March next, the order of the 6th day of November 1829, appointing William Henry Abbott, assignee to the estate and effects of the said Insolvent, be quashed, and that Robert O'Dowda, Esq., be appointed Assignee of the said Insolvent, and that Patrick O'Hanlon, Esq., the Common Assignee of this Court do assign over and convey the estate and effects, dues, claims, choses in action, and interest trust and power vested in the said Patrick O'Hanlon, as Common Assignee, to the said Robert O'Dowda.

R. O'DOWDA, Assignee.

Calcutta, 21st February, 1845.

মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব উক্ত আদালতের লুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রেল মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুন্য হাইবেক।

উক্ত জ্ঞান আলেকজান্ডার ডেবরেল সাহেবের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

যোত্রহীন সেক জেটির বিষয়ে।

বর্তমান মাসের ১৮ তারিখের লুকুমক্রমে লুকুম দেওয়া হইতেছে যে আগামি মার্চ মাসের ১ তারিখে বিপরীত কারণ প্রকাশ না হইলে ১৮২৯ সালের ৬ নবেম্বর তারিখের যে লুকুমক্রমে উলিয়ম হেনরি আবট সাহেব উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আইনি পদে নিযুক্ত হন সেই লুকুম বাতিল হয় এবং শ্রীমুত রাবট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের আইনি পদে নিযুক্ত হন এবং উক্ত যোত্রহীনের যে কোন মাল ও সম্পত্তি ও মোকদ্দমাক্রমে কি সুদক্রমে কিম্বা ত্রুটি কি ক্ষমতাক্রমে যে সকল দাওয়া দাবী ইত্যাদি এই আদালতের সাধারণ আইনি শ্রীমুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তার্পণ হয় তাহা তিনি রাবট ওডোডা সাহেবের হাতে অর্পণ করেন। কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ২১ ফেব্রুয়ারি।

আর ওডোডা। আইনি।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

রিসিবর আফিস।

৮ মহারাজা রাজকুমার বাহাদুরের ইক্টেটের জমিদারীদিগের ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১৫ মার্চ শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় মুন্সেফ কোর্টের রিসিবর শ্রীমুত রাবট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে নীচের লিখিত জমিদারীদিগের ইজারার ডাক লইবেন অতএব বাহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হইলে এই সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

১ খণ্ড।

জিলা ত্রিপুরা পরগনে গঙ্গামুণ্ডল ওগরহ।

২ খণ্ড।

জিলা ২৪ পরগনার পরগনে মুড়াগাছা ও পরগনে হাত্যাঘর মায়পানা ও রঘুনাথপুরের লাখেরাজ জমী ও ইন্ডক বেহালা লাগাইদ কুলপীর রাস্তার দুই ধারের লাখেরাজ জমী ও মোজে পানিহাটি ও মোজে আগড়পাড়া মায় বাগান ও হাট ও মোজে ভদানীপুর ও মোজে নাটাগড় মায় বাগান ও জলকর ওগরহ।

৩ দফা।

জিলা ২৪ পরগনার কিসমত বারবাকপুরদিগের মায় গুদি মহল ও কিসমত বাজে শ্রীরামপুর ও জিলা ভগলির কিসমত বাঁশাই স্বর্ণপাড়া মাহেন্দ্রপুর ও কিসমত বেণিপুর।

৪ খণ্ড।

শহর কলিকতার তালুক সুতানুটি বাজার সুতানুটি মায় রাইরতি জমী ও বাঁশুড়াহাটের জমী ও চারশর্শ বাজার ও শ্যামবাজারের জায়গা ও বাগবাজারের জায়গা ও কুলি মহল ও ধর্মতলার ফিচেলওয়াল জায়গা ও চাঁদনিব জায়গা ও জোড়াসাঁকোর জায়গা ও শোভাবাজারের বৈঠকখানা মহলের জমী ও মনোহর মুখোপাধ্যায় ওয়ালাবাটী ও মহল মাতা গোয়ামির জমী ও মহল কালীশঙ্কর নেউগীর জমী ও রাধাবাজারের গুদাম ও তলাবাজারের বালী ও-রাল জায়গা ও গুদাম ও জোড়াবাগানের বাটী ও জমী ও হোগলকুড়ের গোপীবাগানদিগের জমী মায় জলকর ও ইটা-

[Government Gazette, 25th February, 1845.]



লির জ্ঞানবাজারের এবং সিন্দুরিয়া পট্টির জায়গানিগর ও জিলা ২৪ পরগনার বরাহনগরের ও দক্ষিণেশ্বরের বাগান  
মায় রাইসতি জমী ও মোজা সিতি ও জয়পুর ও সাতগাছির জায়গা ও দক্ষিণ রাড়ির জায়গা ও জিলা কৃষ্ণনগরের কাচ-  
ড়াপাড়ার সন্নিকট মল্লিকবাগ নামক জমী।

রিসিবর আফিস কোর্ট হোস।

তারিখ ১৫ ফেব্রুয়ারি। ১৮৪৫।

বিজ্ঞাপন।

সদস্য দেওয়ানী আদালতে নিম্পত্তি হওয়া মোকদ্দমার রিপোর্টের এক পুস্তক ঐ আদালতের উকীল শ্রীআলান  
আলেকজাণ্ডর সিবেক্টর সাহেবের দ্বারা পারসি ও উর্দু ও বাদলা ও ইঙ্গরেজি ভাষাতে প্রস্তুত করা গিয়াছে ঐ পুস্তক  
কলিকাতায় থাকর কোম্পানির পুস্তকালয়ে বিক্রয় হয়।

[ গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৫ ফেব্রুয়ারি। ]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 4, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৪ মার্চ।

## ACTS.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE.

THE 15TH FEBRUARY, 1845.

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council on the 15th of February 1845, is hereby promulgated for general information.

Act No. III. of 1845.

*An Act vesting Courts of Appeal with the discretion to require or dispense with Security for Costs from the Appellant.*

Whereas, it is not now by Law necessary within the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, to take any Security for Costs in Appeals before the Sudder Courts; and, whereas, no Security for Costs is now required by Law in Appeals from the decisions of Moonsiffs; and, whereas, it is expedient that Appeals from all Courts should be put in this respect upon a uniform footing:

It is therefore hereby enacted, that within the said Territories it shall not be necessary in any Court of Appeal of the East India Company to take any Security for Costs, but it shall be in the discretion of every such Court of Appeal to demand Security for Costs from the Appellant or not, as it shall see fit, before the Respondent is called upon to answer,—any Law or Regulation to the contrary notwithstanding.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

## আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৫ ফেব্রুয়ারি।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ৩ আইন।

আপীল আদালতে আপেলান্টের স্থানে থরচার জামিন তলব করিবার কি না করিবার ক্ষমতাপর্ণ করণের আইন।

যেহেতুক এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে সদর আদালতে আপীল হওয়া মোকদ্দমার থরচার জামিন লওয়া আইনানুসারে আবশ্যক নাই এবং যেহেতুক মুনসেফের নিষ্পত্তির উপর আপীল হইলে থরচার জামিন লওয়ার এক্ষণে আইনানুসারে ছকুম নাই এবং যেহেতুক এই বিষয়ে সকল আদালতের ডিক্রীর উপর যে আপীল হয় তাহার একি রীতি করা উচিত বোধ হইয়াছে

অতএব ইহাতে ছকুম হইল যে উক্ত দেশের মধ্যে কোম্পানি বাহাদুরের কোন আপীল আদালতে থরচার জামিন লইতে আবশ্যক হইবেক না কিন্তু প্রত্যেক আপীল আদালতের এই ক্ষমতা থাকিবেক যে ঐ আদালতের বিবেচনায় যেমত উচিত বোধ হয় সেইমতে রেসপাণ্ডেন্টকে জওয়াব দিতে ছকুম হওনের পূর্বে আপেলান্টের স্থানে থরচার জামিন তলব করেন্ কি না করেন্। ইহার বিপরীত কোন আইন থাকিলেও তাহা প্রতিবন্ধক হইবেক না ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.



CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER  
BOARD OF REVENUE.

No. 1.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —*

1st. I am directed by the Sudder Board of Revenue to forward to you herewith a copy of letter from the Under-Secretary to the Government of Bengal, No. 828, dated the 18th ultimo, and of the forms of Registers annexed to it, communicating the determination of the Right Honourable the Governor to sanction the formation of village schools in the several Districts of Bengal, Behar, and Cuttack, for the purpose of imparting sound and useful elementary instruction in the vernacular language.

2nd. The Board desire that, after causing the widest publicity to be given in your division to these orders of Government, you will decide, in consultation with the several Collectors or Deputy-Collectors subordinate to you, and with due regard to the points noticed in the 4th paragraph of the Government letter, in what towns of each district the schools are to be located; notifying the names of the places selected for the information of the Board. For Masters and Books, the Collectors, you will observe, are to apply to the Secretary to the Council of Education.

3rd. You will enjoin on your subordinates, and pay yourself, the most heedful attention to the rules laid down in paragraph 5 to 8, of the Government letter. The Scheme of Education to be framed by the inspector, Mr. E. Lodge, will be sent to you as soon as received, and the Board will look for your first Annual Report as early as possible after the close of the current year, 1845.

4th. The Board need hardly urge you and your several subordinates to co-operate zealously in promoting the present enlightened scheme, by evincing a steady interest in it, and by instigating the more opulent native inhabitants of the division, whenever an opportunity is afforded, to a liberal support of the proposed institutions, as being one of the surest means of shewing that they merit elevation and distinction from Government.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offg. Secretary.

Fort William, 23d January, 1845.

No. 828.

*From the Under-Secretary to the Government of Bengal, to G. Plowden, Esq. Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, dated, Fort William, 18th December, 1844.*

1. The Right Honourable the Governor of Ben-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ৪ মার্চ।]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকারের অর্ডার।

১ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের জীয়ুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর জীয়ুত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের গত মাসের ১৮ তারিখের ৮২৮ নম্বরী পত্রের এবং তাহার সঙ্গে রেজিস্ট্রারের যে ২ পাঠ পাঠান যার তাহার নকল সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি। তাহাতে লেখা আছে যে জীয়ুত রাইট অনরবিল গবর্ণনর সাহেব এদেশীয় ভাষাতে উত্তম ও কর্মণ্য প্রথম শিক্ষণীয় বিদ্যা প্রদানার্থ বাঙ্গলা ও বেহার এবং কটকের নানা জিলায় গ্রামীয় পাঠশালা স্থাপন করিবার অনুমতি দিতে স্থির করিয়াছেন।

২। বোর্ডের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে গবর্ণমেন্টের এই হুকুম তোমার এলাকার সাধ্যপরিমিত সর্বত্র প্রকাশ করিবা এবং তুমি আপন অধীন নানা কালেক্টর সাহেব ও ডেপুটি কালেক্টরদের সঙ্গে পরামর্শ করিয়া এই নিশ্চয় করিবা যে গবর্ণমেন্টের পত্রের ৪ দফার লিখিত নানা বিষয়ের প্রতি যথোচিত দৃষ্টি রাখিয়া প্রতিজিলার কোন ২ নগরের মধ্যে পাঠশালা স্থাপন করিতে হইবেক। পরে বোর্ডের সাহেবদিগকে জানাইবার নিমিত্তে সে মনোনীত স্থানের নাম জ্ঞাপন করিবা। শিক্ষকেরদের ও কেতাবের নিমিত্তে কালেক্টর সাহেবেরা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের স্থানে চাহিবেন ঐ পত্রে এইমত হুকুম আছে।

৩। গবর্ণমেন্টের পত্রের ৫ অবধি ৮ পর্যন্ত দফাতে যে সকল বিধি আছে তাহাতে তুমি আপন অধীন কার্যকারকদিগকে অতিসাবধানপূর্বক মনোযোগ করিতে হুকুম দিবা এবং তুমি নিজে তাহাতে মনোযোগ করিবা। তজ্জ্বা-বধারক জীয়ুত ই লজ সাহেব বিদ্যা শিক্ষা করণের যে পাণ্ডুলেখ্য প্রস্তুত করিতেছেন তাহা পাঁছছিলেই তোমার নিকটে পাঠান যাইবেক এবং বর্তমান ১৮৪৫ সালের পর যত শীঘ্র হইতে পারে তত শীঘ্র বোর্ডের সাহেবেরা তোমারদের প্রথম বার্ষিক রিপোর্টের প্রতীক্ষার থাকিবেন।

৪। বোর্ডের সাহেবেরা ভরসা করেন যে তাঁহারদের উদ্ভেজনা বিনা তুমি এবং তোমার অধীন কর্মকারকেরা আপনাই এই জ্ঞানবর্দ্ধক কর্মের বিষয়ে নিয়ত অনুরাগী হইয়া অতি মনোযোগপূর্বক তাহার সাহায্য করিবা এবং সুযোগক্রমে তোমার এলাকার খনবান এদেশীয় মহাশয়দিগকে এই প্রস্তাবিত পাঠশালার বদান্যতারূপে পোষকতা করিতে প্রবোধ দিবা যেহেতুক ইহাতে বিলক্ষণ দৃষ্ট হইবেক যে গবর্ণমেন্টের নিকটে তাঁহার প্রসিদ্ধ ও সম্ভ্রান্ত হইবার যোগ্য।

জি প্লোডন। এক্টিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ২৩ জানুয়ারি।

৮২৮ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর এক্টিং সেক্রেটারী জীয়ুত জি প্লোডন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের জীয়ুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জীয়ুত রাইট অনরবিল গবর্ণনর সাহেব

gal has determined to sanction the formation of village schools in the several districts of Bengal, Behar and Cuttack, in which sound and useful elementary instruction may be imparted in the vernacular language. The funds available for this purpose are limited, and the number of schools which at present it is practicable to establish in each district, is necessarily small; but this circumstance is of no immediate consequence, as, under any circumstances, it would not have been prudent to commence upon a measure of this nature, which as yet can only be considered experimental, on a more extended plan. His Excellency however trusts that the Board and the Local Revenue Authorities to whom, under all circumstances, he has thought proper to commit the direct care and control of these infant seminaries, will enter upon the duty with that interest and zeal which its great importance demands, and that the result of the experiment will be such as to justify him at some future and no very distant period in applying to the Government of India for the means of providing for its extension.

2. The number of Schools which the funds at the disposal of the Government will admit of being formed is one hundred and one, to each of which a Master will be appointed capable of giving instruction in Vernacular Reading and Writing, Arithmetic, Geography, and the Histories of India and Bengal. The Salaries of the Masters will be as follows:—

	Rs.	As.
20 @ 25 ... ..	500	0
30 @ 20 ... ..	600	0
51 @ 15 ... ..	765	0
making a total expense of Rs. 1,865 a-month, or Rs. 22,380 per annum.		

3. The distribution of the schools will be according to the annexed scheme:—

#### Patna Division.

Patna, ... ..	3 Schools.
Behar, ... ..	3 „
Shahabad, ... ..	3 „
Sarun, ... ..	3 „
Chumparun, ... ..	2 „
Total ... ..	14 „

#### Bhaugulpore Division.

Tirhoot, ... ..	3 Schools.
Bhaugulpore, ... ..	3 „
Monghyr, ... ..	3 „
Purneah, ... ..	3 „
Dinapore, ... ..	3 „
Maldah, ... ..	2 „
Total ... ..	17 „

#### Moorshedabad Division.

Moorshedabad, ... ..	3 Schools.
Beerbhoom, ... ..	3 „

বাঙ্গলা ও বেহার এবং কটকের নানা জিলার মধ্যে গ্রামীণ পাঠশালা স্থাপন করিবার অনুমতি দিতে স্থির করিয়াছেন। এই পাঠশালাতে এদেশীয় ভাষার উত্তম ও কর্মণ্য প্রথম শিক্ষণীয় বিদ্যা প্রদান হইবেক। এই কার্য্য চিহ্ন করিবার নিমিত্তে যে সংস্থান আছে তাহা অধিক নহে এবং প্রত্যেক জিলাতে এক্ষণে যত পাঠশালা স্থাপন করা যাইতে পারে তাহার সংখ্যা সুতরাং অতিসূচ্য। কিন্তু ইহা এক্ষণে খেদের বিষয় নহে। যেহেতুক সংস্থানের বাজলা হইলেও এই কর্ম এক্ষণে কেবল পরীক্ষার ন্যায় জান হইতে পারে অতএব এমত অবস্থায় তাহা বিস্তারিতরূপে আরম্ভ করা অনুচিত। পরন্তু যে বোর্ডের সাহেবেরদের ও স্থান বিশেষের রাজস্বের কার্য্যকারক সাহেবেরদের কর্তৃত্বাধীনে শ্রীযুত সর্ক বিষয় বিবেচনা করিয়া এই সকল শৈশবাবস্থ পাঠশালা সমর্পণ করিতে উচিত বোধ করিয়াছেন শ্রীযুত ভরসা করেন যে তাঁহারা এই কার্য্যের গুরুত্বানুযায়ি অনুরাগ ও ব্যগ্রতাপূর্ব্বক তাহা সম্পাদন করিবেন এবং তিনি আরো ভরসা করেন যে এই পরীক্ষার এমত সুফল দৃষ্ট হইবেক যে শ্রীযুত অস্পেক্ষ কালের মধ্যে পাঠশালার সংখ্যা বৃদ্ধিকরণার্থ অধিক অর্থ ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের স্থানে প্রার্থনা করিতে পারিবেন।

২। এক্ষণে এই কার্য্যের নিমিত্তে গবর্ণমেন্ট যে অর্থ ব্যয় করিতে পারেন তাহাতে এক শত এক পাঠশালা স্থাপন হইতে পারিবেক। যে২ শিক্ষকেরা এদেশীয় ভাষার লিখনপঠন ও অঙ্কবিদ্যা ও ভূগোলবিদ্যা এবং ভারতবর্ষ ও বঙ্গ দেশের পুরাবৃত্ত বিবরণ শিখাইতে পারেন এমত ব্যক্তি এই পাঠশালাতে নিযুক্ত হইবেন। শিক্ষকেরদের মাহিয়ানা নীচের লিখনমতে দেওয়া যাইবেক।

২৫১ টাকা করিয়া ২০ জন	সর্কসুদ	৫০০১
২০১ টাকা করিয়া ১০ জন	„	৬০০১
১৫১ টাকা করিয়া ৫১ জন	„	৭৬৫১
তাহাতে সর্কসুদ মাসিক ১৮৬৫১ টাকা বার্ষিক ২২,৩৮০১ টাকা ব্যয় হইবেক।		

৩। নীচের লিখিত স্থানে পাঠশালা স্থাপন হইবেক।

#### পাটনার এলাকা।

পাটনা ... ..	৩ পাঠশালা
বেহার ... ..	৩ „
শাহাবাদ ... ..	৩ „
সারণ ... ..	৩ „
চম্পারণ ... ..	২ „
সর্কসুদ ১৪ „	

#### ভাগলপুরের এলাকা।

ত্রিভূত ... ..	৩ পাঠশালা
ভাগলপুর ... ..	৩ „
মুন্সের ... ..	৩ „
পুরদিয়া ... ..	৩ „
দিনাজপুর ... ..	৩ „
মালদহ ... ..	২ „
সর্কসুদ ১৭ „	

#### মুরশিদাবাদের এলাকা।

মুরশিদাবাদ ... ..	৩ পাঠশালা
বীরভূম ... ..	৩ „



Rungpore, ...	...	3 Schools.
Rajshahi, ...	...	3 "
Pubnah, ...	...	3 "
Bogra, ...	...	2 "

Total ... 17 "

*Dacca Division.*

Dacca, ...	...	3 Schools.
Mymensingh, ...	...	3 "
Sylhet, ...	...	3 "
Backergunge, ...	...	3 "
Farreedpore, ...	...	3 "

Total ... 15 "

*Jessore Division.*

Jessore, ...	...	3 Schools.
Nuddea, ...	...	3 "
24-Pergunnahs, ...	...	3 "
Hooghly, ...	...	3 "
Burdwan, ...	...	3 "
Baraset, ...	...	2 "
Bankorah, ...	...	2 "

Total ... 19 "

*Cuttack Division.*

Midnapore, ..	..	3 Schools.
Cuttack, ..	..	3 "
Balasore, ..	..	3 "
Khoordah, ..	..	2 "

Total .. 11 "

*Chittagong Division.*

Chittagong, ...	...	3 Schools.
Tipperah, ...	...	3 "
Bullooah, ...	...	2 "

Total ... 8 "

Grand Total ... 101 "

4. The schools will be established in any two or three of the principal towns of each district where the inhabitants may be willing to provide a suitable building for the purpose, and to keep it in proper repair. The Collectors or Deputy-Collectors of each district will take care that the intentions of Government in this respect are universally known before they decide on the location of the schools, and invariably give the most populous places the preference. Should there be any district in which obstacles arise to the establishment of the allotted number of schools, they may be located in other districts of the same Division at the discretion of the Commissioner. For Masters the Collectors will apply to the Secretary to the Council of Education, and for books to the same functionary.

5. The system of instruction to be pursued in

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৮৫। ৪ মার্চ।]

রঙ্গপুর ...	...	3 পাঠশালা
রাজশাহী ...	...	3 "
পাবনা ...	...	3 "
বগুড়া ..	...	2 "

সর্বমুদ্র ১৭ "

ঢাকার এলাকা।

ঢাকা ...	...	3 পাঠশালা
ময়মনসিংহ...	...	3 "
ছিলট ...	...	3 "
বাকরগঞ্জ ...	...	3 "
ফরিদপুর ...	...	3 "

সর্বমুদ্র ১৫ "

যশোহরের এলাকা।

যশোহর ...	...	3 পাঠশালা
নদীয়া ...	...	3 "
চকিরাপাড়া ...	...	3 "
জগলী ...	...	3 "
বর্ধমান ...	...	3 "
বারাণস ...	...	2 "
বাঁকুড়া ...	...	2 "

সর্বমুদ্র ১৯ "

কটকের এলাকা।

মেদিনীপুর...	...	3 পাঠশালা
কটক ..	...	3 "
বালেশ্বর ...	...	3 "
খুর্দা ...	...	2 "

সর্বমুদ্র ১১ "

চাটগাঁর এলাকা।

চাটগাঁ ...	...	3 পাঠশালা
ত্রিপুরা ...	...	3 "
বলুয়া ..	...	2 "

সর্বমুদ্র ৮ "

মোট ১০১ "

৪। প্রত্যেক জিলায় যে দুই কি তিন প্রধান নগর নিবানিরা পাঠশালায় নিমিত্তে উপযুক্ত ঘর দিতে এবং তাহা মেরামৎ করিয়া রাখিতে ইচ্ছুক হন সেই ২ নগরে পাঠশালা স্থাপন হইবেক। প্রতিজিলার কালেক্টর সাহেবেরা অথবা ডেপুটি কালেক্টরেরা পাঠশালা স্থাপন করিবার স্থান স্থির করণের পূর্বে তাহার মনোযোগ পূর্বক গবর্ণমেন্টের এই বিষয়ের মানস সর্জন প্রকাশ করিবেন এবং অন্য স্থানাপেক্ষা যে স্থানে অধিক লোকের বসতি আছে সেই ২ স্থান মনোনীত করিবেন। যদি কোন জিলায় মধ্যে নিরূপিত সংখ্যার পাঠশালা স্থাপন করিবার বাধা জন্মে তবে কমিস্যনর সাহেবের বিবেচনা হতে ঐ এলাকার অন্য ২ জিলাতে পাঠশালা স্থাপন হইতে পারে। কালেক্টর সাহেবেরা শিক্ষকেরদের নিমিত্তে এবং কেতাবের নিমিত্তে বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে প্রার্থনা করিবেন।

৫। এই সকল পাঠশালায় মধ্যে শিক্ষা করিবার

these schools will be strictly uniform, and for this purpose the Inspector, Mr. E. Lodge, has been directed to frame a scheme of study which, when approved, will be communicated to the Board for their information and the guidance of their subordinates. The Collectors will visit each school in their several districts at least once a year, and report on them annually to the Commissioners, who will submit a general report of all the schools in their respective Divisions through the Board to Government. The Commissioners will likewise be expected to visit the schools as often as may be, on their periodical tours.

6. The Master of each school will send into the Collector monthly\* returns of the number of boys belonging to it and the number in attendance every day. He will also keep a register† of all boys admitted into the school, and one of daily attendance. At the end of the year he will furnish the Collector with a Statement‡ of the classes and of the progress of the boys during the year. These registers and returns will all be drawn out in the vernacular language, and the Collector will take care to see that they are kept and forwarded to him with punctuality.

7 It is the desire of the Governor that all boys who may come for instruction to these schools should be compelled to pay a monthly sum, however small, for their tuition, and also be charged the full value of books supplied to them from the public Stores. Gratuitous education is never appreciated, and, moreover, the necessity for payment tends to induce the more respectable classes to send their children to the Government schools, which would otherwise be attended by those of the lowest orders. All are equally in want of instruction, and it is obviously proper to begin with those who can not only contribute means for its further extension, but influence others by their example to follow the same course.

8. The schools will be visited occasionally by the Inspector, to whom every facility will be given by the revenue authorities for ascertaining the state of the classes, and generally for obtaining all information which he may consider necessary in connexion with his duty.

9. A Copy of this letter has been sent to the Commissioners of Chittagong, for his guidance in respect to the schools to be established in the districts composing his Division.

(Signed) C. BEADON,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

একি নিয়ম চলন হইবেক। এই অভিপ্রায়ে তত্ত্বাবধারক জীযুত ই লজ সাহেবকে বিদ্যা শিখাওনের এক পাণ্ডুলেখ্য প্রস্তুত করিতে লুকুম হইয়াছে তাহা মঞ্জুর হইলে বোর্ডের সাহেবেরদের বিজ্ঞাপনার্থ ও তাঁহাদের অধীন কার্যকারকদিগের উপদেশের নিমিত্তে পাঠান হইবেক। কালেক্টর সাহেবেরা আপন২ জিলার প্রত্যেক পাঠশালার বৎসরে২ অতিন্যূন একবার গমন করিবেন এবং বৎসরে২ সেই বিষয়ের রিপোর্ট কমিস্যনর সাহেবের নিকটে করিবেন এবং কমিস্যনর সাহেবেরা আপন২ এলাকার মধ্যে সকল পাঠশালার এক সাধারণ রিপোর্ট সদর বোর্ডের দ্বারা গবর্ণমেন্টের নিকটে পাঠাইবেন। আরো কমিস্যনর সাহেবেরা মফঃসলে ভ্রমণ করিবার কালে যতবার হইতে পারে ততবার ঐ পাঠশালার গমন করিবেন।

৬। প্রতিপাঠশালার যত জন পড়ুয়া ভর্তি হয় ও প্রতিদিন যত জন হাজির হয় তাহার এক কৈফিয়ৎ\* পাঠশালার শিক্ষক কালেক্টর সাহেবের নিকটে মাসে২ পাঠাইবেন। আর যে সকল বালক পাঠশালার গ্রাহ্য হয় তাহারদের এবং প্রতিদিনে যত হাজির হয় তাহার এক রেজিষ্টার† এই শিক্ষক রাখিবেন। এবং বৎসরের মধ্যে সকল সম্প্রদায়ের এক কৈফিয়ৎ এবং বালকেরদের যেরূপ বিদ্যার উন্নতি হইয়াছে তাহার কৈফিয়ৎ‡ বৎসরের শেষে কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। এই সকল রেজিষ্টার ও রিপোর্ট এদেশীয় ভাষায় প্রস্তুত হইবেক এবং তাহা সাবধানপূর্বক প্রস্তুত হয় ও কালেক্টর সাহেবের নিকটে নিরূপিত সময়ে পাঠান যায় এই বিষয়ে ঐ সাহেব মনোযোগী হইবেন।

৭। গবর্ণমেন্টের ইচ্ছা আছে যে এই পাঠশালায় যে সকল বালক শিক্ষা করিতে আইসে তাহার বিদ্যার নিমিত্তে মাসে২ যত অল্প হউক কিছু২ করিয়া দেয় এবং সরকারহইতে যে সকল পুস্তক পায় তাহার সম্পূর্ণ মূল্যও দেয়। বিনামূল্যে যে বিদ্যা দেওয়া যায় তাহা প্রায় লোকেরা মূল্যবান জ্ঞান করেন না। আর মাসে২ কিছু২ দিতে হইলে সম্ভ্রান্ত লোকেরা আপনারদের বালকদিগকে গবর্ণমেন্টের পাঠশালার পাঠাইতে প্রবৃত্ত হইবেন তাহা না হইলে কেবল নীচজাতীয় বালকেরা তথায় যাইবেক। সকল লোকের বিদ্যাপ্রাপ্তির তুল্যরূপেই আবশ্যক আছে অতএব যাহারা বিদ্যাবৃদ্ধির উপায় করিতে পারেন এবং অধিকন্তু আপনারদের আদর্শের দ্বারা অন্য লোকদিগকে সেই পথে লওয়াইতে পারেন্ এমন লোকদিগকে প্রথমে শিক্ষা দেওয়া স্পষ্টতঃ উচিত।

৮। তত্ত্বাবধারক সাহেব সময়ে২ ঐ পাঠশালার গমন করিবেন। এবং পাঠশালার নানা সম্প্রদায়ের অবস্থা এবং সামান্যতঃ তাঁহার কর্তব্য কার্যসম্পর্কীয় অন্য যে সকল বৃত্তান্ত জানিবার আবশ্যক বোধ করেন তাহার বিষয়ে রাজস্বের কার্যকারকেরা তাঁহার যথাসাধ্য উপকার করিবেন।

৯। চাটিগাঁর কমিস্যনর সাহেবের এলাকার অন্তঃপাতি জিলার মধ্যে যে সকল পাঠশালা স্থাপন হইবেক তাহার বিষয়ে তাঁহার উপদেশের নিমিত্তে এই পত্রের এক নকল তাঁহার নিকটে পাঠান গিয়াছে।

সি বীডন।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

\* Appendix A.

† Appendix B.

‡ Appendix D.

[Government Gazette, 4th March, 1845.]

\* আপেণ্ডিক্স A

† আপেণ্ডিক্স B

‡ আপেণ্ডিক্স D



A.

## Abstract Register of daily attendance of Scholars at the \_\_\_\_\_ Vernacular School for the month of \_\_\_\_\_ 184—.

Date.	Number of Scholars borne on the Books.					Number of Scholars in attendance.					Remarks.
1st,	100	..	..	..	..	90	..	..	..	..	Two Boys admitted. Sunday. Holiday.
2d,	100	..	..	..	..	85	..	..	..	..	
3d,	100	..	..	..	..	90	..	..	..	..	
4th,	100	..	..	..	..	95	..	..	..	..	
5th,	102	..	..	..	..	90	..	..	..	..	
6th,	102	..	..	..	..	"	..	..	..	..	One boy left School. Sunday. One boy died.
7th,	102	..	..	..	..	95	..	..	..	..	
8th,	102	..	..	..	..	95	..	..	..	..	
9th,	102	..	..	..	..	90	..	..	..	..	
10th,	102	..	..	..	..	85	..	..	..	..	
11th,	101	..	..	..	..	90	..	..	..	..	Explain why small attendance. Do. Sunday.
12th,	101	..	..	..	..	"	..	..	..	..	
13th,	101	..	..	..	..	85	..	..	..	..	
14th,	100	..	..	..	..	85	..	..	..	..	
15th,	100	..	..	..	..	85	..	..	..	..	
16th,	100	..	..	..	..	85	..	..	..	..	Holiday. Do. Sunday.
17th,	100	..	..	..	..	65	..	..	..	..	
18th,	100	..	..	..	..	65	..	..	..	..	
19th,	100	..	..	..	..	"	..	..	..	..	
20th,	100	..	..	..	..	85	..	..	..	..	
21st,	100	..	..	..	..	90	..	..	..	..	Sunday.
22d,	100	..	..	..	..	90	..	..	..	..	
23d,	100	..	..	..	..	"	..	..	..	..	
24th,	100	..	..	..	..	90	..	..	..	..	
25th,	100	..	..	..	..	"	..	..	..	..	
26th,	100	..	..	..	..	90	..	..	..	..	Sunday.
27th,	100	..	..	..	..	"	..	..	..	..	
28th,	100	..	..	..	..	90	..	..	..	..	
29th,	100	..	..	..	..	90	..	..	..	..	
30th,	100	..	..	..	..	86	..	..	..	..	

